

PRIUS

2010

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

TOYOTA

Votre concessionnaire Toyota

Votre concessionnaire Toyota assurera un entretien de qualité et vous fournira toute l'assistance nécessaire.
S'il n'y a pas de concessionnaire Toyota près de chez vous, téléphonez au numéro suivant:

■ **CONDUCTEURS EN PROVENANCE DES ÉTATS-UNIS**

- Aux États-Unis (continent) ou au Canada:
  Toyota Customer Experience Center
  1-800-331-4331 (appel gratuit)
- À Hawaii:
  Servco Automotive Customer Services
  1-888-272-5515 (appel gratuit)

■ **CONDUCTEURS CANADIENS**

- Au Canada ou aux États-Unis (continent):
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota
  1-888-TOYOTA-8 ou **1-888-869-6828** (appel gratuit)

Vous trouverez de plus amples renseignements sur nos sites Web.

- États-Unis (continent): **www.toyota.com**
- Hawaii: **www.toyotahawaii.com**
- Canada: **www.toyota.ca**

©2009 TOYOTA MOTOR CORPORATION
Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

TABLE DES MATIÈRES

1	**Avant de conduire**	Réglage et utilisation des accessoires tels que le dispositif de verrouillage des portières, les rétroviseurs et la colonne de direction
2	**Pendant la conduite**	Renseignements sur la conduite et l'arrêt du véhicule, ainsi que sur la conduite préventive
3	**Caractéristiques de l'habitacle**	Climatisation, système audio et autres caractéristiques intérieures visant au confort pendant la conduite
4	**Entretien et nettoyage**	Nettoyage et protection de votre véhicule, opérations d'entretien à réaliser soi-même et informations sur l'entretien
5	**En cas de problème**	Mesures à prendre en cas de remorquage du véhicule, de crevaison ou d'accident
6	**Caractéristiques du véhicule**	Informations détaillées sur le véhicule
	Index	Liste alphabétique des informations contenues dans ce manuel

1 Avant de conduire

1-1. Système hybride
Système hybride 28

1-2. Informations sur les clés
Clés 41
Système Smart key (avec fonction d'ouverture) 43
Système Smart key (sans fonction d'ouverture) 57

1-3. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières et du hayon
Télécommande 63
Portières latérales 67
Hayon 72

1-4. Composants réglables (sièges, rétroviseurs, volant)
Sièges avant 78
Sièges arrière 80
Appuis-tête 82
Ceintures de sécurité 85
Volant 92
Rétroviseur intérieur 93
Rétroviseurs extérieurs 96

1-5. Ouverture et fermeture des glaces et du panneau de toit transparent
Glaces assistées 98
Panneau de toit transparent avec panneau solaire 100

1-6. Remplissage du réservoir
Ouverture du bouchon du réservoir de carburant 104

1-7. Système de dissuasion de vol
Système d'immobilisation du moteur 108
Étiquettes antivol (États-Unis) 110

1-8. Informations sur la sécurité
Posture adaptée à la conduite 111
Coussins gonflables SRS 113
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 126
Dispositifs de retenue pour enfants 132
Installation du dispositif de retenue pour enfants 137

2 Pendant la conduite

2-1. Procédures liées à la conduite

Conduite du véhicule 150
Contacteur “POWER” (allumage)..... 162
Mode EV-Drive..... 168
Transmission..... 171
Levier de commande des clignotants..... 178
Frein de stationnement 179
Klaxon 180

2-2. Bloc d’instrumentation

Jauges et compteurs..... 181
Voyants et lampes témoins 185
Écran multifonctions..... 188

2-3. Fonctionnement des phares et des essuie-glaces avant

Commutateur des phares 206
Commutateur des phares antibrouillards 209
Essuie-glaces et lave-glace avant..... 210
Essuie-glace et lave-glace arrière 212
Contacteur de lave-phare..... 213

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse..... 214
Régulateur de vitesse dynamique à radar 218
Système de moniteur de rétrovision..... 231
LKA (Système de suivi de voie) 235
Dispositif d’assistance pour démarrage en pente..... 243
Systèmes d’assistance à la conduite..... 245
Système de sécurité préventive..... 249

2-5. Informations sur la conduite

Charge et bagages..... 255
Limites de charge du véhicule 260
Conseils pour la conduite en hiver 261
Traction d’une remorque 266
Remorquage avec les 4 roues au sol..... 267

3 Caractéristiques de l'habitacle

3-1. Utilisation du système de climatisation et du désembueur

Système de climatisation 270
Utilisation des contacteurs au volant de commande de la température 280
Système de ventilation solaire 282
Climatiseur à distance 285
Désembueurs de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs 289

3-2. Utilisation du système audio

Type de système audio 291
Fonctionnement de la radio 294
Fonctionnement du lecteur de CD 303
Lecture de disques MP3 et WMA 311
Utilisation optimale du système audio 319
Utilisation de l'adaptateur AUX 322
Utilisation des contacteurs de direction 323

3-3. Utilisation du système mains libres (pour téléphone cellulaire)

Système mains libres (pour téléphone cellulaire) 326
Utilisation du système mains libres 329
Composition d'un appel 338
Configuration d'un téléphone cellulaire 344
Sécurité et configuration du système 350
Utilisation de l'annuaire 354

3-4. Utilisation de l'éclairage intérieur

Liste des éclairages intérieurs 363
• Commutateur d'éclairage de lecture et d'éclairage intérieur 364
• Éclairage de lecture/ intérieur 365
• Éclairage intérieur 365

3-5. Utilisation des rangements

Liste des rangements 367
• Boîte à gants 368
• Bloc central 369
• Console au plafond 370
• Porte-cartes 371
• Porte-gobelets 372
• Porte-bouteilles 374
• Compartiment auxiliaire 375

3-6. Autres caractéristiques intérieures

Pare-soleil 376
Miroir de pare-soleil 377
Affichage de la température extérieure 378
Prises de courant 379
Sièges chauffants 381
Accoudoir 383
Tapis protecteur 384
Caractéristiques du compartiment à bagages 385
Ouvre-porte de garage..... 389

4 Entretien et nettoyage

4-1. Entretien et nettoyage

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 396
Nettoyage et protection de l'habitacle..... 399

4-2. Entretien

Procédures d'entretien..... 402
Entretien général..... 404
Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution..... 407

4-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même..... 408
Capot..... 412
Positionnement d'un cric rouleur..... 415
Compartiment moteur..... 417
Batterie de 12 volts..... 428
Pneus 433
Pression de gonflage des pneus..... 443
Roues 447
Filtre du climatiseur 449
Pile de la clé à puce 452
Vérification et remplacement des fusibles 454
Ampoules 464

5 En cas de problème

5-1. Informations essentielles

Feux de détresse..... 478
Si votre véhicule doit être remorqué..... 479
Si vous croyez qu'il y a un problème 485
Enregistreur de données d'événement..... 486

5-2. Procédures en cas d'urgence

Si une lampe témoin s'allume ou un avertisseur sonore retentit... 488
Si un message d'avertissement s'affiche 500
En cas de crevaison 516
Si le système hybride ne démarre pas 530
Si vous perdez vos clés 532
Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement 533
Si la batterie de 12 volts est déchargée 535
Si le véhicule surchauffe 540
Si votre véhicule est bloqué 545

6 Caractéristiques du véhicule

6-1. Caractéristiques

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 548
Informations sur le carburant 560
Informations sur les pneus 564

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables 579

6-3. Isnitialisation

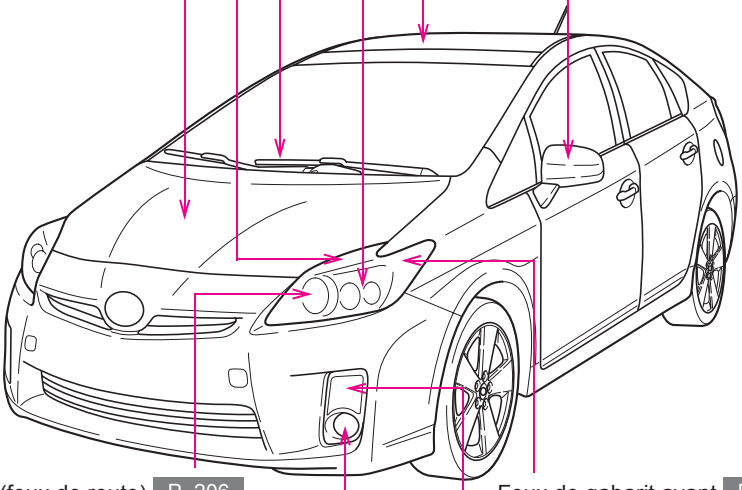
Éléments à initialiser..... 585

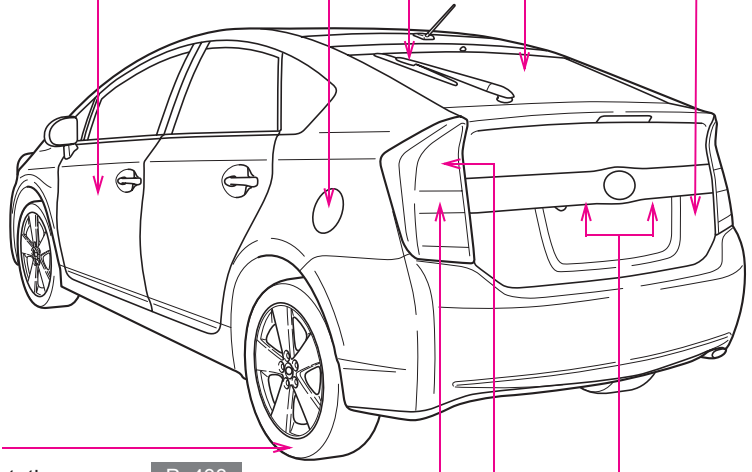
Index

Liste d'abréviation..... 588

Index alphabétique 589

Que faire si... 598


Essuie-glaces avant P. 210
Phares (feux de croisement) P. 206
Feux de stationnement P. 206
Panneau de toit transparent avec panneau solaire* P. 100
Capot P. 412
Rétroviseurs extérieurs P. 96
Phares (feux de route) P. 206
Feux de gabarit avant P. 206
Clignotants avant P. 178
Phares antibrouillards* P. 209



Panneau de réservoir P. 104

Portières latérales P. 67

Essuie-glace arrière P. 212

Désembueur de lunette arrière P. 289

Hayon P. 72

Pneus
- Permutation P. 433
- Remplacement P. 516
- Pression de gonflage des pneus P. 443
- Informations P. 564

Éclairage de la plaque d'immatriculation P. 206

Feux arrière et feux de gabarit arrière P. 206

Clignotants arrière P. 178

*: Si le véhicule en est doté

Appuis-tête P. 82

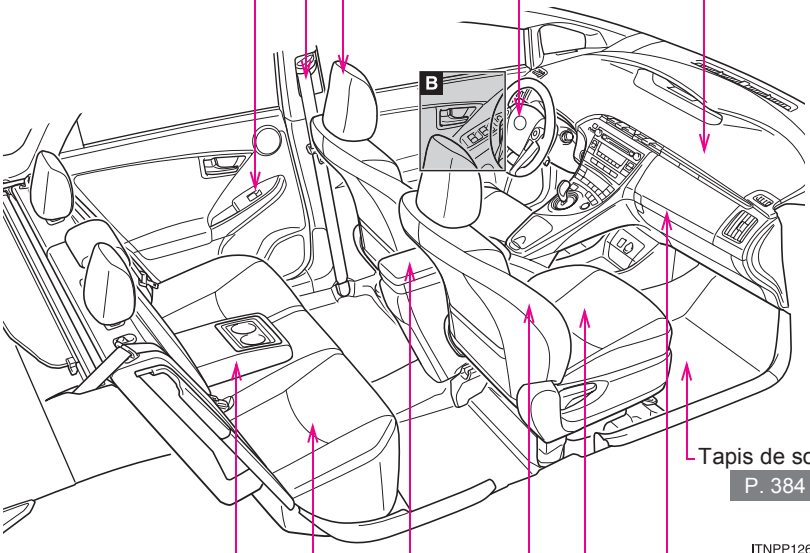
Ceintures de sécurité P. 85

Contacteur des glaces assistées P. 98

A

Coussin gonflable SRS du conducteur P. 113

Coussin gonflable SRS du passager avant P. 113



ITNPP126

Tapis de sol P. 384

Accoudoir P. 383

Porte-gobelets P. 372

Siège arrière P. 80

Bloc central P. 369

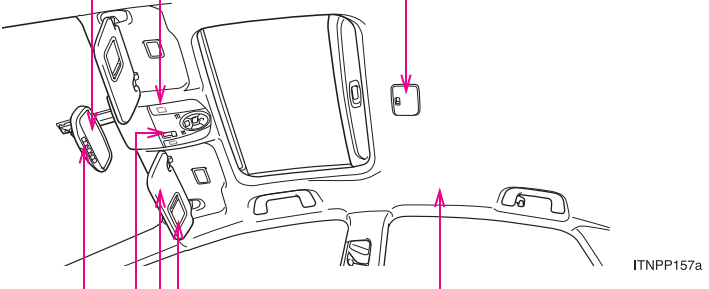
Boîte à gants P. 368

Siège avant P. 78

Coussin gonflable SRS latéral P. 113

A

▶ **Avec panneau de toit transparent**



Rétroviseur intérieur antireflet P. 93

Éclairage personnel/intérieur P. 363

Éclairage intérieur P. 363

Coussin gonflable SRS en rideau P. 113

Miroir de pare-soleil P. 377

Pare-soleil P. 376

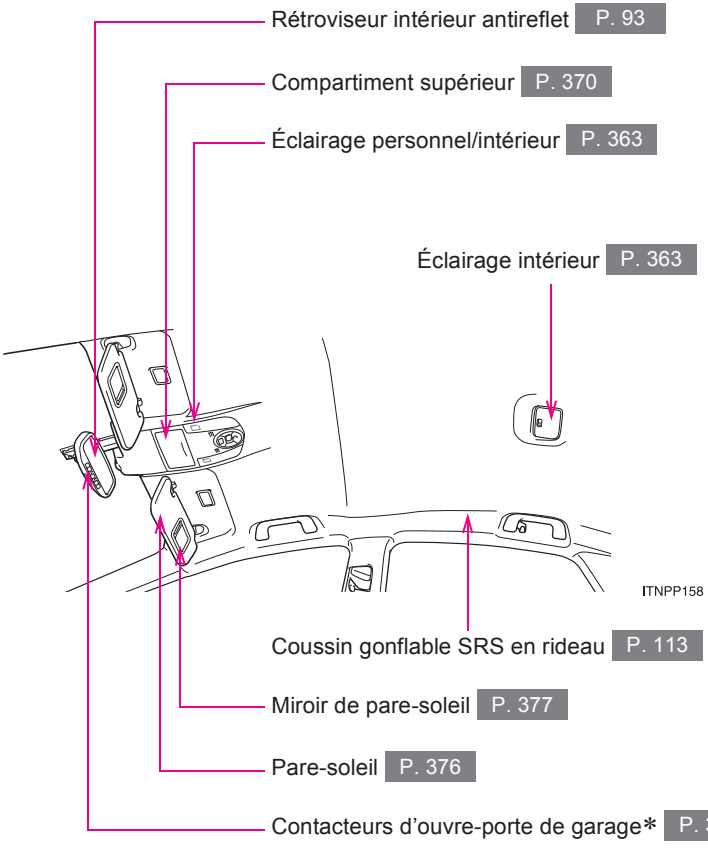
Contacteur du panneau de toit transparent P. 100

Contacteurs d'ouvre-porte de garage* P. 389

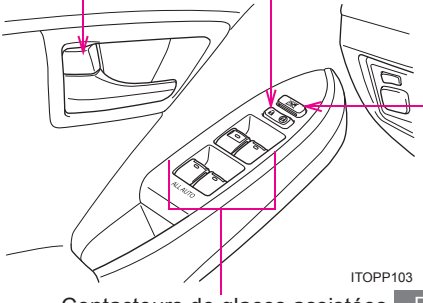
*: Si le véhicule en est doté

A

▶ **Sans panneau de toit transparent**



B



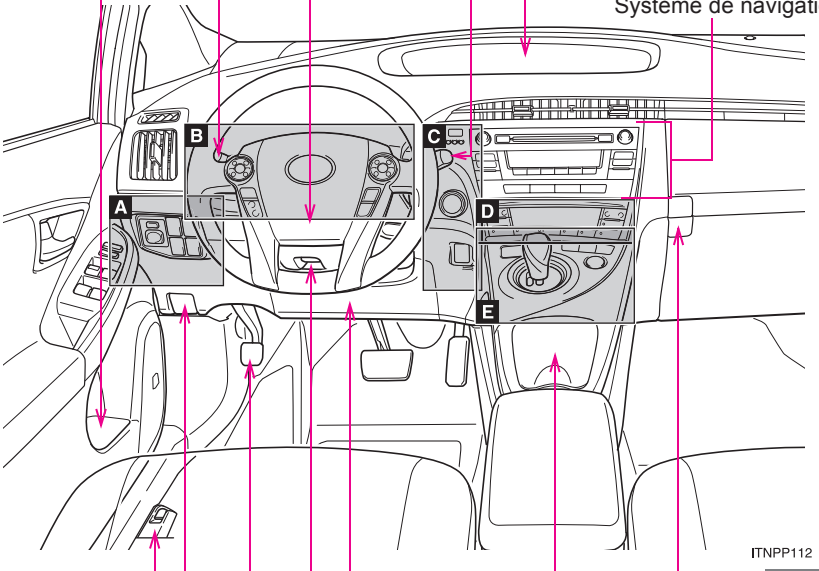
Bouton intérieur de verrouillage P. 67

Contacteur de verrouillage des portières P. 67

Contacteurs de glaces assistées P. 98

Contacteur de verrouillage des glaces P. 98

*: Si le véhicule en est doté



Porte-bouteilles P. 374

Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glaces P. 210

Contacteur d'essuie-glace et de lave-glace arrière P. 212

Commutateur des phares P. 206

Levier de commande des clignotants P. 178

Jauges et compteurs P. 181

Écran multifonctions P. 188

Commutateur des phares antibrouillards* P. 209

Klaxon P. 180

Système audio P. 291

Système de navigation*

Boîte à gants P. 368

Porte-gobelets P. 372

Coussin gonflable SRS de protection des genoux P. 113

Levier de déverrouillage de direction réglable en hauteur et en profondeur P. 92

Pédale de frein de stationnement P. 179

Dispositif d'ouverture du capot P. 412

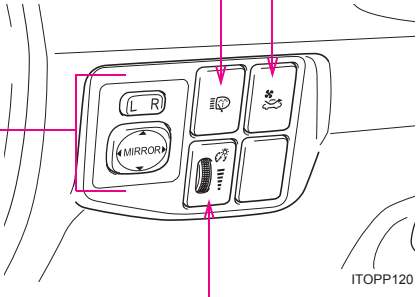
Dispositif d'ouverture du panneau de réservoir P. 104

A

Contacteur du système de ventilation* P. 282

Contacteur de lave-phare* P. 213

Commutateurs des rétroviseurs extérieurs P. 96

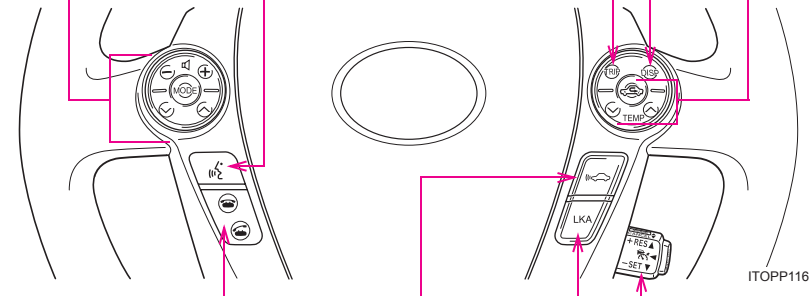


Commande de l'éclairage du bloc d'instrumentation P. 184

*: Si le véhicule en est doté

*: Consultez le "Manuel du propriétaire du système de navigation".

B



Contacteur de communication* P. 326

Contacteurs de commande à distance de la température P. 280

Contacteurs de la télécommande du système audio P. 323

Touche "DISP" P. 188

Touche "TRIP" P. 188

Contacteur téléphonique** P. 326

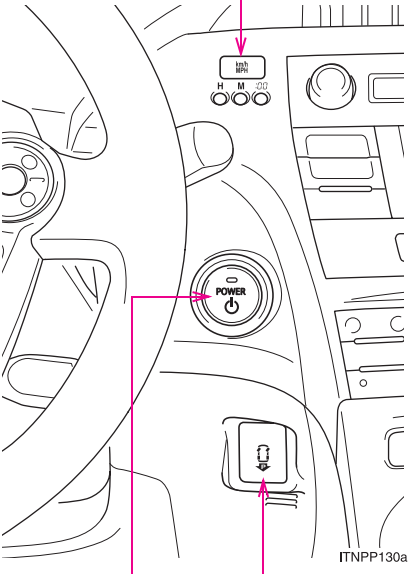
Contacteur de distance* P. 218

Contacteur "LKA" * P. 235

Contacteur du régulateur de vitesse* P. 214, 218

C

Touche MPH/km/h P. 183



Contacteur de pré-assistance du système avancé d'assistance au stationnement*

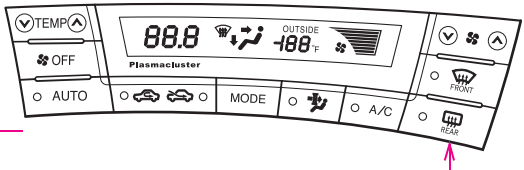
Contacteur "POWER" (allumage) P. 162

*: Si le véhicule en est doté

*: Consultez le "Manuel du propriétaire du système de navigation".

D

Système de climatisation P. 270



Contacteur du désembueur de lunette arrière P. 289

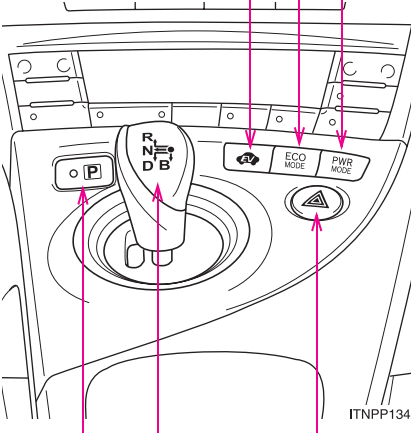
ITO31P101

E

Contacteur “PWR MODE” P. 171

Contacteur “ECO MODE” P. 171

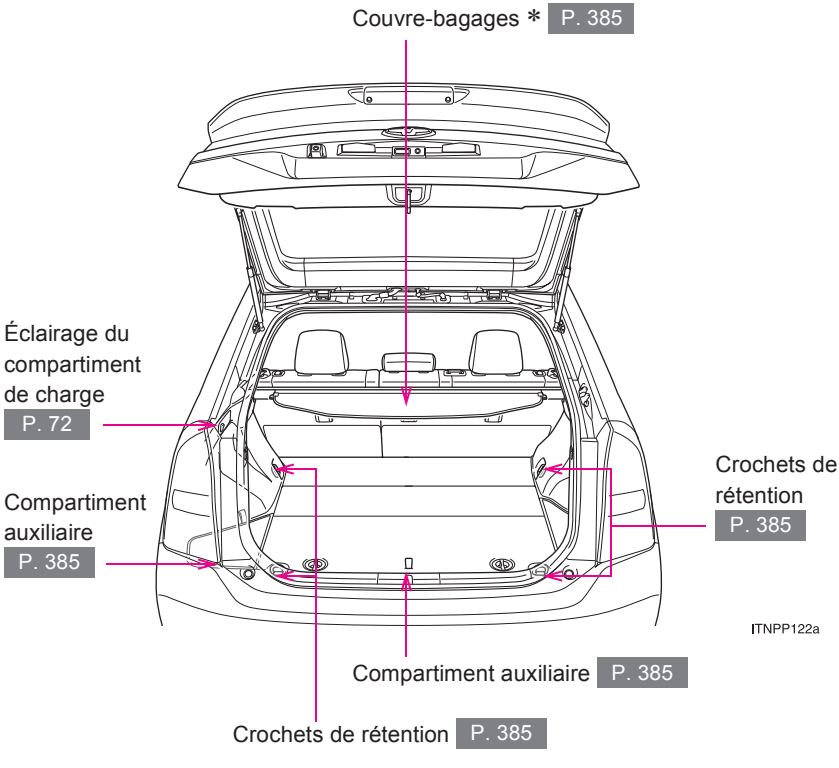
Contacteur “EV” P. 168



Commutateur des feux de détresse P. 478

Sélecteur de vitesses P. 171

Commutateur de position “P” P. 171


Couvre-bagages * P. 385
Éclairage du compartiment de charge P. 72
Compartiment auxiliaire P. 385
Crochets de rétention P. 385
ITNPP122a
Compartiment auxiliaire P. 385
Crochets de rétention P. 385

*: Si le véhicule en est doté

Pour information

Manuel principal du propriétaire

Veuillez noter que ce manuel s'applique à tous les modèles et couvre tous les équipements, y compris les options. C'est pourquoi vous pourriez parfois trouver des explications se rapportant à des équipements qui ne sont pas installés sur votre véhicule.

Toutes les caractéristiques contenues dans ce manuel sont à jour au moment de sa publication. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota l'oblige à se réserver le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications.

Selon les caractéristiques, le véhicule illustré peut être différent du vôtre en ce qui concerne l'équipement.

Bruit provenant de dessous le véhicule après avoir coupé le système hybride

Cinq heures environ après que le système hybride a été coupé, il est possible que vous entendiez pendant quelques minutes un bruit qui provient de dessous le véhicule. Il s'agit du système de vérification d'absence de fuites de carburant par évaporation, et ce n'est pas le signe d'une anomalie.

Accessoires, pièces détachées et modifications de votre Toyota

Il existe actuellement sur le marché une gamme importante de pièces détachées et d'accessoires destinés aux véhicules Toyota mais qui ne sont pas d'origine. La garantie Toyota ne couvre pas ces produits ni leurs performances, leur réparation ou leur remplacement. De plus, Toyota décline toute responsabilité quant aux dégâts ou aux dysfonctionnements qu'ils pourraient occasionner à votre Toyota.

Ce véhicule ne doit subir aucune modification impliquant des éléments d'une origine autre que Toyota. Toute modification apportée avec des produits d'origine autre que Toyota risque d'affecter les performances, la sécurité ou la longévité du véhicule et de contrevenir à la réglementation en vigueur. En outre, les dégâts ou les problèmes de fonctionnement résultant de ces modifications sont susceptibles de ne pas être couverts par la garantie.

Installation d'un émetteur-récepteur radio

Étant donné que l'installation d'un émetteur-récepteur radio dans votre véhicule est susceptible de perturber le fonctionnement de systèmes électroniques tels que l'injection de carburant multipoint, l'injection de carburant multipoint séquentielle, le régulateur de vitesse, le système antiblocage des roues, le dispositif de contrôle du dérapage, les coussins gonflables SRS, le dispositif de tension des ceintures de sécurité et le système hybride, assurez-vous de vous informer auprès de votre concessionnaire Toyota sur les précautions à prendre et les instructions spéciales à suivre pour ce type d'installation.

Les pièces et les câbles à haute tension des véhicules hybrides émettent approximativement la même quantité d'ondes électromagnétiques que les véhicules à essence conventionnels ou que les appareils électroniques domestiques, malgré leur blindage électromagnétique.

La réception de l'émetteur-récepteur radio pourrait être accompagnée de bruit indésirable.

Mise à la casse de votre Toyota

Les coussins gonflables SRS et les dispositifs de tension des ceintures qui équipent votre Toyota contiennent des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les coussins gonflables et les dispositifs de tension des ceintures de sécurité encore opérationnels, ils risquent de provoquer un accident comme, par exemple, un incendie. Veillez à ce que les systèmes de coussins gonflables SRS et de dispositifs de tension des ceintures de sécurité soient retirés et mis au rebut dans un atelier de réparations agréé ou chez votre concessionnaire Toyota avant de mettre le véhicule à la casse.

Produits composés de perchlorate

Ils peuvent devoir être manipulés délicatement,
voir www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Votre véhicule contient des composants pouvant contenir du perchlorate. Les coussins gonflables, les dispositifs de tension des ceintures de sécurité et les piles de la télécommande peuvent appartenir à cette catégorie de composants.

⚠ ATTENTION

■ Précautions générales pendant la conduite

Conduite sous influence d'alcool ou de drogues: Ne conduisez jamais votre véhicule si vos facultés sont affaiblies par la consommation d'alcool ou de drogues. L'alcool et certaines drogues ralentissent vos réflexes, altèrent votre jugement et diminuent la coordination, ce qui peut provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Conduite préventive: Conduisez toujours de manière préventive. Anticipez les erreurs des autres conducteurs ou des piétons et soyez prêt à éviter les accidents.

Distraction du conducteur: Portez toujours toute votre attention sur la conduite. Tout ce qui pourrait distraire le conducteur, par exemple le réglage des commandes, l'utilisation d'un téléphone cellulaire ou la lecture, pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles, à vous-même, à vos passagers ou à d'autres personnes.

■ Précautions générales relatives à la sécurité des enfants

Ne laissez jamais d'enfants seuls à l'intérieur du véhicule; ne laissez jamais la clé du véhicule aux mains d'enfants et ne leur permettez jamais de l'utiliser.

Les enfants pourraient faire démarrer le véhicule ou faire passer la transmission au point mort. Les enfants pourraient aussi se blesser en jouant avec les glaces, le panneau de toit transparent ou avec d'autres accessoires du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule pourrait être fatale aux enfants.

■ Mise au rebut de la batterie hybride (batterie de traction)

Si vous mettez votre véhicule au rebut sans retirer la batterie hybride, il y aura un risque qu'une personne subisse une grave décharge électrique si elle touche aux pièces ou aux câbles à haute tension ou à leurs connecteurs. Si vous devez mettre votre véhicule au rebut, vous devez demander à votre concessionnaire Toyota ou à un garagiste compétent de se charger de la batterie hybride. Si la batterie hybride n'est pas mise au rebut de la manière appropriée, elle pourrait provoquer une décharge électrique susceptible de causer des blessures graves, voire mortelles.

Symboles utilisés dans ce manuel

Mises en garde et remarques

⚠ ATTENTION

Il s'agit d'un avertissement contre un risque de blessure corporelle si l'avertissement est ignoré. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire pour limiter les risques pour vous-même ou pour les autres.

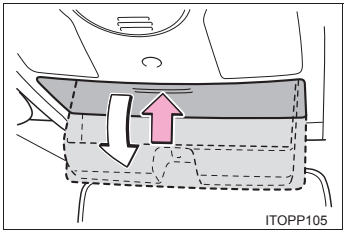
⚠ NOTE

Il s'agit d'un avertissement contre un risque possible de dégâts au véhicule ou à son équipement si l'avertissement est ignoré. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire pour éviter ou réduire les risques d'endommager votre Toyota et son équipement.

Symboles utilisés dans les illustrations

Symbole de sécurité

Le symbole du cercle traversé d'une barre oblique signifie "Ne pas", "Ne pas faire" ou "À éviter".



Flèches indiquant le fonctionnement

⇨ Indique l'action à effectuer (pousser, tourner, etc.) pour faire fonctionner les commutateurs et autres dispositifs.

⇨ Indique le résultat d'une opération (p. ex., un couvercle s'ouvre).

Avant de conduire 1

1-1. Système hybride

Système hybride 28

1-2. Informations sur les clés

Clés 41

Système Smart key (avec fonction d'ouverture) 43

Système Smart key (sans fonction d'ouverture) 57

1-3. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières et du hayon

Télécommande 63

Portières latérales 67

Hayon 72

1-4. Composants réglables (sièges, rétroviseurs, volant)

Sièges avant 78

Sièges arrière 80

Appuis-tête 82

Ceintures de sécurité 85

Volant 92

Rétroviseur intérieur 93

Rétroviseurs extérieurs 96

1-5. Ouverture et fermeture des glaces et du panneau de toit transparent

Glaces assistées 98

Panneau de toit transparent avec panneau solaire 100

1-6. Remplissage du réservoir

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant 104

1-7. Système de dissuasion de vol

Système d'immobilisation du moteur 108

Étiquettes antivol (États-Unis) 110

1-8. Informations sur la sécurité

Posture adaptée à la conduite 111

Coussins gonflables SRS 113

Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 126

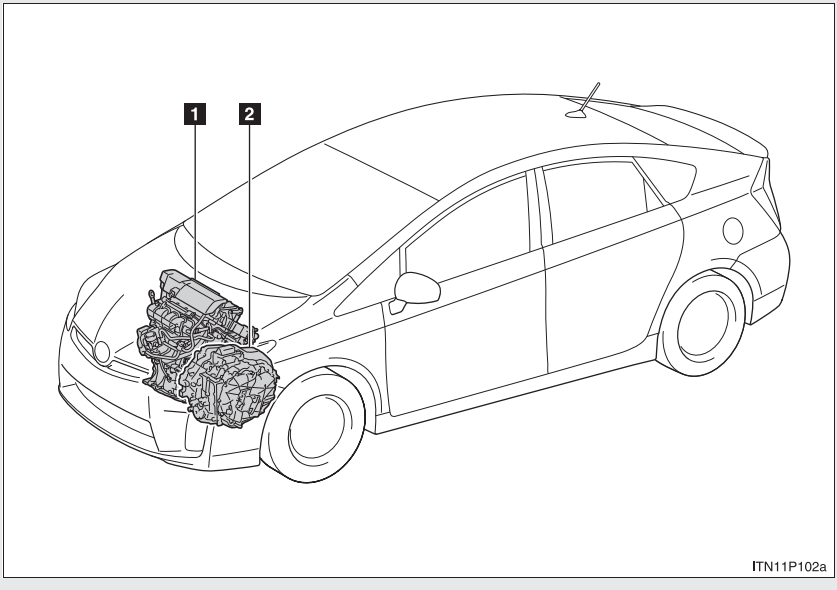
Dispositifs de retenue pour enfants 132

Installation du dispositif de retenue pour enfants 137

Système hybride

Votre véhicule est un véhicule hybride. Ses caractéristiques ne sont pas les mêmes que celles des véhicules conventionnels. Assurez-vous de bien connaître les caractéristiques de votre véhicule et utilisez-les avec soin.

Le système hybride utilise alternativement un moteur à essence et un moteur électrique (moteur de traction) en fonction des conditions de conduite, améliorant ainsi l'efficacité du carburant et réduisant les émissions de gaz d'échappement.



1 Moteur à essence

2 Moteur électrique (moteur de traction)

■ **Lorsque le véhicule s'immobilise/lors de la mise en route**

Le moteur à essence s'arrête lorsque le véhicule s'immobilise. Lors de la mise en route, le moteur électrique (moteur de traction) alimente le véhicule. À basse vitesse ou lors de la descente d'une pente douce, le moteur à essence s'arrête et le moteur électrique prend la relève.

■ **Pendant la conduite normale**

Le moteur à essence est utilisé le plus souvent. Le moteur électrique (moteur de traction) charge la batterie hybride (batterie de traction) au besoin.

■ **Lors d'accélérations brusques**

La puissance de la batterie hybride (batterie de traction) s'ajoute à celle du moteur à essence par le biais du moteur électrique (moteur de traction).

■ **Lors du freinage (freinage à récupération d'énergie)**

Le moteur électrique (moteur de traction) charge la batterie hybride (batterie de traction).

■ **Freinage à récupération d'énergie**

Le groupe convertisseur convertit l'énergie cinétique en énergie électrique lorsque:

- La pédale d'accélérateur est relâchée.
- La pédale de frein est enfoncée pendant que le sélecteur de vitesses est en position "D" ou "B".

Conditions dans lesquelles il est possible que le moteur à essence ne s'arrête pas

Le moteur à essence démarre et s'arrête automatiquement. Néanmoins, voici des exemples de circonstances dans lesquelles le moteur pourrait ne pas s'arrêter automatiquement:

- Le moteur à essence est en phase de mise à température.
- La batterie hybride (batterie de traction) est en cours de charge.
- La température de la batterie hybride (batterie de traction) est basse ou élevée.
- Le réglage de la température du climatiseur est élevé.

Charge de la batterie

- Puisque le moteur à essence ou le freinage à récupération d'énergie recharge la batterie hybride (batterie de traction), il n'est pas nécessaire de recharger la batterie à l'aide d'une alimentation externe. Cependant, si le véhicule est immobilisé pendant une longue période de temps, la batterie hybride se déchargera progressivement. C'est pourquoi vous devez faire rouler le véhicule au moins une fois tous les deux à trois mois pendant au moins 30 minutes ou 10 miles (16 km). Si la batterie hybride se décharge complètement et que le véhicule ne démarre pas, même avec un survoltage de la batterie de 12 volts, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.
- Si le sélecteur de vitesses est en position "N", la batterie hybride (batterie de traction) ne sera pas chargée. Lorsque vous conduisez dans une circulation dense, faites-le avec le sélecteur de vitesses en position "D" ou "B" pour éviter d'épuiser l'énergie de la batterie.

Si la batterie de 12 volts a été déchargée, a été changée ou a été enlevée

Il se peut que le moteur à essence ne s'arrête pas, même si le véhicule fonctionne sous la batterie hybride (batterie de traction). Si cela se poursuit pendant quelques jours, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

Sons et vibrations propres aux véhicules hybrides

Même si le véhicule est en mesure de se déplacer, il se peut que le moteur ne génère aucun bruit ni aucune vibration de fonctionnement. Appuyez toujours sur le contacteur de position “P” lorsque le véhicule est garé.

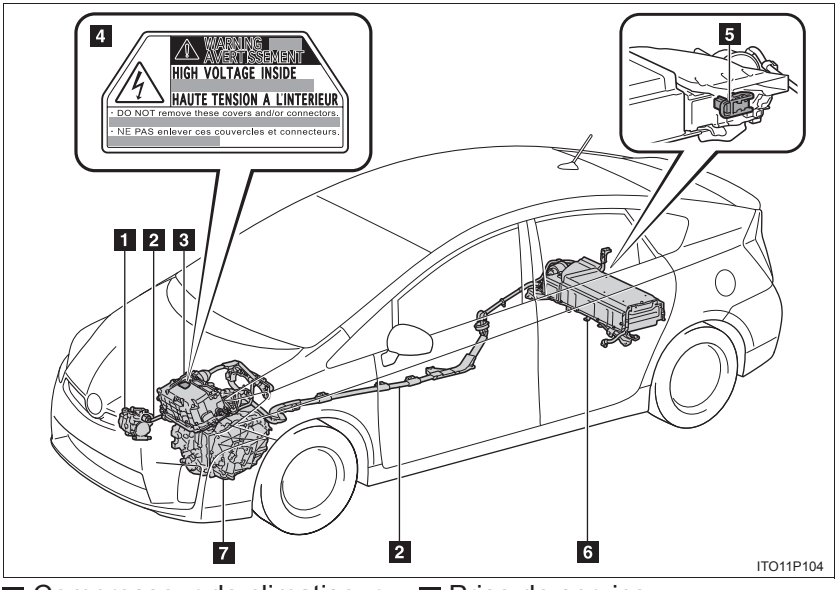
Les vibrations et les bruits suivants peuvent être générés par le fonctionnement du moteur hybride; ils n’indiquent pas une défaillance.

- Dans le compartiment moteur, on peut entendre les bruits de fonctionnement du moteur.
- Lorsque le système hybride démarre ou s’arrête, on peut entendre les bruits de fonctionnement de la batterie hybride (batterie de traction) provenant de derrière le siège arrière.
- On peut entendre les bruits de fonctionnement du système hybride lorsque le hayon est ouvert.
- On peut entendre les bruits de fonctionnement de la transmission lorsque le moteur à essence démarre ou s’arrête, lorsque vous roulez à basse vitesse ou lors d’un ralenti.
- On peut entendre les bruits de fonctionnement du moteur lors d’accélérations brusques.
- On peut entendre les bruits de fonctionnement du freinage à récupération d’énergie, lorsque vous appuyez sur la pédale de frein ou relâchez l’accélérateur.
- Au démarrage ou à l’arrêt du moteur à essence, vous pouvez ressentir des vibrations.
- Vous pouvez entendre les bruits de fonctionnement du ventilateur de refroidissement provenant des évents d’admission d’air situés derrière le siège arrière.

Entretien, réparation, recyclage et mise au rebut

Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota pour ce qui a trait à l’entretien, aux réparations, au recyclage et à la mise au rebut. Ne mettez pas le véhicule au rebut vous-même.

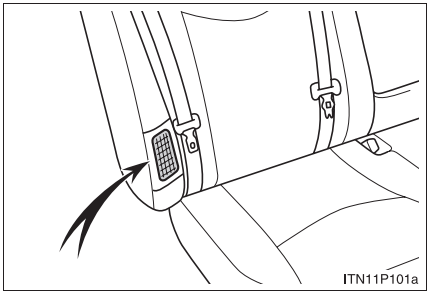
Composants sous haute tension



1 Compresseur de climatiseur
2 Câbles sous haute tension (couleur orange)
3 Unité de commande électrique et convertisseur DC/DC
4 Étiquette de mise en garde
5 Prise de service
6 Batterie hybride (batterie de traction)
7 Moteur électrique (moteur de traction)

Soyez prudent lorsque vous manipulez le système hybride; il contient un système sous haute tension (environ 650 V au maximum) ainsi que des pièces qui deviennent brûlantes lorsque le système hybride est en cours de fonctionnement. Respectez les étiquettes de mise en garde présentes sur le véhicule.

■ Évent de batterie hybride



Un évent d'admission d'air visant à refroidir la batterie hybride (batterie de traction) est situé sur le côté du dossier du siège arrière droit. Si cet évent est obstrué, la batterie hybride pourrait surchauffer, ce qui en diminuerait le rendement.

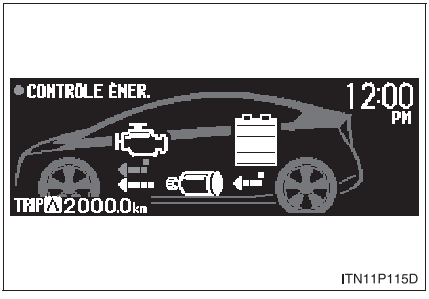
Système de coupure d'urgence

Lorsqu'une certaine force d'impact est décelée par le capteur d'impact, le système de coupure d'urgence coupe le courant sous haute tension et arrête la pompe à carburant afin de réduire le risque d'électrocution et les fuites de carburant. Si le système de coupure d'urgence s'active, il sera impossible de redémarrer votre véhicule. Pour redémarrer le système hybride, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

Moniteur de conduite en mode Eco

L'écran multifonctions comporte plusieurs écrans pour faciliter l'adoption d'une conduite écologique. Vous pouvez conduire d'une manière écologique en utilisant efficacement ces écrans.

■ Condition de fonctionnement du système hybride

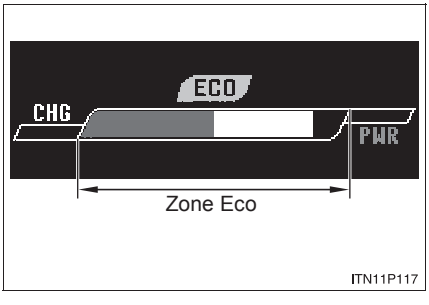


L'écran de contrôle d'énergie affiche la condition de fonctionnement du système hybride, par exemple l'état de fonctionnement du moteur à essence, ainsi que l'état d'utilisation et de régénération de l'énergie électrique.
(→P. 190)

■ Conduite efficace

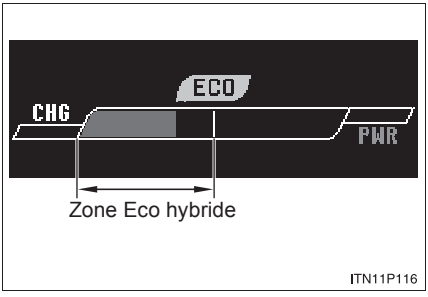
L'indicateur du système hybride change en temps réel en fonction des conditions de conduite et de l'utilisation de l'accélérateur. Une conduite plus écologique peut être obtenue en se référant à l'affichage et en conduisant comme ci-après. (→P. 192)

● Lors d'accélération



Accélérez jusqu'à la vitesse souhaitée tout en appuyant lentement sur la pédale d'accélérateur et en veillant à ce que la barre indicatrice ne dépasse pas la zone Eco.

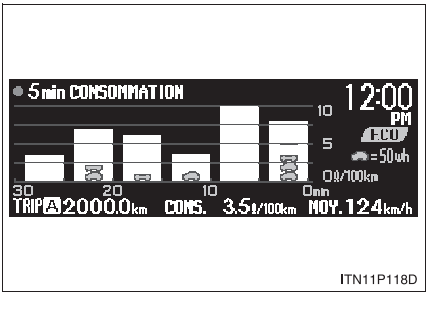
● Lorsque vous avez atteint la vitesse souhaitée



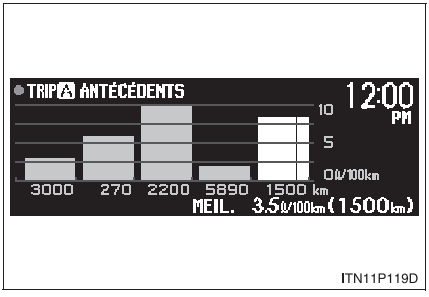
Relâchez la pédale d'accélérateur une fois. Puis, appuyez lentement sur la pédale d'accélérateur et conduisez à une vitesse constante, en maintenant la barre indicatrice dans la zone Eco.

Si votre objectif est l'augmentation de votre économie de carburant, essayez de conduire à l'intérieur de la zone Eco hybride. En agissant ainsi, l'énergie de conduite du moteur électrique (moteur de traction) sera souvent utilisée seule sans que la consommation de carburant soit nécessaire, vous permettant ainsi de profiter d'une conduite avec une économie de carburant accrue.

■ Vérification de la consommation de carburant



L'affichage de la consommation de carburant à intervalle de 5 minutes ou de 1 minute indique la consommation moyenne de carburant et la quantité d'énergie régénérée sur des périodes de 5 minutes ou de 1 minute.
(→P. 194)



L’écran relatif à la consommation de carburant affiche un historique de la consommation moyenne de carburant par tranches, selon les enregistrements des compteurs journaliers A et B. Chaque tranche représente la période entre chaque remise à zéro du compteur journalier. (→P. 197)

Un enregistrement de la meilleure consommation est également conservé sur cet écran. L’enregistrement de la meilleure consommation est mis à jour chaque fois qu’un enregistrement plus élevé est obtenu.

Message d'avertissement du système hybride

Un message s'affiche automatiquement lorsqu'une défaillance se produit dans le système hybride ou si une manoeuvre inadéquate est tentée.

Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonctions, lisez ce message et suivez les directives. (→P. 500)

Si un témoin s'allume ou un message d'avertissement s'affiche, ou si la batterie de 12 volts est débranchée

Il se peut que le système hybride ne démarre pas. Dans ce cas, essayez de redémarrer le système. Si la lampe témoin "READY" ne s'allume pas, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

Panne de carburant

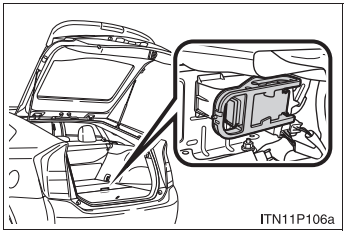
Si votre véhicule tombe en panne et qu'il est impossible de démarrer le système hybride, ajoutez une quantité d'essence suffisante pour que la lampe témoin de basse réserve de carburant s'éteigne (→P. 491). Si le réservoir ne contient qu'une petite quantité d'essence, il se peut que le système hybride ne soit pas en mesure de démarrer. (La quantité minimale d'essence permettant à la lampe témoin de basse réserve de carburant de s'éteindre est d'environ 1,6 gal. [6,0 L, 1,3 Imp.gal.] lorsque le véhicule est sur une surface plane. Cette valeur peut changer si le véhicule est dans une pente.)

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux composants sous haute tension

Le véhicule est doté de systèmes CC et CA, ainsi que d'un système de 12 volts. Les hautes tensions CC et CA sont très dangereuses; elles peuvent causer de graves brûlures et des décharges électriques susceptibles de causer des blessures graves, voire mortelles.

- On ne doit jamais toucher, désassembler, enlever ou remplacer les pièces et les câbles sous haute tension, ni leurs connecteurs.
- Comme il utilise du courant sous haute tension, le système hybride deviendra chaud une fois démarré. Faites attention à la haute tension et à la température élevée, et respectez toujours les étiquettes de mise en garde présentes sur le véhicule.



- Ne tentez jamais d'ouvrir l'orifice d'accès à la prise de service située dans le compartiment à bagages. Cette prise ne sert qu'à l'entretien du véhicule et pourrait être sous haute tension.
- Ne soumettez pas la prise de service à des impacts violents. Évitez aussi d'éclabousser avec une grande quantité d'eau le compartiment de charge, par exemple lors du passage dans un lave-auto à haute pression.

■ Batterie hybride (batterie de traction)

Votre véhicule est doté d'une batterie scellée à hydrure métallique de nickel. Si cette batterie est mise au rebut de manière inadéquate, elle constituera un risque pour l'environnement et pourrait provoquer de graves brûlures ou une décharge électrique susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

■ Système de coupure d'urgence

- Vérifiez attentivement la présence éventuelle de pièces ou de câbles sous haute tension à découvert. Ne touchez jamais aux pièces ou aux câbles. (→P. 32)
- Vérifiez attentivement le sol sous le véhicule. Si du liquide a coulé sur le sol, le système de carburation est peut-être endommagé. Sortez du véhicule au plus vite.

■ Précautions relatives aux accidents de la route

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessure.

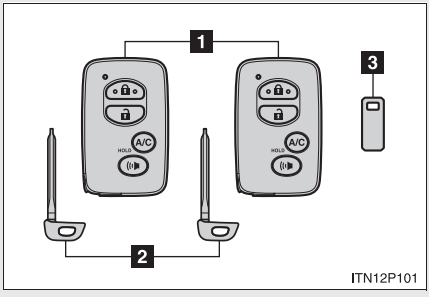
- Rangez le véhicule sur le bas-côté de la route, appuyez sur le contacteur de position "P", engagez le frein de stationnement et désactivez le système hybride.
- Ne touchez pas aux pièces, aux câbles et aux connecteurs sous haute tension.
- Si des fils électriques sont à découvert à l'intérieur ou à l'extérieur du véhicule, il y a un risque de choc électrique. Ne touchez jamais aux fils électriques à découvert.
- En cas de fuite de liquide, ne touchez pas à ce liquide car il pourrait contenir un électrolyte fortement alcalin provenant de la batterie hybride (batterie de traction). Si votre peau ou vos yeux entrent en contact avec le liquide, rincez-les immédiatement à grande eau ou, si possible, avec une solution d'acide borique. Consultez immédiatement un médecin.
- Si un incendie survient à l'intérieur du véhicule hybride, sortez du véhicule au plus vite. N'utilisez jamais un extincteur non conçu pour les incendies électriques. Même l'utilisation d'une petite quantité d'eau pourrait s'avérer dangereuse.
- Si votre véhicule doit être remorqué, les roues avant doivent être soulevées. Si les roues munies du moteur électrique (moteur de traction) sont au sol pendant le remorquage, le moteur pourrait continuer à produire de l'électricité. Cela pourrait occasionner une fuite électrique pouvant provoquer un incendie. (→P. 479)

NOTE

■ **Évent de batterie hybride**

- Ne laissez pas de corps étranger sur l'évent. La batterie hybride (batterie de traction) pourrait surchauffer et subir des dommages.
- Nettoyez régulièrement l'évent pour éviter une surchauffe de la batterie hybride (batterie de traction).
- Ne mouillez pas l'évent. Ceci pourrait causer un court-circuit et endommager la batterie hybride (batterie de traction).
- Ne transportez pas une grande quantité d'eau, par exemple un aquarium, dans le véhicule. Si de l'eau gicle sur la batterie hybride (batterie de traction), celle-ci pourrait subir des dommages.

Les clés suivantes sont fournies avec le véhicule.

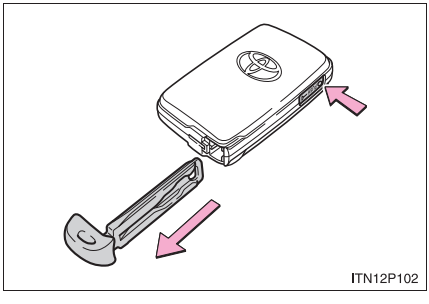


1 Clés à puce
- Utilisation du système Smart key (→P. 43, 57)
- Fonctionnement de la télécommande (→P. 63)

2 Clés mécaniques

3 Plaquette portant le numéro de clé

À l'aide de la clé mécanique



Sortez la clé mécanique.

Après avoir utilisé la clé mécanique, glissez-la dans la clé à puce. Conservez la clé mécanique et la clé à puce ensemble. Si la pile de la clé à puce est déchargée ou si le système Smart key ne fonctionne pas correctement, vous devrez utiliser la clé mécanique.

Plaquette portant le numéro de clé

Conservez cette plaquette en lieu sûr, par exemple dans votre portefeuille; ne la laissez pas à bord du véhicule. Si vous perdez une clé mécanique, votre concessionnaire Toyota pourra vous en fabriquer une autre grâce au numéro inscrit sur la plaquette. (→P. 532)

À bord d'un avion

Si vous montez dans un avion avec une clé à puce sur vous, assurez-vous de ne pas appuyer sur les touches de la clé lorsque vous êtes à bord. Si la clé à puce est rangée ailleurs, par exemple dans un sac, assurez-vous que rien ne peut appuyer sur les touches accidentellement. Si une touche est actionnée, la clé à puce émettra des ondes radio qui pourraient nuire au fonctionnement de l'avion.

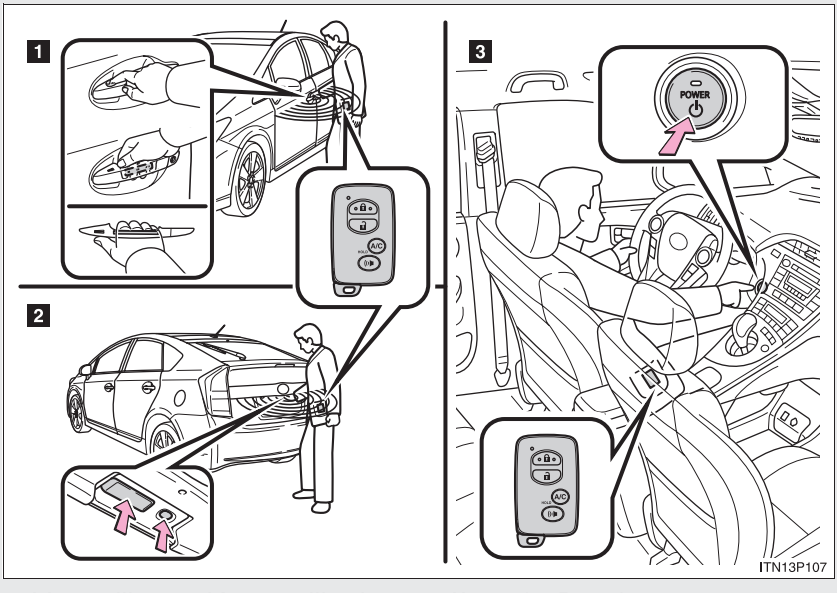
⚠ NOTE

Pour éviter d'endommager la clé

- Ne pliez pas les clés, ne les exposez pas à des chocs pendant leur entreposage, ne les placez pas à la lumière directe du soleil où elles seraient exposées à des températures trop élevées et ne les mouillez pas.
- N'exposez pas les clés à des matériaux électromagnétiques et n'y fixez aucune matière bloquant les ondes électromagnétiques.
- Ne démontez pas la clé à puce.

Système Smart key (avec fonction d'ouverture)

Il est possible d'effectuer les opérations suivantes simplement en portant la clé à puce sur soi, par exemple dans sa poche.
(Le conducteur devrait toujours garder la clé à puce sur lui.)



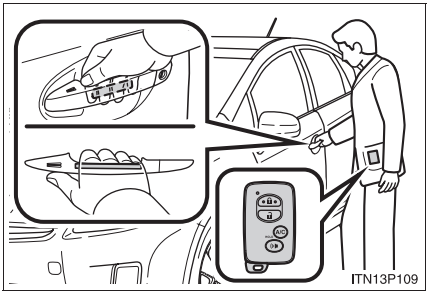
1 Verrouiller et déverrouiller les portières (→P. 44)

2 Verrouiller et déverrouiller les portières (→P. 45)

3 Mettre en marche et arrêter le système hybride (→P. 162)

Verrouillage et déverrouillage des portières

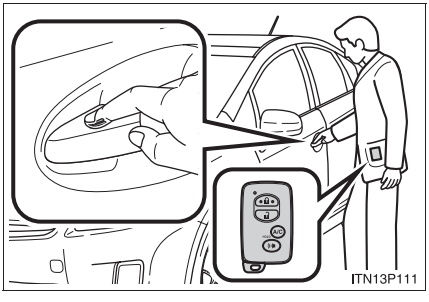
▶ Poignées de portière avant (y compris la poignée de la portière du passager avant si elle est dotée de la fonction d'ouverture)



Saisissez la poignée pour déverrouiller la portière.

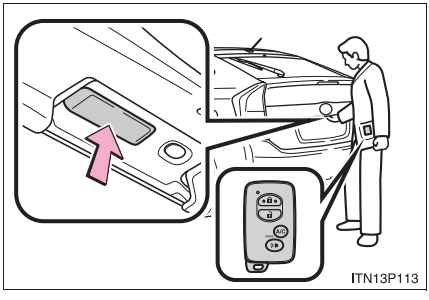
Assurez-vous de toucher le capteur situé à l'arrière de la poignée.

Pendant les 3 secondes suivant le verrouillage du hayon, il est impossible de le déverrouiller.



Pour verrouiller les portières, effleurez la zone du capteur.

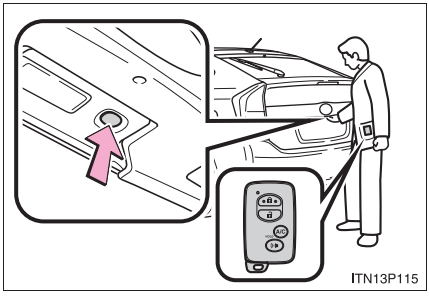
▶ Hayon (véhicules dotés de la fonction d'ouverture des portières avant et du hayon)



Appuyez sur la touche de déverrouillage pour déverrouiller les portières.

Pendant les 3 secondes suivant le verrouillage du hayon, il est impossible de le déverrouiller.

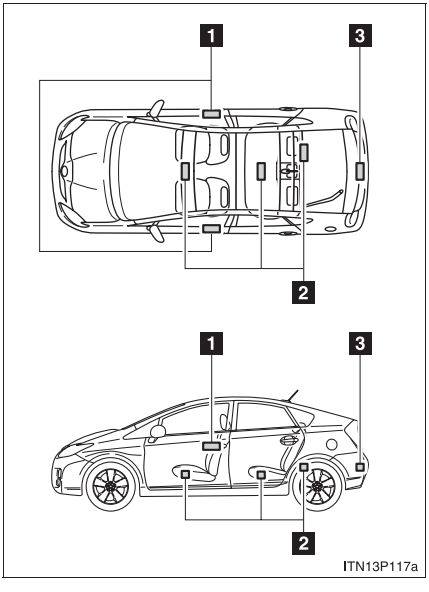
Verrouillez de nouveau le hayon lorsque vous quittez le véhicule. S'il a été ouvert puis refermé, le hayon ne se verrouillera pas automatiquement.



Appuyez sur la touche de verrouillage pour verrouiller les portières.

Emplacement des antennes et portée réelle

■ Emplacement des antennes

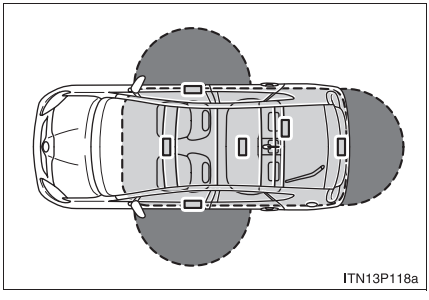


1 Antennes à l'extérieur de l'habitacle

2 Antennes à l'intérieur de l'habitacle

3 Antenne à l'extérieur du compartiment de charge

■ Portée réelle (zone autour de laquelle la clé à puce peut être détectée)



Lorsqu'on verrouille ou déverrouille les portières

On peut faire fonctionner le système si la clé à puce est à environ 2,3 ft. (0,7 m) des poignées extérieures des portières avant et du hayon.

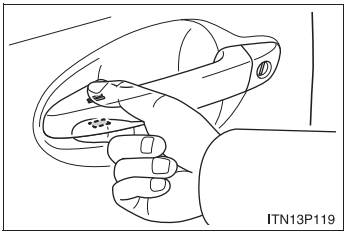
Lorsqu'on démarre le système hybride ou qu'on change le mode du contacteur "POWER"

On peut faire fonctionner le système si la clé à puce est à l'intérieur du véhicule.

■ Signaux de fonctionnement

Un avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portières ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillées: une fois; Déverrouillées: deux fois)

■ S'il est impossible de verrouiller la portière à l'aide de la zone supérieure du capteur



S'il est impossible de verrouiller la portière en effleurant la zone supérieure du capteur, essayez d'effleurer en même temps les zones supérieure et inférieure du capteur.

■ Conditions pouvant nuire au fonctionnement

→P. 65

■ Changement de fonction de déverrouillage des portières

On peut choisir quelles portières seront déverrouillées par la fonction d'ouverture.

ÉTAPE 1 Placez le contacteur "POWER" en mode OFF.

ÉTAPE 2 Lorsque le voyant à la surface de la clé est éteint, maintenez enfoncée la touche 🔓 ou ((pendant environ 5 secondes, tout en appuyant sur la touche 🔒 sur la clé.

Le réglage est modifié tel qu'illustré ci-dessous chaque fois qu'on effectue cette opération. (Si le réglage est modifié sans arrêt, relâchez les touches, attendez pendant au moins 5 secondes puis répétez l' ÉTAPE 2.)

Écran multifonctions	Déverrouillage des portières	Signal sonore
	Pour ne déverrouiller que la portière du conducteur, saisissez la poignée de cette portière.	Extérieur: Retentit trois fois Habitacle: Retentit une fois
	Pour déverrouiller toutes les portières, saisissez la poignée d'une portière de passager ou celle du hayon.	
	Pour déverrouiller toutes les portières, saisissez la poignée d'une portière avant ou celle du hayon.	Extérieur: Retentit deux fois Intérieur: Retentit une fois

■ **Fonction d'économie de la pile**

Dans les circonstances suivantes, la fonction d'ouverture est désactivée afin d'éviter que la batterie du véhicule ne se décharge et que la batterie de la clé à puce ne soit à plat.

- Lorsque la fonction d'ouverture n'a pas été utilisée depuis 5 jours ou plus
- Si l'on a laissé la clé à puce à environ 6 ft. (2 m) du véhicule pendant 10 minutes ou plus
- Si la fonction d'ouverture n'a pas été utilisée depuis 9 jours ou plus, le véhicule ne pourra pas être déverrouillé par une portière autre que celle du conducteur. Pour déverrouiller le véhicule, saisissez la poignée de la portière du conducteur ou utilisez la télécommande ou la clé mécanique.

Le système sera réactivé lorsque...

- On verrouille le véhicule en effleurant la zone du capteur de verrouillage de la poignée de la portière.
- Le véhicule est verrouillé/déverrouillé à l'aide de la fonction de la télécommande (→P. 63) ou de la clé mécanique. (→P. 533)

■ **Affaiblissement de la pile de la clé à puce**

→P. 64

Pour utiliser le système correctement

Assurez-vous d'avoir la clé à puce avec vous lorsque vous faites fonctionner le système. Si vous le faites fonctionner de l'extérieur du véhicule, n'approchez pas la clé à puce trop près de celui-ci.

Selon votre position et votre façon de tenir la clé à puce, il se peut que le système ne la détecte pas et ne fonctionne pas correctement. (L'alarme peut se déclencher accidentellement ou la fonction de prévention de verrouillage des portières peut ne pas fonctionner.)

Remarque concernant le système Smart key

- Même si la clé à puce est à portée réelle (zones de détection), il se peut que le système ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants.
  - Lors du verrouillage ou du déverrouillage des portières, la clé à puce est trop près de la glace ou de la poignée extérieure de la portière, près du sol ou à un endroit élevé.
  - Lors du verrouillage ou du déverrouillage du hayon, la clé à puce est près du sol, à un endroit élevé ou trop près du centre du pare-chocs arrière.
  - Lors du démarrage du système hybride ou d'un changement de mode du contacteur "POWER", la clé à puce est sur le bloc d'instrumentation, sur le couvre-bagages, sur le plancher ou dans la boîte à gants.
- Tant que la clé à puce est à portée réelle, n'importe qui peut verrouiller ou déverrouiller les portières. Cependant, seules les portières détectant la clé à puce peuvent être utilisées pour déverrouiller le véhicule.
- Si la clé à puce n'est pas à l'intérieur du véhicule mais près d'une glace, on pourrait éventuellement faire démarrer le système hybride.
- Lorsque le verrouillage est exécuté en utilisant le capteur de verrouillage, les signaux de reconnaissance seront émis jusqu'à deux fois consécutives. Après cela, aucun signal de reconnaissance ne sera émis.
- Lorsque la clé à puce est à portée réelle, les portières pourraient se déverrouiller ou se verrouiller si une grande quantité d'eau gicle sur la poignée, par exemple lorsqu'il pleut ou si vous êtes dans un lave-auto. (Les portières se verrouilleront automatiquement au bout d'environ 60 secondes si elles ne sont pas ouvertes et refermées.)

- Si la clé est à proximité du véhicule pendant le lavage de celui-ci, une giclée d'eau sur la poignée d'une portière pourrait provoquer le verrouillage et le déverrouillage à répétition de cette portière. Si cela se produit, placez la clé à une distance d'au moins 6 ft. (2 m) du véhicule, tout en prenant soin de ne pas l'égarer.
- Si la clé est à l'intérieur du véhicule pendant le lavage, une giclée d'eau sur la poignée d'une portière pourrait provoquer le déclenchement d'un avertisseur sonore. Dans ce cas, verrouillez toutes les portières pour interrompre ce signal.
- Il pourrait s'avérer impossible de verrouiller les portières si la zone du capteur est couverte de boue, de neige, etc. Nettoyez alors cette zone avant de tenter de nouveau de verrouiller les portières, ou verrouillez-les en effleurant la zone de capteur située sur le dessous de la poignée.
- Les ongles peuvent érafler la portière lors du maniement de la poignée. Veillez à ne pas vous casser les ongles ou endommager la surface de la portière.
- Si l'on saisit la poignée d'une portière avec un gant, il se peut que cette dernière ne se déverrouille/verrouille pas.
- Si l'on utilise la télécommande pour verrouiller les portières alors que la clé à puce est à proximité du véhicule, il se peut que le système Smart key ne déverrouille pas les portières. (Utilisez alors la télécommande pour déverrouiller les portières.)
- Une arrivée soudaine à portée réelle ou la manipulation de la poignée peut empêcher le déverrouillage des portières. Si cela se produit, remettez la poignée à sa position initiale et vérifiez si les portières se déverrouillent avant de tirer de nouveau sur la poignée.
- Si une autre clé à puce se trouve dans la zone de détection, un peu plus de temps pourrait être nécessaire pour déverrouiller les portières après avoir saisi la poignée.

■ **Si l'on n'utilise pas le véhicule sur une longue période**

- Pour éviter le vol du véhicule, ne laissez pas la clé à puce à moins de 6 ft. (2 m) du véhicule.
- Le système Smart key peut être désactivé à l'avance. (→P. 579)

■ **Caractéristique de sécurité**

→P. 66

Alarmes et témoins d'avertissement

Une combinaison d'alarmes intérieures et extérieures sert à prévenir le vol du véhicule et les accidents imprévisibles causés par une utilisation incorrecte. Prenez les mesures qui s'imposent en fonction du message d'avertissement affiché sur l'écran multifonctions. (→P. 500)

Le tableau suivant décrit les circonstances et les mesures correctives lorsque des alarmes retentissent.

Alarme	Situation	Mesures correctives
L'alarme intérieure retentit une fois et l'alarme extérieure retentit une fois pendant 10 secondes*1	Tentative de verrouillage des portières à l'aide de la fonction d'ouverture alors que la clé à puce se trouve toujours dans l'habitacle	Sortez la clé à puce de l'habitacle, puis verrouillez de nouveau les portières
	Tentative de verrouillage des portières depuis l'extérieur sans placer le contacteur "POWER" en mode OFF	Placez le contacteur "POWER" en mode OFF puis verrouillez les portières
L'alarme extérieure retentit pendant environ 10 secondes	Tentative de verrouillage du véhicule alors qu'une portière est ouverte	Fermez toutes les portières du véhicule, puis verrouillez-les

Alarme	Situation	Mesures correctives
L'alarme intérieure retentit sans arrêt*1	Le contacteur "POWER" a été placé en mode ACCESSORY alors que la portière du conducteur était ouverte (ou la portière du conducteur a été ouverte alors que le contacteur "POWER" était en mode ACCESSORY)	Placez le contacteur "POWER" en mode OFF et fermez la portière du conducteur
L'alarme intérieure retentit sans arrêt*1	On a tenté d'ouvrir la portière et de quitter le véhicule alors que le contacteur "POWER" était en mode ON ou ACCESSORY et que le sélecteur de vitesses n'était pas en position "P"	Appuyez sur le contacteur de position "P" et placez le contacteur "POWER" en mode OFF
Les alarmes intérieure et extérieure retentissent sans arrêt*1	On a fermé la portière du conducteur après avoir sorti la clé du véhicule alors que le contacteur "POWER" était en mode ON ou ACCESSORY et que le sélecteur de vitesses n'était pas en position "P"	Appuyez sur le contacteur de position "P", placez le contacteur "POWER" en mode OFF, puis refermez la portière du conducteur

Alarme	Situation	Mesures correctives
L'alarme intérieure retentit une seule fois*1	La pile de la clé à puce est faible	Remplacez la pile de la clé à puce
	On a tenté de faire démarrer le système hybride en l'absence de la clé à puce, ou la clé à puce ne fonctionne pas correctement	Faites démarrer le système hybride alors que la clé à puce est à proximité*2
L'alarme intérieure retentit une fois et celle extérieure retentit trois fois*1	La portière du conducteur a été fermée après que la clé a été sortie du véhicule, et le contacteur "POWER" n'était pas désactivé	Placez le contacteur "POWER" en mode OFF et fermez à nouveau la portière du conducteur
	Un occupant a sorti la clé du véhicule et fermé la portière alors que le contacteur "POWER" n'était pas désactivé	Ramenez la clé à puce dans le véhicule

*1: Un message s'affichera sur l'écran multifonctions du bloc d'instrumentation.

*2: Si le système hybride ne démarre pas alors que la clé à puce est à l'intérieur du véhicule, la pile de la clé à puce est peut-être à plat ou le système a peut-être de la difficulté à recevoir le signal de la clé. (→P. 533)

■ **Si le système Smart key ne fonctionne pas correctement**

- Verrouillage et déverrouillage des portières: Utilisez la clé mécanique. (→P. 533)
- Démarrage du système hybride: →P. 534

■ **Lorsque la pile de la clé à puce est complètement à plat**

→P. 452

■ **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota**

On peut modifier les réglages (par ex. le système Smart key).
(Fonctions personnalisables →P. 579)

■ **Certification du système Smart key**

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

FCC ID: NI4TMLF8-2
FCC ID: HYQ14ACX FCC ID: HYQ14ADF
FCC ID: HYQ13CZD FCC ID: HYQ13CZE

REMARQUE:
Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non approuvée par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

REMARQUE:
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

⚠ ATTENTION

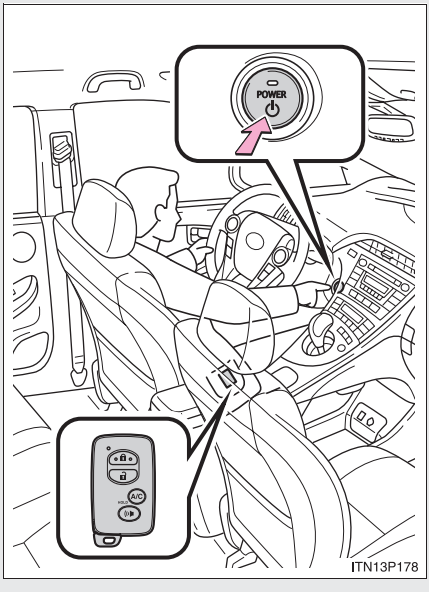
■ Avertissement relatif à l'interférence avec des appareils électroniques

- Les personnes qui portent un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur devraient se tenir à l'écart des antennes du système Smart key. (→P. 46) Les ondes radio pourraient interférer avec le fonctionnement de ces appareils. Si nécessaire, on peut désactiver la fonction d'ouverture. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota pour en apprendre davantage, par exemple sur la fréquence des ondes radio et sur leur séquence d'émission.
  Consultez ensuite votre médecin pour savoir si vous devriez désactiver la fonction d'ouverture.
- Nous recommandons aux utilisateurs de tout appareil médical électrique, autres que les stimulateurs cardiaques et les défibrillateurs implantables, de consulter le fabricant de l'appareil à propos du fonctionnement de ce dernier lorsqu'il est exposé aux ondes radio. Les ondes radio pourraient entraîner un comportement imprévu de ces appareils médicaux.

Demandez à votre concessionnaire Toyota comment désactiver la fonction d'ouverture.

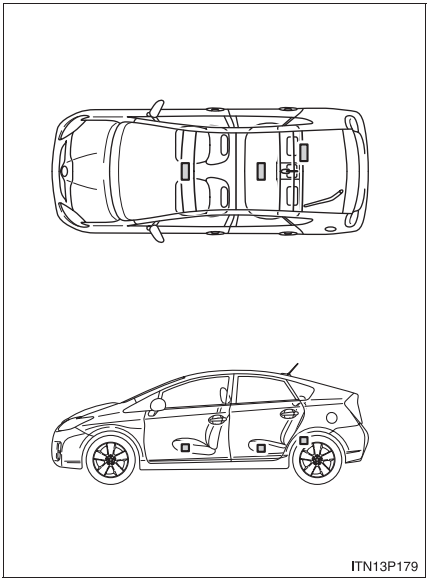
Système Smart key (sans fonction d'ouverture)

Le démarrage et l'arrêt du système hybride peuvent être effectués simplement en portant la clé à puce sur soi, par exemple dans sa poche.
(Le conducteur devrait toujours garder la clé à puce sur lui.)



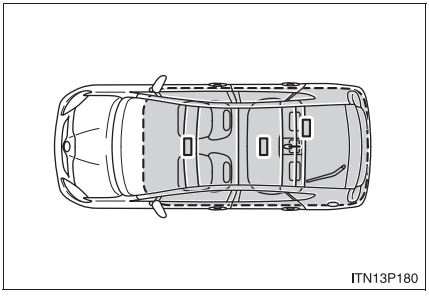
Emplacement des antennes et portée réelle

■ Emplacement des antennes



Antennes à l'intérieur de l'habitacle

■ Portée réelle (zone autour de laquelle la clé à puce peut être détectée)



Lorsqu'on démarre le système hybride ou qu'on change le mode du contacteur "POWER"

On peut faire fonctionner le système si la clé à puce est à l'intérieur du véhicule.

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

→P. 65

■ **Affaiblissement de la pile de la clé à puce**

→P. 64

■ **Pour utiliser le système correctement**

Assurez-vous d'avoir la clé à puce sur vous lorsque vous faites fonctionner le système.

Selon votre position et votre façon de tenir la clé à puce, il se peut que le système ne la détecte pas et ne fonctionne pas correctement. (L'alarme peut se déclencher accidentellement ou la fonction de prévention de verrouillage des portières peut ne pas fonctionner.)

■ **Remarque concernant le système Smart key**

- Même lorsque la clé à puce se trouve à portée réelle (zones de détection), le système peut ne pas fonctionner correctement.
  Par exemple, la clé à puce est sur le bloc d'instrumentation, sur le couvre-bagages, sur le plancher ou dans la boîte à gants, lors du démarrage du système hybride ou lors d'un changement de mode du contacteur "POWER".
- Si la clé à puce n'est pas à l'intérieur du véhicule mais près d'une glace, on pourrait éventuellement faire démarrer le système hybride.

Alarmes et témoins d'avertissement

Une combinaison d'alarmes intérieures et extérieures sert à prévenir le vol du véhicule et les accidents imprévisibles causés par une utilisation incorrecte. Prenez les mesures qui s'imposent en fonction du message d'avertissement affiché sur l'écran multifonctions. (→P. 500)

Le tableau suivant décrit les circonstances et les mesures correctives lorsque des alarmes retentissent.

Alarme	Situation	Mesures correctives
L'alarme extérieure retentit pendant environ 10 secondes	Tentative de verrouillage du véhicule alors qu'une portière est ouverte	Fermez toutes les portières du véhicule, puis verrouillez-les
L'alarme intérieure retentit sans arrêt*1	Le contacteur "POWER" a été placé en mode ACCESSORY alors que la portière du conducteur était ouverte (ou la portière du conducteur a été ouverte alors que le contacteur "POWER" était en mode ACCESSORY)	Placez le contacteur "POWER" en mode OFF et fermez la portière du conducteur
L'alarme intérieure retentit sans arrêt*1	On a tenté d'ouvrir la portière et de quitter le véhicule alors que le contacteur "POWER" était en mode ON ou ACCESSORY et que le sélecteur de vitesses n'était pas en position "P"	Appuyez sur le contacteur de position "P" et placez le contacteur "POWER" en mode OFF

Alarme	Situation	Mesures correctives
Les alarmes intérieure et extérieure retentissent sans arrêt*1	On a fermé la portière du conducteur après avoir sorti la clé du véhicule alors que le contacteur “POWER” était en mode ON ou ACCESSORY et que le sélecteur de vitesses n’était pas en position “P”	Appuyez sur le contacteur de position “P”, placez le contacteur “POWER” en mode OFF, puis refermez la portière du conducteur
L’alarme intérieure retentit une seule fois*1	La pile de la clé à puce est faible	Remplacez la pile de la clé à puce
	On a tenté de faire démarrer le système hybride en l’absence de la clé à puce, ou la clé à puce ne fonctionne pas correctement	Faites démarrer le système hybride alors que la clé à puce est à proximité*2
L’alarme intérieure retentit une fois et celle extérieure retentit trois fois*1	La portière du conducteur a été fermée après que la clé a été sortie du véhicule, et le contacteur “POWER” n’était pas désactivé	Placez le contacteur “POWER” en mode OFF et fermez à nouveau la portière du conducteur
	Un occupant a sorti la clé du véhicule et fermé la portière alors que le contacteur “POWER” n’était pas désactivé	Ramenez la clé à puce dans le véhicule

*1: Un message s’affichera sur l’écran multifonctions du bloc d’instrumentation.

*2: Si le système hybride ne démarre pas alors que la clé à puce est à l’intérieur du véhicule, la pile de la clé à puce est peut-être à plat ou le système a peut-être de la difficulté à recevoir le signal de la clé. (→P. 533)

■ **Si le système Smart key ne fonctionne pas correctement**

→P. 534

■ **Lorsque la pile de la clé à puce est complètement à plat**

→P. 452

■ **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota**

On peut modifier les réglages (par ex. le système Smart key).
(Fonctions personnalisables →P. 579)

■ **Certification du système Smart key**

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

FCC ID: NI4TMLF8-2
FCC ID: HYQ14ACX FCC ID: HYQ14ADF
FCC ID: HYQ13CZD FCC ID: HYQ13CZE

REMARQUE:
Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non approuvée par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

REMARQUE:
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

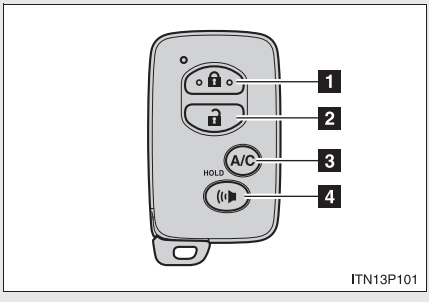
⚠ ATTENTION

■ **Caution regarding interference with electronic devices**

→P. 56

Télécommande

On peut utiliser la télécommande pour verrouiller et déverrouiller le véhicule et le hayon depuis l'extérieur.



1 Verrouille toutes les portières

2 Déverrouille toutes les portières

Appuyez sur ce bouton pour déverrouiller la portière du conducteur. Si vous appuyez de nouveau sur le bouton dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

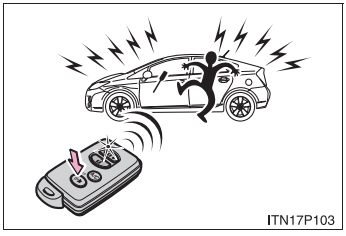
3 Actionne le climatiseur à distance (si le véhicule en est doté) (→P. 285)

4 Fait retentir l'alarme (maintenez enfoncé) (→P. 64)

■ Signaux de fonctionnement

Un avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portières ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillées: une fois, Déverrouillées: deux fois)

■ Mode panique



Si l'on appuie sur le bouton pendant un peu plus d'une seconde, une alarme retentira pendant environ 60 secondes et les feux du véhicule clignoteront pour dissuader quiconque de tenter d'y pénétrer ou de l'endommager.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande.

■ Avertisseur sonore de verrouillage de portière (véhicules dotés de la fonction d'ouverture)

Si une portière ou le hayon est mal fermé et que vous tentez de le verrouiller, un avertisseur sonore se fera entendre de manière continue pendant 10 secondes. Fermez correctement la portière pour interrompre cet avertisseur, puis verrouillez de nouveau le véhicule.

■ Affaiblissement de la pile de la clé à puce

- La durée de vie normale de la pile est de 1 à 2 ans. (La pile se décharge même si l'on n'utilise pas la clé à puce.) Si le système Smart key ou la télécommande ne fonctionne pas, ou si la portée de détection diminue, il se peut que la pile soit à plat. Remplacez la pile au besoin. (→ P. 452)
- Pour éviter des dommages sérieux, ne laissez pas la clé à puce à moins de 3 ft. (1 m) des appareils électriques suivants qui génèrent un champ magnétique.
  - Téléviseurs
  - Ordinateurs personnels
  - Téléphones cellulaires, téléphones sans fil et chargeurs de pile
  - Téléphones cellulaires ou téléphones sans fil en cours de charge
  - Cuisinières à dessus lisse
  - Lampes de table

Conditions pouvant nuire au fonctionnement

Le système Smart key et la télécommande utilisent des ondes radio faibles. Dans les cas suivants, les communications entre la clé à puce et le véhicule peuvent être perturbées, ce qui empêchera le système Smart key et la télécommande de fonctionner correctement. (Mesures alternatives: →P. 533)

- Lorsque la pile de la clé à puce est à plat
- À proximité des stations émettrices de télévision, des centrales électriques, des postes d'essence, des stations radioélectriques, des écrans géants, des aéroports et d'autres installations générant de puissantes ondes radio ou des parasites électriques
- Si l'on transporte une radio portative, un téléphone cellulaire, un téléphone sans fil ou d'autres dispositifs de communication sans fil
- Si la clé à puce entre en contact avec, ou est couverte par, l'un des objets métalliques suivants
  - Des cartes auxquelles est fixée une feuille d'aluminium
  - Des boîtes à cigarettes recouvertes d'une feuille d'aluminium à l'intérieur
  - Des portefeuilles ou des sacs métalliques
  - Des pièces de monnaie
  - Des manchons comportant du métal
  - Des supports comme les CD et les DVD
- Lorsque plusieurs clés à puce se trouvent à proximité
- Si l'on transporte ou utilise la clé à puce avec les appareils émetteurs d'ondes radio suivants
  - La clé à puce d'un autre véhicule
  - Une clé sans fil émettant des ondes radio
  - Un ordinateur personnel
  - Des lecteurs audio numériques
  - Des systèmes de jeu portatifs
- Si une teinture contenant du métal ou si des objets métalliques sont fixés à la lunette arrière (véhicules dotés de la fonction d'ouverture)

■ **Caractéristique de sécurité**

Si une portière n'est pas ouverte dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, la caractéristique de sécurité verrouillera de nouveau le vehicule automatiquement.

■ **Si la télécommande ne fonctionne pas correctement**

- Verrouillage et déverrouillage des portières: Utilisez la clé mécanique. (→P. 533)
- Démarrage du système hybride (→P. 162)

■ **Lorsque la pile de la clé à puce est complètement à plat**

→P. 452

■ **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota**

On peut modifier les réglages (par ex. fonction de déverrouillage en 2 étapes). (Fonctions personnalisables →P. 579)

Portières latérales

On peut verrouiller et déverrouiller le véhicule à l'aide de la fonction d'ouverture, de la télécommande ou du contacteur de verrouillage.

■ Fonction d'ouverture (si lé véhicule en est doté)

→P. 44

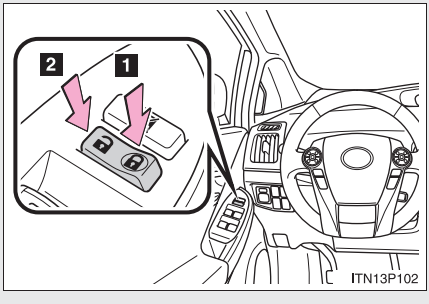
■ Télécommande

→P. 63

■ Clés

On peut aussi verrouiller et déverrouiller les portières à l'aide de la clé mécanique. (→P. 533)

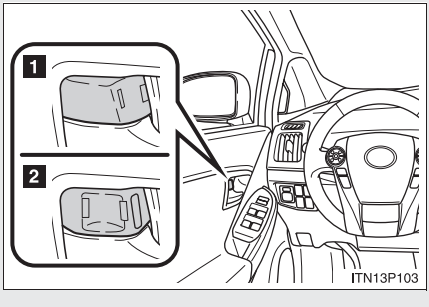
■ Contacteur de verrouillage des portières



1 Verrouille toutes les portières

2 Déverrouille toutes les portières

■ Bouton intérieur de verrouillage



1 Verrouille la portière

2 Déverrouille la portière

Il est possible d'ouvrir les portières avant en tirant sur les poignées intérieures même si les boutons de verrouillage sont en position de verrouillage.

Verrouillage extérieur des portières avant sans clé

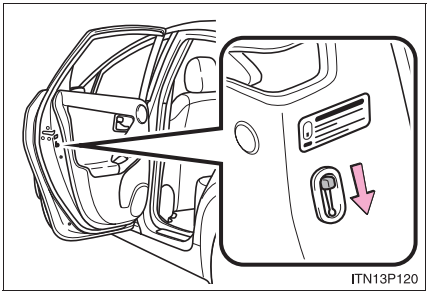
ÉTAPE 1 Placez le bouton de verrouillage intérieur en position de verrouillage.

ÉTAPE 2 Fermez la portière.

On ne peut pas verrouiller la portière si le contacteur “POWER” est en mode ACCESSORY ou ON, ou si la clé à puce est à l’intérieur du véhicule.

Selon la position de la clé à puce, il se peut que le système ne la détecte pas correctement et que la portière soit verrouillée.

Verrou de protection pour enfants aux portières arrière



Il est impossible d’ouvrir les portières de l’intérieur du véhicule si les verrous sont enclenchés.

On peut enclencher ces verrous afin d’empêcher les enfants d’ouvrir les portières arrière. Poussez les contacteurs de chacune des portières arrière vers le bas pour verrouiller les deux portières arrière.

Systèmes de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portières

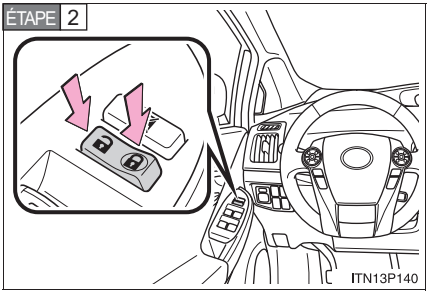
Les fonctions suivantes peuvent être sélectionnées ou annulées:

Fonction	Opération
Fonction de verrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse	Amener le sélecteur de vitesses à une position autre que “P” verrouille toutes les portières.
Fonction de déverrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse	Mettre le sélecteur de vitesses en position “P” déverrouille toutes les portières.
Fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse du véhicule	Toutes les portières se verrouillent lorsque la vitesse du véhicule atteint environ 12 mph (20 km/h) ou plus.
Fonction de déverrouillage des portières liée à la portière du conducteur	Toutes les portières se déverrouillent lorsque la portière du conducteur est ouverte dans les 10 secondes qui suivent le passage du contacteur “POWER” à OFF.

■ Réglage et annulation des fonctions

Suivez la procédure décrite ci-après pour procéder au réglage ou à l’annulation d’une fonction:

ÉTAPE 1 Fermez toutes les portières et amenez le contacteur “POWER” en mode ON. (Effectuez l’ ÉTAPE 2 dans les 20 secondes suivantes.)



Amenez le sélecteur de vitesses en position “N” ou appuyez sur le contacteur de position “P” et maintenez le contacteur de verrouillage de la portière du conducteur (ou) enfoncé pendant 5 secondes, puis relâchez-le.

Les positions du sélecteur de vitesses et du contacteur correspondant à la fonction que l’on souhaite régler sont illustrées ci-après.

Procéder de la même manière pour annuler la fonction.

Fonction	Position du sélecteur	Position du contacteur de verrouillage de la portière du conducteur
Fonction de verrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse	“P”	
Fonction de déverrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse		
Fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse du véhicule	“N”	
Fonction de déverrouillage des portières liée à la portière du conducteur		

Lorsque l’opération de réglage ou d’annulation est terminée, toutes les portières se verrouillent, puis se déverrouillent.

À l'aide de la clé mécanique

On peut aussi verrouiller et déverrouiller les portières à l'aide de la clé mécanique.
(→P. 533)

Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota

On peut modifier les réglages (par ex. la fonction de déverrouillage à l'aide d'une clé).
(Fonctions personnalisables →P. 579)

⚠ ATTENTION

Pour éviter un accident

Observez les précautions suivantes quand vous conduisez le véhicule.
Si vous ne le faites pas, il se peut qu'une portière s'ouvre et que l'occupant tombe à l'extérieur, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Portez toujours votre ceinture de sécurité.
- Verrouillez toujours toutes les portières.
- Assurez-vous que toutes les portières sont bien fermées.
- Ne tirez pas sur la poignée intérieure des portières pendant que vous conduisez.
  Les portières pourraient s'ouvrir et les passagers être éjectés du véhicule, ce qui pourrait leur occasionner des blessures graves, voire mortelles.
  Soyez particulièrement prudent avec les portières avant, les portières risquent de s'ouvrir même si les boutons de verrouillage intérieurs sont en position de verrouillage.
- Si des enfants sont assis à l'arrière, enclenchez les verrous de protection pour enfants.

On peut verrouiller/déverrouiller et ouvrir le hayon en procédant comme suit.

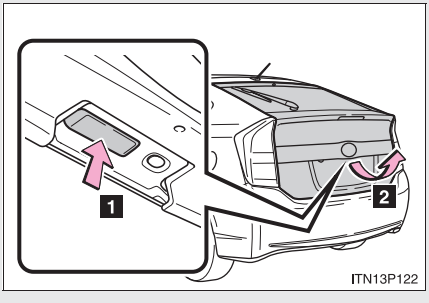
■ Verrouillage et déverrouillage du hayon

▶ Contacteur de verrouillage des portières
→P. 67

▶ Fonction d'ouverture (si le véhicule en est doté)
→P. 43

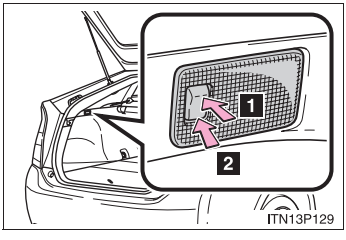
▶ Télécommande
→P. 63

■ Ouverture du hayon depuis l'extérieur du véhicule



1 Appuyez
2 Soulevez

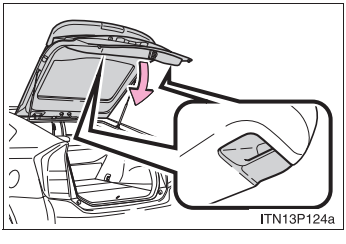
■ Éclairage du compartiment de charge



1 Position DOOR

2 Éteint

■ Lorsque vous fermez le hayon

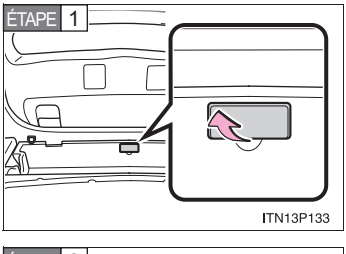


Abaissez le hayon à l'aide des poignées puis, de l'extérieur, assurez-vous de pousser sur le hayon vers le bas pour le fermer.

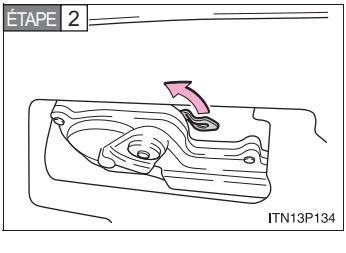
Lorsque vous fermez le hayon à l'aide de la poignée, faites attention de ne pas le tirer latéralement.

■ Si la poignée du hayon ne fonctionne pas

On peut ouvrir le hayon de l'intérieur.



Ôtez le couvercle.



Déplacez le levier.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite

- Gardez le hayon fermé pendant la conduite.
  Si vous laissez le hayon ouvert pendant que vous roulez, il pourrait heurter des objets à proximité, ou des bagages pourraient être projetés à l'extérieur du véhicule, ce qui risque de provoquer un accident.
  De plus, des gaz d'échappement pourraient pénétrer dans l'habitacle entraînant la mort ou présentant un danger grave pour la santé. Assurez-vous donc de bien fermer le hayon avant de prendre la route.
- Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que le hayon est bien fermé. S'il est mal fermé, il pourrait s'ouvrir de manière imprévue en cours de route et provoquer un accident.
- Ne laissez jamais une personne s'asseoir dans le compartiment de charge. En cas de freinage brusque ou de collision, elle serait susceptible de subir des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque des enfants sont à l'intérieur du véhicule

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

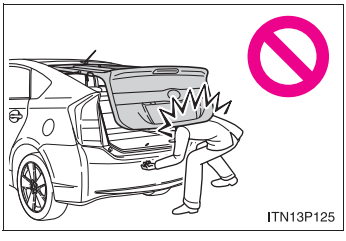
- Ne laissez pas les enfants seuls dans le compartiment de charge.
  Si un enfant se retrouve enfermé accidentellement dans le compartiment de charge, il pourrait souffrir d'hyperthermie.
- Ne laissez pas un enfant ouvrir ou fermer le hayon.
  Il pourrait provoquer l'activation inopinée du hayon ou se coincer les mains, la tête ou le cou pendant la fermeture automatique du hayon.

⚠ ATTENTION

■ Utilisation du hayon

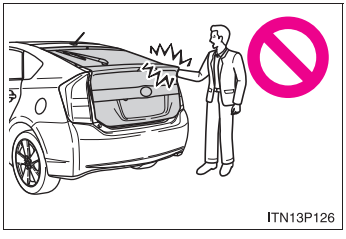
Veuillez observer les précautions suivantes.
Si vous les négligez, une partie du corps pourrait se coincer et être gravement blessée.

- Avant d'ouvrir le hayon, enlevez toute substance lourde, par exemple la neige ou la glace, pouvant le recouvrir. Si vous négligez de le faire, le hayon pourrait se refermer en tombant une fois qu'il est ouvert.
- Lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon, vérifiez attentivement la zone environnante pour vous assurer d'effectuer cette manœuvre en toute sécurité.
- Si une personne se trouve aux alentours, assurez-vous qu'elle est en sécurité et avisez-la que le hayon est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.
- Soyez prudent lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon par temps venteux; un fort vent pourrait provoquer un mouvement brusque du hayon.



- S'il n'est pas entièrement ouvert, le hayon pourrait tomber. Il est plus difficile d'ouvrir ou de fermer le hayon sur un plan incliné que sur une surface plane; méfiez-vous donc des mouvements imprévus du hayon lorsque le véhicule est en pente. Avant d'utiliser le compartiment de charge, assurez-vous que le hayon est entièrement ouvert et sécuritaire.

⚠ ATTENTION

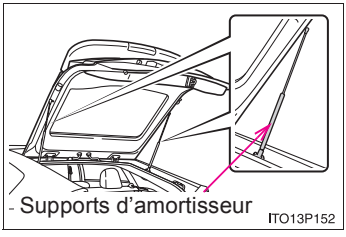


- Soyez particulièrement prudent lorsque vous fermez le hayon afin d'éviter de vous coincer les doigts ou une autre partie du corps.
- Lorsque vous fermez le hayon, assurez-vous d'appliquer une légère pression sur sa surface extérieure. Si vous utilisez la poignée pour fermer entièrement le hayon, vous pourriez vous coincer les mains ou les bras.
- Ne tirez pas sur les supports d'amortisseur du hayon pour fermer celui-ci, et ne vous pendez pas après ceux-ci.
  Vous pourriez alors vous coincer les mains ou briser le support d'amortisseur du hayon et provoquer un accident.
- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d'origine Toyota au hayon. Le poids supplémentaire de ces accessoires pourrait entraîner la fermeture du hayon une fois qu'il est ouvert.

NOTE

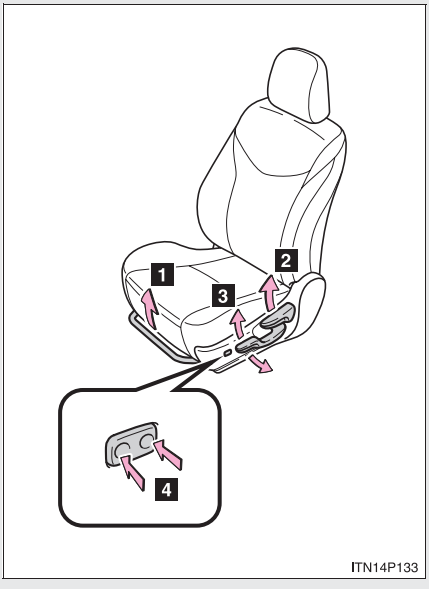
Supports d'amortisseur du hayon

Le hayon est muni de supports d'amortisseur qui le maintiennent en place. Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait endommager les supports d'amortisseur et provoquer une défaillance.



- Ne fixez aucun objet étranger, par exemple des autocollants, des feuilles de plastique ou des adhésifs, à la tige des supports d'amortisseur.
- Ne touchez pas à la tige des supports d'amortisseur avec des gants ou d'autres objets en tissu.
- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d'origine Toyota au hayon.
- Ne placez pas votre main sur les supports d'amortisseur et n'y appliquez pas de pression latérale.

Sièges avant



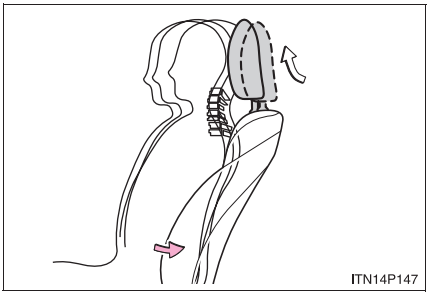
1 Levier de réglage de position des sièges

2 Levier de réglage d'inclinaison du dossier

3 Levier de réglage de la hauteur (si un tel dispositif est installé du côté du conducteur)

4 Manette de commande de soutien lombaire (si un tel dispositif est installé du côté du conducteur)

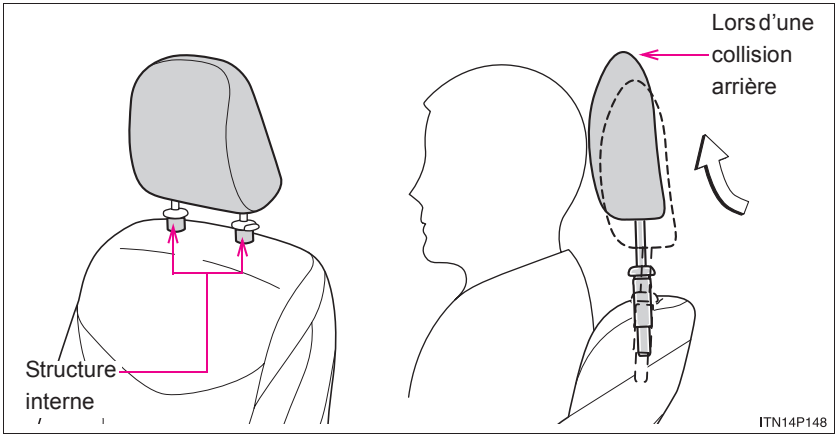
Appuis-tête actifs



Lorsque le bas du dos d'un occupant exerce une pression sur le dossier en cas de collision arrière, l'appuie-tête se déplace légèrement vers l'avant et vers le haut pour contribuer à réduire les risques que l'occupant du siège ne subisse un coup de fouet cervical.

Appuis-tête actifs

Même un léger choc sur le dossier peut entraîner le déplacement de l'appuie-tête. Si vous poussez un appuie-tête verrouillé vers le haut en le forçant, cela peut faire apparaître la structure interne de l'appuie-tête. Cela n'est pas le signe d'une anomalie.



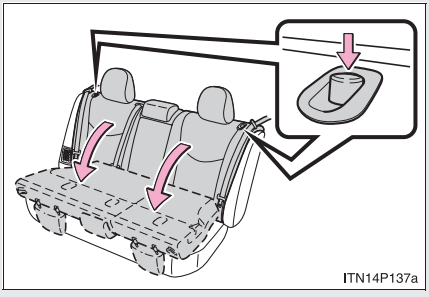
ATTENTION

Réglage des sièges

- Veillez à ce que le siège ne heurte pas les passagers ou des bagages.
- N'inclinez pas trop le siège lorsque le véhicule est en mouvement; vous réduirez ainsi les risques de glisser sous la ceinture abdominale.
  Si le siège est trop incliné lors d'un accident, la ceinture abdominale pourrait glisser sur les hanches et appliquer une force exagérée directement sur l'abdomen, ou votre cou pourrait toucher la ceinture épaulière, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles.
- Après le réglage du siège, assurez-vous qu'il est bien fixé en place.

Sièges arrière

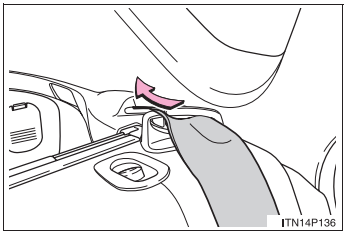
Les dossiers sont rabattables.



Rabattez le dossier tout en appuyant sur le bouton de relâchement.

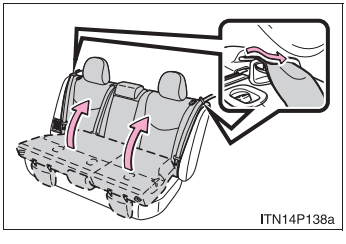
Appuyez sur le bouton jusqu'à ce que le verrou soit entièrement libéré.

■ Retirez la ceinture de sécurité de son guide



Si la ceinture de sécurité gêne des bagages sur les sièges rabattus, retirez la ceinture de sécurité de son guide.

■ Réinstallation des dossiers arrière



Redressez le dossier du siège arrière jusqu'à ce qu'il se verrouille, tout en vous assurant de tenir la ceinture de sécurité pour éviter qu'elle se coince entre le dossier et l'intérieur du véhicule.

Si la ceinture de sécurité est retirée de son guide, assurez-vous que la ceinture passe à travers le guide.

⚠ ATTENTION

■ Avant de rabattre un siège arrière

Ne rabattez pas les sièges arrière lorsqu'ils sont occupés par des passagers ou des bagages.

■ Après le relèvement des dossiers en position verticale

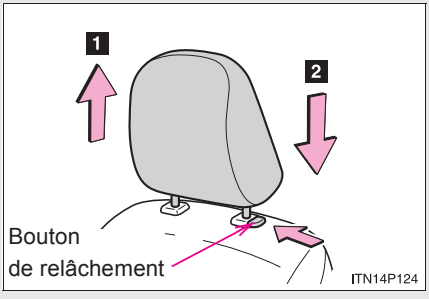
Veuillez observer les précautions suivantes. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou coincées sous le siège.
- Assurez-vous que les dossiers sont bien fixés en place en les balançant légèrement d'avant en arrière.

Appuis-tête

Des appuis-tête sont fournis pour tous les sièges.

▶ Sièges avant



Réglage vertical

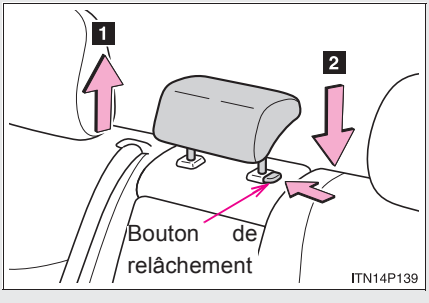
1 Vers le haut

Tirez les appuis-tête vers le haut.

2 Vers le bas

Lorsque vous abaissez l'appui-tête, maintenez le bouton de relâchement enfoncé.

▶ Siège central arrière



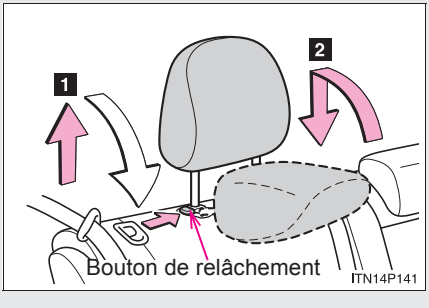
Réglage vertical

1 Vers le haut

2 Vers le bas

Enfoncez le bouton de relâchement, puis appuyez sur l'appui-tête ou tirez-le vers le haut.

▶ Places latérales arrière



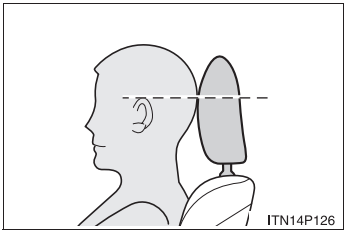
1 Pour rabattre

Soulevez l'appui-tête tout en appuyant sur le bouton de relâchement.

2 Pour utiliser

Soulevez l'appui-tête, puis poussez-le vers le bas jusqu'à la position de verrouillage la plus basse.

Réglage de la hauteur des appuis-tête



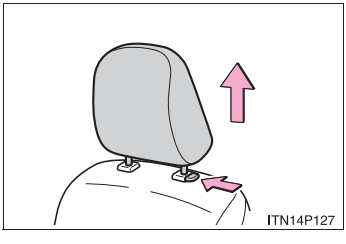
Assurez-vous de régler les appuis-tête afin que leur centre soit le plus près possible du haut de vos oreilles.

Réglage de l'appui-tête arrière central

Lorsque vous utilisez l'appui-tête, soulevez-le toujours d'une position au-dessus de sa position de repos.

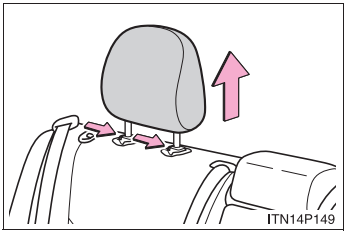
Retrait des appuis-tête

▶ Sièges centraux avant et arrière



Soulevez l'appui-tête tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

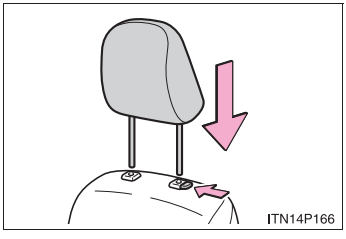
▶ Places latérales arrière



Soulevez l'appui-tête tout en appuyant sur les boutons de déverrouillage.

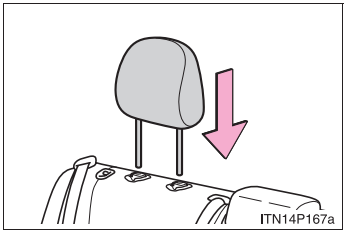
Installation des appuis-tête

▶ Sièges centraux avant et arrière



Alignez l'appui-tête sur les orifices d'installation, puis abaissez-le en position de verrouillage.
Maintenez enfoncé le bouton de déverrouillage lorsque vous abaissez l'appui-tête.

▶ Places latérales arrière



Alignez l'appui-tête sur les orifices d'installation, puis abaissez-le jusqu'à la position de verrouillage la plus basse.

⚠ ATTENTION

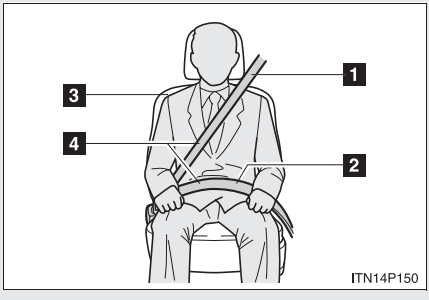
Précautions relatives aux appuis-tête

Observez les précautions suivantes en ce qui concerne les appuis-tête. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez les appuis-tête conçus pour chaque siège.
- Réglez toujours les appuis-tête à la position adéquate.
- Après avoir réglé l'appui-tête, abaissez-le et assurez-vous qu'il est verrouillé dans sa position.
- Ne conduisez pas sans appui-tête.

Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que tous les passagers ont bouclé leur ceinture de sécurité.

Utilisation adéquate des ceintures de sécurité



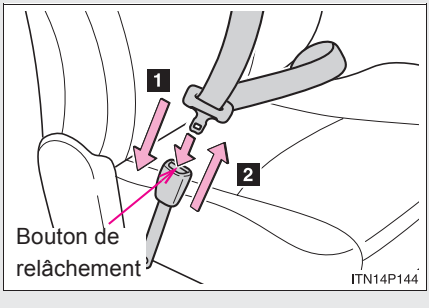
1 Tirez sur la ceinture épaulière jusqu'à ce qu'elle recouvre entièrement l'épaule; elle ne doit cependant pas toucher le cou ni glisser de l'épaule.

2 Placez la ceinture abdominale le plus bas possible sur les hanches.

3 Réglez la position du dossier du siège. Tenez-vous assis au fond du siège, le dos droit.

4 Ne vrillez pas la ceinture de sécurité.

Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité



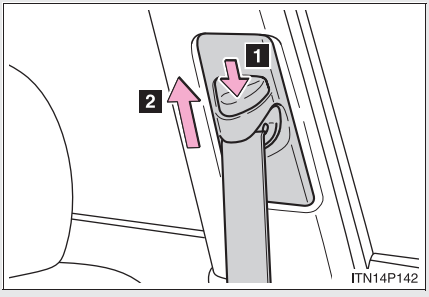
1 Bouclage de la ceinture

Poussez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

2 Débouclage de la ceinture

Appuyez sur le bouton de relâchement.

■ Réglage de la hauteur de la ceinture (sièges avant)

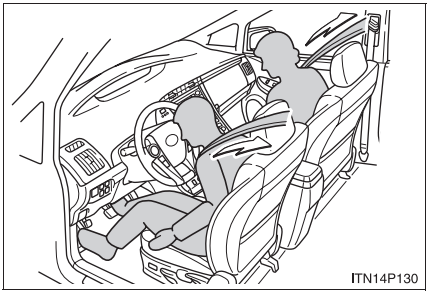


1 Vers le bas

2 Vers le haut

Déplacez vers le haut et le bas le dispositif de réglage de la hauteur, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Dispositifs de tension des ceintures (sièges avant)



Le dispositif de tension sert à rétracter la ceinture de sécurité afin d'immobiliser rapidement l'occupant du véhicule en cas de collisions frontales importantes.

Il se peut que le dispositif de tension ne s'active pas en cas de collision frontale mineure, de collision latérale ou de collision arrière.

Ceintures de sécurité à action préventive (sièges avant des véhicules dotés d'un système de sécurité préventive)

Si le capteur du système de sécurité préventive juge qu'une collision est inévitable, le système de sécurité préventive fera se rétracter la ceinture de sécurité, améliorant ainsi l'efficacité du dispositif de tension de la ceinture en cas d'accident.

Il se produira la même chose si le conducteur freine brusquement ou perd le contrôle du véhicule. (→P. 249)

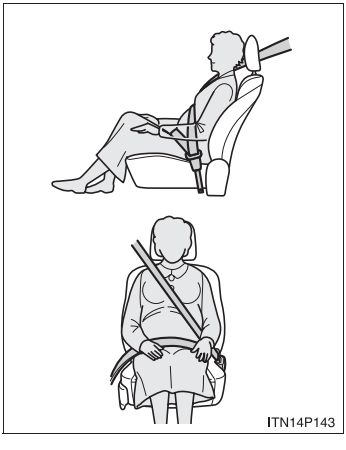
Rétracteur à blocage d'urgence (ELR)

Le rétracteur bloque la ceinture en cas de freinage brusque ou d'impact. Il peut également bloquer la ceinture si vous vous penchez trop rapidement vers l'avant. Effectuez des mouvements lents et réguliers pour permettre le déroulement de la ceinture et pour pouvoir bouger librement.

Rétracteur à blocage automatique (ALR)

Quand la ceinture épaulière d'un passager est complètement déroulée, puis légèrement rétractée, elle reste verrouillée dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction permet de fixer solidement le dispositif de retenue pour enfants (CRS). Pour libérer la ceinture de sécurité, enroulez-la complètement, puis déroulez-la de la façon habituelle. (→P. 137)

Femmes enceintes



Demandez l'avis de votre médecin et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée. (→P. 85)

Les femmes enceintes devraient placer la ceinture abdominale le plus bas possible sur les hanches, tout comme les autres occupants du véhicule. Étirez la ceinture épaulière au maximum par-dessus l'épaule et placez la ceinture en diagonale sur la poitrine. Évitez de placer la ceinture sur la partie renflée de l'abdomen.

Si la ceinture de sécurité n'est pas correctement placée en cas de freinage brusque ou de collision, la mère et le fœtus pourraient subir des blessures graves, voire mortelles.

■ Personnes malades

Demandez l'avis de votre médecin et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée.

■ Utilisation de ceintures de sécurité pour enfants

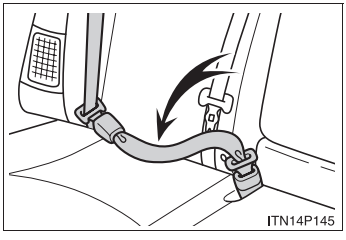
Les ceintures de sécurité de votre véhicule ont été principalement conçues en fonction de personnes de taille adulte.

- Utilisez un système de retenue pour enfants adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 132)
- Lorsque l'enfant est assez grand pour porter la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les directives de la P. 85 relatives à l'utilisation des ceintures de sécurité.

■ Remplacement de la ceinture après l'activation du dispositif de tension des ceintures

Si le véhicule est impliqué dans plusieurs collisions, le dispositif de tension s'activera lors de la première collision, mais non lors des collisions subséquentes.

■ Rallonge de ceinture de sécurité



Si vous ne parvenez pas à boucler votre ceinture de sécurité parce qu'elle est trop courte, vous pouvez vous procurer gratuitement une rallonge personnalisée chez votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures en cas de freinage brusque ou d'accident.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Port de la ceinture de sécurité

- Assurez-vous que tous les passagers bouclent leur ceinture de sécurité.
- Bouclez toujours correctement votre ceinture de sécurité.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne. N'utilisez pas une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois, y compris des enfants.
- Toyota recommande que les enfants s'assoient à l'arrière et utilisent toujours une ceinture de sécurité ou un dispositif de retenue pour enfants.
- N'inclinez pas les sièges au-delà de ce qui est nécessaire pour assurer une position assise adéquate. L'efficacité de la ceinture de sécurité est optimale lorsque les personnes sont bien assises au fond du siège, le dos droit.
- Ne passez jamais la ceinture épaulière sous votre bras.
- Portez toujours la ceinture de sécurité ajustée serrée sur vos hanches.

■ Mesures de précaution relatives à la ceinture avec fonction de verrouillage du dispositif de retenue pour enfants

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture avec fonction de verrouillage du dispositif de retenue pour enfants. Si la ceinture s'enroule autour du cou de l'enfant, il n'est pas possible de la dérouler, ce qui risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves, voire mortelles. Si cette situation se produit et si la boucle ne peut pas être détachée, des ciseaux doivent être utilisés pour couper la ceinture.

■ Dommages et usure de la ceinture de sécurité

- Ne laissez pas la ceinture de sécurité, sa languette ou sa boucle se coincer dans la portière, car cela pourrait l'endommager.
- Vérifiez périodiquement le système de ceintures de sécurité. Assurez-vous qu'il n'y a pas de coupures, d'effilochures ni de pièces desserrées. N'utilisez pas une ceinture de sécurité endommagée avant qu'elle soit remplacée. Les ceintures de sécurité endommagées ne peuvent pas protéger les occupants contre les blessures.

⚠ ATTENTION

■ Dommages et usure de la ceinture de sécurité

- Assurez-vous que la ceinture de sécurité et la languette sont verrouillées et que la ceinture n'est pas vrillée. Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Si votre véhicule a été impliqué dans un accident grave, remplacez le module du siège, y compris les ceintures de sécurité, même s'il n'y a pas de dommages apparents.
- Ne tentez pas d'installer, d'enlever, de modifier, de désassembler ou de mettre au rebut une ceinture de sécurité. Demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer toutes les réparations nécessaires. Une manipulation impropre du dispositif de tension des ceintures de sécurité pourrait entraîner son activation ou un défaut de fonctionnement, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Point d'ancrage supérieur réglable

Assurez-vous que la sangle supérieure de la ceinture passe au centre de votre épaule. Elle ne doit pas être placée sur le cou ni tomber de l'épaule. Si l'enfant ne porte pas correctement la ceinture, il est moins bien protégé et risque des blessures graves, voire mortelles, en cas de collision. (→P. 86)

■ Dispositifs de tension des ceintures

- Ne placez aucun objet, par exemple un coussin, sur le siège du passager avant. Un tel objet fausserait les données sur le poids du passager enregistrées par le capteur. Cela pourrait empêcher l'activation du dispositif de tension de la ceinture de sécurité du passager avant en cas de collision.
- Si le dispositif de tension s'est activé, la ceinture de sécurité se verrouille: on ne peut plus la dérouler, et elle ne reviendra pas à la position de repos. On ne peut plus l'utiliser et elle doit être remplacée par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ Utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

- N'utilisez pas la rallonge de la ceinture de sécurité si vous pouvez boucler la ceinture sans celle-ci.
- Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants, n'utilisez pas la rallonge de la ceinture de sécurité, car cette dernière ne garantirait pas la sécurité du système, ce qui augmente le risque de blessures graves, voire mortelles en cas d'accident.
- La rallonge personnalisée pourrait ne pas être sécuritaire si elle est utilisée sur un véhicule, par une personne ou sur un siège autres que ceux pour lesquels elle a été prévue.

■ Mesures de précaution pour les ceintures de sécurité à action préventive (si le véhicule en est doté)

Ne comptez pas sur le système de sécurité préventive pour éviter les accidents. Conduisez de manière sécuritaire et responsable, et soyez toujours attentif à ce qui vous entoure.

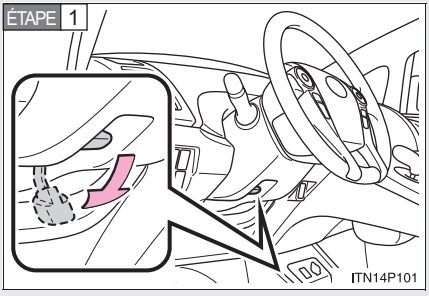
⚠ NOTE

■ Lorsqu'on utilise une rallonge de ceinture de sécurité

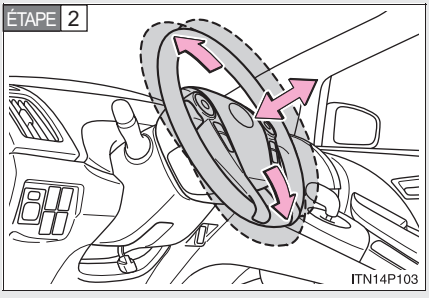
Pour détacher la ceinture, appuyez sur le bouton de relâchement de la rallonge et non sur celui de la ceinture de sécurité.
Vous éviterez ainsi d'occasionner des dégâts à l'intérieur du véhicule ainsi qu'à la rallonge.

Volant

On peut régler le volant à une position confortable.



Tenez le volant et poussez le levier vers le bas.



Réglez le volant à la position idéale en le déplaçant horizontalement et verticalement.

Après le réglage, tirez le levier vers le haut pour bien fixer le volant en place.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite

Ne réglez pas le volant.
Vous pourriez alors exécuter une mauvaise manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Après le réglage du volant

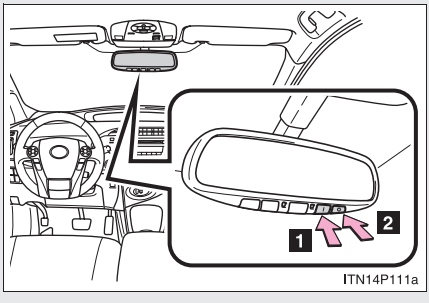
Assurez-vous que le volant est bien fixé en place.
Si le volant n'était pas fixé en place, il pourrait se déplacer brusquement, ce qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Rétroviseur intérieur

Les fonctions suivantes peuvent aider à réduire le reflet des phares des véhicules qui vous suivent.

▶ Rétroviseur automatique intérieur antireflet (véhicules dotés d'un ouvre-porte de garage)

En mode automatique, les capteurs servent à détecter la lumière des phares des véhicules qui vous suivent et s'obscurcit légèrement pour réduire la lumière réfléchie.



1 Marche

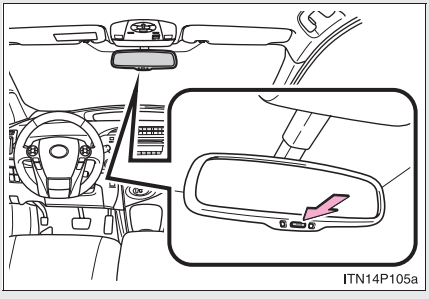
2 Arrêt

La lampe témoin s'allume lorsque le mode automatique est activé.

Le rétroviseur reviendra en mode automatique à chaque fois que le contacteur "POWER" est placé en mode ON.

▶ Rétroviseur automatique intérieur antireflet (véhicules non dotés d'un ouvre-porte de garage)

En mode automatique, les capteurs servent à détecter la lumière des phares des véhicules qui vous suivent et s'obscurcit légèrement pour réduire la lumière réfléchie.

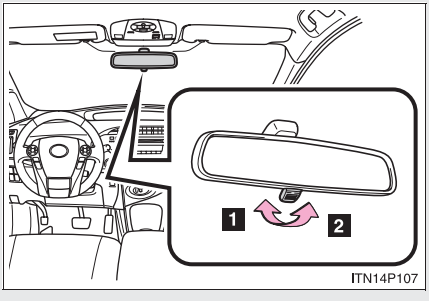

ITN14P105a

Active ou désactive le mode automatique.

La lampe témoin s'allume lorsque le mode automatique est activé.

Le rétroviseur reviendra en mode automatique à chaque fois que le contacteur "POWER" est placé en mode ON.

▶ Rétroviseur manuel intérieur antireflet



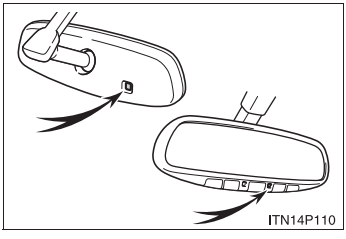
ITN14P107

1 Position normale

2 Position antireflet

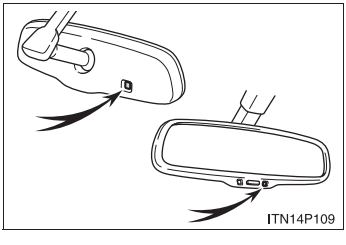
■ **Pour éviter les erreurs de capteur (véhicules dotés de rétroviseur automatique intérieur antireflet)**

▶ Véhicules dotés d'un ouvre-porte de garage



Pour assurer le fonctionnement adéquat des capteurs, ne les touchez pas et ne les recouvrez pas.

▶ Véhicules non dotés d'un ouvre-porte de garage



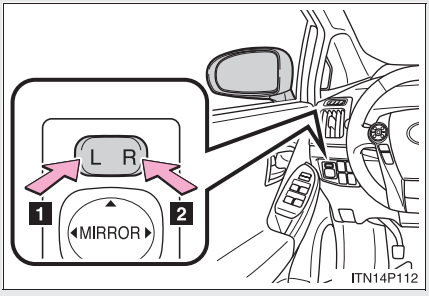
⚠ ATTENTION

■ **Pendant la conduite**

Ne réglez pas la position des rétroviseurs.
Vous pourriez alors exécuter une mauvaise manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

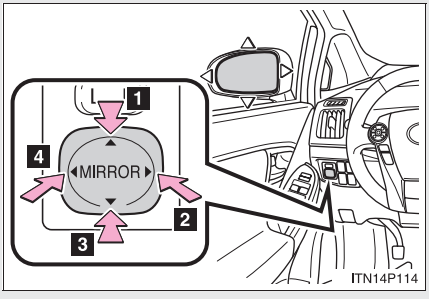
Rétroviseurs extérieurs

On peut régler l'angle du rétroviseur à l'aide du contacteur.



Sélectionnez le rétroviseur dont vous voulez régler la position

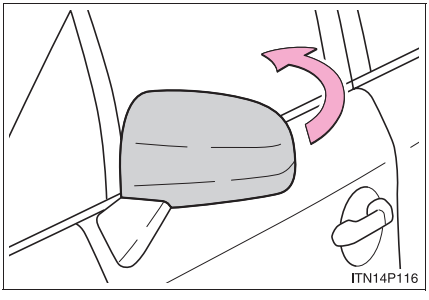
1 Vers la gauche
2 Vers la droite



Réglez le rétroviseur

1 Vers le haut
2 Vers la droite
3 Vers le bas
4 Vers la gauche

Rabattement des rétroviseurs



Poussez vers l'arrière pour rabattre les rétroviseurs.

On peut ajuster l'angle du rétroviseur lorsque

Le contacteur "POWER" est en mode ACCESSORY ou ON.

Lorsque les rétroviseurs sont embués (véhicules dotés de désembueurs de rétroviseurs extérieurs)

Activez le chauffage des rétroviseurs pour enlever la buée. (→P. 289)

⚠ ATTENTION

Pendant la conduite

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et un accident, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- N'ajustez pas les rétroviseurs.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs rabattus.
- Avant de conduire, assurez-vous de déployer les rétroviseurs et de les régler adéquatement.

Lorsque les désembueurs de rétroviseur sont actifs (véhicule doté de désembueurs de rétroviseurs extérieurs)

Ne touchez pas à la surface des rétroviseurs, car elle pourrait être très chaude et vous brûler.

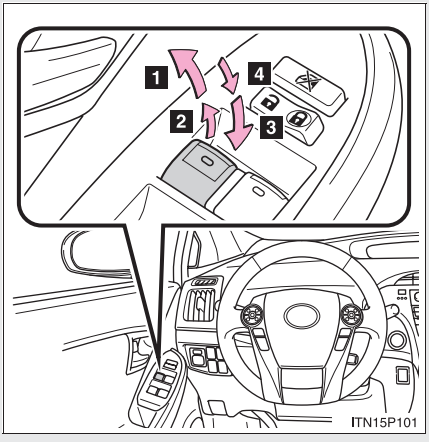
⚠ NOTE

Si les rétroviseurs sont pris dans la glace

Ne faites pas fonctionner le système et ne grattez pas la surface des rétroviseurs. Utilisez plutôt un produit antigel en aérosol.

Glaces assistées

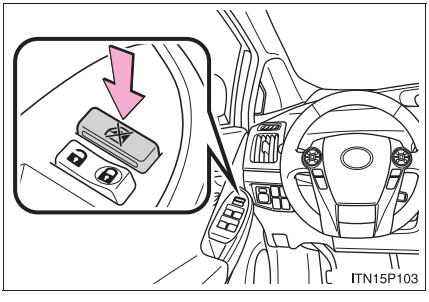
On peut ouvrir et fermer les glaces assistées à l'aide des contacteurs suivants.



1 Fermeture à bouton-poussoir*
2 Fermeture
3 Ouverture à bouton-poussoir*
4 Ouverture

*: Si l'on appuie sur le contacteur dans la direction opposée, l'opération sera interrompue.

Contacteur de verrouillage



Appuyez sur le contacteur pour verrouiller les contacteurs des glaces des passagers.

Ce contacteur sert à empêcher les enfants d'ouvrir ou de fermer accidentellement une glace de passager.

■ On peut utiliser les glaces assistées lorsque

Le contacteur “POWER” est en mode ON.

■ Fonctionnement des glaces assistées après avoir placé le contacteur “POWER” en mode OFF

Même si le contacteur “POWER” est passé en mode ACCESSORY ou OFF, vous pouvez actionner les glaces assistées pendant environ 45 secondes. Cependant, vous ne pourrez pas les actionner si la portière du conducteur ou du passager avant est ouverte.

■ Fonction de protection anti-obstruction

Si un objet se coince entre la glace et son encadrement, le mouvement de la glace s’interrompt et elle s’ouvre légèrement.

⚠ ATTENTION

■ Fermeture des glaces

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous qu’aucun passager n’est dans une position où une partie de son corps pourrait se trouver coincée par la glace.
- Ne laissez pas les enfants faire fonctionner les glaces assistées.
  Le fait de fermer une glace assistée sur une personne pourrait lui occasionner des blessures graves, voire mortelles.

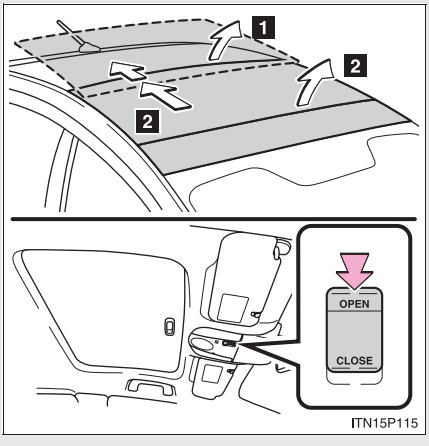
■ Fonction de protection anti-obstruction

- Ne tentez jamais de coincer une partie quelconque de votre corps dans le but d’activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction.
- La fonction de protection anti-obstruction peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la glace.

Panneau de toit transparent avec panneau solaire*

Utilisez les contacteurs situés au plafond pour ouvrir et fermer le panneau de toit transparent, l'incliner vers le haut ou le bas.

■ Ouverture



1 Inclinaison vers le haut

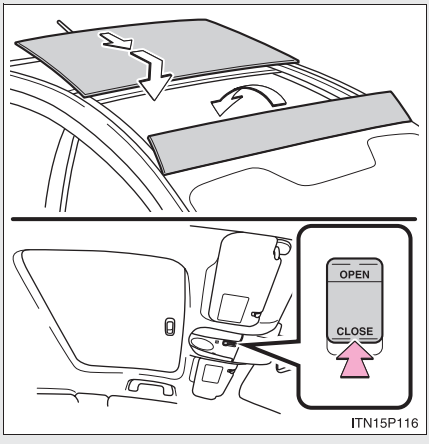
Appuyez sur "OPEN".
Si vous maintenez le contacteur enfoncé, le panneau de toit transparent s'ouvrira après une pause à la position d'inclinaison vers le haut.
Pour l'incliner vers le bas, maintenez enfoncé "CLOSE".

2 Ouverture

Appuyez sur "OPEN" à la position d'inclinaison vers le haut.
Le panneau de toit transparent s'arrête juste avant l'ouverture complète.
Appuyez de nouveau sur "OPEN" pour l'ouvrir complètement.
Appuyez légèrement sur l'un des côtés du contacteur pour arrêter le panneau de toit transparent à mi-course.

*: Si le véhicule en est doté

■ Fermeture



Maintenez enfoncé “CLOSE”.

Le panneau de toit transparent s’arrête une première fois. Maintenez de nouveau le contacteur enfoncé pour le fermer entièrement.

■ **On peut utiliser le panneau de toit transparent lorsque**

Le contacteur “POWER” est en mode ON.

■ **Fonctionnement du panneau de toit transparent après avoir coupé le système hybride**

Même si le contacteur “POWER” est placé en mode ACCESSORY ou OFF, vous pouvez actionner le panneau de toit transparent pendant environ 45 secondes. Cependant, si l’une des deux portières avant est ouverte, il ne fonctionnera pas.

■ **Fonction de protection anti-obstruction**

Si le système détecte un objet entre le panneau de toit transparent et son encadrement pendant une fermeture ou une inclinaison vers le bas, le mouvement s’interrompt et le panneau s’ouvre légèrement.

■ **S’il est impossible de fermer le panneau de toit transparent**

Si le panneau de toit transparent ne peut pas être fermé, par exemple lorsque la fonction de protection anti-obstruction s’active accidentellement en raison d’un dysfonctionnement, vous fermerez le panneau de toit transparent en maintenant enfoncé le contacteur “CLOSE”.
Après cela, pour rendre de nouveau fonctionnelles la fonction d’ouverture automatique et la fonction de protection anti-obstruction, maintenez enfoncé le contacteur “OPEN” jusqu’à ce que le panneau de toit transparent s’ouvre complètement, puis se ferme légèrement.
Si les fonctions ne s’activent pas, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Pour réduire le bruit de vent du panneau de toit transparent**

Ne roulez pas avec le panneau de toit transparent complètement ouvert, car le bruit du vent sera audible dans l’habitacle.

■ **Écran pare-soleil**

On peut ouvrir et fermer l’écran pare-soleil manuellement. Cependant, l’écran pare-soleil s’ouvrira automatiquement lorsque le panneau de toit transparent sera ouvert.

⚠ ATTENTION

■ Ouverture du panneau de toit transparent

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne laissez aucun passager passer les mains ou la tête à l'extérieur du véhicule pendant qu'il est en mouvement.
- Ne vous asseyez pas sur le panneau de toit transparent.

■ Fermeture du panneau de toit transparent

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous qu'aucun passager n'est dans une position où une partie de son corps pourrait se trouver coincée par le panneau de toit transparent en mouvement.
- Ne laissez pas les enfants faire fonctionner le panneau de toit transparent. Le fait de fermer le panneau de toit transparent sur une personne pourrait lui occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Fonction de protection anti-obstruction

- Ne tentez jamais de coincer une partie quelconque de votre corps dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction.
- La fonction de protection anti-obstruction peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète du panneau de toit transparent.

⚠ NOTE

■ Fonctionnement du panneau de toit transparent

Si vous actionnez le panneau de toit transparent après une averse, une chute de neige ou une visite au lave-auto, de l'eau pourrait pénétrer dans le véhicule. Séchez le panneau de toit transparent à l'aide d'un chiffon avant de l'actionner.

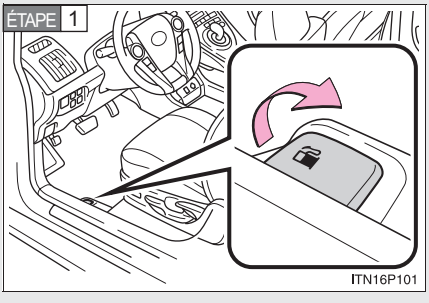
Ouverture du bouchon du réservoir de carburant

Veuillez procéder comme suit pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant.

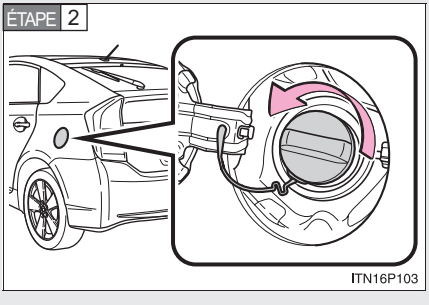
■ Avant de faire le plein

Faites passer le contacteur “POWER” en mode OFF et assurez-vous que toutes les portières et les glaces sont fermées.

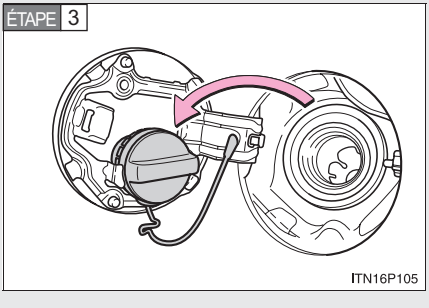
■ Ouverture du bouchon du réservoir de carburant



Tirez sur le levier.

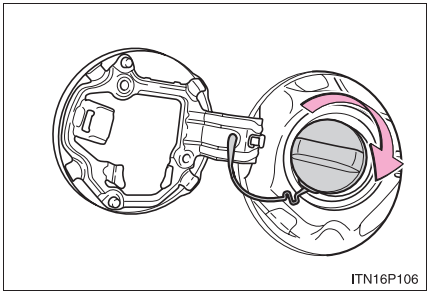


Tournez le bouchon lentement dans le sens inverse des aiguilles d’une montre, puis attendez un instant avant de l’enlever complètement.



Accrochez le bouchon du réservoir de carburant à l’arrière du panneau de réservoir.

Fermeture du bouchon du réservoir de carburant



Après avoir fait le plein, replacez le bouchon du réservoir et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Quand vous le relâcherez, il tournera légèrement dans le sens opposé.

Types de carburant

Utilisez de l'essence sans plomb. (Indice d'octane 88 [indice d'octane recherche 92] ou supérieur)

Capacité du réservoir de carburant

Environ 11,9 gal. (45 L, 9,9 Imp. gal.)

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous faites le plein

Observez les précautions suivantes quand vous faites le plein du véhicule. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Pour éliminer toute trace d'électricité statique, touchez au véhicule ou à une autre surface métallique.
  Des étincelles provoquées par une décharge d'électricité statique pourraient enflammer les vapeurs de carburant.
- Maintenez toujours une prise sur le bouchon du réservoir de carburant et tournez-le lentement pour le retirer.
  Au moment du desserrement du bouchon du réservoir de carburant, vous entendrez peut-être un son d'échappement d'air. Attendez que ce son s'arrête avant d'enlever complètement le bouchon. Lors de fortes chaleurs, de l'essence sous pression pourrait jaillir du goulot du réservoir et causer une blessure.
- Ne permettez pas à quelqu'un n'ayant pas éliminé l'électricité statique de sa personne de s'approcher d'un réservoir de carburant ouvert.
- N'inhalez pas les vapeurs de carburant.
  Le carburant contient des substances nocives si elles sont inhalées.
- Ne fumez pas pendant que vous faites le plein du véhicule.
  Le carburant pourrait s'enflammer et causer un incendie.
- Ne retournez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni aucun objet chargés d'électricité statique.
  L'électricité statique pourrait alors s'accumuler ce qui entraînerait un risque d'incendie.

■ Lors du remplacement du bouchon du réservoir de carburant

Utilisez uniquement les bouchons de réservoir de marque Toyota conçus pour votre véhicule. L'utilisation d'autres bouchons pourrait causer un incendie ou d'autres incidents pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

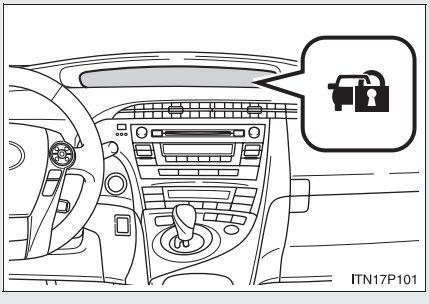
NOTE

Remplissage du réservoir

Ne renversez pas de carburant pendant le remplissage.
Sinon, cela pourrait endommager le véhicule, notamment entraîner un fonctionnement anormal du système d'échappement, nuire aux composants du système de carburation ou détériorer la peinture du véhicule.

Système d'immobilisation du moteur

Les clés du véhicule sont dotées de puces de transpondeur intégrées qui empêchent le système hybride de démarrer si les clés n'ont pas été mémorisées dans l'ordinateur de bord du véhicule.
Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous le quittez.



Une fois que le contacteur "POWER" est placé en mode OFF, le témoin clignote pour indiquer que le système est en fonction.

■ Entretien du système

Le véhicule est doté d'un système d'immobilisation du moteur sans entretien.

■ Conditions pouvant entraîner un mauvais fonctionnement du système

- Si la clé entre en contact avec un objet métallique.
- Si la clé est très près d'une clé d'un système de sécurité (clé dotée d'une puce de transpondeur) d'un autre véhicule ou en contact avec celle-ci.

Certifications du système d'immobilisation du moteur

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

FCC ID: NI4TMIMB-1

REMARQUE:

Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non approuvée par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

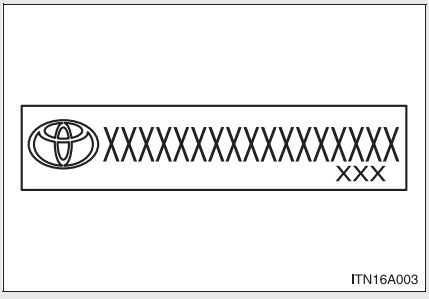
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

⚠ NOTE

Pour que le système fonctionne convenablement

Ne jamais essayer de modifier, d'enlever ou de désactiver le système d'immobilisation du moteur. En cas de modification non autorisée, le bon fonctionnement du système ne serait plus assuré.

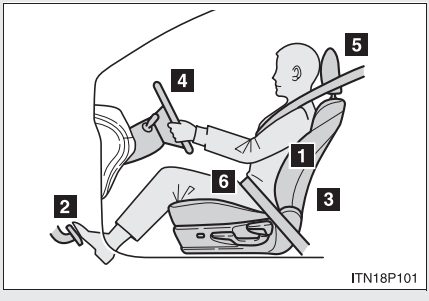
Étiquettes antivol (États-Unis)



Ces étiquettes sont fixées au véhicule pour minimiser les vols de véhicules en simplifiant la traçabilité et la récupération des pièces de véhicules volés. Ne les retirez pas sous peine de poursuites.

Posture adaptée à la conduite

Pour avoir une bonne posture pendant la conduite:



1. Tenez-vous assis au fond du siège, le dos droit.
2. Réglez la position du siège vers l'avant ou l'arrière, de sorte à pouvoir facilement atteindre les pédales et appuyer sur celles-ci avec la pression requise. (→P. 78)
3. Réglez la position du dossier de sorte à pouvoir accéder facilement aux commandes.
4. Réglez la position du volant inclinable et télescopique vers le bas, de sorte que le coussin gonflable soit face à votre poitrine. (→P. 92)
5. Verrouillez l'appui-tête afin que son centre soit le plus près possible du haut de vos oreilles. (→P. 82)
6. Portez la ceinture de sécurité de manière adéquate. (→P. 85)

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite

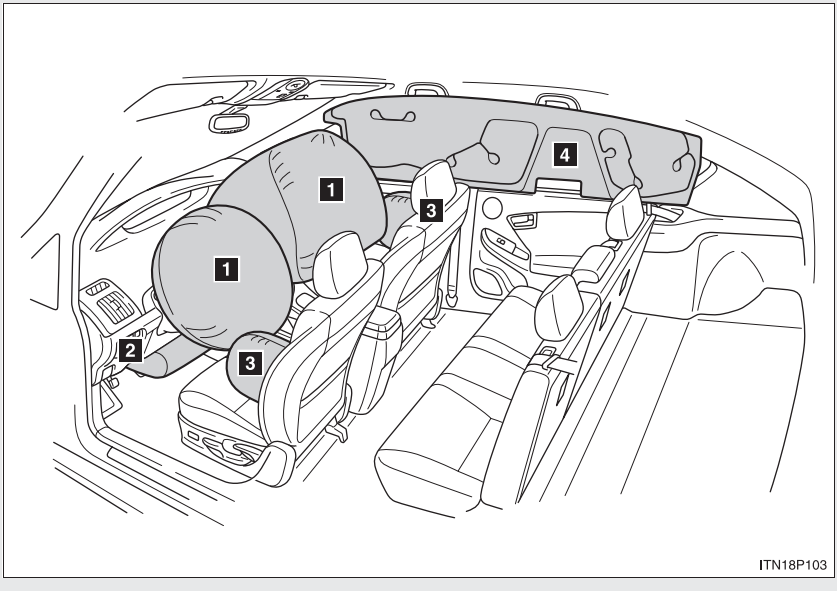
- Ne réglez pas la position du siège du conducteur.
  Cette action pourrait entraîner la perte de contrôle du véhicule.
- Ne placez pas de coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier du siège.
  Un coussin pourrait nuire au maintien de la posture adéquate et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appui-tête, ce qui pourrait accroître le risque de blessures graves, voire mortelles, au conducteur ou au passager.
- Ne placez aucun objet sous les sièges avant.
  Ces objets pourraient se coincer dans les rainures du siège et l'empêcher de se verrouiller. Ceci pourrait provoquer un accident. Le mécanisme de réglage pourrait aussi être endommagé.

■ Réglage de la position du siège

- N'inclinez pas trop le siège lorsque le véhicule est en mouvement; vous réduirez ainsi les risques de glisser sous la sangle abdominale de la ceinture de sécurité.
  Si le siège est trop incliné lors d'un accident, la ceinture abdominale pourrait glisser sur les hanches et appliquer une force exagérée directement sur l'abdomen, ou votre cou pourrait toucher la ceinture épaulière, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles.
- Lorsque vous réglez la position du siège, veillez à ce que le mouvement du siège ne blesse pas les autres passagers.
- Ne placez pas vos mains sous le siège ou près de pièces en mouvement afin d'éviter les blessures.
  Les doigts et les mains peuvent se coincer dans le mécanisme du siège.

Coussins gonflables SRS

Les coussins gonflables SRS se déploient lorsque le véhicule subit certains types d'impacts violents pouvant blesser gravement les passagers. Ils fonctionnent en conjonction avec les ceintures de sécurité afin de réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.



▶ Coussins gonflables avant

1 Coussin gonflable du conducteur/du passager avant
Peut protéger la tête et la poitrine du conducteur et du passager avant contre les impacts avec des composants intérieurs.

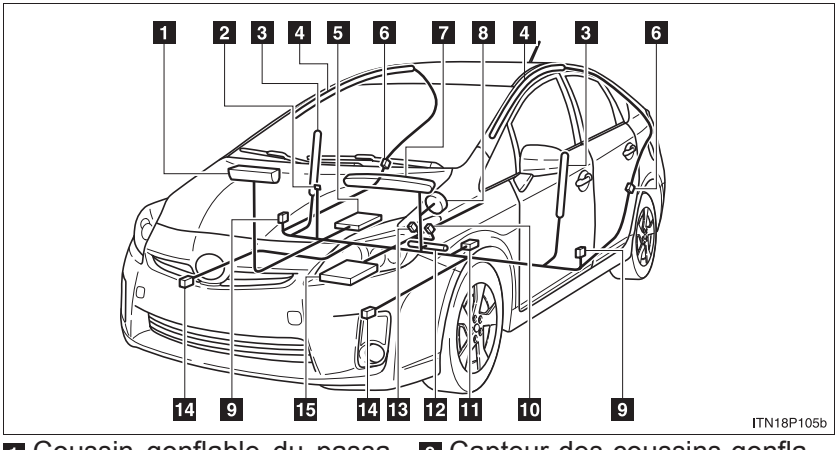
2 Coussins de protection des genoux
Peuvent protéger le conducteur.

▶ Coussins gonflables latéraux et en rideau

3 Coussin gonflable latéral
Peut protéger le torse des occupants des sièges avant.

4 Coussin gonflable en rideau
Peut surtout protéger la tête des occupants avant et des occupants des places latérales arrière.

Composants du système de coussins gonflables



1. Coussin gonflable du passager avant
2. Lampes témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”
3. Coussin gonflable latéral
4. Coussin gonflable en rideau
5. Capteur de détection d’occupant
6. Capteur du coussin gonflable en rideau
7. Lampe témoin SRS
8. Coussin gonflable du conducteur
9. Capteur des coussins gonflables latéraux et en rideau
10. Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur
11. Capteur de position de siège du conducteur
12. Coussins de protection des genoux
13. Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant
14. Capteur de coussins gonflables avant
15. Module de capteur de coussin gonflable

Votre véhicule est équipé de COUSSINS GONFLABLES ÉVOLUÉS dont la conception s'appuie sur les normes de sécurité des véhicules à moteur américains (FMVSS208). Le système de coussins gonflables contrôle la puissance de déploiement des coussins du conducteur et du passager avant. Le système de coussin gonflable du conducteur est constitué du capteur de position du siège du conducteur, etc. Le système de coussin gonflable du passager avant est constitué du capteur de classification de l'occupant du siège du passager avant, etc.

Les composants principaux du système de coussins gonflables SRS sont illustrés ci-dessus. Le système de coussins gonflables SRS est contrôlé par le module de capteur de coussin gonflable. Le module de capteur de coussin gonflable est constitué d'un capteur de sûreté et d'un capteur de coussin gonflable.

Lors de certains types de collision frontale ou latérale violente, le système de coussins gonflables SRS déclenche les gonfleurs des coussins. Une réaction chimique se produit dans les gonfleurs et les coussins gonflables se remplissent rapidement d'un gaz non toxique pour empêcher tout mouvement des occupants.

■ **Si les coussins gonflables SRS se déploient (se gonflent)**

- Le contact avec un coussin gonflable SRS qui se déploie (se gonfle) peut causer des ecchymoses ou de légères brûlures.
- Un bruit fort se fera entendre et une poudre blanche jaillira.
- Des parties du module de coussin gonflable (moyeu de volant, couvercle de coussin gonflable le gonfleur), les sièges avant, des parties des montants avant et arrière, ainsi que le longeron du toit pourraient devenir chauds pendant plusieurs minutes. Les coussins gonflables pourraient eux-mêmes être chauds.
- Le pare-brise pourrait se fissurer.

■ **Conditions de déploiement du coussin gonflable SRS (coussins gonflables avant)**

- Les coussins gonflables SRS avant se déploient lors d'un impact qui dépasse le niveau de seuil prédéfini (le niveau de force correspondant à une collision frontale contre une paroi fixe et indéformable, à 12 – 19 mph [20 – 30 km/h]).

  Toutefois, ce seuil de vitesse s'élève considérablement quand le véhicule heurte un obstacle tel qu'un véhicule à l'arrêt ou un poteau, qui peuvent se déplacer ou se déformer sous l'effet de l'impact, ou lors d'une collision où l'avant du véhicule "passe" sous un obstacle (par exemple, sous le plateau d'un camion).

- Il se peut que, dans certaines collisions où la décélération avant du véhicule est très proche du seuil prédéfini, les coussins gonflables SRS avant et les dispositifs de tension des ceintures de sécurité ne s'activent pas ensemble.

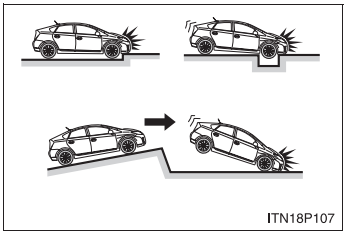
- Le coussin gonflable SRS du passager avant ne se déploiera pas si le siège du passager avant n'est pas occupé. Cependant, même si aucun passager n'occupe ce siège, le coussin gonflable du passager avant pourrait quand même se déployer si l'on y dépose des bagages ou si la ceinture de sécurité est bouclée. (→P. 126)

■ **Conditions de déploiement du coussin gonflable SRS (coussins gonflables latéraux et en rideau)**

Les coussins gonflables SRS latéraux et en rideau se déploient lors d'un impact qui dépasse le niveau de seuil prédéfini (le niveau de force correspondant à la force d'impact produite par un véhicule de 3300 lb. [1500 kg] entrant en collision avec l'habitacle d'un véhicule arrivant d'une direction perpendiculaire à lui, à une vitesse de 12 – 19 mph [20 – 30 km/h]).

■ Conditions de déploiement (de gonflage) des coussins gonflables SRS dans un cas autre qu'une collision

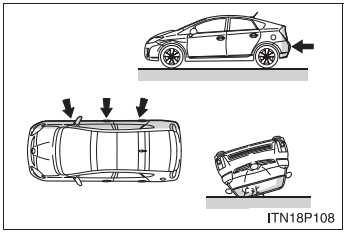
Les coussins gonflables SRS avant peuvent aussi se déployer en cas de choc violent sur le soubassement du véhicule. Le schéma illustre quelques exemples d'obstacles.


ITN18P107

- Heurter une bordure, un trottoir ou une surface solide
- Passer au-dessus d'un trou profond ou y tomber
- Réception brutale ou chute du véhicule

■ Types de collision qui n'entraîneront pas le déploiement du coussin gonflable SRS (coussins gonflables avant)

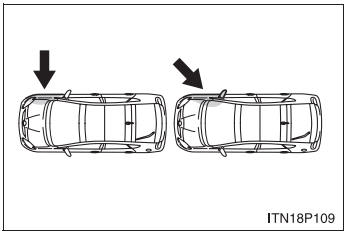
Les coussins gonflables avant ne sont généralement pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule subit une collision latérale ou arrière, lorsqu'il fait des tonneaux ou en cas de collision frontale à faible vitesse. Toutefois, lorsqu'une collision, quelle qu'elle soit, provoque une décélération avant suffisante du véhicule, les coussins gonflables SRS avant peuvent se déployer.


ITN18P108

- Collision latérale
- Collision arrière
- Tonneaux

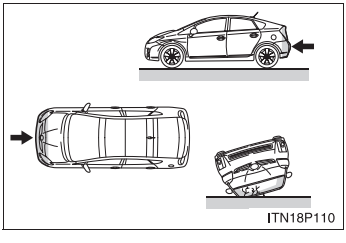
Types de collision qui n'entraîneront pas le déploiement du coussin gonflable SRS (coussins gonflables latéraux et en rideau)

Il est possible que le système des coussins gonflables SRS latéraux et en rideau ne s'active pas en cas de collision latérale sous certains angles ou si cette collision latérale ne se produit pas à hauteur de l'habitacle.



- Collision latérale extérieure à l'habitacle
- Collision latérale en oblique

Les coussins gonflables latéraux et en rideau ne se déploient généralement pas si le véhicule subit un choc frontal ou arrière, un impact latéral à faible vitesse, ou s'il fait des tonneaux.

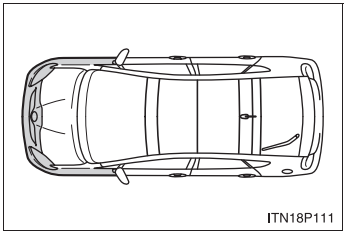


- Collision frontale
- Collision arrière
- Tonneaux

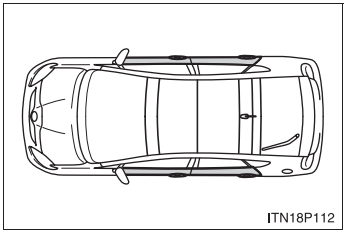
■ À quel moment vous adresser à votre concessionnaire Toyota

Dans les cas suivants, adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota. Ne débranchez pas les câbles de la batterie de 12 volts avant de faire appel à votre concessionnaire Toyota.

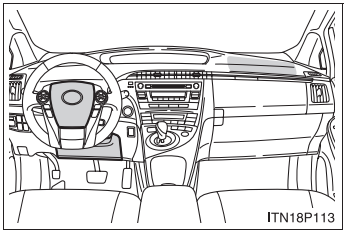
- L'un des coussins gonflables SRS s'est déployé.



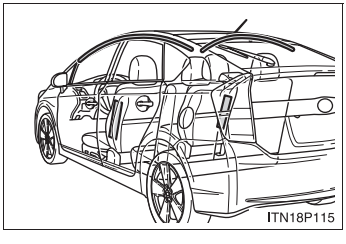
- L'avant du véhicule est endommagé ou déformé, ou le véhicule a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des coussins gonflables SRS.



- Les portières sont endommagées ou déformées en partie, ou le véhicule a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des coussins gonflables SRS latéraux et en rideau.



- Le rembourrage du volant, le tableau de bord autour du coussin gonflable du passager avant ou la partie inférieure du bloc d'instrumentation est éraflé, fissuré ou endommagé d'une quelconque manière.



- La surface du siège où se trouve le coussin gonflable latéral est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.
- La partie des montants avant, centraux et arrière ou des garnitures (rembourrage) du longeron de toit où se trouvent les coussins gonflables en rideau est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

Observez les précautions suivantes en ce qui concerne les coussins gonflables.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Le conducteur et tous les passagers du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité de la manière appropriée.
  Les coussins gonflables SRS sont des dispositifs supplémentaires qui doivent être utilisés de concert avec les ceintures de sécurité.
- Le coussin gonflable SRS du conducteur se déploie avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le conducteur se trouve très près du coussin gonflable. La National Highway Traffic Safety Administration (“NHTSA”), aux États-Unis, donne les recommandations suivantes:

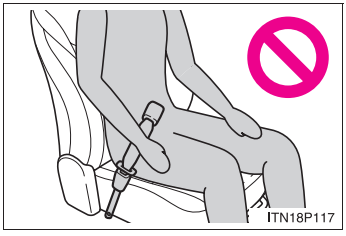
  La zone à risque d’un coussin gonflable côté conducteur couvre 2 à 3 in. (50 à 75 mm) de la zone de déploiement du coussin gonflable. Pour assurer une marge de sécurité suffisante, restez à 10 in. (250 mm) du coussin gonflable. Cette distance est mesurée depuis le centre du volant jusqu’à votre sternum. Si vous vous tenez à moins de 10 in. (250 mm), vous pouvez changer votre position de conduite de plusieurs manières:

  - Reculez votre siège à la position maximale vous permettant d’atteindre encore aisément les pédales.
  - Inclinez légèrement le dossier du siège.
    Même si les véhicules sont conçus différemment, la plupart des conducteurs peuvent maintenir une distance de 10 in. (250 mm), même si le siège se trouve complètement vers l’avant, simplement en inclinant un peu le dossier du siège vers l’arrière. Si la visibilité avant est moindre après avoir incliné le dossier du siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour être assis plus haut ou relevez l’assise du siège si cette option est disponible sur votre véhicule.
  - Si votre volant est réglable en hauteur, inclinez-le vers le bas. Cela vous permet d’orienter le coussin gonflable vers votre buste plutôt que vers la tête et le cou.

Le siège doit être réglé de la manière recommandée ci-dessus par la NHTSA, tout en gardant le contrôle des pédales et du volant, et la vue sur les commandes et les instruments.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS



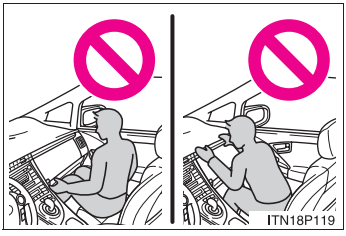
- Si la rallonge de ceinture de sécurité est reliée à la boucle de ceinture de sécurité du conducteur sans avoir été attachée à la plaque de blocage de la ceinture de sécurité du conducteur, le système de coussin gonflable SRS du conducteur considère que le conducteur porte tout de même sa ceinture même si elle n'est pas attachée. Le coussin gonflable du conducteur peut alors ne pas s'activer correctement lors d'une collision, ce qui représente un risque de blessures graves, voire mortelles. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité lorsque vous utilisez la rallonge.

- Le coussin gonflable SRS du passager avant se déploie également avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le passager avant se trouve très près du coussin gonflable. Le siège du passager avant doit se trouver le plus loin possible du coussin gonflable et le dossier doit être réglé de manière à ce que le passager avant soit assis bien droit.

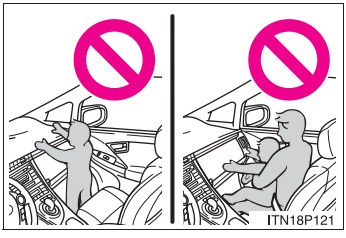
- Le déploiement d'un coussin gonflable peut infliger des blessures graves, voire mortelles, aux bébés et aux enfants mal assis et/ou mal attachés. Un bébé ou un enfant trop petit pour utiliser une ceinture de sécurité doit être correctement retenu à l'aide d'un dispositif de retenue pour enfants. Toyota recommande vivement d'installer et d'attacher correctement les bébés et les enfants sur les sièges arrière du véhicule à l'aide d'un système de retenue adapté. Les sièges arrière constituent en effet l'endroit le plus sûr pour les bébés et les enfants. (→P. 132)

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS



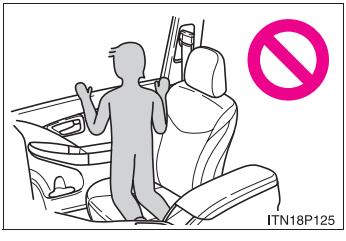
- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas sur le tableau de bord.



- Ne laissez pas un enfant se tenir face au coussin gonflable SRS du passager avant ou s'asseoir sur les genoux d'un passager avant.
- Ne conduisez pas le véhicule si vous ou le passager avez quelque chose sur les genoux.



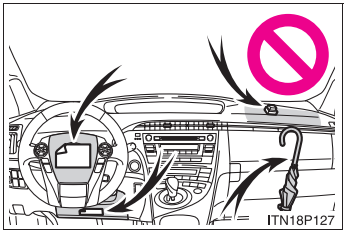
- Ne vous appuyez pas sur la portière ou sur le longeron du toit, ni sur les montants avant, latéraux ou arrière.

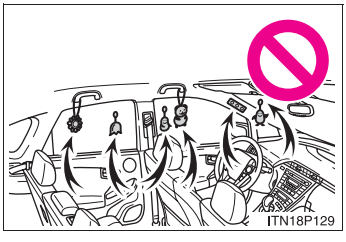


- Ne laissez personne s'agenouiller face à la portière sur le siège du passager ou sortir la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS





- Ne fixez et n'appuyez rien sur le tableau de bord, le tampon de volant ou la partie inférieure du bloc d'instrumentation. Ces objets peuvent se transformer en projectiles lorsque les coussins gonflables SRS du conducteur, du passager avant ou de protection des genoux se déploient.
- Ne fixez rien sur les portières, le pare-brise, les glaces latérales, les montants avant, central et arrière, le longeron du toit ou la poignée de maintien.
- N'accrochez pas de cintres ni d'autres objets rigides sur les crochets porte-vêtements. Tous ces objets pourraient se transformer en projectiles et vous occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement du coussin gonflable en rideau.
- Si le recouvrement de vinyle est placé sur la zone de déploiement du coussin SRS de protection des genoux, veillez à le retirer.
- N'utilisez pas d'accessoires recouvrant les parties du siège où les coussins gonflables SRS latéraux se déploient, car ceux-ci pourraient nuire au déploiement de ces coussins.
- Ne frappez pas et n'appliquez pas une pression importante à l'emplacement des composants de coussins gonflables SRS (→P. 115).
  Vous risquez de provoquer un mauvais fonctionnement des coussins gonflables SRS.
- Ne touchez à aucun composant des coussins gonflables SRS immédiatement après leur déploiement (gonflage), car ils pourraient être chauds.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

- Si vous avez de la difficulté à respirer après le déploiement d'un coussin gonflable SRS, ouvrez une portière ou une glace pour laisser entrer l'air, ou quittez le véhicule si vous pouvez le faire en toute sécurité. Dès que possible, nettoyez tous les résidus afin d'éviter les irritations cutanées.
- Si les emplacements de stockage des coussins gonflables SRS, notamment le tampon de volant et les garnitures des montants avant, central et arrière, sont endommagés ou fissurés, faites-les remplacer par votre concessionnaire Toyota.
- Ne placez aucun objet, par exemple un coussin, sur le siège du passager avant. Un tel objet fausserait les données sur le poids du passager enregistrées par le capteur. Cela pourrait empêcher le déploiement du coussin gonflable SRS du passager avant en cas de collision.

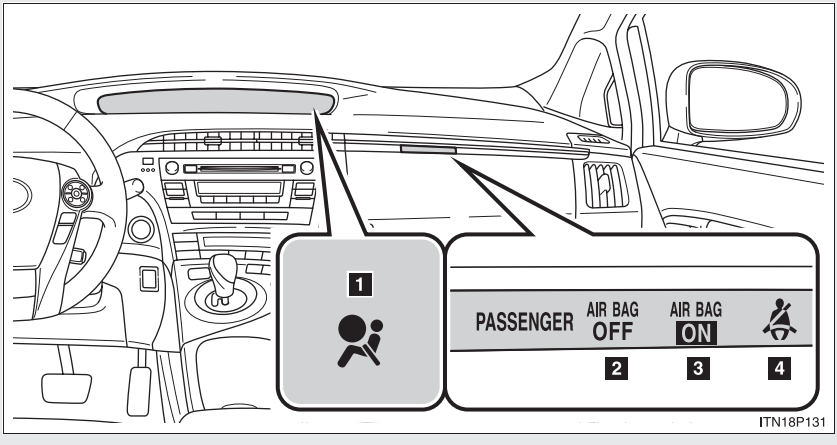
■ Modification et mise au rebut des composants du système de coussins gonflables SRS

Ne mettez pas le véhicule à la casse et n'effectuez aucune des modifications suivantes sans d'abord consulter votre concessionnaire Toyota.
Le coussin gonflable SRS pourrait fonctionner de manière incorrecte ou se déployer (gonfler) accidentellement, ce qui serait susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Installation, retrait, démontage et réparation des coussins gonflables SRS
- Réparations, modifications, retrait ou remplacement du volant, du bloc d'instrumentation, du tableau de bord, des sièges ou du capitonnage des sièges, des montants avant, central ou arrière et du longeron du toit
- Réparations ou modifications de l'aile ou du pare-chocs avant, ou du côté de l'habitacle
- Installation de lames de déneigement, de treuils, etc. sur la calandre avant (barre safari, barre kangourou, etc.)
- Modifications du système de suspension du véhicule
- Installation d'appareils électroniques tels qu'un émetteur-récepteur radio ou un lecteur de CD
- Modifications à votre véhicule pour une personne aux capacités physiques réduites

Système de classification de l'occupant du siège du passager avant

Votre véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant du siège du passager avant. Ce système détecte les conditions du siège du passager avant et active ou désactive les dispositifs destinés au passager avant.



1 Lampe témoin SRS

2 Lampe témoin "AIR BAG OFF"

3 Lampe témoin "AIR BAG ON"

4 Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant

Condition et fonctionnement du système de classification de l'occupant du siège du passager avant

■ Adulte*1

Voyants/ lampes témoins	Lampes témoins "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"	"AIR BAG ON"
	Lampe témoin SRS	OFF
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant	Clignotant*2
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Activé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	

■ Enfant*3 ou dispositif de retenue pour enfants*4

Voyants/ lampes témoins	Lampes témoins "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"	"AIR BAG OFF"*5
	Lampe témoin SRS	OFF
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant	Clignotant*2
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Activé
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	

Inoccupé

Voyants/ lampes témoins	Lampes témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	Éteint
	Lampe témoin SRS	OFF
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant	
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Activé
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	Désactivé

■ Le système subit une défaillance

Voyants/ lampes témoins	Lampes témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF”
	Lampe témoin SRS	Allumée
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant	OFF
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Activé
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	

*1: Le système considère une personne d’une taille adulte comme étant un adulte. Lorsqu’un adulte de petite taille s’assied sur le siège du passager avant, le système peut considérer cette personne comme étant un enfant selon son physique et sa position.

*2: Si le passager avant ne porte pas sa ceinture de sécurité.

*3: Lorsqu’un enfant trop grand pour le dispositif de retenue pour enfants s’assied sur le siège du passager avant, le système peut le considérer comme un adulte selon son physique et sa posture.

*4: N’installez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager avant. Un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route ne doit être installé sur le siège du passager avant qu’en cas de nécessité absolue. (→P. 132)

*5: Si la lampe témoin n’est pas allumée, consultez ce manuel pour en savoir davantage sur l’installation adéquate du dispositif de retenue pour enfants. (→P. 137)

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège du passager avant

Veuillez observer les précautions suivantes concernant le système de classification de l'occupant du siège du passager avant.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Portez la ceinture de sécurité correctement.
- Avant que quelqu'un ne s'asseye sur le siège du passager avant, assurez-vous que la languette de la ceinture de sécurité du passager avant n'est pas insérée dans la boucle.
- Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité du siège du passager avant, assurez-vous que la lampe témoin "AIR BAG OFF" n'est pas allumée. Si la lampe témoin "AIR BAG OFF" est allumée, décrochez la languette de la rallonge de la boucle de la ceinture de sécurité, puis raccrochez la ceinture de sécurité. Raccrochez la rallonge de la ceinture de sécurité après vous être assuré que la lampe témoin "AIR BAG ON" est allumée. Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité alors que la lampe témoin "AIR BAG OFF" est allumée, le coussin gonflable avant du passager avant pourrait ne pas s'activer adéquatement, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de collision.
- Ne placez pas de charge importante sur le siège ou les accessoires du passager avant (par ex. la poche du dossier).
- N'appliquez pas une pression sur le siège du passager avant en appuyant vos mains ou vos pieds sur son dossier depuis le siège du passager arrière.
- Ne permettez pas à un passager du siège arrière de soulever le siège du passager avant avec ses pieds ou d'appuyer sur le dossier avec ses jambes.
- Ne placez pas d'objets sous le siège du passager avant.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège du passager avant

- N'inclinez pas le dossier du siège du passager avant jusqu'à ce qu'il vienne en contact avec le siège arrière. La lampe témoin "AIR BAG OFF" pourrait alors s'allumer, ce qui signale que les coussins gonflables du passager ne se déploieront pas en cas d'accident grave. Si le dossier entre en contact avec le siège arrière, ramenez-le à une position plus avancée, de sorte à éviter ce contact. Laissez le dossier du passager avant le plus droit possible lorsque le véhicule est en mouvement. Une inclinaison trop prononcée du dossier pourrait réduire l'efficacité du système de ceintures de sécurité.
- Si un adulte est assis sur le siège du passager avant, la lampe témoin "AIR BAG ON" s'allume. Si la lampe témoin "AIR BAG OFF" est allumée, demandez au passager de s'asseoir droit, bien au fond du siège, avec les pieds au sol et de porter sa ceinture de sécurité correctement. Si la lampe témoin "AIR BAG OFF" reste allumée, demandez au passager de s'asseoir sur le siège arrière ou déplacez le siège du passager avant complètement vers l'arrière.
- Lorsque l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route sur le siège du passager avant est inévitable, installez-le de la manière appropriée. (→P. 137)
- Ne modifiez pas et n'enlevez pas les sièges avant.
- Ne donnez pas de coups de pied sur le siège du passager avant et ne le soumettez pas à un impact brutal. Sinon, la lampe témoin SRS pourrait s'allumer pour signaler une défaillance du système de détection. Si c'est le cas, prenez contact immédiatement avec votre concessionnaire Toyota.
- Les dispositifs de retenue pour enfants installés sur les sièges arrière ne devraient pas entrer en contact avec les dossiers des sièges avant.
- Ne placez pas d'accessoires recouvrant la surface du coussin du siège, par exemple un coussin ou une housse de siège.
- Ne modifiez et ne remplacez jamais le capitonnage en tissu des sièges avant.

Dispositifs de retenue pour enfants

Un dispositif de retenue pour bébé ou pour enfant en bas âge doit être correctement fixé sur le siège à l'aide de la sangle abdominale de la ceinture de sécurité deux points ou trois points.

La législation des 50 États des États-Unis et celle du Canada imposent désormais l'utilisation de dispositifs de retenue pour enfants.

Éléments à retenir

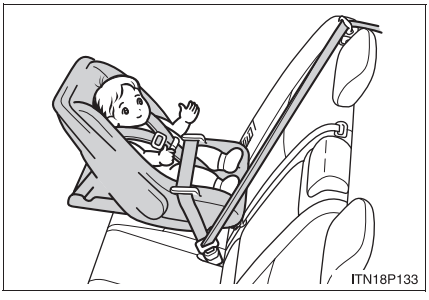
Les études ont démontré que l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants sur un siège arrière est beaucoup plus sûre que sur le siège du passager avant.

- Choisissez un dispositif de retenue pour enfants qui s'adapte à votre véhicule et qui convienne à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Pour en savoir davantage sur l'installation, suivez les directives fournies avec le dispositif.
  Ce manuel contient des directives générales d'installation.
  (→P. 137)

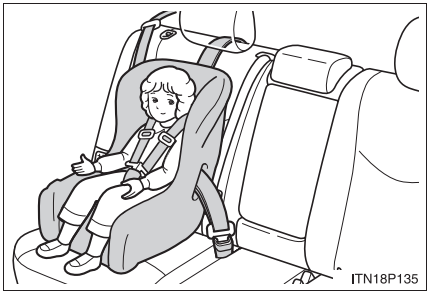
Types de dispositifs de retenue pour enfants

Les dispositifs de retenue pour enfants sont classés sous les 3 types suivants, en fonction de l'âge et de la taille de l'enfant.

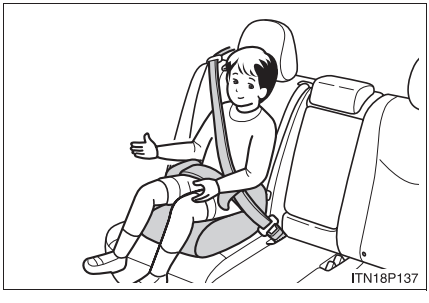
▶ Siège pour bébé/siège modulable — de type dos à la route



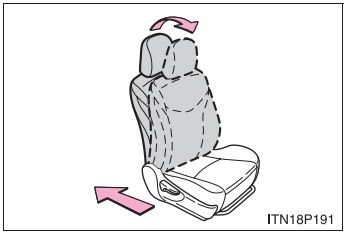
▶ Siège modulable — de type face à la route



▶ Siège de rehausse



■ **Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants sur le siège du passager avant**



Si vous devez installer un dispositif de retenue pour enfants sur le siège du passager avant, faites les réglages suivants:

- Réglez le dossier à la position la plus verticale possible
- Placez le coussin de siège complètement vers l'arrière

■ **Choix d'un dispositif de retenue adapté à l'enfant**

- Utilisez un dispositif de retenue adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter la ceinture de sécurité du véhicule.
- Si l'enfant est trop grand pour prendre place dans un dispositif de retenue pour enfants, il doit s'asseoir à l'arrière et s'attacher avec la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 85)

⚠ ATTENTION

■ Précautions concernant les dispositifs de retenue pour enfants

- Pour être correctement protégés en cas d'accident ou de freinage brusque, les enfants doivent être retenus par la ceinture de sécurité ou un dispositif de retenue approprié, en fonction de leur âge ou de leur taille. Tenir un enfant dans les bras ne peut pas remplacer un dispositif de retenue pour enfants. En cas d'accident, l'enfant pourrait être projeté contre le pare-brise ou être écrasé entre l'habitacle et la personne qui le tient dans ses bras.
- Toyota recommande vivement l'utilisation d'un dispositif de retenue adapté à la stature de l'enfant et installé sur le siège arrière. Selon les statistiques, les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont correctement assis dans un siège de sécurité installé à l'arrière plutôt qu'à l'avant du véhicule.
- N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager avant, même si la lampe témoin "AIR BAG OFF" est allumée. En cas d'accident, la force et la vitesse de déploiement du coussin gonflable du passager avant sont telles qu'elles pourraient infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, si le dispositif de retenue pour enfants du type dos à la route était installé sur le siège du passager avant.
- Un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route ne doit être installé sur le siège du passager avant qu'en cas de nécessité absolue. Un dispositif de retenue pour enfants qui nécessite une courroie supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège du passager avant, étant donné qu'il n'y a pas d'ancrage de courroie supérieure pour le siège du passager avant. Même si la lampe témoin "AIR BAG OFF" est allumée, réglez le dossier à la position la plus droite possible et reculez toujours le siège au maximum, car le coussin gonflable du passager avant peut se déployer avec une vitesse et une force considérables. Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant.
- N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité pour fixer un dispositif de retenue pour enfants sur le siège du passager avant ou sur le siège arrière. Si vous fixez un dispositif de retenue pour enfants lorsque la rallonge est reliée à la ceinture de sécurité, celle-ci ne maintiendra pas correctement le dispositif de retenue, ce qui peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant ou à d'autres passagers en cas d'accident.

⚠ ATTENTION

■ Précautions concernant les dispositifs de retenue pour enfants

- Ne laissez pas les enfants, en particulier lorsqu'il s'agit d'enfants assis dans un dispositif de retenue pour enfants, reposer la tête ou une autre partie du corps contre la portière ou la zone du siège, du montant avant, du montant central, du montant arrière ou du longeron de toit de laquelle un coussin gonflable latéral ou un coussin gonflable en rideau est susceptible de se déployer. La situation s'avérerait dangereuse si le coussin gonflable latéral ou en rideau se déployait, et l'impact pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant.
- Veillez à respecter scrupuleusement toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants et assurez-vous qu'il est correctement fixé. Si le siège n'est pas correctement fixé, il risque d'infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou d'accident.

■ Mesures de précaution relatives à la ceinture avec fonction de verrouillage du dispositif de retenue pour enfants

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture avec fonction de verrouillage du dispositif de retenue pour enfants. Si la ceinture s'enroule autour du cou de l'enfant, il n'est pas possible de la dérouler, ce qui risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves, voire mortelles. Si cette situation se produit et si la boucle ne peut pas être détachée, des ciseaux doivent être utilisés pour couper la ceinture.

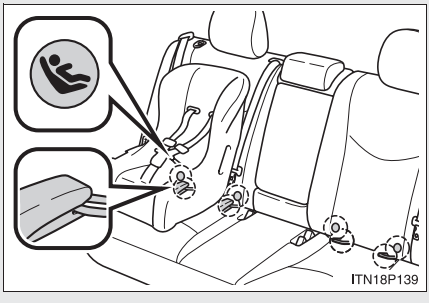
■ Lorsque le dispositif de retenue pour enfants n'est pas en cours d'utilisation

- Laissez le dispositif de retenue pour enfants installé correctement sur le siège, même s'il n'est pas utilisé. Ne laissez pas le dispositif de retenue non fixé dans l'habitacle du véhicule.
- Si vous devez détacher le dispositif de retenue pour enfants, sortez-le du véhicule ou rangez-le de manière sécuritaire dans le compartiment de charge. Vous éviterez ainsi les blessures qu'il pourrait infliger aux occupants du véhicule en cas de freinage soudain ou d'accident.

Installation du dispositif de retenue pour enfants

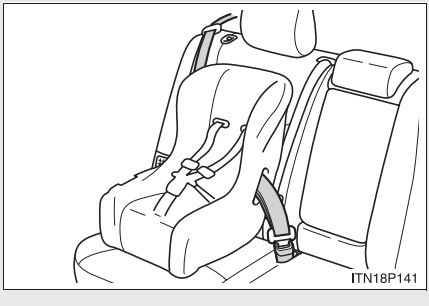
Suivez les directives fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants. Fixez solidement les dispositifs de retenue pour enfants aux sièges arrière à l'aide des ancrages LATCH ou d'une ceinture de sécurité. Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants, fixez la courroie supérieure.

La ceinture abdominale/épaulière peut être utilisée si votre dispositif de retenue pour enfants n'est pas compatible avec le système LATCH (ancrages inférieurs et supérieurs pour siège d'enfant).

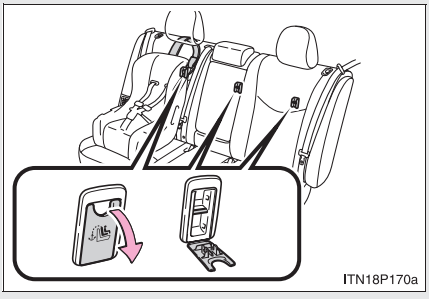


Ancrages LATCH de dispositif de retenue pour enfants

Les ancrages LATCH sont disponibles sur les places latérales arrière. (Des boutons indiquant l'emplacement des points d'ancrage sont fixés sur les sièges.)



Ceintures de sécurité dotées d'un mécanisme de verrouillage de dispositif de retenue pour enfants (→P. 87)

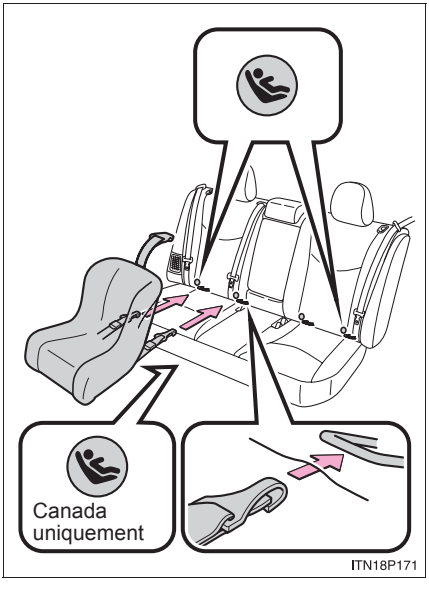


Support d'ancrage (pour la courroie supérieure)

Chaque siège arrière dispose de supports d'ancrage.

Installation avec système LATCH

▶ Type A



ÉTAPE 1 Augmentez légèrement l'espace entre le coussin et le dossier du siège.

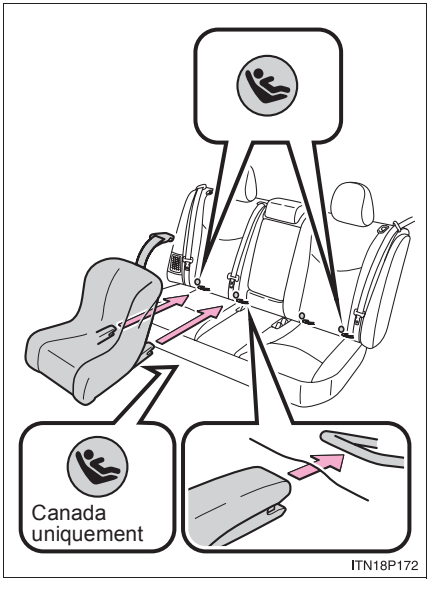
ÉTAPE 2 Fixez les crochets des sangles inférieures aux ancrages LATCH.

ÉTAPE 3 Si le dispositif de retenue pour enfants est doté d'une courroie supérieure, elle doit être fixée aux ancrages de courroie supérieure.

Pour le Canada:

Lorsque ce symbole figure sur un siège de sécurité enfant, il dénote la présence d'un système de fixation inférieur.

▶ Type B



ÉTAPE 1 Augmentez légèrement l'espace entre le coussin et le dossier du siège.

ÉTAPE 2 Fixez les boucles aux ancrages LATCH.

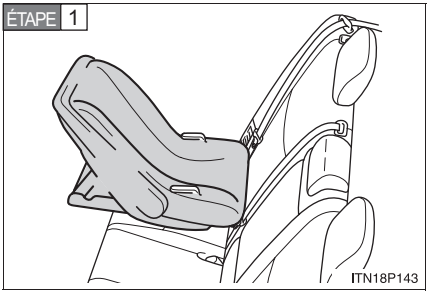
ÉTAPE 3 Si le dispositif de retenue pour enfants est doté d'une courroie supérieure, elle doit être fixée aux ancrages de courroie supérieure.

Pour le Canada:

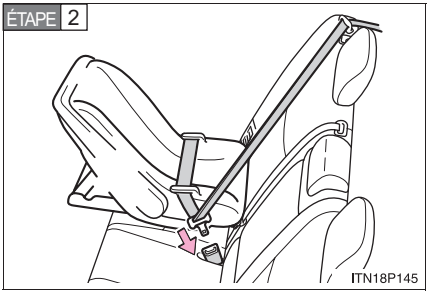
Lorsque ce symbole figure sur un siège de sécurité enfant, il dénote la présence d'un système de fixation inférieur.

Installation d'un dispositif de retenue pour enfants à l'aide d'une ceinture de sécurité (ceinture de verrouillage du dispositif de retenue)

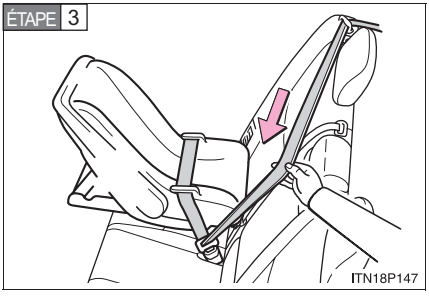
■ Siège pour bébé/modulable — de type dos à la route



Placez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège arrière, dos à la route.

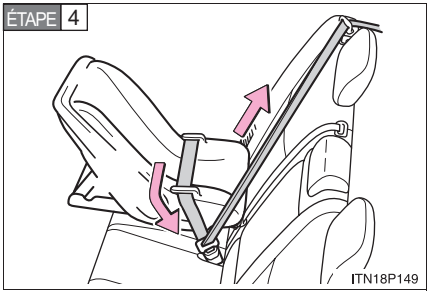


Passez la ceinture dans le dispositif de retenue pour enfants et insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.



Déroulez entièrement la ceinture épaulière, puis laissez-la s'enrouler légèrement afin d'activer le mode de verrouillage ALR.

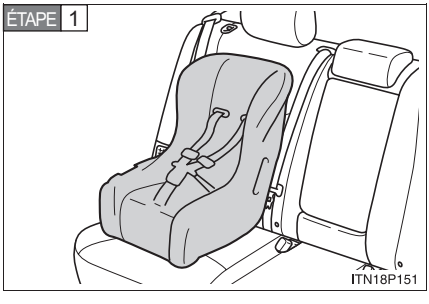
En mode de verrouillage, la ceinture de sécurité ne peut que s'enrouler.



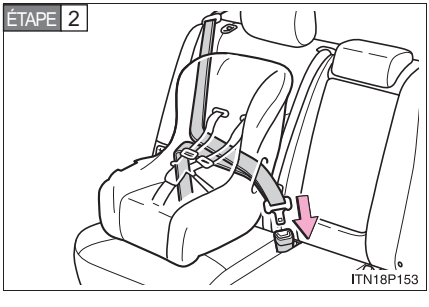
Tout en poussant le dispositif de retenue pour enfants bien au fond du siège arrière, laissez la ceinture épaulière s'enrouler jusqu'à ce que le dispositif de retenue pour enfants soit bien en place.

Une fois que la ceinture épaulière s'est enroulée jusqu'au point où il n'y a plus de jeu, tirez sur celle-ci pour vous assurer qu'elle ne peut plus se dérouler.

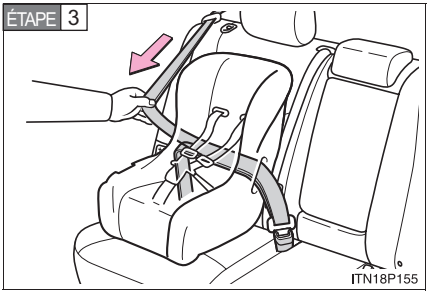
■ Siège modulable — de type face à la route



Placez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège, face à la route.

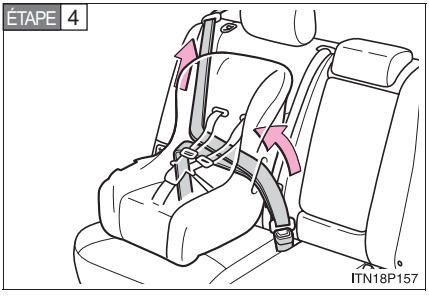


Passez la ceinture dans le dispositif de retenue pour enfants et insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.



Déroulez entièrement la ceinture épaulière, puis laissez-la s'enrouler légèrement afin d'activer le mode de verrouillage ALR.

En mode de verrouillage, la ceinture de sécurité ne peut que s'enrouler.

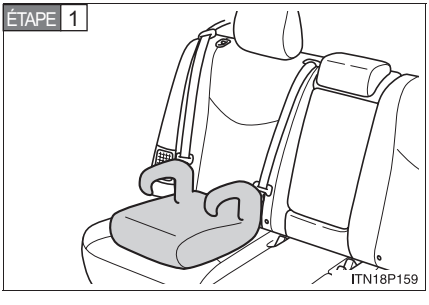


Tout en poussant le dispositif de retenue pour enfants bien au fond du siège arrière, laissez la ceinture épaulière s'enrouler jusqu'à ce que le dispositif de retenue pour enfants soit bien en place.

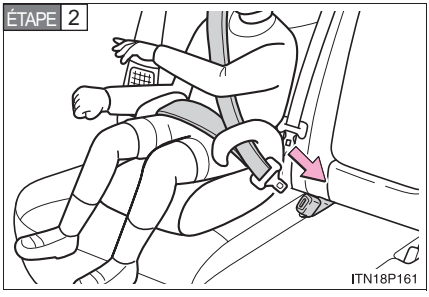
Une fois que la ceinture épaulière s'est enroulée jusqu'au point où il n'y a plus de jeu, tirez sur celle-ci pour vous assurer qu'elle ne peut plus se dérouler.

ÉTAPE 5 Si le dispositif de retenue pour enfants est doté d'une courroie supérieure, elle doit être fixée aux ancrages de courroie supérieure. (→P. 144)

■ Siège de rehausse



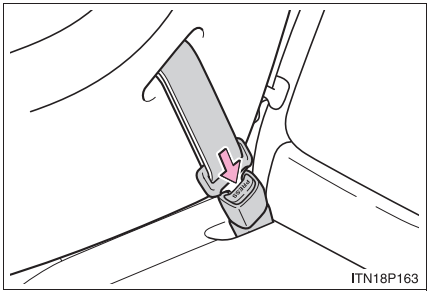
Placez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège, face à la route.



Asseyez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants. Fixez la ceinture de sécurité sur le dispositif de retenue pour enfants conformément aux directives du fabricant, puis insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.

Assurez-vous que la ceinture épaulière est placée correctement sur l'épaule de l'enfant et que la ceinture abdominale est le plus bas possible. (→P. 85)

Retrait d'un dispositif de retenue pour enfants installé à l'aide d'une ceinture de sécurité

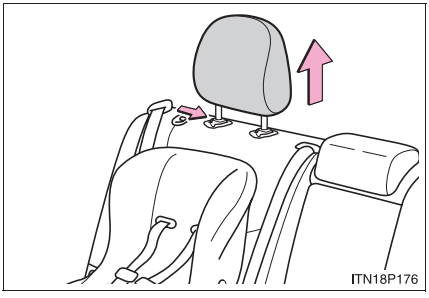


Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et enroulez entièrement la ceinture de sécurité.

Dispositifs de retenue pour enfants avec courroie supérieure

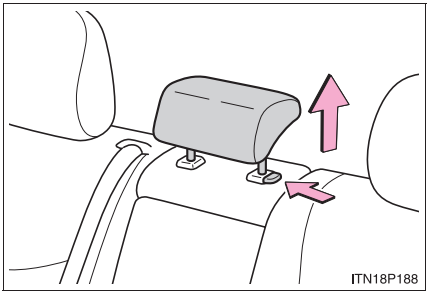
ÉTAPE 1 Fixez le dispositif de retenue pour enfants à l'aide d'une ceinture de sécurité ou des ancrages inférieurs, puis procédez comme suit.

▶ Extérieur

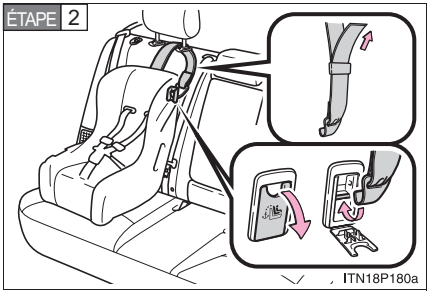


Réglez l'appui-tête le plus haut possible.

▶ Centre

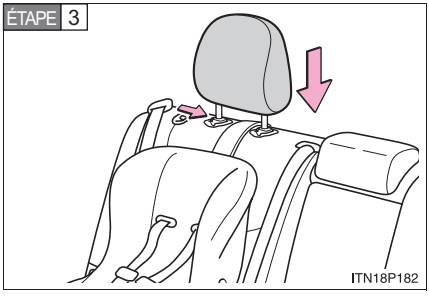


Réglez l'appui-tête le plus haut possible.



Ouvrez le couvercle du support d'ancrage, attachez le crochet au support d'ancrage et tendez la courroie supérieure.

Assurez-vous que la courroie supérieure est bien fixée.



Extérieur uniquement: Abaissez l'appui-tête le plus bas possible.

Lois et réglementations relatives aux ancrages

Le système LATCH est conforme aux normes FMVSS225 ou CMVSS210.2. On peut utiliser les dispositifs de retenue pour enfants conformes aux normes FMVSS213 ou CMVSS213.
Ce véhicule est conçu pour être conforme à la norme SAE J1819.

⚠ ATTENTION

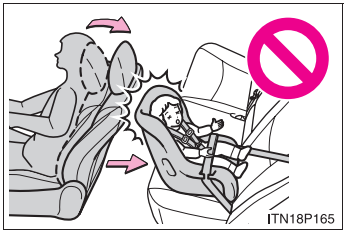
Lorsque vous installez un siège de rehausse

Ne déroulez pas complètement la ceinture épaulière afin d'éviter que le mode de verrouillage ALR ne s'active: (→P. 87)
Le mode ALR ne peut que resserrer la ceinture, ce qui pourrait blesser l'enfant ou lui causer de l'inconfort.

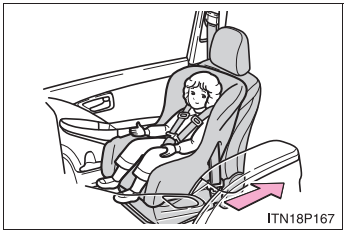
⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

Conformez-vous aux directives du manuel d'installation du dispositif de retenue pour enfants et fixez celui-ci en place de manière sécuritaire.
Si le système de retenue pour enfants n'est pas fixé en place correctement, l'enfant ou les autres passagers pourraient subir des blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident ou de freinage brusque.



- Si le siège du conducteur entrave le dispositif de retenue pour enfants ou ne permet pas de fixer celui-ci convenablement, fixez le dispositif de retenue pour enfants au siège arrière droit.



- Ne placez un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route sur le siège avant que s'il est impossible de le placer sur un siège arrière. Dans ce cas, installez le dispositif de retenue pour enfants de type face à la route sur le siège du passager avant et reculez le siège le plus loin possible même si la lampe témoin "AIR BAG OFF" est allumée. Si vous négligez cette précaution, le déploiement (gonflage) des coussins gonflables pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Lors de l'installation d'un siège de rehausse, assurez-vous toujours que la ceinture épaulière est placée au centre de l'épaule de l'enfant. La ceinture doit être tenue à l'écart du cou de l'enfant, mais pas au point de tomber de son épaule. Si vous négligez cette précaution, un accident ou un freinage brusque pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Assurez-vous que la ceinture et la languette sont verrouillées adéquatement et que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

- Remuez énergiquement le dispositif de retenue pour enfants pour vous assurer qu'il est correctement fixé.
- Après avoir fixé correctement le dispositif de retenue pour enfants, ne réglez jamais le siège.
- Respectez toutes les directives d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.

■ N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité

Si vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité lorsque vous fixez un dispositif de retenue pour enfants, la ceinture de sécurité ne maintiendra pas correctement le dispositif de retenue, ce qui peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant ou à d'autres passagers en cas d'accident.

■ Pour bien fixer un dispositif de retenue pour enfants aux ancrages

Lorsque vous utilisez les ancrages LATCH, assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étranger près des ancrages et que la ceinture de sécurité n'est pas coincée derrière le dispositif de retenue pour enfants. Assurez-vous que le dispositif de retenue pour enfants est bien fixé, sinon l'enfant ou les autres passagers risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou d'accident.

Pendant la conduite 2

2-1. Procédures liées à la conduite

Conduite du véhicule 150
Contacteur “POWER” (allumage)..... 162
Mode EV-Drive..... 168
Transmission..... 171
Levier de commande des clignotants..... 178
Frein de stationnement 179
Klaxon 180

2-2. Bloc d’instrumentation

Jauges et compteurs..... 181
Voyants et lampes témoins 185
Écran multifonctions..... 188

2-3. Fonctionnement des phares et des essuie-glaces avant

Commutateur des phares 206
Commutateur des phares antibrouillards 209
Essuie-glaces et lave-glace avant..... 210
Essuie-glace et lave-glace arrière 212
Contacteur de lave-phare..... 213

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse 214
Régulateur de vitesse dynamique à radar..... 218
Système de moniteur de rétrovision 231
LKA (Système de suivi de voie)..... 235
Dispositif d’assistance pour démarrage en pente 243
Systèmes d’assistance à la conduite 245
Système de sécurité préventive 249

2-5. Informations sur la conduite

Charge et bagages 255
Limites de charge du véhicule..... 260
Conseils pour la conduite en hiver 261
Traction d’une remorque..... 266
Remorquage avec les 4 roues au sol 267

On doit observer les procédures suivantes pour assurer une conduite sécuritaire.

■ Démarrage du système hybride (→P. 162)

■ Conduite

ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale de frein, faites passer le sélecteur de vitesses en position “D”. (→P. 171)

ÉTAPE 2 Desserrez le frein de stationnement. (→P. 179)

ÉTAPE 3 Relâchez progressivement la pédale de frein et appuyez doucement sur la pédale d’accélérateur pour que le véhicule accélère.

■ Arrêt

ÉTAPE 1 Pendant que le sélecteur de vitesses est en position “D”, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Si nécessaire, serrez le frein de stationnement.

Si vous immobilisez le véhicule pour une longue période, appuyez sur le contacteur de position “P”. (→P. 174)

■ Stationnement du véhicule

ÉTAPE 1 Pendant que le sélecteur de vitesses est en position “D”, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Engagez le frein de stationnement. (→P. 179)

ÉTAPE 3 Appuyez sur le contacteur de position “P”. (→P. 174)

Lorsque vous garez le véhicule dans une côte, bloquez les roues si nécessaire.

ÉTAPE 4 Placez le contacteur “POWER” en mode OFF et arrêtez le système hybride.

ÉTAPE 5 Verrouillez la portière en vous assurant que la clé à puce est en votre possession.

Démarrage sur une pente fortement inclinée

ÉTAPE 1 Serrez fermement le frein de stationnement et faites passer le sélecteur de vitesses en position “D”.

ÉTAPE 2 Appuyez doucement sur la pédale d’accélérateur.

ÉTAPE 3 Desserrez le frein de stationnement.

■ Conduite sous la pluie

- Conduisez prudemment lorsqu’il pleut, car la visibilité sera réduite, les vitres peuvent s’embuer et la chaussée peut être glissante.
- Conduisez prudemment lorsqu’il commence à pleuvoir, car la chaussée peut être encore plus glissante.
- Réduisez votre vitesse lorsque vous conduisez sur une autoroute sous la pluie, car une couche d’eau pourrait se créer entre les pneus et la chaussée, empêchant la direction et les freins de fonctionner normalement.

■ Rodage de votre nouvelle Toyota

Pour prolonger la durée utile du véhicule, il est conseillé d’observer les précautions suivantes:

- Pendant les 200 miles (300 km):
  Évitez les arrêts brusques.
- Pendant les 600 miles (1000 km):
  - Ne roulez pas à une vitesse trop élevée.
  - Évitez les accélérations brusques.
  - Ne conduisez pas à une vitesse constante pendant de longues périodes.

■ **Fonctionnement de votre véhicule en pays étranger**

Respectez la législation pertinente sur l'immatriculation des véhicules et vérifiez si vous pouvez vous procurer le carburant adéquat. (→P. 550)

■ **Pour une bonne efficacité**

- Pendant la conduite, placez le sélecteur de vitesses en position "D".
  En position "N", le moteur à essence fonctionne, mais l'électricité ne peut être produite.
  La batterie hybride (batterie de traction) se décharge, ce qui exige du moteur une dépense d'énergie inutile pour la recharger.
- Conduisez votre véhicule en douceur.
  Évitez les accélérations et les décélérations brusques. Pour profiter des avantages du moteur de traction sans avoir à utiliser la puissance du moteur à essence, il vaut mieux accélérer ou décélérer graduellement.
- Évitez les accélérations à répétitions.
  Celles-ci consomment l'énergie de la batterie hybride (batterie de traction), ce qui affaiblit la puissance des accélérations. On peut récupérer l'énergie de la batterie en conduisant avec la pédale d'accélérateur légèrement relâchée.
- Appuyez sur le contacteur de position "P" lorsque vous garez le véhicule.
  En position "N", la batterie hybride (de traction) ne se recharge pas.
  Si on laisse le sélecteur en position "N" pendant une longue période, la batterie hybride pourrait se décharger. Le véhicule ne pourra pas fonctionner si la batterie hybride est déchargée.

Conduite écologique

Vous pouvez adopter une manière de conduire écologique à l'aide du témoin du système hybride. (→P. 192)

Actionneur de frein

L'actionneur de frein utilise du liquide de frein mis sous pression par la pompe pour augmenter l'effet de freinage. Si l'actionneur de frein tombe en panne pendant le trajet, la lampe témoin du système de freinage s'allume et l'avertisseur sonore retentit en permanence. Dans ce cas, les freins risquent de ne pas fonctionner correctement. Si c'est le cas, appuyez fermement sur la pédale de frein. Si la lampe témoin du système de freinage s'allume, arrêtez-vous immédiatement et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Il se peut que vous entendiez un son provenant du compartiment moteur dans les circonstances suivantes. Il ne s'agit pas d'une anomalie.

- La portière du conducteur est ouverte alors que le système hybride est désactivé.
- Vous appuyez sur la pédale de frein alors que le système hybride est désactivé.
- Après l'activation du système hybride.
- Vous appuyez sur la pédale de frein à répétition alors que le système hybride est activé.
- Après la désactivation du système hybride.

Avant l'activation du système hybride, la pédale de frein pourrait être difficile à enfoncer ou sa course être plus courte qu'à l'habitude. Il ne s'agit pas d'une anomalie.

Lorsque vous freinez

Lorsque vous freinez, il se peut que vous entendiez un son provenant du groupe convertisseur.

Cela n'indique toutefois pas un dysfonctionnement.

⚠ ATTENTION

■ Au moment du démarrage du véhicule

Gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le système hybride est en marche. Cela empêche le véhicule d'avancer.

■ Pendant la conduite du véhicule

- Ne conduisez pas si vous n'êtes pas certain de l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur; vous éviterez ainsi d'appuyer sur la mauvaise pédale.
  - Si l'on appuie accidentellement sur la pédale d'accélérateur plutôt que sur la pédale de frein, il se produira une accélération soudaine qui pourrait causer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
  - Lors d'une marche arrière, vous pourriez faire pivoter votre corps ce qui rendrait l'utilisation des pédales difficile. Assurez-vous d'utiliser les pédales correctement.
  - Assurez-vous d'adopter une posture adaptée à la conduite, même si vous conduisez sur une courte distance, afin de pouvoir enfoncer et relâcher la pédale de frein et la pédale d'accélérateur correctement.
  - Enfoncez la pédale de frein en utilisant votre pied droit. Si vous enfoncez la pédale de frein en utilisant votre pied gauche, ceci pourrait allonger le temps de réaction en cas d'urgence et provoquer un accident.
- Le conducteur devrait faire attention aux piétons lorsque le véhicule n'est alimenté que par le moteur électrique (moteur de traction). Comme le système hybride ne fait aucun bruit, les piétons pourraient se méprendre sur le déplacement du véhicule.
- Ne roulez pas sur des matières inflammables et n'immobilisez pas le véhicule à proximité de celles-ci.
  Le système d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être brûlants. Ceci peut provoquer un incendie si des matières inflammables sont à proximité.

⚠ ATTENTION

- Ne laissez pas le véhicule rouler vers l'arrière si le sélecteur de vitesses est en position de conduite, ni rouler vers l'avant si le sélecteur est en position "R".
  Ceci pourrait entraîner une panne du système hybride ou une diminution du rendement des freins ou de la direction, ce qui pourrait provoquer un accident ou endommager le véhicule.
- Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement à l'intérieur de l'habitacle, baissez les glaces et assurez-vous que le hayon est fermé. De grandes quantités de gaz d'échappement dans le véhicule peuvent provoquer la somnolence du conducteur et un accident entraînant la mort ou constituant un grave danger pour la santé. Il faut faire inspecter immédiatement le véhicule par un concessionnaire Toyota.
- Ne faites jamais passer le sélecteur de vitesses en position "R" ou "N" et n'appuyez jamais sur le contacteur de position "P" pendant que le véhicule est en mouvement.
  Ceci pourrait endommager gravement la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Ne faites pas passer le sélecteur de vitesses en position "N" pendant que le véhicule est en mouvement.
  Ceci pourrait entraîner une défaillance du frein moteur et provoquer un accident.
- Ne fermez pas le système hybride pendant que vous conduisez.
  La direction assistée et l'actionneur de frein ne fonctionneront pas adéquatement si le système hybride est éteint.
- Utilisez le frein moteur ("B") pour garder une vitesse sécuritaire lorsque vous descendez une pente abrupte.
  Si vous utilisez les freins sans arrêt, ils surchaufferont et perdront de leur efficacité. (→P. 171)
- Lorsque vous êtes immobilisé sur un plan incliné, utilisez la pédale de frein et le frein de stationnement pour empêcher le véhicule d'avancer ou de reculer et risquer ainsi de provoquer un accident.

⚠ ATTENTION

- Ne réglez pas la position du volant, du siège ou des rétroviseurs intérieur ou extérieurs pendant la conduite.
  Ceci pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, assurez-vous toujours que tous les passagers gardent à l'intérieur du véhicule leurs bras, leur tête et toute autre partie de leur corps.
- Ne dépassez pas la vitesse permise. Ne conduisez pas à plus de 85 mph (140 km/h), même si la législation relative à la vitesse le permet, à moins que votre véhicule soit équipé de pneus adaptés à la conduite à vitesse élevée. Une vitesse supérieure à 85 mph (140 km/h) peut occasionner l'éclatement d'un pneu, une perte de contrôle du véhicule ou des blessures. Avant de conduire à vitesse élevée, assurez-vous auprès d'un vendeur de pneus que vos pneus sont adaptés à la conduite à grande vitesse.

■ Lorsque vous roulez sur une chaussée glissante

- Si vous freinez, accélérez ou manœuvrez la direction de façon brusque, les pneus pourraient patiner et vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident.
- Un changement brusque de régime, tel qu'un freinage moteur après le passage à un rapport supérieur ou inférieur, peut provoquer le dérapage du véhicule et un accident.
- Après avoir roulé dans une flaque d'eau, enfoncez légèrement la pédale de frein pour vous assurer que les freins fonctionnent normalement. Des plaquettes de frein mouillées pourraient nuire au bon fonctionnement des freins. Si les freins sont mouillés d'un seul côté du véhicule et ne fonctionnent plus correctement, cela pourrait nuire à la direction et provoquer un accident.

■ Lorsque vous déplacez le sélecteur de vitesses

Veillez à ne pas changer la position du sélecteur de vitesses pendant que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait alors accélérer brusquement et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le véhicule est immobilisé

- N'emballez pas le système hybride.
  Si le sélecteur de vitesses est en position autre que "P" ou "N", le véhicule pourrait accélérer brutalement et de manière imprévue, et provoquer un accident.
- Ne quittez pas le véhicule pendant une longue période en laissant le système hybride en marche.
  Si vous ne pouvez pas éviter cette situation, garez le véhicule dans un endroit dégagé et assurez-vous que les gaz d'échappement ne pénètrent pas à l'intérieur de l'habitacle.
- Gardez toujours un pied sur la pédale de frein lorsque le système hybride est en marche; vous éviterez ainsi les accidents provoqués par le déplacement du véhicule.

■ Lorsque le véhicule est garé

- Ne laissez pas des lunettes, des briquets, des atomiseurs ou des cannettes de boissons gazeuses dans le véhicule sous la chaleur du soleil.
  Sinon, les événements suivants pourraient se produire:
  - Du gaz pourrait s'échapper d'un briquet ou d'un atomiseur et déclencher un incendie.
  - La température intérieure du véhicule pourrait déformer ou fêler les lentilles de plastique ou les matières plastiques des lunettes.
  - Les cannettes de boissons gazeuses pourraient se briser et le liquide qui y est contenu se répandre à l'intérieur du véhicule et risquer de provoquer ainsi un court-circuit au niveau du système électrique du véhicule.
- Engagez toujours le frein de stationnement, appuyez sur le contacteur de position "P", fermez le système hybride et verrouillez le véhicule.
  Ne laissez pas le véhicule sans surveillance lorsque le système hybride est en marche.

⚠ ATTENTION

- Ne touchez pas au tuyau d'échappement si le système hybride est en marche ou tout de suite après l'avoir fermé.
  Ceci pourrait occasionner des brûlures.
- Ne laissez pas le système hybride en marche dans des endroits où la neige peut s'accumuler et où il neige. Si de la neige s'accumule autour du véhicule pendant que le système hybride fonctionne, les gaz d'échappement pourraient s'accumuler et pénétrer à l'intérieur de l'habitacle. Cela pourrait entraîner la mort ou constituer un grave danger pour la santé.

■ Gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO) qui est incolore et inodore. L'inhalation de gaz d'échappement peut entraîner la mort ou constituer un grave danger pour la santé.

- Si le véhicule est garé dans un endroit mal aéré, arrêtez le système hybride. Dans un endroit fermé, comme un garage, les gaz d'échappement pourraient se concentrer et pénétrer dans le véhicule. Cela pourrait entraîner la mort ou constituer un grave danger pour la santé.
- Il faut vérifier l'échappement de temps à autre. S'il y a un trou ou une fissure causés par la corrosion ou des dommages à un joint, ou si l'on entend un bruit anormal provenant de l'échappement, il faut s'assurer de faire inspecter le véhicule et de le faire réparer par un concessionnaire Toyota. Sinon, cela permettrait aux gaz d'échappement de pénétrer dans le véhicule et d'entraîner la mort ou constituer un grave danger pour la santé.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous faites une sieste dans le véhicule

Fermez toujours le système hybride. Sinon, vous pourriez déplacer accidentellement le sélecteur de vitesses ou appuyer sur la pédale d'accélérateur, ce qui pourrait provoquer un accident ou un incendie en raison d'une surchauffe anormale du système hybride. En outre, si le véhicule est garé dans un endroit mal aéré, les gaz d'échappement pourraient se concentrer et pénétrer dans le véhicule, entraînant la mort ou constituant un grave danger pour la santé.

■ Lorsque vous freinez

- Si les freins sont mouillés, conduisez plus prudemment.
  La distance de freinage augmente lorsque les freins sont mouillés et un côté du véhicule peut freiner différemment de l'autre. En outre, il se peut que le frein de stationnement n'immobilise pas correctement le véhicule.
- Si la fonction d'assistance au freinage est inopérante, ne suivez pas les autres véhicules de trop près et évitez les pentes ou les virages très serrés qui requièrent l'utilisation de cette fonction.
  Il est alors toujours possible de freiner, mais vous devrez appuyer plus fermement qu'à l'habitude sur la pédale. La distance de freinage pourrait aussi augmenter.
- Le système de freinage est composé de 3 systèmes hydrauliques distincts: si l'un d'entre eux est défaillant, l'autre fonctionnera quand même. Dans ce cas, on doit appuyer plus fermement qu'à l'habitude sur la pédale de frein et la distance de freinage augmente.
  Ne conduisez pas votre véhicule si un seul système de freinage est fonctionnel. Faites réparer les freins immédiatement.

⚠ NOTE

■ Pendant la conduite du véhicule

N’utilisez pas la pédale d’accélérateur seule ou en conjonction avec la pédale de frein pour retenir le véhicule dans une côte.

■ Lorsque vous garez le véhicule

Appuyez toujours sur le contacteur de position “P”. Sinon, le véhicule pourrait se mettre en mouvement ou accélérer brusquement si l’on appuie accidentellement sur la pédale d’accélérateur.

■ Prévention des dommages aux pièces du véhicule

- Ne tournez pas le volant à fond dans une direction ou dans l’autre et ne le maintenez pas longtemps dans cette position.
  Ceci pourrait endommager le moteur de la direction assistée.
- Lorsque vous roulez sur une route cahoteuse, conduisez le plus lentement possible pour éviter d’endommager les roues, le dessous du véhicule, etc.

■ Si vous entendez un grincement ou un grattement (indicateurs d’usure limite de plaquette de frein)

Faites vérifier et remplacer les plaquettes de frein par votre concessionnaire Toyota le plus tôt possible.
Si les plaquettes ne sont pas remplacées à temps, le disque risque d’être endommagé.

Il est dangereux de conduire si les plaquettes de frein et/ou les disques présentent une usure excessive.

⚠ NOTE

■ Si vous avez une crevaison pendant que vous roulez

Une crevaison ou un pneu endommagé peut provoquer les situations suivantes. Maintenez fermement le volant et appuyez graduellement sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous aurez peut-être de la difficulté à contrôler votre véhicule.
- Le véhicule émettra des bruits inhabituels.
- Le véhicule réagira de manière inhabituelle.

Remplacez le pneu crevé par un nouveau pneu. (→P. 519)

■ Si des routes sont inondées

Ne roulez pas sur des routes qui sont inondées, par exemple à la suite de fortes pluies. Ceci pourrait causer les dommages suivants au véhicule.

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les composants électriques
- Dommages au moteur à cause de l'immersion

Si le véhicule venait à être inondé, demandez à votre concessionnaire Toyota de bien vérifier les éléments suivants.

- Système de freinage
- Changements de quantité ou de qualité de l'huile moteur, du liquide du système hybride, de la transmission, etc.
- État des lubrifiants des roulements, des rotules de suspension (si possible) et fonctionnement de toutes les rotules, de tous les roulements, etc.

Contacteur “POWER” (allumage)

Effectuer l’une des opérations suivantes lorsque la clé à puce est en votre possession provoquera le démarrage du système hybride ou un changement de mode du contacteur “POWER”.

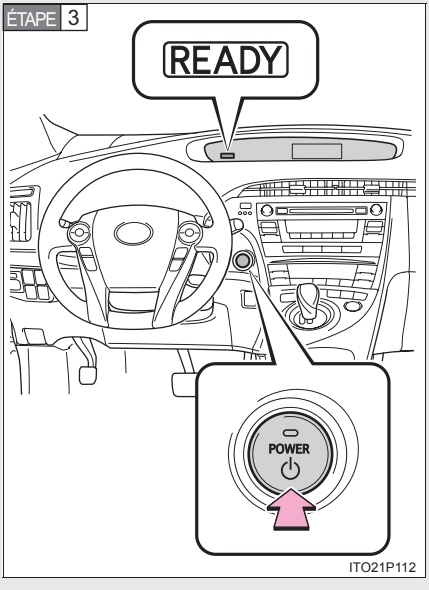
■ Démarrage du système hybride

ÉTAPE 1 Assurez-vous que le frein de stationnement est serré.

ÉTAPE 2 Asseyez-vous sur le siège du conducteur et appuyez fermement sur la pédale de frein.

La lampe témoin du contacteur “POWER” devient verte.

ÉTAPE 3



Appuyez sur le contacteur “POWER”.

On peut faire démarrer le système hybride à partir de n’importe quel mode.

Au bout de quelques secondes, la lampe témoin “READY” s’allume et un avertisseur sonore retentit.

Lorsque la lampe témoin “READY” est allumée, le véhicule peut rouler même si le moteur est à l’arrêt.

■ **Arrêt du système hybride**

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le contacteur “POWER”.

ÉTAPE 3 Assurez-vous que le témoin lumineux de position de changement de vitesse est en position “P” sur le bloc d’instrumentation.

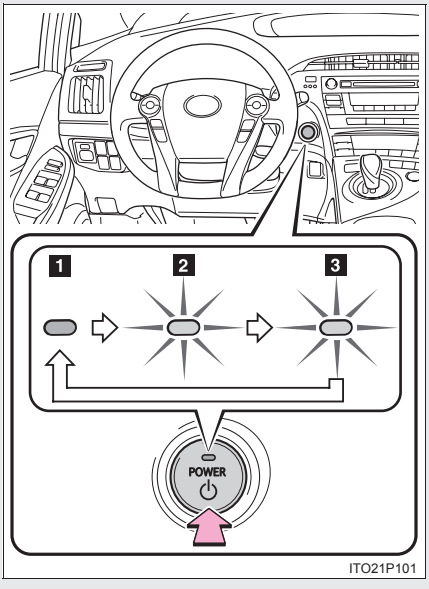
ÉTAPE 4 Engagez le frein de stationnement. (→P. 179)

ÉTAPE 5 Relâchez la pédale de frein et assurez-vous que la lampe témoin sur le contacteur “POWER” est éteinte.

Si vous arrêtez le système hybride sans régler la position du sélecteur sur “P”, celle-ci basculera automatiquement sur “P”. Vous pouvez également faire passer le sélecteur de vitesse en position “P” en appuyant sur le commutateur de position “P”.

Changement de mode du contacteur “POWER”

Vous pouvez changer de mode en appuyant sur le contacteur “POWER” avec la pédale de frein relâchée. (Le mode est modifié chaque fois que vous appuyez sur le contacteur.)



1 OFF

On peut utiliser les feux de détresse.

2 Mode ACCESSORY

On peut utiliser certains composants électriques, par exemple le système audio.

La lampe témoin du contacteur “POWER” devient ambre.

3 Mode ON

On peut utiliser tous les composants électriques.

La lampe témoin du contacteur “POWER” devient ambre.

■ **Si le système hybride ne démarre pas**

Le système d'immobilisation du moteur n'a peut-être pas été désactivé. (→P. 108)

■ **Si la lampe témoin "READY" ne s'allume pas**

Si la lampe témoin "READY" ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le contacteur "POWER" alors que le sélecteur de vitesses est en position "P" et que la pédale de frein est enfoncée, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.

■ **Lorsque la lampe témoin du contacteur "POWER" clignote de couleur ambre**

Le système est peut-être défaillant. Il faut faire inspecter immédiatement le véhicule par un concessionnaire Toyota.

■ **Fonction de désactivation automatique du commutateur d'alimentation**

Si vous laissez le véhicule en mode ACCESSORY ou ON (le système hybride ne fonctionne pas) pendant plus d'une heure avec le sélecteur de vitesses en position "P", le contacteur "POWER" passera automatiquement en mode OFF. Néanmoins, cette fonction ne peut pas empêcher totalement la batterie de se décharger. Ne laissez pas le véhicule avec le contacteur "POWER" en mode ACCESSORY ou ON sur une longue période de temps, lorsque le système hybride ne fonctionne pas.

■ **Fonctionnement du contacteur "POWER"**

- Pour faire fonctionner le contacteur "POWER", une pression ferme et brève est suffisante. Si vous appuyez sur le contacteur de façon incorrecte, le système hybride pourrait ne pas démarrer ou le mode du contacteur "POWER" pourrait ne pas changer. Il n'est pas nécessaire de maintenir appuyé le contacteur.
- Même si vous éteignez le contacteur "POWER", puis appuyez rapidement de nouveau sur lui, le mode du contacteur "POWER" pourrait ne pas changer. Après avoir éteint le contacteur "POWER", attendez un petit moment avant de le faire fonctionner de nouveau.

■ **Lorsque vous sortez du véhicule**

Si la lampe témoin n'est pas éteinte sur le contacteur "POWER", le contacteur "POWER" n'est pas encore en mode OFF.
Mettez le contacteur "POWER" sur OFF avant de quitter le véhicule.

■ **Fonction de position automatique "P"**

- Si vous appuyez sur le contacteur "POWER" alors que le système hybride fonctionne et que le véhicule est complètement à l'arrêt, la position du sélecteur basculera automatiquement sur "P" au moment même où le contacteur "POWER" sera mis sur OFF.
  Lorsque le contacteur "POWER" est mis sur OFF alors que la position du sélecteur n'est pas réglée sur "P", faites fonctionner le contacteur "POWER" tout en appuyant à fond sur la pédale de frein. Puis, relâchez la pédale de frein après avoir vérifié que la lampe témoin de position de changement de vitesse sur le bloc d'instrumentation est en position "P".
- Si la fonction de position automatique "P" ne fonctionne pas normalement, il pourrait être impossible de mettre le contacteur "POWER" sur OFF. Dans ce cas, le contacteur "POWER" peut être mis sur OFF après avoir engagé le frein de stationnement.
  Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Lorsque la température extérieure est basse, par exemple lors de conditions de conduite hivernales**

La lampe témoin "READY" pourrait demander un certain temps avant de s'allumer.

■ **Sons et vibrations spécifiques aux véhicules hybrides**

→P. 31

■ **Lorsque le système hybride subit une défaillance**

→P. 489

■ **Affaiblissement de la pile de la clé à puce**

→P. 64

■ **Lorsque la pile de la clé à puce est à plat**

→P. 452

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

→P. 65

Remarque relative à la fonction d'ouverture

→P. 50, 59

Pompe de détection des fuites

Plusieurs heures après l'arrêt du moteur, il se peut que vous entendiez pendant quelques minutes un bruit provenant de dessous le compartiment à bagages.
Cette situation est tout à fait normale et n'est pas le signe d'une anomalie.

ATTENTION

Lors du démarrage du système hybride

Ne démarrez le système hybride que si vous êtes assis sur le siège du conducteur. En aucun cas, vous ne devez appuyer sur la pédale d'accélérateur lorsque vous démarrez le système hybride.
Cette action pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Arrêt du système hybride en cas d'urgence

Si, en cas d'urgence, vous voulez arrêter le système hybride pendant que vous conduisez le véhicule, maintenez le contacteur "POWER" enfoncé pendant plus de 3 secondes.
Cependant, n'activez pas ce contacteur pendant la conduite, sauf en cas d'urgence. Si le système hybride s'arrête pendant que le véhicule roule, cela pourrait provoquer un accident.

NOTE

Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge

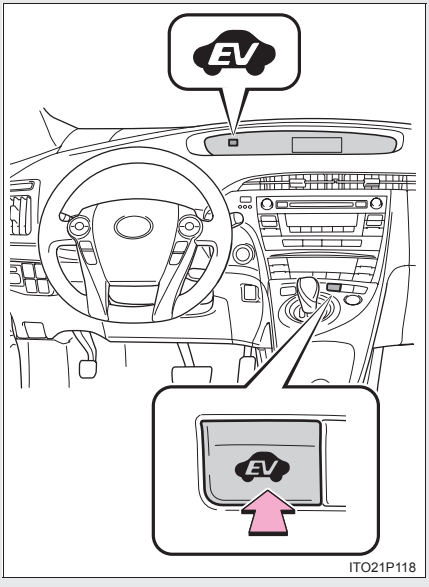
Si le système hybride est à l'arrêt, ne laissez pas le contacteur "POWER" en mode ACCESSORY ou ON sur une longue période de temps.

Lors du démarrage du système hybride

Si le système hybride a de la difficulté à démarrer ou s'il cale fréquemment, faites immédiatement vérifier la pile de 12 volts et la pile de la clé à puce.

Mode EV-Drive

En mode EV-Drive, le moteur électrique (moteur de traction), alimenté par la batterie hybride (batterie de traction), sert à faire rouler le véhicule.



On/off

Lorsque le mode EV-Drive est activé, la lampe témoin de ce mode s'allume. Si vous appuyez sur le contacteur alors que le mode EV-Drive est actif, le véhicule repassera en mode de conduite normal (utilisation du moteur à essence et du moteur électrique [moteur de traction]).

■ **Circonstances empêchant l'activation du mode EV-Drive**

Vous trouverez ci-dessous des exemples de situations dans lesquelles le mode EV-Drive ne peut pas être mis en marche. S'il est impossible d'activer ce mode, un avertisseur sonore retentira et un message s'affichera sur l'écran multifonctions.

- La température du système hybride est élevée.
  Le véhicule est resté exposé au soleil, a gravi une côte, a roulé à vitesse élevée, etc.
- La température du système hybride est basse.
  Le véhicule est resté longtemps exposé à des températures inférieures à 32 °F (0 °C), etc.
- Le moteur à essence est en phase de mise à température.
- La batterie hybride (batterie de traction) est faible.
  La charge résiduelle de la batterie indiquée sur l'écran "Energy Monitor" est basse. (→P. 188)
- La vitesse du véhicule est élevée.
- Vous appuyez fermement sur l'accélérateur, le véhicule est dans une côte, etc.
- Le désembueur du pare-brise est en cours d'utilisation.

■ **Annulation automatique du mode EV-Drive**

Lorsque vous conduisez en mode EV-Drive, le moteur à essence peut redémarrer automatiquement dans les cas suivants. Lorsque le mode EV-Drive est annulé, un avertisseur sonore retentit et la lampe témoin du mode EV-Drive clignote, puis s'éteint.

- La batterie hybride (batterie de traction) devient faible.
  La charge résiduelle de la batterie indiquée sur l'écran "Energy Monitor" est basse. (→P. 188)
- La vitesse du véhicule augmente.
- Vous appuyez fermement sur l'accélérateur, le véhicule est dans une côte, etc.

Distance de déplacement possible en mode de conduite EV-Drive

Vous pouvez parcourir jusqu'à 1/2 mile (1 km) si vous roulez en mode EV-Drive à une vitesse égale ou inférieure à 25 mph (40 km/h). (La distance de déplacement possible dépend du niveau de charge de la batterie hybride [batterie de traction] et des conditions de conduite.)

Économie de carburant

Votre Toyota est conçue pour consommer le moins de carburant possible en conduite normale (lorsque vous utilisez le moteur à essence et le moteur électrique [moteur de traction]). Si vous abusez de la conduite en mode EV-Drive, la consommation de carburant pourrait augmenter.

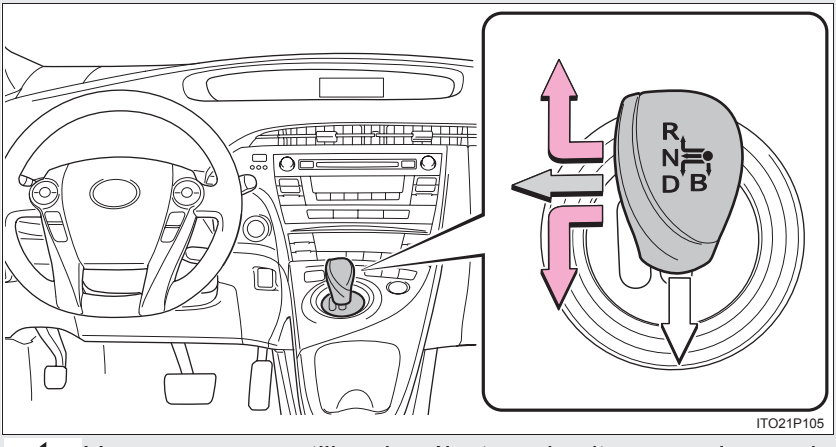
⚠ ATTENTION

Pendant la conduite

Lorsque vous conduisez en mode EV-Drive, soyez particulièrement attentif à la zone entourant le véhicule. Comme le moteur n'émet aucun bruit, les piétons, les cyclistes et les autres personnes ou véhicules à proximité n'auront peut-être pas conscience que votre véhicule démarre ou s'approche d'eux; soyez donc particulièrement prudent lorsque vous conduisez sous ce mode.

Sélectionnez un rapport de vitesse approprié aux conditions de conduite.

■ Déplacement du sélecteur de vitesses



⇦ Vous ne pouvez utiliser le sélecteur de vitesses qu'en position "D".

⇦ Après avoir fait passer le sélecteur de vitesses en position "N", laissez-le ainsi quelque temps.

● Le sélecteur de vitesses revient toujours à cette position initiale après un passage de vitesse.

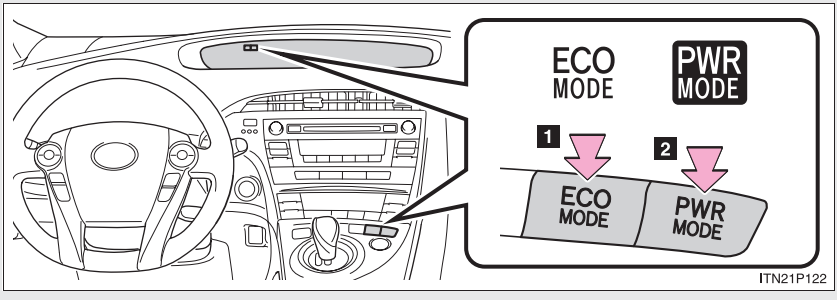
■ Utilisation des positions du sélecteur

Position du sélecteur	Fonction
P	Stationnement du véhicule ou démarrage du système hybride
R	Marche arrière
N	Point mort
D	Conduite normale
B	Position du frein moteur*

*: Ne s'affiche que si le sélecteur de vitesses est en position "D".

■ Sélection d'un mode de conduite

On peut sélectionner les modèles de conduite suivants pour répondre aux conditions de conduite et de fonctionnement actuelles.



1 Mode Eco Driving

Utilisez le mode Eco Driving pour réduire la consommation de carburant lors de déplacements nécessitant de nombreuses accélérations et des freinages fréquents.

Appuyez sur le contacteur “ECO MODE” encore une fois pour annuler le mode Eco Driving.

Le mode Eco Driving ne sera pas annulé jusqu’à ce que le contacteur “ECO MODE” soit enfoncé, même si le contacteur “POWER” est placé sur OFF.

Appuyez sur le contacteur “PWR MODE” pour changer le mode de conduite en mode d’alimentation.

2 Mode power

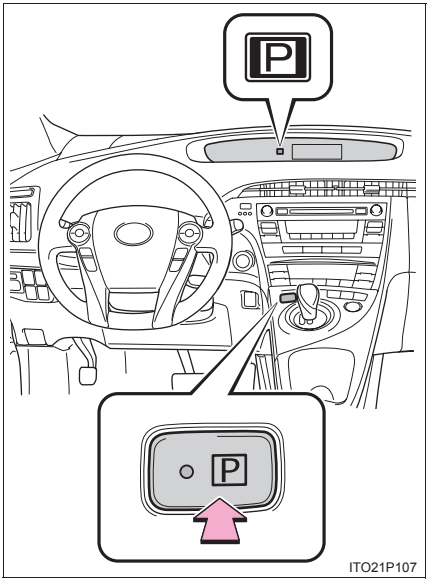
Utilisez-le lorsque des niveaux élevés de réponse et de sensation sont souhaités, comme en cas de conduite en régions montagneuses ou de dépassement.

Appuyez sur le contacteur “PWR MODE” encore une fois pour annuler le mode power.

Tourner une fois le contacteur “POWER” sur OFF annulera le mode power.

Appuyez sur le contacteur “ECO MODE” pour changer le mode de conduite en mode Eco Driving.

Changement de position du sélecteur en position “P”



La pédale de frein étant enfoncée, appuyez sur le contacteur de position “P”.

L’icône de position “P” s’affiche sur le bloc d’instrumentation et le témoin s’allume sur le contacteur de position “P”.

Lorsque la pédale de frein est enfoncée, vous ne pouvez déplacer le sélecteur de vitesses que depuis la position “P”.

Quand vous garez le véhicule, assurez-vous que l’icône de position “P” est affichée sur le bloc d’instrumentation, puis relâchez lentement la pédale de frein après avoir appliqué le frein de stationnement.

■ Utilisation du frein moteur

Pour utiliser le frein moteur, faites passer le sélecteur de vitesses en position “B”.

- En conduite à vitesse élevée, vous pourrez sentir que le frein moteur entraîne une décélération moins importante qu’avec un véhicule traditionnel.
- Ne conduisez pas de longs moments avec le sélecteur de vitesses en position “B”.
  Ceci pourrait réduire les économies de carburant. En conduite normale, utilisez plutôt la position “D”.

Avertisseur sonore de marche arrière

Lorsque vous placez le sélecteur de vitesses en position “R”, un avertisseur sonore retentit pour vous rappeler que le véhicule est en marche arrière.

En circulation dense

Si le sélecteur de vitesses est en position “N”, la batterie hybride (batterie de traction) ne sera pas chargée. Pour éviter que la batterie ne se décharge, ne laissez pas le sélecteur de vitesses en position “N” pendant une longue période.

Mode Eco Driving

Lorsque vous appuyez sur l’accélérateur en mode Eco Driving, le véhicule pourrait demander plus de temps qu’à l’habitude pour accélérer. C’est tout à fait normal.

Si le système ne fonctionne pas correctement

Dans les circonstances suivantes, le système éprouve un problème quelconque.
Immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

- La lampe témoin du contacteur de position “P” clignote. Ceci n’indique cependant pas une anomalie, à moins qu’un message d’avertissement ne s’affiche sur l’écran multifonctions.
- Tous les cadres des lampes témoins du bloc d’instrumentation clignotent.
- Le message d’erreur du système de freinage s’affiche sur l’écran multifonctions.
- Le bloc d’instrumentation ne s’allume pas lorsque le contacteur “POWER” est en mode ON.

Alarmes

Le tableau suivant décrit les circonstances et les mesures correctives lorsque des alarmes retentissent.

Alarme	Situation	Mesures correctives
L'alarme intérieure retentit une fois	Le conducteur tente de faire passer le sélecteur de vitesses à une position autre que "P" sans appuyer sur la pédale de frein.	Le sélecteur de vitesses ne passera pas à une position autre que "P"; avant de tenter de changer de vitesse, appuyez sur la pédale de frein.
	On a appuyé sur le contacteur de position "P" pendant que le véhicule était en mouvement.	La transmission passera automatiquement en position "N", donc sélectionnez la position appropriée.
	Le conducteur tente de passer en position "R" pendant que le véhicule avance.	
	Le conducteur tente de passer en position "D" pendant que le véhicule recule.	
	Le conducteur tente de passer en position "B" alors que le sélecteur de vitesses est à une position autre que "D" et "P".	
	Le conducteur tente de passer en position "B" alors que le sélecteur de vitesses est en position "P".	La boîte de vitesses ne quittera plus la position "P".

Alarme	Situation	Mesures correctives
L'alarme intérieure retentit et un message d'avertissement s'affiche*	Si la portière du conducteur est ouverte alors que le sélecteur de vitesses est en position "N", "D" ou "B".	Appuyez sur le contacteur de position "P".

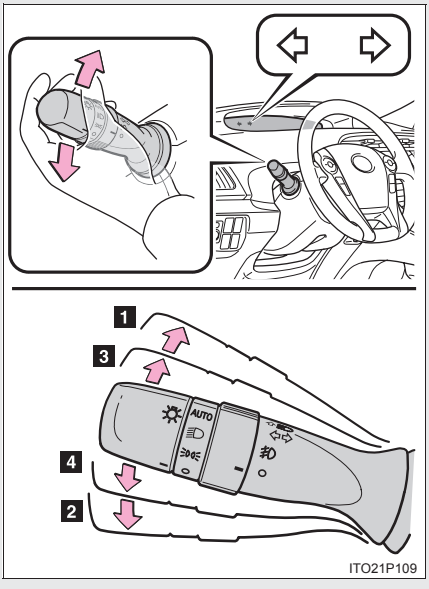
*: Suivez les directives du message d'avertissement affiché.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter un accident

N'accrochez et ne fixez aucun objet au sélecteur de vitesses.
Ceci pourrait provoquer un mouvement du sélecteur de vitesses et modifier la position de celui-ci.

Levier de commande des clignotants



1 Virage à droite

2 Virage à gauche

3 Maintenez le levier à mi-course pour signaler un changement de voie.

Le clignotant de droite clignotera jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

4 Maintenez le levier à mi-course pour signaler un changement de voie.

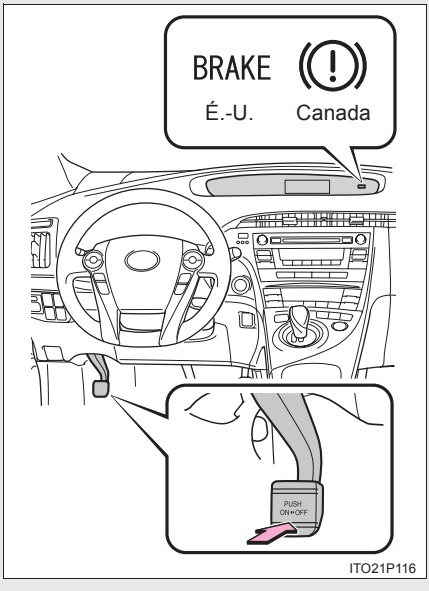
Le clignotant de gauche clignotera jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

■ **On peut utiliser les clignotants si**

Le contacteur "POWER" est en mode ON.

■ **Si la lampe témoin clignote plus rapidement qu'à l'habitude**

Vérifiez si une ampoule du clignotant avant ou arrière est brûlée.



Serre le frein de stationnement*
(Le frein se desserre si l'on appuie de nouveau sur la pédale.)

*: Appuyez à fond sur la pédale de frein de stationnement avec le pied gauche, tout en appuyant sur la pédale de frein avec le pied droit.

⚠ NOTE

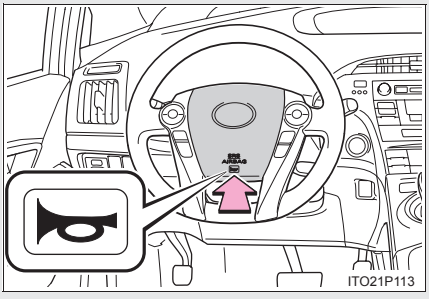
■ Avant de conduire

Desserrez complètement le frein de stationnement.
Conduire le véhicule alors que le frein de stationnement est serré entraînera une surchauffe des composants des freins, ce qui peut nuire au rendement des freins et les user prématurément.

■ Lorsque vous garez le véhicule

Avant de quitter le véhicule, engagez le frein de stationnement, appuyez sur le contacteur de position "P" et assurez-vous que le véhicule n'est pas en mouvement.

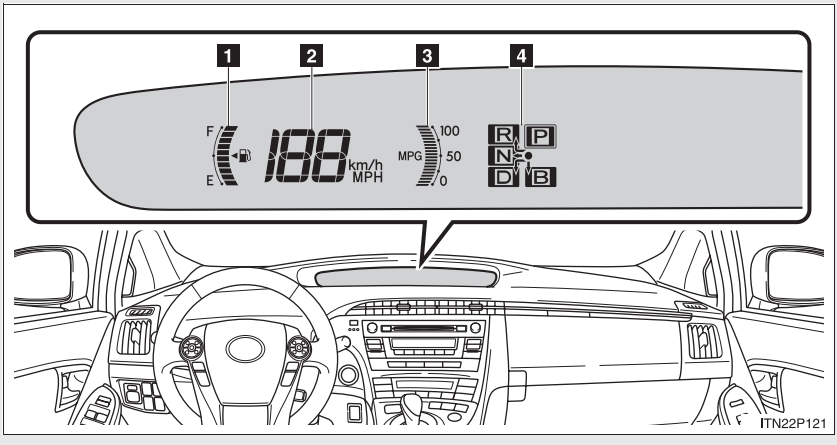
Klaxon



Pour klaxonner, appuyez sur le repère ou dans la zone environnante.

■ Après le réglage du volant

Assurez-vous que le volant est bien fixé en place.
Le klaxon risque de ne pas retentir si le volant n'est pas correctement verrouillé. (→P. 92)



Les jauges et les compteurs suivants s'allument lorsque le contacteur "POWER" est en mode ON.

1 Jauge de niveau de carburant

Affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir.

2 Indicateur de vitesse

Affiche la vitesse du véhicule.

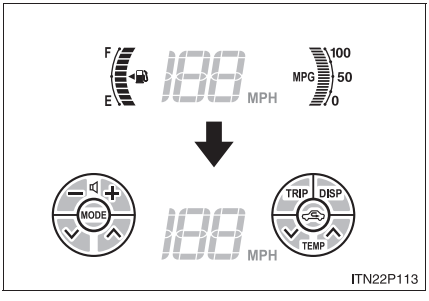
3 Consommation de carburant instantanée

Affiche la consommation courante de carburant.

4 Voyant de position de changement de vitesse

Affiche la position du sélecteur de vitesses.

Affichage de suivi tactile

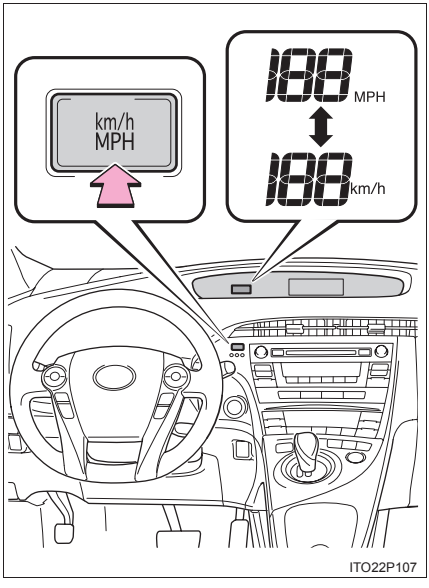


Lorsque vous effleurez les contacteurs au volant (contacteur de commande audio, contacteur de commande de la température, contacteur “DISP” ou contacteur “TRIP”), l’affichage de suivi tactile s’affiche devant les jauges, en indiquant en surbrillance le contacteur que vous avez effleuré, pour vous permettre de savoir quel contacteur est actif.

Vous pouvez alors appliquer d’autres pressions sur ce contacteur pour le faire fonctionner.

Touche km/h/MPH

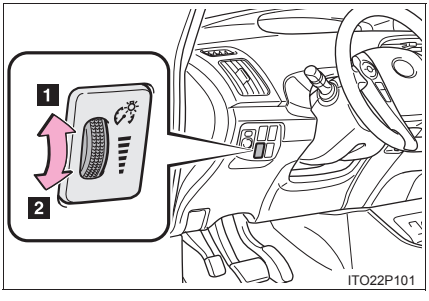
L'unité de vitesse pouvant être sélectionnée: MPH ou km/h.



Appuyez sur cette touche pour faire basculer l'affichage entre MPH et km/h.

Commande de l’éclairage du bloc d’instrumentation

On peut régler la luminosité de l’éclairage du bloc d’instrumentation.



1 Plus lumineux
2 Plus sombre

NOTE

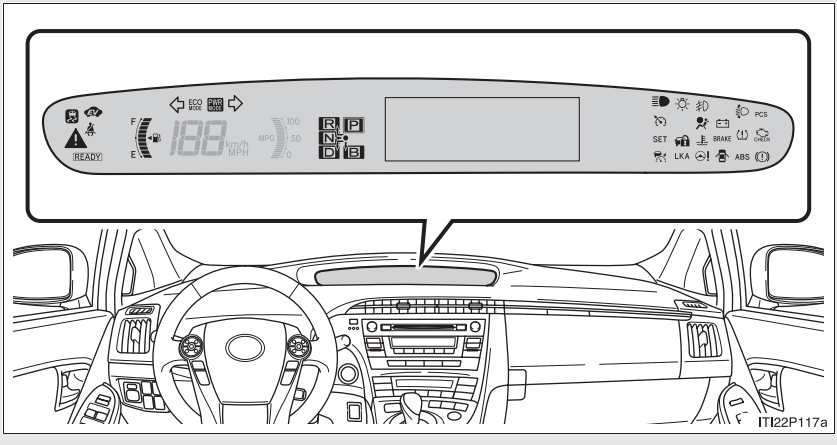
Pour éviter les dommages au système hybride et à ses composants

Le système hybride risque de surchauffer si le témoin de haute température de liquide de refroidissement s’allume. Dans ce cas, immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire, laissez le système hybride refroidir complètement, puis vérifiez-le. (→P. 540)

Voyants et lampes témoins

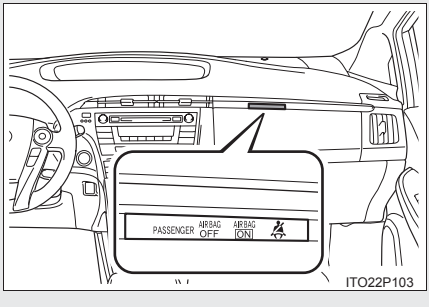
Les voyants et lampes témoins du bloc d'instrumentation et du panneau central informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.

▶ Bloc d'instrumentation



ITI22P117a

▶ Bloc d'instrumentation



ITO22P103

■ Voyants

Les voyants informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.



Voyant de clignotant (→P. 178)



Voyant des feux de route (→P. 206)



(É.-U.)

Voyant des phares (→P. 206)



(Canada)

Voyant des feux arrière (→P. 206)



(si le véhicule en est doté)

Voyant des phares anti-brouillards (→P. 209)



Voyant de sécurité (→P. 108)



Témoin principal du régulateur de vitesse (→P. 214)



Lampe témoin "SET" du régulateur de vitesse (→P. 214)



(si le véhicule en est doté)

Témoin principal du régulateur de vitesse (mode de la distance de véhicule à véhicule) (→P. 218)



(si le véhicule en est doté)

Voyant "LKA" (→P. 235)



*

Voyant du système anti-patinage (→P. 246)



*

Voyant "AIR BAG ON/OFF" (→P. 126)



Voyants de position de changement de vitesse (→P. 171)



Voyant du mode Power (→P. 172)



Voyant du mode Eco Driving (→P. 172)



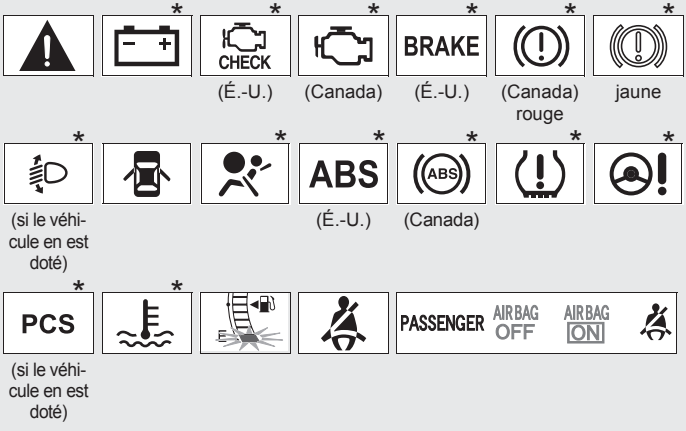
Lampe témoin du mode EV-Drive(→P. 168)



Voyant "READY" (→P. 162)

■ Lampes témoins

Les lampes témoins informent le conducteur des défaillances du système indiqué. (→P. 488)



(É.-U.) (Canada) (É.-U.) (Canada) rouge jaune

(si le véhicule en est doté)

(É.-U.) (Canada)

(si le véhicule en est doté)

*: Ces lampes témoins s'allument quand le contacteur "POWER" est placé en mode ON pour signaler qu'une vérification de système est en cours. Elles s'éteindront après le démarrage du système hybride ou au bout de quelques secondes. Si une lampe témoin ne s'allume pas ou ne s'éteint pas, cela pourrait indiquer la défaillance d'un système. Faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

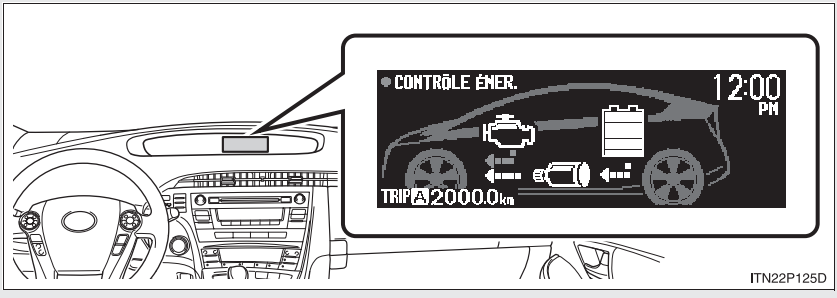
⚠ ATTENTION

■ Si l'une des lampes témoins de sécurité ne s'allume pas

Si l'une des lampes témoins de sécurité, par exemple ABS ou celle du coussin gonflable SRS, ne s'allume pas lorsque vous démarrez le système hybride, ceci pourrait signifier que ces systèmes ne sont pas en mesure d'assurer votre protection en cas d'accident, ce qui serait susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Faites alors immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Écran multifonctions

L'écran multifonctions présente au conducteur diverses données liées à la conduite, y compris la montre de bord.



- Montre de bord (→P. 201)

  Indique l'heure et permet de la régler.

- Contrôle d'énergie (→P. 190)

  Affiche l'état du système hybride.

- Témoin du système hybride (→P. 192)

  Favorise une conduite écologique (à consommation réduite de carburant).

- Informations de croisière

  Affiche l'autonomie, la consommation de carburant et d'autres renseignements relatifs au trajet.

- Odomètre/compteur journalier/distance à parcourir avant la panne sèche (→P. 198)

● Affichage du système de régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est doté) (→P. 218)

Apparaît automatiquement lors de l'utilisation du régulateur de vitesse dynamique à radar.

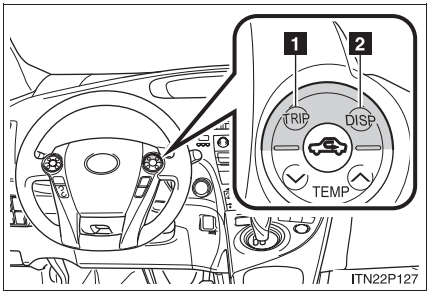
● Affichage du système de suivi de voie (si le véhicule en est doté) (→P. 235)

Apparaît automatiquement lors de l'utilisation du système de suivi de voie.

● Messages d'avertissement (→P. 500)

Apparaissent automatiquement si une défaillance se produit dans l'un des systèmes du véhicule.

Changement d'affichage



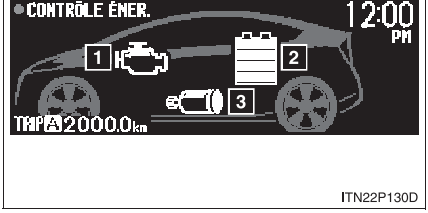
1 Touche "TRIP"

2 Touche "DISP"

À des fins de confirmation, l'état du fonctionnement des contacteurs au volant s'affiche sur le bloc d'instrumentation. (→P. 182)

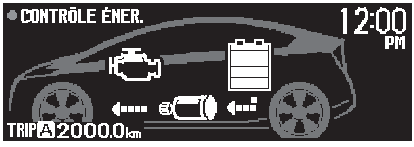
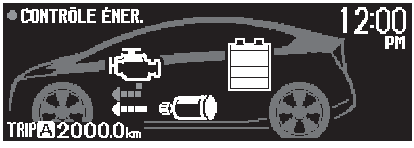
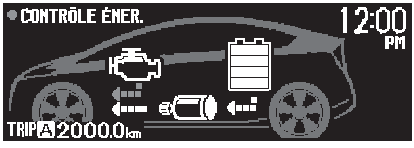
Contrôle d’énergie

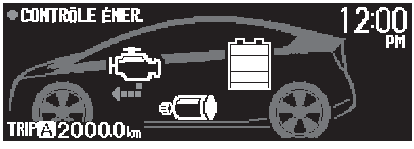
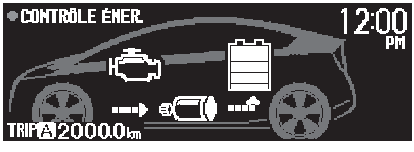
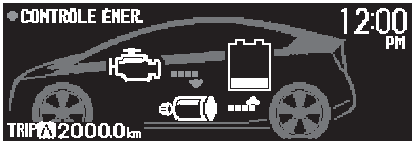
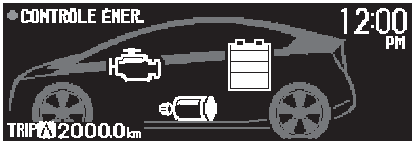
L’écran de contrôle d’énergie affiche la condition de fonctionnement du système hybride, par exemple l’état de fonctionnement du moteur à essence, ainsi que l’état d’utilisation et de régénération de l’énergie électrique.



1. Moteur à essence
2. Batterie hybride (batterie de traction)
3. Moteur électrique (moteur de traction)

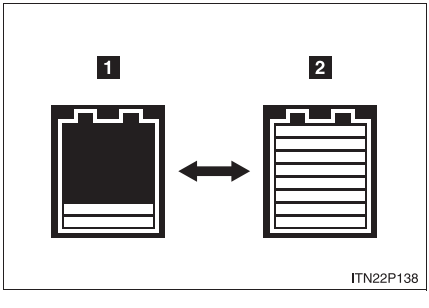
Le flux d’énergie est indiqué à l’aide de flèches dont la couleur et la direction peuvent varier selon la conduite (lors d’accélérations/de décélérations, etc.).

	Écran multifonctions*
Lorsque le véhicule est alimenté par le moteur électrique (moteur de traction)	
Lorsque le véhicule est alimenté à la fois par le moteur à essence et par le moteur électrique (moteur de traction)	 

	Écran multifonctions*
Lorsque le véhicule est alimenté par le moteur à essence	
Lorsque le véhicule est chargé par la batterie hybride (batterie de traction)	 
Lorsqu'il n'y a aucune circulation d'énergie	

*: Les illustrations sont présentées à titre d'exemple seulement; en conditions réelles, elles peuvent être légèrement différentes.

■ État de la batterie hybride (batterie de traction)



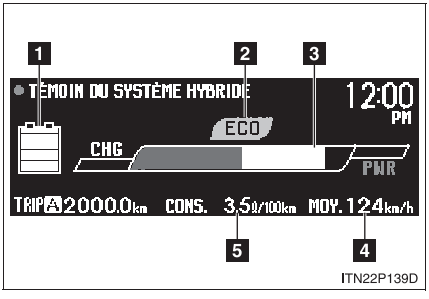
Huit barres servent à indiquer la charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction).

1 Bas

2 Plein

Témoin du système hybride

Le témoin du système hybride affiche la condition de fonctionnement du système hybride et fournit une assistance de conduite écologique (à consommation efficace de carburant) en fonction des conditions de conduite et de l’utilisation de l’accélérateur.



1 État de la batterie hybride (batterie de traction)

2 Lampe témoin de l’Eco Driving

S’allume lorsque le véhicule roule de manière écologique.

3 Témoin du système hybride

4 Vitesse moyenne

Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis la dernière réinitialisation de la fonction.

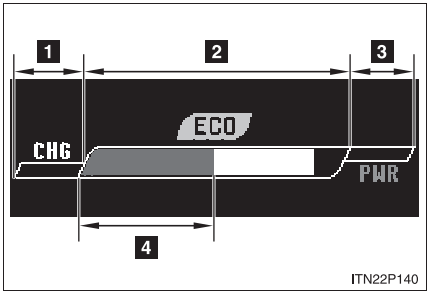
Vous pouvez réinitialiser cette fonction en maintenant la touche “TRIP” enfoncée lorsque la vitesse moyenne du véhicule est affichée.

5 Consommation de carburant moyenne

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la dernière réinitialisation.

Vous pouvez réinitialiser cette fonction en maintenant la touche “TRIP” enfoncée lorsque la consommation moyenne de carburant est affichée.

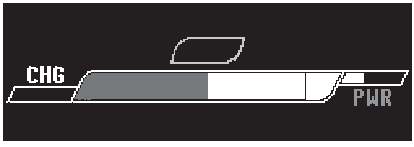
■ Témoin du système hybride



1 Zone de charge
2 Zone Eco
3 Zone de puissance
4 Zone Eco hybride

Tel qu'illustré ci-dessous, vous pouvez vérifier la condition de conduite du véhicule en regardant l'état de la barre indicatrice.

	Écran multifonctions*1	Lampe témoin de l'Eco Driving
Zone de charge: Indique que l'énergie est récupérée par l'intermédiaire du système de freinage à récupération d'énergie. (→P. 29)		 Allumé
Zone Eco hybride: Indique que la puissance du moteur à essence n'est pas utilisée très souvent.*2		
Zone Eco: Indique que le véhicule roule de manière écologique (en consommant efficacement le carburant).		

	Écran multifonctions*1	Lampe témoin de l’Eco Driving
Zone de puissance: Indique un dépassement de la plage de conduite écologique (pendant la conduite à pleine puissance, etc.).		 Éteint

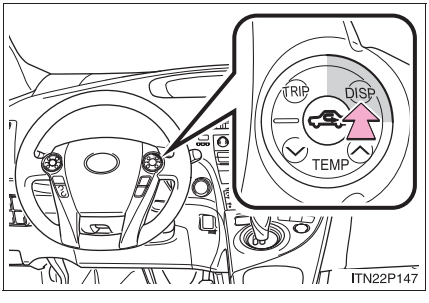
*1: Les illustrations sont présentées à titre d’exemple seulement; en conditions réelles, elles peuvent être légèrement différentes.

*2: Le moteur à essence s’arrêtera et redémarrera automatiquement sous certaines conditions.

Affichage de consommation de carburant sur une période de 5 minutes/1 minute

Cet affichage indique la consommation de carburant moyenne et la quantité d’énergie régénérée sur des périodes de 5 minutes ou d’une minute.

■ Basculement entre les périodes de 5 minutes et d’une minute

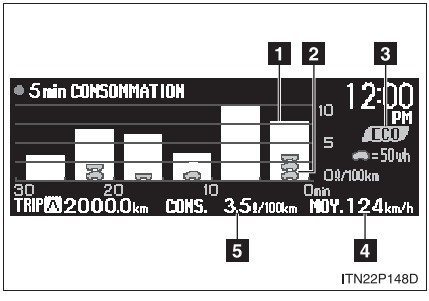


La période de 5 minutes ou d’une minute étant affichée, maintenez le contacteur “DISP” enfoncé.

L’affichage changera à chaque pression sur la touche.

■ Affichage

▶ Consommation de carburant sur une période de 5 minutes



1 Consommation de carburant au cours des 30 dernières minutes*

Affiche la consommation moyenne de carburant au cours des 30 dernières minutes sur des périodes de 5 minutes.

2 Énergie récupérée au cours des 30 dernières minutes*

Affiche la quantité d'énergie générée au cours des 30 dernières minutes sur des périodes de 5 minutes.

Un symbole indique 50 Wh.
Jusqu'à huit symboles peuvent s'afficher.

3 Lampe témoin de l'Eco Driving

4 Vitesse moyenne*

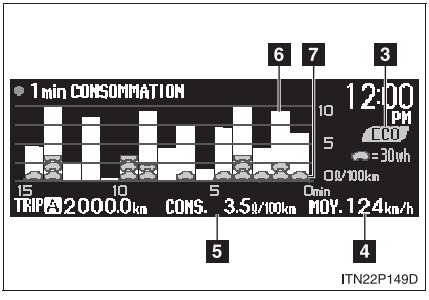
Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis la dernière réinitialisation de la fonction.

5 Consommation moyenne de carburant*

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la dernière réinitialisation.

*: Vous pouvez réinitialiser cette fonction en maintenant la touche "TRIP" enfoncée alors que l'affichage de consommation de carburant sur une période de 5 minutes ou d'une minute est affiché.

▶ Consommation de carburant sur une période d’une minute



6 Consommation de carburant au cours des 15 dernières minutes

Affiche la consommation moyenne de carburant au cours des 15 dernières minutes sur des périodes d’une minute.

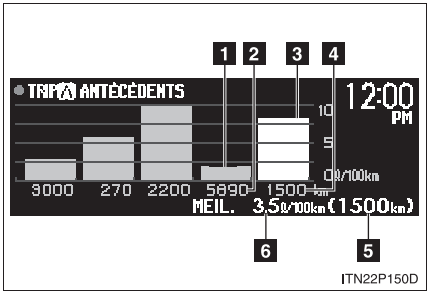
7 Énergie récupérée au cours des 15 dernières minutes

Affiche la quantité d’énergie générée au cours des 15 dernières minutes sur des périodes d’une minute.

Un symbole indique 30 Wh.
Jusqu’à huit symboles peuvent s’afficher.

Affichage de l'historique de la consommation de carburant

L'écran relatif à la consommation de carburant affiche un historique de la consommation moyenne de carburant par tranches, selon les enregistrements des compteurs journaliers A et B. Chaque tranche représente l'intervalle entre chaque remise à zéro du compteur journalier. (→P. 200)



1 Consommation moyenne de carburant avant la remise à zéro précédente du compteur journalier

2 Distance parcourue avant la remise à zéro précédente du compteur journalier

3 Consommation moyenne de carburant depuis la remise à zéro précédente du compteur journalier

4 Distance parcourue depuis la remise à zéro précédente du compteur journalier

5 Distance parcourue au moment de l'enregistrement de la meilleure consommation

6 Meilleure consommation à la remise à zéro précédente du compteur journalier

Affiche la meilleure consommation de carburant de tous les déplacements précédents.

■ Remise à zéro de la meilleure consommation



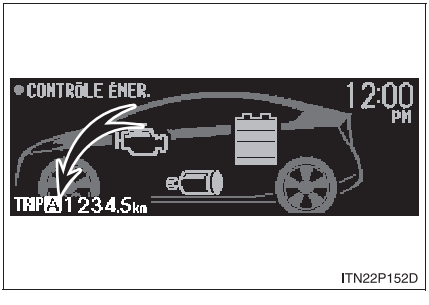
Pendant que l’historique de la consommation de carburant est affiché, maintenez le contacteur “TRIP” enfoncé.

Un message de confirmation s’affichera à l’écran.

ÉTAPE 2 Maintenez de nouveau le contacteur “TRIP” enfoncé.

La meilleure consommation sera remise à zéro.
Pour annuler cette opération, appuyez sur le contacteur “DISP”.

Odomètre/compteur journalier/distance à parcourir avant la panne sèche



L’affichage est modifié comme suit chaque fois que vous appuyez sur la touche “TRIP”.

Odomètre → Compteur journalier A* → Compteur journalier B* → Distance à parcourir avant la panne sèche → Off

*: Maintenez la touche “TRIP” enfoncée pour réinitialiser le compteur journaliser.

● Odomètre



Affiche la distance totale parcourue par le véhicule.

● Compteur journalier



Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation du compteur. On peut utiliser les compteurs A et B individuellement pour enregistrer et afficher des distances distinctes.

● Distance à parcourir avant la panne sèche



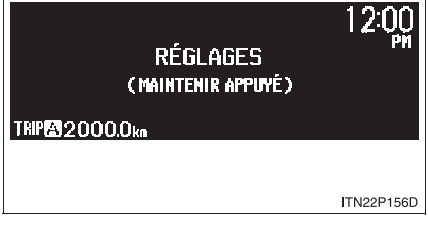
Affiche la distance maximum (estimée) pouvant être parcourue avec la quantité de carburant résiduelle dans le réservoir.

- Cette distance est calculée en fonction de votre consommation moyenne de carburant. C'est pourquoi il peut y avoir un écart entre la distance réelle pouvant être parcourue et celle affichée.
- Si l'on n'ajoute qu'un peu de carburant au réservoir, il se peut que l'affichage ne soit pas mis à jour.

Configuration des affichages

ÉTAPE 1 Maintenez le contacteur “DISP” enfoncé jusqu’à ce que l’écran “RÉGLAGES” s’affiche.

ÉTAPE 2



ITN22P156D

Alors que le véhicule est immobilisé, maintenez le contacteur “DISP” enfoncé, jusqu’à ce que l’écran change.

■ Activation/Désactivation de la lampe témoin du mode Eco Driving/de l’affichage du contacteur de fonctionnement au volant

ÉTAPE 1

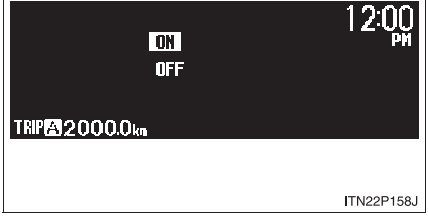


ITN22P157D

Appuyez sur le contacteur “DISP” pour sélectionner “ECO” ou “CONTACT. AU VOLANT” à l’écran.

Maintenez le contacteur “DISP” enfoncé pour entrer en mode de réglage.

ÉTAPE 2



ITN22P158J

Sélectionnez “ON” ou “OFF” en appuyant sur le contacteur “DISP”.

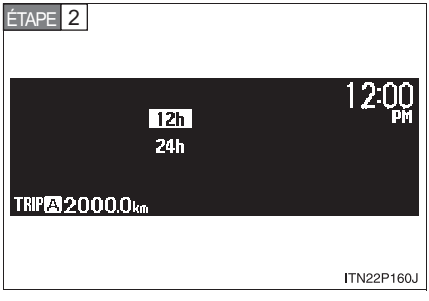
Maintenez le contacteur “DISP” enfoncé pour terminer le réglage.

■ Sélection de l'affichage de la montre de bord en format 12h/ 24h



Sélectionnez l'option "MONTRE DE BORD" en appuyant sur le contacteur "DISP".

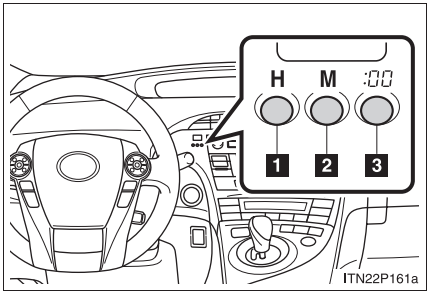
Maintenez le contacteur "DISP" enfoncé pour entrer en mode de réglage.



Sélectionnez "12h" ou "24h" en appuyant sur le contacteur "DISP".

Maintenez le contacteur "DISP" enfoncé pour terminer le réglage.

■ Réglage de la montre de bord



1 Réglage de l'heure.

2 Réglage des minutes.

3 Réglage arrondi à l'heure la plus proche.*

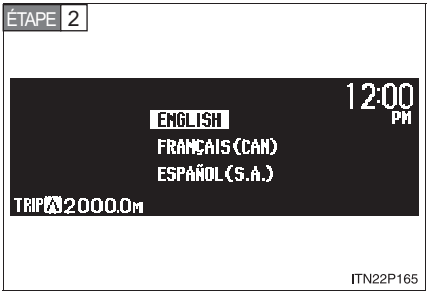
*: par ex. 1:00 à 1:29 → 1:00
1:30 à 1:59 → 2:00

■ Sélection de la langue



Sélectionnez l’option “LANGUE” à l’écran en appuyant sur le contacteur “DISP”.

Maintenez le contacteur “DISP” enfoncé pour entrer en mode de réglage.



Sélectionnez la langue souhaitée en appuyant sur le contacteur “DISP”.

Maintenez le contacteur “DISP” enfoncé pour régler la langue.

■ Désactivation de l’écran multifonctions

ÉTAPE 1

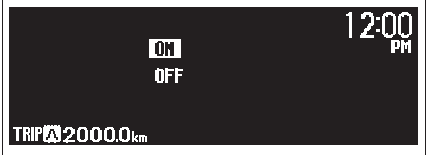


ITN22P167D

Sélectionnez l’option “ÉCRAN DÉSACTIVÉ” à l’écran en appuyant sur le contacteur “DISP”.

Maintenez le contacteur “DISP” enfoncé pour entrer en mode de réglage.

ÉTAPE 2



ITN22P158J

Sélectionnez l’option “OFF” en appuyant sur le contacteur “DISP”.

Pour désactiver l’écran multifonctions, maintenez le contacteur “DISP” enfoncé.

Pour réactiver cet écran, appuyez sur le contacteur “DISP” pour afficher l’écran “RÉGLAGES” et procédez de la même manière, mais sélectionnez “ON” plutôt que “OFF”.

■ Retour à l’écran précédent



Sélectionnez l’option “QUITTER” à l’écran en appuyant sur le contacteur “DISP”, puis en maintenant ce contacteur enfoncé.

Vous reviendrez alors à l’écran “RÉGLAGES”.

■ Affichage de vérification du système

Après avoir fait passer le contacteur “POWER” en mode ON, la mention “PRIUS” s’affiche pendant la vérification du fonctionnement du système. Une fois la vérification du système terminée, on revient à l’écran normal.

■ Affichage électroluminescent

De petites taches peuvent apparaître sur l’écran. Il s’agit d’un phénomène caractéristique des écrans électroluminescents, et continuer d’utiliser l’écran ne présente aucun risque.

■ Lampe témoin de l’Eco Driving

Ce voyant ne s’affichera pas dans les conditions de conduite suivantes:

- Le sélecteur de vitesses est en position autre que “D”.
- Le mode de conduite est réglé en mode power ou en mode EV-Drive.

■ Affichage de consommation de carburant sur une période de 5 minutes/1 minute

Si le contacteur “POWER” est placé en position OFF, les données relatives à la consommation moyenne de carburant et à l’énergie régénérée seront remises à zéro.

■ Odomètre/compteur journalier/distance à parcourir avant la panne sèche

L’odomètre/le compteur journalier/la distance à parcourir avant la panne sèche ne s’afficheront pas pendant l’affichage de l’historique de la consommation de carburant.

■ **Affichage de l'historique de la consommation de carburant**

- À chaque remise à zéro d'un compteur journalier, les anciennes données sont déplacées d'une colonne vers la gauche.
- Un maximum de cinq éléments d'historique peut être affiché (y compris l'historique courant). Si l'historique dépasse cinq éléments, l'élément le plus ancien sera supprimé.

■ **Conduite en mode Eco Driving**

L'écran multifonctions passera automatiquement à l'affichage du témoin du système hybride, peu importe les données actuellement affichées.
(→P. 172)

■ **Vous pouvez changer les paramètres d'affichage lorsque**

La vitesse du véhicule est inférieure à environ 5 mph (8 km/h).

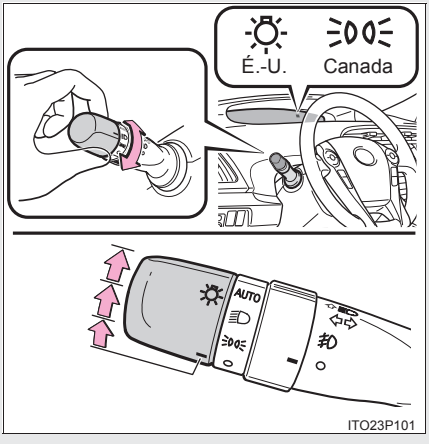
■ **Si la batterie de 12 volts est débranchée**

Les données suivantes seront remises à zéro.

- Consommation de carburant moyenne
- Distance à parcourir avant la panne sèche
- Vitesse moyenne du véhicule
- Montre de bord
- Paramètres d'affichage

Commutateur des phares

On peut mettre en marche les phares manuellement ou automatiquement.



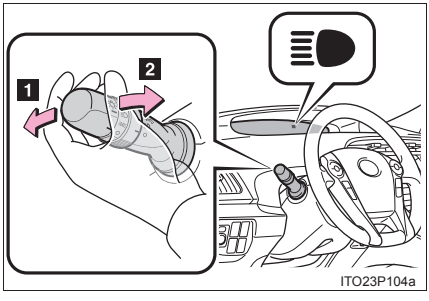
Les feux latéraux, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et l'éclairage du bloc d'instrumentation s'allument.

Les phares et toutes les lumières énumérées ci-dessus s'allument.

AUTO
(si le véhicule en est doté)

Les phares et toutes les lumières énumérées ci-dessus s'allument et s'éteignent automatiquement. (Lorsque le contacteur "POWER" est en mode ON.)

Allumage des feux de route



1 Lorsque les phares sont allumés, poussez sur le levier vers l'avant pour allumer les feux de route.

Ramenez le levier à la position centrale pour éteindre les feux de route.

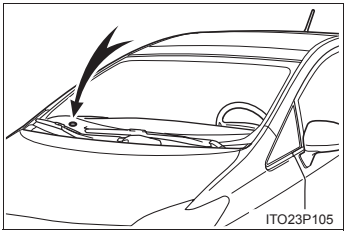
2 Tirez le levier vers vous pour allumer les feux de route.

Relâchez le levier pour les éteindre. Vous pouvez faire un appel de phares en allumant et en éteignant les feux de route.

■ Système des phares de jour (si le véhicule en est doté)

Au démarrage du système hybride et lorsque le frein de stationnement est relâché, les phares s'allument automatiquement (à une intensité réduite) afin que les autres conducteurs puissent mieux voir votre véhicule. Les phares de jour ne sont pas conçus pour être utilisés la nuit.

■ Capteur de commande des phares (si le véhicule en est doté)



Il se peut que le capteur ne fonctionne pas correctement si l'on place un objet sur celui-ci ou si un objet fixé au pare-brise le bloque.
Dans ce cas, il y a interférence avec le capteur détectant la luminosité ambiante et cela pourrait entraîner un dysfonctionnement du système de commande automatique des phares.

■ **Système automatique d'extinction des phares**

- Lorsque les phares sont allumés: Les phares et les feux arrière s'éteignent 30 secondes après l'ouverture et la fermeture d'une portière si l'on a placé le contacteur "POWER" en mode ACCESSORY ou OFF.
- Lorsque seuls les feux arrière sont allumés: Les feux arrière s'éteignent automatiquement si l'on a placé le contacteur "POWER" en mode ACCESSORY ou OFF et qu'on ouvre la portière du conducteur.

Pour rallumer les phares, placez le contacteur "POWER" en mode ON ou tournez le commutateur d'éclairage en position OFF une fois, puis retournez-le en position  ou  .

■ **Système de réglage automatique de portée des phares (véhicules dotés de phares à DEL)**

L'inclinaison des phares est automatiquement ajustée en fonction du nombre de passagers et du chargement du véhicule afin que les phares n'éblouissent pas les autres conducteurs sur la route.

■ **Si la lampe témoin  clignote... (véhicules dotés de phares à DEL)**

Ceci pourrait indiquer une défaillance à l'intérieur du système. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

■ **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota**

On peut modifier les réglages (par ex. la sensibilité du capteur d'éclairage). (Fonctions personnalisables →P. 579)

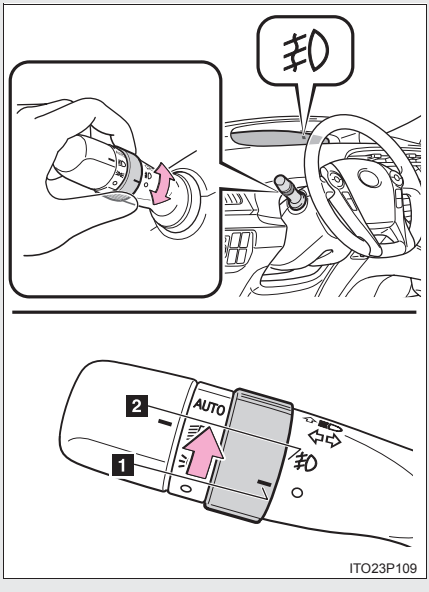
⚠ NOTE

■ **Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge**

Ne laissez pas les phares allumés plus longtemps qu'il ne faut lorsque le système hybride est éteint.

Commutateur des phares antibrouillards*

Les phares antibrouillards améliorent la visibilité en conditions de conduite difficiles, notamment lorsqu'il pleut ou qu'il y a du brouillard. Les phares antibrouillards peuvent être allumés lorsque les feux de croisement sont allumés.



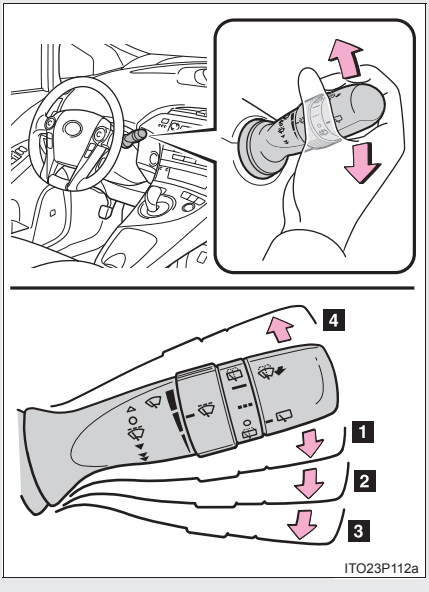
1 Éteint

2 Allumé

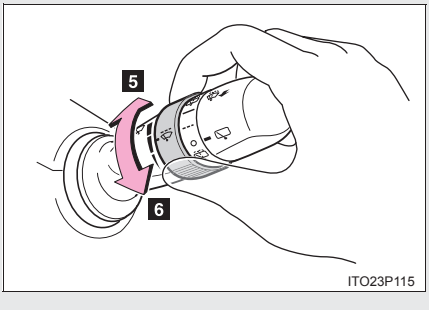
*: Si le véhicule en est doté

Essuie-glaces et lave-glace avant

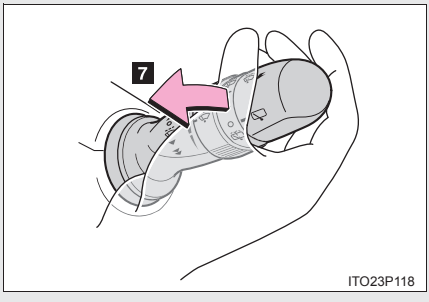
On peut régler l'intervalle de balayage intermittent des essuie-glaces (si le mode est sélectionné).



1 Balayage intermittent des essuie-glaces
2 Balayage lent
3 Balayage rapide
4 Fonctionnement temporaire



5 Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces
6 Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces



7 Fonctionnement de lavage/balayage

Les essuie-glaces fonctionnent automatiquement.

■ **On peut utiliser les essuie-glaces et le lave-glace avant lorsque**

Le contacteur “POWER” est en mode ON.

■ **Si le liquide de lave-glace avant ne gicle pas**

Si le réservoir contient du lave-glace avant, assurez-vous que les gicleurs ne sont pas bloqués.

⚠ NOTE

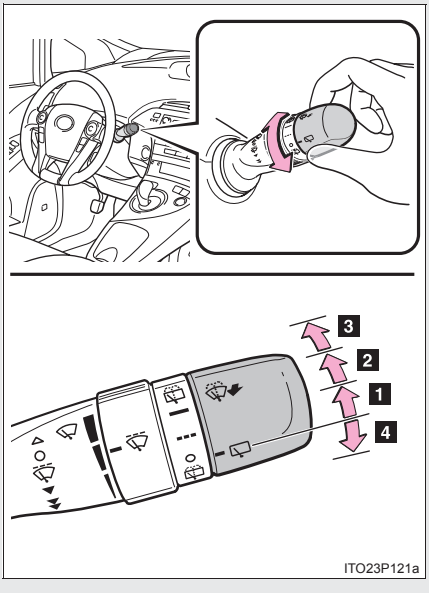
■ **Lorsque le pare-brise est sec**

N’utilisez pas les essuie-glaces, ceci pourrait endommager le pare-brise.

■ **Lorsque le liquide de lave-glace ne sort pas du gicleur**

La pompe du liquide de lave-glace pourrait être endommagée si l’on tire le levier vers soi et qu’on le maintient de manière continue.

Essuie-glace et lave-glace arrière



1 Balayage intermittent de la lunette arrière
2 Balayage normal de la lunette arrière
3 Fonctionnement du lave-glace et de l'essuie-glace
4 Fonctionnement du lave-glace et de l'essuie-glace

■ On peut utiliser l'essuie-glace et le lave-glace de la lunette arrière lorsque

Le contacteur "POWER" est en mode ON.

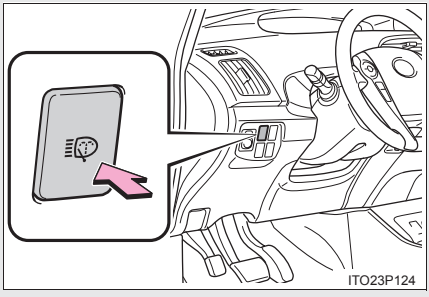
⚠ NOTE

■ Lorsque la lunette arrière est sèche

N'utilisez pas l'essuie-glace, car il pourrait endommager la lunette arrière.

Contacteur de lave-phare*

On peut asperger les phares de liquide lave-glace.



Appuyez sur le contacteur pour nettoyer les phares.

■ **On peut utiliser le nettoyeur de phares lorsque**

Le contacteur “POWER” est en mode ON et les phares sont allumés.

Si le véhicule est doté de ce dispositif, le contacteur des phares est en position “AUTO” et les phares sont allumés.

■ **Fonctionnement lié au lave-glace du pare-brise**

Lorsque le lave-glace du pare-brise fonctionne avec le contacteur “POWER” en mode ON et avec les feux de croisement allumés, le lave-phare fonctionne une fois. (→P. 210)

⚠ NOTE

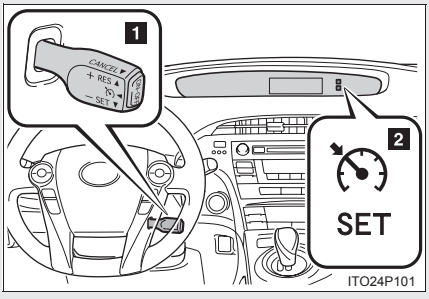
■ **Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide**

N’utilisez pas cette fonction si le réservoir de liquide de lave-glace est vide. Ceci pourrait entraîner une surchauffe de la pompe du liquide de lave-glace.

*: Si le véhicule en est doté

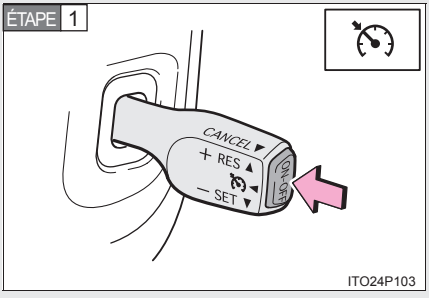
Régulateur de vitesse*

Utilisez le régulateur de vitesse pour maintenir une vitesse sélectionnée sans vous servir de l'accélérateur.



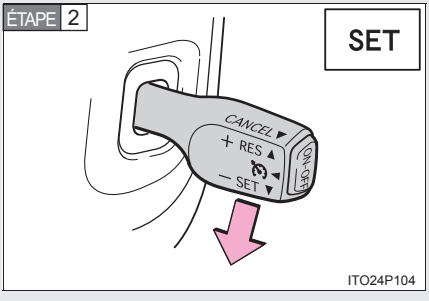
1 Contacteur du régulateur de vitesse
2 Voyants

■ Sélectionnez la vitesse du véhicule



Appuyez sur la touche "ON-OFF" pour activer le régulateur de vitesse.

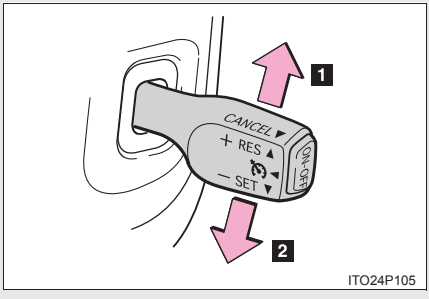
Appuyez à nouveau sur la touche pour désactiver le régulateur de vitesse.



Accélérez ou ralentissez à la vitesse désirée, puis appuyez sur le levier vers le bas pour la sélectionner.

*: Si le véhicule en est doté

■ Réglage de la sélection de la vitesse



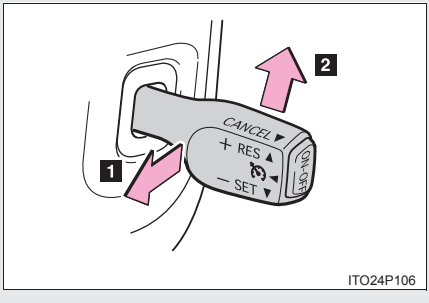
1 Augmenter la vitesse

2 Réduire la vitesse

Maintenez le levier jusqu'à l'obtention de la vitesse désirée.

Vous pouvez régler la vitesse de façon plus précise en déplaçant le levier vers le haut et vers le bas, puis en le relâchant.

■ Annulation et restauration de l'accélération normale



1 Annulation

Pour désactiver le régulateur de vitesse, tirez le levier vers vous.

Le réglage de vitesse est aussi annulé si l'on appuie sur la pédale de frein.

2 Restauration

Pour réactiver le régulateur de vitesse et revenir à la vitesse sélectionnée, poussez le levier vers le haut.

■ **Le régulateur de vitesse peut être activé lorsque**

- Le sélecteur de vitesses est en position “D”.
- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 25 mph (40 km/h).

■ **Accélération**

On peut accélérer de façon normale. Après l’accélération, le véhicule revient à la vitesse sélectionnée.

■ **Désactivation automatique du régulateur de vitesse**

Dans n’importe lequel des cas suivants, la vitesse sélectionnée est annulée.

- La vitesse réelle du véhicule est de 10 mph (16 km/h) inférieure à la vitesse présélectionnée.
- La vitesse réelle du véhicule est inférieure à 25 mph (40 km/h).
- Le système VSC amélioré a été activé.

■ **Si la lampe témoin principale du régulateur de vitesse clignote**

Appuyez une fois sur la touche “ON-OFF”, puis appuyez sur celle-ci encore une fois pour réactiver le système.
S’il est impossible de sélectionner la vitesse de croisière ou si le régulateur de vitesse se désactive dès sa mise en marche, il se peut que le système soit défectueux. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter d'activer accidentellement le régulateur de vitesse

Laissez le commutateur "ON-OFF" éteint lorsque vous ne vous en servez pas.

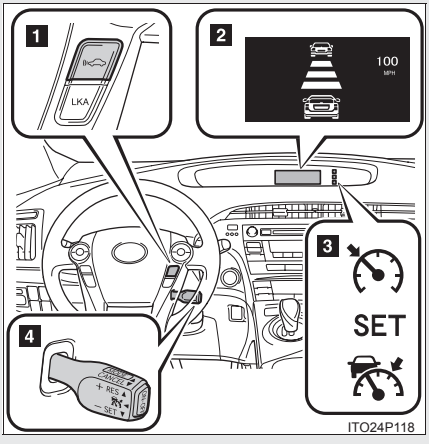
■ Circonstances inappropriées à l'utilisation du régulateur de vitesse

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dans les cas suivants.
Sinon, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident grave, voire mortel.

- Lorsque la circulation est dense
- Sur les routes comportant des virages serrés
- Sur les routes glissantes, notamment si elles sont couvertes d'eau, de glace ou de neige
- Dans des pentes abruptes
  Lorsque vous descendez une pente abrupte, la vitesse du véhicule pourrait excéder celle sélectionnée.
- Sur les routes sinueuses

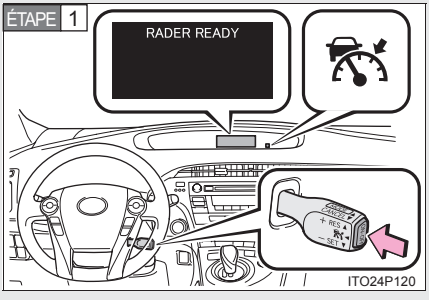
Régulateur de vitesse dynamique à radar*

Le régulateur de vitesse dynamique à radar est un complément intéressant au régulateur traditionnel, car il offre un mode de commande de la distance de véhicule à véhicule. Sous le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, le véhicule accélère ou décélère automatiquement de sorte à maintenir une distance prédéfinie derrière le véhicule à l'avant.



1 Contacteur de distance
2 Affichage
3 Voyants
4 Contacteur du régulateur de vitesse

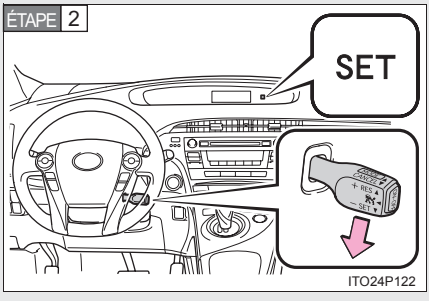
■ Sélectionnez la vitesse du véhicule



Appuyez sur la touche "ON-OFF" pour activer le régulateur de vitesse.

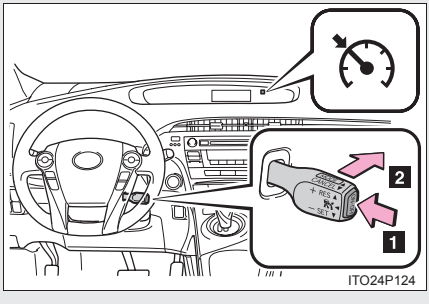
Appuyez à nouveau sur la touche pour désactiver le régulateur de vitesse.

*: Si le véhicule en est doté



Accélérez ou ralentissez à la vitesse désirée, puis abaissez le levier pour la sélectionner.

■ Sélection du mode conventionnel de régulation à vitesse constante

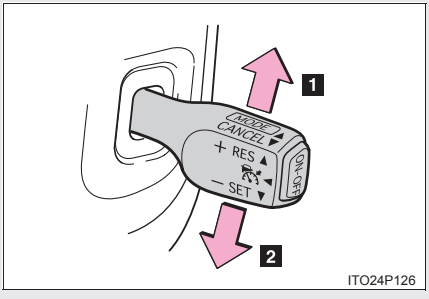


1 Appuyez sur la touche “ON-OFF” pour activer le régulateur de vitesse.

Appuyez à nouveau sur la touche pour désactiver le régulateur de vitesse.

2 Passez au mode de régulation à vitesse constante. (Poussez le levier vers l’avant et gardez-le dans cette position pendant environ une seconde.)

Réglage de la sélection de la vitesse



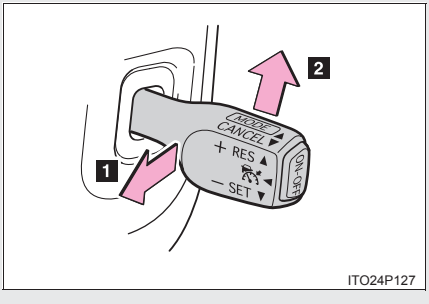
1 Augmenter la vitesse

2 Réduire la vitesse

Retenez le levier jusqu'à l'affichage de la vitesse désirée.

Vous pouvez régler la vitesse de façon plus précise en déplaçant le levier vers le haut et vers le bas, puis en le relâchant.

Annulation et restauration de la vitesse sélectionnée



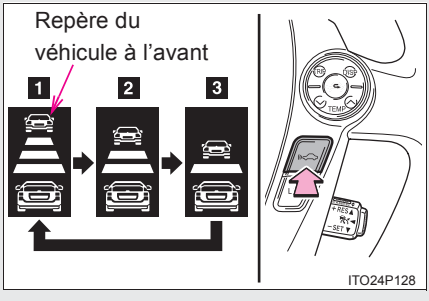
1 Annulation

Pour désactiver le régulateur de vitesse, tirez le levier vers vous.
Le réglage de la vitesse est également annulé si l'on appuie sur la pédale de frein.

2 Restauration

Pour réactiver le régulateur de vitesse et revenir à la vitesse sélectionnée, poussez le levier vers le haut.
La vitesse présélectionnée ne pourra être restaurée que le véhicule roule à une vitesse d'environ 25 mph (40 km/h) ou plus.

■ Modification de la distance de véhicule à véhicule



Chaque fois que vous appuyez sur le commutateur, la distance de véhicule à véhicule est modifiée.

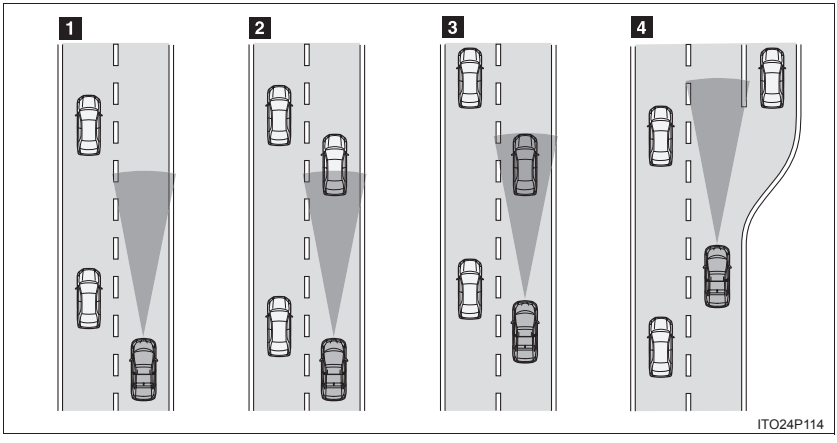
1 Longue
2 Moyenne
3 Courte

Le cas échéant, un repère s'affichera pour signaler la présence d'un véhicule en avant de vous.

Comportement du régulateur de vitesse en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule

Ce mode utilise un capteur radar pour détecter la présence d'un véhicule qui vous précède de moins de 400 ft. (120 m) environ, et pour en évaluer la distance à votre véhicule.

Prenez note que le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule se désactivera si vous descendez une longue pente.



1 Exemple de conduite en mode de régulation à vitesse constante
Lorsqu'il n'y a pas de véhicule à l'avant

Le véhicule se déplace à la vitesse sélectionnée par le conducteur. On peut aussi sélectionner la distance de véhicule à véhicule en utilisant le commutateur de distance de véhicule à véhicule.

2 Exemple de décélération de la vitesse de croisière
Lorsque le véhicule nous précédant roule à une vitesse inférieure à celle sélectionnée

Lorsque le système détecte un véhicule roulant devant vous dans votre voie, il fait automatiquement décélérer votre véhicule. Si une diminution plus importante de vitesse est requise, le système utilise les freins. Un signal sonore vous avertit lorsque le système ne peut pas décélérer suffisamment pour empêcher votre véhicule de se rapprocher trop de celui qui vous précède.

3 Exemple de régulation de la vitesse en mode suivi du véhicule
Lorsqu'on suit un véhicule roulant à une vitesse inférieure à celle sélectionnée

Tout en s'ajustant aux variations de la vitesse du véhicule à l'avant pour maintenir la distance de véhicule à véhicule sélectionnée, le système conserve la vitesse de croisière.

4 Exemple d'accélération
Lorsqu'il n'y a plus de véhicule vous précédant dans la même voie et roulant à une vitesse inférieure à celle sélectionnée

Lorsque le véhicule vous précédant effectue un changement de voie, le système accélère progressivement jusqu'à la vitesse sélectionnée. Il revient ensuite en mode de régulation à vitesse constante.

Avertisseur d'approche

Lorsque votre véhicule est trop près d'un véhicule qui le précède et que le régulateur de vitesse n'est pas en mesure de décélérer automatiquement à une vitesse suffisante, l'affichage clignote et un avertisseur sonore retentit pour avertir le conducteur. Ceci pourrait se produire si un autre conducteur vous coupe la route pendant que vous suivez un autre véhicule. Freinez pour vous assurer de maintenir une distance suffisante de véhicule à véhicule.

■ **Réactivation automatique**

Chaque fois que vous faites passer le contacteur “POWER” en mode ON, le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule est activé et réglé au mode éloigné.

■ **Témoins et messages du régulateur de vitesse dynamique à radar**

Les témoins et les messages servent à indiquer une défaillance du système ou à informer le conducteur de la nécessité d’adopter une conduite prudente. (→P. 500)

■ **Changement de modes**

Si vous avez utilisé le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, vous ne pouvez pas faire passer le système au mode de régulation à vitesse constante. De même, si vous avez utilisé le mode de régulation à vitesse constante, vous ne pouvez pas faire passer le système au mode de commande de la distance de véhicule à véhicule. Désactivez le système en appuyant sur la touche “ON-OFF”, puis réactivez-le.

■ **On peut utiliser le régulateur de vitesse dynamique à radar si**

- Le sélecteur de vitesses est en position “D”.
- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 30 mph (50 km/h).

■ **Accélération**

On peut accélérer de façon normale. Après l’accélération, le véhicule revient à la vitesse sélectionnée.

■ **Désactivation automatique de la commande de distance de véhicule à véhicule**

Dans les cas suivants, la commande de distance de véhicule à véhicule se désactive automatiquement:

- La vitesse réelle du véhicule descend en dessous d'environ 25 mph (40 km/h)
- Le système VSC amélioré a été activé
- Les essuie-glaces avant fonctionnent à vitesse élevée.
- Le capteur ne peut fonctionner normalement parce qu'il est obstrué d'une manière quelconque

Si la commande de distance de véhicule à véhicule est désactivée automatiquement pour toute autre raison, il se peut que le système soit défectueux. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

■ **Désactivation automatique de la régulation à vitesse constante**

Dans tous les cas suivants, la vitesse sélectionnée est automatiquement annulée.

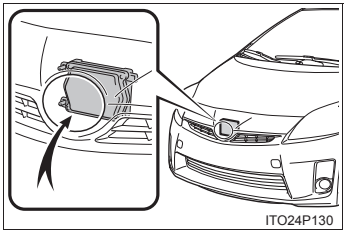
- La vitesse du véhicule est actuellement supérieure de 10 mph (16 km/h) à la vitesse sélectionnée du véhicule
  La vitesse sélectionnée mémorisée n'est alors pas conservée.
- La vitesse réelle du véhicule descend en dessous de 25 mph (40 km/h)
- Le système VSC amélioré a été activé

■ Réglages de la distance de véhicule à véhicule

Sélectionnez une distance dans le tableau ci-dessous. Prenez note que les distances affichées correspondent à une vitesse de 50 mph (80 km/h). La distance de véhicule à véhicule augmente ou diminue en fonction de la vitesse du véhicule.

Options de distance	Distance de véhicule à véhicule
Longue	Environ 160 ft. (50 m)
Moyenne	Environ 130 ft. (40 m)
Courte	Environ 100 ft. (30 m)

■ Capteur radar et protection de calandre



Gardez toujours propres le capteur et la protection de calandre pour vous assurer que la commande de distance de véhicule à véhicule fonctionne correctement. (Certains obstacles, notamment la neige, la glace ou les objets de plastique ne peuvent pas être détectés par le capteur.)
Le régulateur de vitesse dynamique à radar se désactive en cas de détection d'un obstacle.

■ Avertisseur d'approche

Dans les situations suivantes, il est possible que l'avertisseur d'approche ne se déclenche pas même si la distance de véhicule à véhicule diminue:

- Si la vitesse du véhicule qui vous précède correspond à celle de votre véhicule ou la surpasse
- Lorsque le véhicule qui vous précède roule à une vitesse extrêmement basse
- Tout de suite après avoir sélectionné la vitesse de croisière
- Au moment où la pédale d'accélérateur est enfoncée

Homologation

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

FCC ID: HYQDNMWR004

AVERTISSEMENT FCC
Toute modification non approuvée par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

Informations FCC sur l'exposition aux fréquences radio
Cet appareil est conforme aux normes FCC relatives à l'exposition aux fréquences radio.

Cet équipement se conforme à l'Art. 15 du règlement FCC et à la norme RSS-210. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

⚠ ATTENTION

■ Avant d'utiliser le régulateur de vitesse dynamique à radar

Ne pas trop se fier à la commande de la distance de véhicule à véhicule.
Se rappeler de la vitesse sélectionnée du véhicule. Si l'accélération ou la décélération automatique n'est pas appropriée aux circonstances, ajustez la vitesse du véhicule ainsi que la distance vous séparant du véhicule qui vous précède en freinant ou d'une autre manière.

■ Pour éviter d'activer accidentellement le régulateur de vitesse dynamique à radar

Laissez le commutateur "ON-OFF" éteint lorsque vous ne vous en servez pas.

■ Circonstances inappropriées à l'utilisation du régulateur de vitesse dynamique à radar

Ne pas utiliser le régulateur de vitesse dynamique à radar dans les situations suivantes.

Cela peut entraîner une perte de contrôle de la vitesse du véhicule et un accident susceptible de provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Lorsque la circulation est dense
- Sur les routes comportant des virages serrés
- Sur les routes sinueuses
- Sur les routes glissantes, notamment si elles sont couvertes d'eau, de glace ou de neige
- Dans les pentes abruptes, lorsqu'il y a des variations subites dans l'inclinaison des côtes
  Lorsque vous descendez une pente abrupte, la vitesse du véhicule pourrait excéder celle sélectionnée.
- Aux sorties d'autoroute, aux entrées ou aux bretelles d'insertion des autoroutes
- Si les conditions atmosphériques sont tellement mauvaises qu'elles pourraient empêcher le fonctionnement adéquat du capteur (brouillard, neige, tempête de vent, etc.)
- Si l'avertisseur sonore d'approche retentit fréquemment

⚠ ATTENTION

■ Lorsqu'il y a un risque que le capteur ne détecte pas adéquatement le véhicule à l'avant

Freinez au besoin lorsque l'un des types suivants de véhicule vous précède. Comme le capteur pourrait ne pas détecter adéquatement ces types de véhicules, l'avertisseur d'approche (→P. 226) ne se déclenchera pas, le régulateur de vitesse dynamique à radar pourra augmenter la vitesse présélectionnée, ce qui pourrait provoquer un accident.

- Les véhicules qui changent de voie soudainement
- Les véhicules qui roulent à basse vitesse
- Les véhicules immobilisés
- Les véhicules dont l'arrière est petit (les remorques sans charge, etc.)
- Les motocyclettes circulant dans la même voie

■ Circonstances pouvant nuire au fonctionnement de la commande de distance de véhicule à véhicule

Freinez au besoin dans les circonstances suivantes, car il y a un risque que le capteur radar ne détecte pas adéquatement les véhicules à l'avant, ce qui pourrait provoquer un accident.

- Lorsque les projections d'eau ou de neige des véhicules à proximité nuisent au fonctionnement du capteur radar
- Lorsque votre véhicule pointe vers le haut (en raison d'une charge lourde dans le coffre, etc.)
- Sur des routes sinueuses ou si les voies sont étroites
- Lorsque le volant est instable ou si votre position dans la voie est incertaine
- Lorsque le véhicule qui vous précède ralentit subitement

⚠ ATTENTION

■ Pour garantir le fonctionnement adéquat du capteur radar

Évitez de faire ce qui suit au capteur ou à la protection de calandre, sinon le capteur pourrait mal fonctionner, ce qui est susceptible de provoquer un accident.

- Y coller ou y fixer un objet quelconque
- Les laisser sales
- Les démonter ou les exposer à des chocs violents
- Les modifier ou les peindre
- Les remplacer par des pièces qui ne sont pas d'origine

■ Gestion du capteur radar

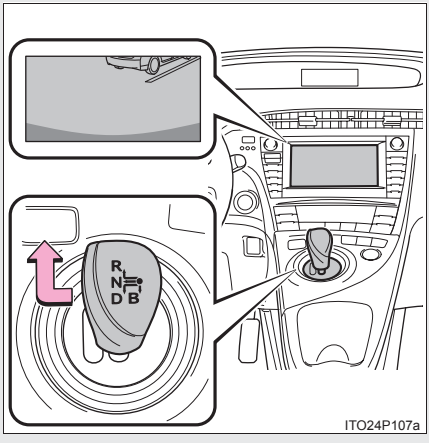
Observez les précautions suivantes pour vous assurer que le système de régulateur de vitesse puisse fonctionner correctement.

- Gardez le capteur et la calandre avant propres en tout temps
  Pour éviter de les marquer ou de les endommager, nettoyez le capteur et la calandre avant avec un chiffon doux.
- N'exposez pas le capteur et la zone environnante à un choc violent
  Même un léger déplacement du capteur pourrait entraîner une défaillance du système. Si le capteur ou la zone environnante subit un choc violent, faites vérifier et ajuster cette zone par votre concessionnaire Toyota.
- Ne démontez pas le capteur
- Ne fixez pas d'accessoires ou d'autocollants sur le capteur, la protection de calandre et la zone environnante
- Ne modifiez pas le capteur ni la calandre et ne les peignez pas

Système de moniteur de rétrovision*

Le système de caméra de rétrovision aide le conducteur en affichant une image de la zone à l'arrière du véhicule pendant la marche arrière. L'image est présentée en angle inverse sur l'écran. Ceci permet à l'image d'être identique à celle qui apparaît dans le rétroviseur intérieur.

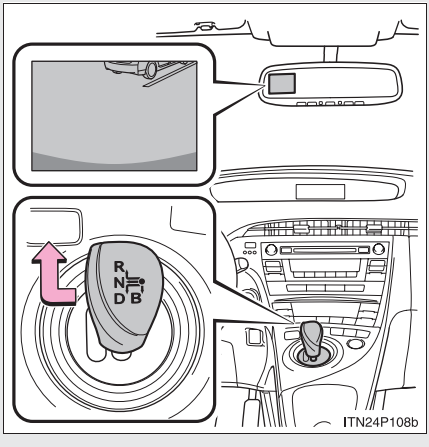
▶ Avec système de navigation



L'image arrière s'affiche lorsque le sélecteur de vitesses est en position "R".

Si vous déplacez le levier de la position "R" vers une autre position, l'écran précédent s'affiche à nouveau.

▶ Sans système de navigation



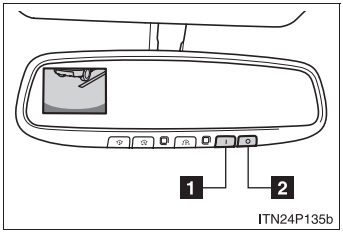
Lorsque le sélecteur de vitesses est en position "R", l'image arrière s'affiche sur le rétroviseur intérieur.

Cette image inversée correspond à celle du rétroviseur intérieur.

Si le sélecteur de vitesses est placé à une position autre que "R", l'écran s'éteint.

*: Si le véhicule en est doté

■ Changement d’écran (véhicules non dotés d’un système de navigation)



1 Marche

Le témoin vert s’allume.

2 Arrêt

Le témoin orange s’allume.

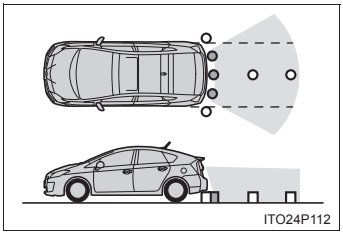
■ Lorsque vous utilisez le système de caméra de rétrovision (véhicules non dotés d’un système de navigation)

La fonction antireflet du rétroviseur intérieur est annulée.

■ Désactivation automatique (véhicules non dotés d’un système de navigation)

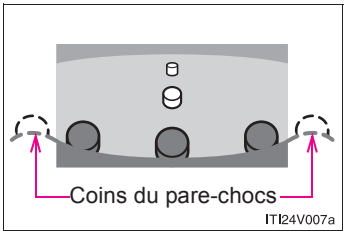
L’écran se désactivera automatiquement au bout d’environ 5 minutes.

■ Zone affichée

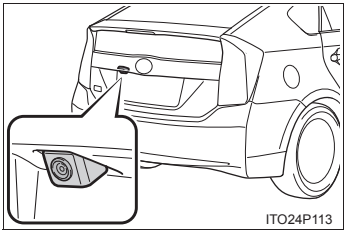


La zone d’image couverte par le moniteur est limitée. Les objets proches des coins du pare-chocs ou situés sous le pare-chocs ne sont pas visibles à l’écran.

La portion de la zone d’image affichée à l’écran peut varier selon l’orientation du véhicule et les conditions de conduite.



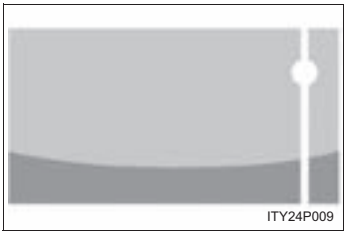
Caméra du système de moniteur de rétrovision



Dans les cas suivants, il peut être difficile de distinguer l'image qui s'affiche à l'écran, même si le système fonctionne normalement.

- Dans l'obscurité (par ex. la nuit).
- Si la température à proximité de la lentille est extrêmement élevée ou extrêmement basse.
- Lorsque des gouttelettes d'eau adhèrent à la caméra, ou lorsque le taux d'humidité est élevé (par ex. lorsqu'il pleut).
- Si des corps étrangers (par ex. de la neige ou de la boue) adhèrent à la lentille de la caméra.
- Si le soleil ou la lumière des phares d'un véhicule éclaire directement la lentille de la caméra.

Effet de rémanence



Si une lumière brillante (par exemple la lumière du soleil réfléchie sur la carrosserie) atteint l'objectif de la caméra, un effet de rémanence* peut se produire sur l'image.

*: Effet de rémanence—Un phénomène qui se produit lorsqu'une lumière brillante (la lumière du soleil réfléchie sur la carrosserie, par exemple) atteint l'objectif de la caméra. Une fois transmise par la caméra, la source lumineuse apparaît à l'image avec une ligne verticale au-dessus et en dessous d'elle.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous utilisez le système de moniteur de rétrovision

Observez les précautions suivantes afin d'éviter les accidents susceptibles d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne vous fiez jamais uniquement au système de moniteur de rétrovision quand vous êtes en marche arrière.
- Vérifiez toujours visuellement et à l'aide des rétroviseurs pour vous assurer que la voie est libre.
- Les distances représentées à l'image entre les objets et les surfaces planes sont différentes par rapport aux distances réelles.
- N'essayez pas d'utiliser le système si le hayon n'est pas complètement fermé.

■ Conditions pouvant nuire au système de moniteur de rétrovision

- En cas d'impact à l'arrière du véhicule, la position et l'angle d'installation de la caméra risquent d'être perturbés. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.
- Si la température change rapidement, notamment en cas de déversement d'eau chaude sur le véhicule par temps froid, il est possible que le système ne fonctionne plus normalement.
- L'image transmise par la caméra ne peut pas être de bonne qualité lorsque la lentille est sale. Rincez sa surface à l'eau, puis séchez-la à l'aide d'un chiffon doux. Si la lentille est extrêmement sale, lavez-la avec un détergent doux, puis rincez-la.
- Lorsque le système est froid, il est possible que l'image affichée soit plus obscure et que les images en mouvement soient légèrement déformées.

LKA (Système de suivi de voie)*

Lorsque vous conduisez sur une autoroute dont les voies sont marquées par des lignes, ce système identifie les voies à l'aide d'une caméra servant de capteur afin d'aider le conducteur à rester dans sa voie. Le système LKA comporte deux fonctions.

■ Fonction d'avertissement en cas d'éloignement de la voie

Si le système estime que le véhicule dévie de sa voie, il alerte le conducteur à l'aide d'une série de signaux sonores rapides, d'indications sur l'écran multifonctions et d'un avertissement sensoriel transmis par l'intermédiaire du volant*.

*: Une légère impulsion en direction du centre de la voie est appliquée brièvement au volant.

■ Fonction de suivi de la voie

Cette fonction est active lorsque le régulateur de vitesse est en mode contrôle de la distance de véhicule à véhicule (→P. 218), que la vitesse du véhicule est approximativement de 50 mph (75 km/h) ou plus et que la fonction d'avertissement en cas d'éloignement de la voie est active. Lorsque la fonction de suivi de la voie est active, une légère impulsion sera appliquée au volant pour aider le conducteur à maintenir son véhicule à l'intérieur de la voie.

*: Si le véhicule en est doté

Activation du système LKA

La fonction d'avertissement en cas d'éloignement de la voie s'activera automatiquement selon les conditions de reconnaissance des lignes marquant la voie, de la vitesse du véhicule et du réglage du mode du régulateur de vitesse à radar (distance de véhicule à véhicule).



Appuyez sur le contacteur "LKA" pour activer le système.

Appuyez à nouveau sur le contacteur "LKA" pour désactiver le système.

■ Conditions d'utilisation de chacune des fonctions

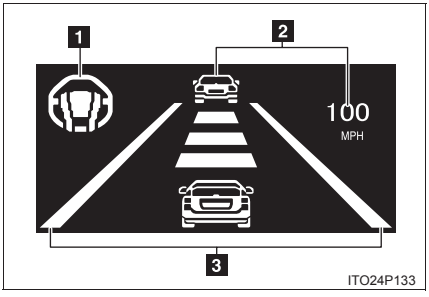
Contacteur "LKA"	Régulateur de vitesse (Mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)	Fonction d'éloignement de la voie*1	Fonction de suivi de la voie*2
Activé	Désactivé	Disponible	Non disponible
	Activé (Lorsque le régulateur de vitesse est en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule et que la vitesse de croisière est d'environ 45 mph [70 km/h] ou moins)	Disponible	Non disponible
	Activé (Lorsque le régulateur de vitesse est en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule et que la vitesse de croisière est d'environ 50 mph [75 km/h] ou plus)	Disponible	Disponible

*1: Le véhicule roule approximativement à une vitesse allant de 30 à 124 mph (50 à 200 km/h).

*2: Le véhicule roule approximativement à une vitesse allant de 50 à 112 mph (75 à 180 km/h).

Indications affichées sur l'écran multifonctions

Lorsque le système LKA est actif, l'affichage des lignes marquant la voie et l'affichage du volant (si la fonction de suivi de la voie est active) apparaissent sur l'écran multifonctions pour en informer le conducteur.



1 Affichage du volant

La fonction de suivi de la voie est active.

2 Affichage du régulateur de vitesse dynamique à radar

3 Affichage des lignes marquant la voie

Si les lignes affichées sont minces:
Le système n'a pas reconnu une ligne marquant la voie ou les fonctions du système LKA ont été temporairement annulées. (Si la fonction de suivi de la voie est annulée, un avertisseur sonore retentira deux fois.)

Lorsque des lignes pleines sont affichées:
La fonction d'avertissement en cas d'éloignement de la voie est active.

■ **Annulation temporaire des fonctions du système LKA**

Si l'une des situations suivantes survient, les fonctions du système LKA seront temporairement annulées. Elles seront réactivées lorsque les conditions de fonctionnement reviendront à la normale.

- Le levier de commande des clignotants est actionné.
- Vous tournez le volant suffisamment pour que le véhicule change de voie.
- On appuie sur la pédale de frein.
  La fonction de suivi de la voie ne sera pas réactivée lorsque vous relâcherez la pédale de frein, parce qu'une pression sur celle-ci désactive également le régulateur de vitesse dynamique à radar.
- La vitesse du véhicule sort de la plage opérationnelle des fonctions du système LKA. (Si la fonction de suivi de la voie est annulée, un avertisseur sonore retentit deux fois.)
- Lorsque le système n'arrive pas à reconnaître les lignes marquant la voie. (Si la fonction de suivi de la voie est annulée, un avertisseur sonore retentit deux fois.)
- Les essuie-glaces fonctionnent à vitesse faible ou élevée. (Si la fonction de suivi de la voie est annulée, un avertisseur sonore retentit deux fois.)
  Il se peut que l'avertisseur sonore ne retentisse pas si les fonctions du système LKA sont annulées en raison de la préséance de l'avertissement de l'annulation du régulateur de vitesse dynamique à radar.
- L'avertissement de conduite en mains libres s'active lorsque la fonction de suivi de la voie est active. (L'avertisseur sonore retentit deux fois.)

■ **Avertissement de conduite en mains libres**

Si vous ne tournez pas le volant pendant environ 15 secondes sur une route rectiligne ou pendant environ 5 secondes dans une courbe, l'avertisseur sonore retentira deux fois, l'écran multifonctions clignotera et la fonction de suivi de la voie sera temporairement annulée. Si vos mains effleurent le volant pendant que vous conduisez, le système pourrait également identifier cela comme une situation de conduite en mains libres.

■ **Si le véhicule est resté stationné au soleil**

Les fonctions du système LKA ne seront pas disponible lorsque vous commencerez à rouler. Dans ce cas, désactivez le système LKA puis réactivez-le lorsque la température reviendra à la normale. Lorsque la température de l'habitacle descend et que celle entourant le capteur de la caméra devient adéquate, les fonctions redeviennent opérationnelles.

⚠ ATTENTION

■ **Avant d'utiliser le système LKA**

Ne vous fiez pas à ce système pour rester dans une voie. Il n'est pas conçu pour pallier une conduite inattentive. Le conducteur doit se servir du volant pour garder le véhicule dans une position convenable dans sa voie. Conduisez toujours prudemment.

⚠ ATTENTION

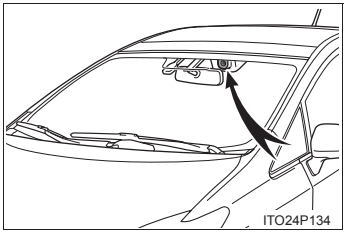
■ Circonstances inappropriées à l'utilisation du système LKA

Si le système LKA est utilisé dans l'une des circonstances suivantes, il pourrait mal fonctionner et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Désactivez le système LKA lorsque vous conduisez dans les situations suivantes.

- Si les lignes marquant les voies sont difficiles à voir parce qu'elles sont sales ou estompées
- Si les lignes marquant les voies sont difficiles à voir en raison de la pluie, de la neige, du brouillard ou des reflets
- Si les phares n'éclairent pas suffisamment parce que leur lentille est sale, ou si leur portée est mal réglée
- S'il n'y a pas de lignes marquant les voies, par exemple avant un poste de péage sur l'autoroute
- Si la luminosité ambiante change à répétition
- Si certaines lignes sont susceptibles de tromper le système, par exemple des ombres, des bandes de neige, des ornières remplies d'eau de pluie ou des lignes non effacées après des travaux routiers
- Si vous conduisez sur des voies autres que des voies de conduite ou de dépassement sur des autoroutes
- Si une voie est fermée en raison de travaux routiers ou si vous roulez sur une voie sommairement aménagée
- Si les voies sont étroites ou larges
- Si vous êtes près du véhicule qui vous précède
- Si le véhicule penche beaucoup sur un côté en raison d'un chargement lourd ou d'une pression de pneu inadéquate
- Si vous conduisez sur des routes où il vente beaucoup ou à chaussée inégale
- Si vous conduisez sur des routes glissantes, notamment si elles sont couvertes d'eau, de glace ou de neige
- Si les pneus ont été changés (y compris pour des pneus neige) ou si la suspension a été modifiée

⚠ NOTE

■ Capteur de la caméra

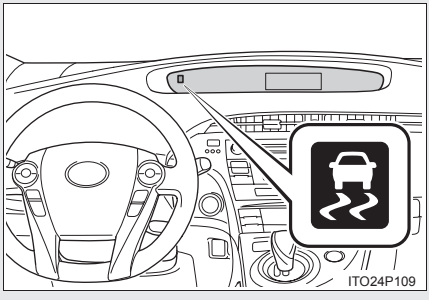


Observez les précautions suivantes pour vous assurer que le système LKA réagit normalement.

- Gardez le pare-brise propre en tout temps.
  Le rendement du système LKA peut se détériorer en raison de gouttes de pluie, de condensation, de glace ou de neige sur le pare-brise.
- Ne soumettez pas le capteur de caméra à un choc ni à une force quelconque et ne le démontez pas.
- Ne changez pas la la position de pose du capteur de caméra et ne l'enlevez pas. La direction de ce capteur à été réglée avec précision.
- Lorsqu'il fait froid et que vous utilisez le chauffage aux pieds, la partie supérieure du pare-brise peut s'embuer. Ceci nuira à la qualité des images. Dans ce cas, utilisez le désembueur de pare-brise pour y envoyer de l'air chaud et sec.
- Ne placez aucun objet sur le tableau de bord.
  Le capteur de caméra pourrait identifier par erreur l'image réfléchie sur le pare-brise comme étant une ligne de marquage de voie.
- N'éraflez pas la lentille de la caméra et gardez-la propre.
- Ne fixez pas d'autocollants ou d'autres objets sur le pare-brise à proximité du capteur de caméra.

Dispositif d'assistance pour démarrage en pente

Le dispositif d'assistance pour démarrage en pente empêche le véhicule de rouler vers l'arrière lorsqu'on démarre sur un plan incliné ou dans une côte glissante.



Pour enclencher le dispositif d'assistance pour démarrage en pente, enfoncez davantage la pédale de frein lorsque le véhicule est complètement immobilisé.

Un avertisseur sonore retentit une fois pour indiquer que le système est activé. Le témoin de dérapage commencera alors à clignoter.

■ Conditions de fonctionnement du dispositif d'assistance pour démarrage en pente

Le système fonctionne dans les situations suivantes:

- Le sélecteur de vitesses est à une position autre que "P".
- Le frein de stationnement n'est pas serré.
- La pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée.

■ **Dispositif d'assistance pour démarrage en pente**

- Lorsque le dispositif d'assistance pour démarrage en pente fonctionne, les freins demeurent automatiquement engagés après que le conducteur a relâché la pédale de frein. Les feux d'arrêt et les feux d'arrêt surélevés s'allument.
- Le dispositif d'assistance pour démarrage en pente fonctionne pendant environ 2 secondes après le relâchement de la pédale de frein.
- Si le témoin de dérapage ne clignote pas et que l'avertisseur sonore ne retentit pas lorsque la pédale de frein est davantage enfoncée, réduisez légèrement la pression sur la pédale de frein (empêche le véhicule de rouler vers l'arrière), puis enfoncez-la de nouveau fermement. Si le système ne fonctionne toujours pas, vérifiez que les conditions de fonctionnement expliquées ci-dessus sont bien remplies.

■ **Avertisseur sonore du dispositif d'assistance pour démarrage en pente**

- Lorsque le dispositif d'assistance pour démarrage en pente est activé, l'avertisseur sonore retentit une fois.
- Dans les situations suivantes, le dispositif d'assistance pour démarrage en pente sera désactivé et l'avertisseur sonore retentira deux fois.
  - Aucune tentative de conduire le véhicule n'est faite dans les 2 secondes du relâchement de la pédale de frein.
  - Vous appuyez sur le contacteur de position "P".
  - Le frein de stationnement est serré.
  - Vous appuyez de nouveau sur la pédale de frein.

■ **Si la lampe témoin de dérapage s'allume...**

Ceci pourrait indiquer une défaillance à l'intérieur du système. Contactez votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ **Dispositif d'assistance pour démarrage en pente**

- Le dispositif d'assistance pour démarrage en pente pourrait ne pas fonctionner efficacement sur des pentes très raides ou des routes glacées.
- N'utilisez pas le dispositif d'assistance pour démarrage en pente pour arrêter ou garer le véhicule sur un plan incliné.

Systèmes d'assistance à la conduite

Pour améliorer la sécurité de la conduite et la performance, les systèmes suivants s'activent automatiquement en réponse aux différentes situations de conduite. Soyez cependant conscient qu'il s'agit de systèmes complémentaires et qu'il ne faut pas s'y fier aveuglément lorsqu'on conduit le véhicule.

■ ABS (freins antiblocage)

Aide à prévenir le blocage des roues lors d'un freinage brusque ou d'un freinage sur une chaussée glissante.

■ Assistance au freinage

Génère une plus grande force de freinage sur pression de la pédale de frein lorsque le système détecte une situation de freinage d'urgence.

■ VSC amélioré (dispositif de contrôle du dérapage)

Aide le conducteur à contrôler le dérapage lors d'un coup de volant soudain ou lors d'un virage sur une chaussée glissante.

■ TRAC (régulateur de traction)

Aide à maintenir la force motrice et évite le patinage des roues avant lorsque le véhicule démarre ou accélère sur une chaussée glissante.

■ Dispositif d'assistance pour démarrage en pente

→P. 243

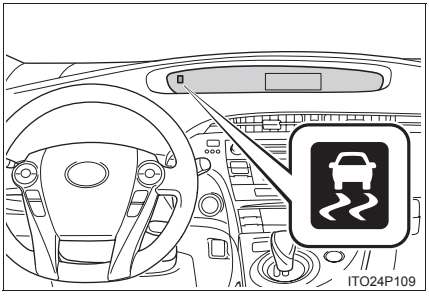
■ EPS (direction assistée électrique)

Utilise un moteur électrique pour réduire l'effort demandé pour tourner le volant.

■ Système de sécurité préventive (si le véhicule en est doté)

→P. 249

Lorsque le système VSC amélioré/TRAC est en fonction



Si le véhicule menace de déraper ou si les pneus avant patinent, la lampe témoin clignote pour indiquer que le VSC amélioré/TRAC a été activé.

Lorsque le système VSC amélioré est en fonction, un avertisseur sonore retentit de manière intermittente.

■ Sons et vibrations engendrés par les systèmes ABS, assistance au freinage, TRAC et VSC amélioré

- On peut entendre un son du compartiment moteur lors du démarrage du système hybride, juste après la mise en mouvement du véhicule, si la pédale de frein est enfoncée à répétition, ou 1 à 2 minutes après l'arrêt du système hybride. Ce bruit n'indique pas une défaillance de l'un des systèmes.
- Les situations suivantes peuvent se produire lorsque les systèmes énumérés ci-dessus sont en fonction. Aucune d'entre elles n'indique une défaillance.
  - Vous pouvez ressentir les vibrations de la carrosserie du véhicule et du volant.
  - Une fois le véhicule immobilisé, on peut entendre un bruit de moteur.
  - Une fois l'ABS activé, la pédale de frein peut générer de légères impulsions.
  - Une fois l'ABS activé, il se peut que la pédale de frein s'abaisse un peu.

■ Bruit de fonctionnement de l'EPS

Lorsque le volant est utilisé, un bruit de moteur (ronronnement) peut être audible.
Cela n'est pas le signe d'une anomalie.

Efficacité réduite de l'EPS

Si vous tournez fréquemment le volant sur une longue période de temps, l'efficacité est réduite pour éviter une surchauffe de l'EPS. Le volant peut alors sembler plus lourd qu'à l'habitude. Si cela se produit, évitez de tourner trop fréquemment le volant ou immobilisez le véhicule et fermez le système hybride. Le système devrait revenir à la normale en moins de 10 minutes.

⚠ ATTENTION

L'ABS ne fonctionne pas efficacement si

- Les limites d'adhérence des pneus ont été dépassées.
- Le véhicule roule à vitesse élevée sur une route mouillée ou glissante et il fait de l'aquaplanage.

Distance de freinage lorsque l'ABS est en fonction sur une route mouillée ou glissante

L'ABS n'est pas conçu pour réduire la distance de freinage du véhicule. Conservez toujours une distance sécuritaire entre votre véhicule et celui qui vous précède dans les cas suivants.

- Si vous conduisez sur une chaussée en mauvais état, recouverte de graviers ou de neige
- Si vous conduisez avec des chaînes
- Si vous roulez sur des dos d'âne
- Si vous conduisez sur une route où il y a des nids-de-poule ou à surface inégale

Le système TRAC pourrait ne pas fonctionner adéquatement si

Même si le TRAC est en fonction, vous ne pourrez peut-être pas garder entièrement le contrôle de la direction et de la puissance si vous conduisez sur une chaussée glissante.
Ne conduisez pas le véhicule dans des conditions où vous risquez de déraper et de perdre de la puissance.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le système VSC amélioré est activé

Le témoin de dérapage clignote et un avertisseur sonore retentit. Conduisez toujours prudemment.
Une conduite irréfléchie pourrait provoquer un accident. Soyez particulièrement prudent lorsque le témoin clignote et qu'un avertisseur sonore retentit.

■ Remplacement des pneus

Assurez-vous que les pneus sont tous de la même taille et de la même marque, que leur bande de roulement est identique, tout comme leur capacité totale de charge. Assurez-vous aussi que leur pression de gonflage est réglée au niveau recommandé.

Les systèmes ABS et VSC amélioré ne fonctionneront pas adéquatement si différents types de pneus sont installés sur le véhicule.
Pour en savoir davantage sur le remplacement des pneus ou des roues, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

■ Gestion des pneus et de la suspension

L'utilisation de pneus avec certains problèmes ou la modification de la suspension compromettra l'efficacité des systèmes d'assistance à la conduite et pourra même en causer la défaillance.

Système de sécurité préventive*

Lorsque le capteur au radar détecte une collision frontale inévitable, les systèmes de sécurité comme les freins et les ceintures de sécurité se déclenchent automatiquement pour atténuer l'impact et les risques de blessures aux passagers, ainsi que pour réduire les dommages au véhicule.

■ Ceintures de sécurité à action préventive

Si le capteur du système de sécurité préventive juge qu'une collision est inévitable, il rétractera la ceinture de sécurité avant que la collision ne se produise.

Il fera de même si le conducteur freine brusquement ou perd le contrôle du véhicule. (→P. 86)

■ Assistance au freinage à action préventive

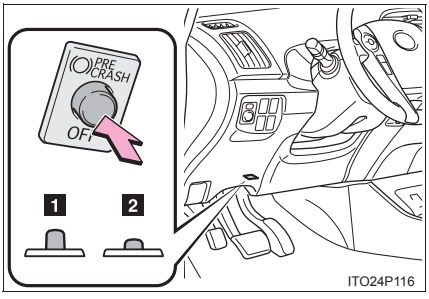
En cas de risque élevé de collision frontale, le système applique une force de freinage plus élevée en fonction de la pression sur la pédale de frein.

■ Freinage à action préventive

En cas de risque élevé de collision frontale, le système en avertit le conducteur à l'aide d'une lampe témoin, d'un affichage d'avertissement et d'un avertisseur sonore. S'il juge qu'une collision est inévitable, le système applique automatiquement les freins pour réduire la vitesse de collision. Vous pouvez désactiver le système d'assistance au freinage à action préventive à l'aide de la touche de désactivation de ce système.

*: Si le véhicule en est doté

Désactivation du système d'assistance au freinage à action préventive

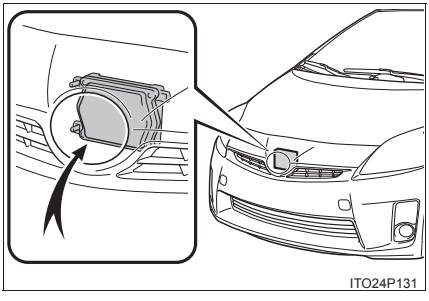


1 Activé

2 Désactivé

La lampe témoin "PCS" clignote lorsque le système d'assistance au freinage à action préventive est désactivé.

Capteur radar



Détecte les véhicules ou les autres obstacles à l'avant, sur la route ou près de celle-ci, et détermine si une collision est imminente en fonction de la position, de la vitesse et de la direction des obstacles.

■ **Obstacles non détectés**

Le capteur ne peut pas détecter les obstacles en plastique, par exemple les pylônes. Il peut aussi arriver que le capteur radar ne puisse pas détecter les piétons, les animaux, les vélos, les motocyclettes, les arbres ou les bancs de neige.

■ **Le système de sécurité préventive est en fonction lorsque**

● Ceintures de sécurité à action préventive:

- La vitesse du véhicule est supérieure à 3 mph (5 km/h).
- La différence de vitesse relative entre votre véhicule et un autre véhicule qui vous précède, ou la vitesse à laquelle votre véhicule approche d'un obstacle est supérieure à 18 mph (30 km/h).
- Les occupants des sièges avant portent une ceinture de sécurité.

● Assistance au freinage à action préventive:

- La vitesse du véhicule est supérieure à 18 mph (30 km/h).
- La différence de vitesse relative entre votre véhicule et un autre véhicule qui vous précède, ou la vitesse à laquelle votre véhicule approche d'un obstacle est supérieure à 18 mph (30 km/h).
- On appuie sur la pédale de frein.

● Freinage à action préventive:

- Vous n'avez pas appuyé sur le contacteur de désactivation du système d'assistance au freinage à action préventive.
- La vitesse du véhicule est supérieure à 9 mph (15 km/h).
- La différence de vitesse relative entre votre véhicule et un autre véhicule qui vous précède, ou la vitesse à laquelle votre véhicule approche d'un obstacle est supérieure à 9 mph (15 km/h).

■ **Conditions pouvant déclencher le système, même s'il n'y a aucun risque de collision**

- Lorsqu'il y a un objet sur le bord de la route à l'entrée d'une courbe
- Lorsqu'on croise un autre véhicule dans une courbe
- Lorsqu'on roule sur un pont de fer étroit
- Lorsqu'un objet métallique est présent sur la route
- Lorsqu'on roule sur une route inégale
- Lorsqu'on croise un autre véhicule dans un virage à gauche
- Lorsque votre véhicule se rapproche rapidement de celui qui le précède

Si le système s'active dans les circonstances énumérées ci-dessus, il se peut aussi que les ceintures de sécurité se rétractent rapidement et que les freins réagissent avec plus de puissance qu'à l'habitude. Lorsque la ceinture de sécurité est verrouillée en position rétractée, immobilisez le véhicule dans un endroit sécuritaire, relâchez la ceinture, puis resserrez-la.

■ **Si le système subit une défaillance**

Les lampes témoins et/ou les messages d'avertissement s'activeront ou clignoteront. (→P. 500)

Homologation

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

FCC ID: HYQDNMWR004

AVERTISSEMENT FCC
Toute modification non approuvée par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

Informations FCC sur l'exposition aux fréquences radio
Cet appareil est conforme aux normes FCC relatives à l'exposition aux fréquences radio.

Cet équipement se conforme à l'Art. 15 du règlement FCC et à la norme RSS-210. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

⚠ ATTENTION

■ Gestion du capteur radar

Observez les précautions suivantes pour vous assurer que le système de sécurité préventive puisse fonctionner correctement.

- Gardez le capteur et le protège-calandre propres en tout temps.
  Pour éviter de les marquer ou de les endommager, nettoyez le capteur et le protège-calandre avec un chiffon doux.
- N'exposez pas le capteur et la zone environnante à un choc violent.
  Même un léger déplacement du capteur pourrait entraîner une défaillance du système. Si le capteur ou la zone environnante subit un choc violent, faites vérifier et ajuster cette zone par votre concessionnaire Toyota.
- Ne démontez pas le capteur.
- Ne fixez pas d'accessoires ou d'autocollants sur le capteur, la protection de calandre et la zone environnante.
- Ne modifiez pas le capteur ni la calandre et ne les peignez pas.

■ Limites du système de sécurité préventive

Ne vous fiez pas uniquement au système de sécurité préventive. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin d'observer votre environnement et de surveiller les obstacles ou les autres risques routiers.

Prenez note des renseignements suivants sur les précautions relatives au rangement des bagages et à la capacité de charge.

- Dans la mesure du possible, rangez les bagages ou le chargement dans le compartiment à bagages. Assurez-vous que tous les objets sont bien en place.
- Veillez à ne pas déséquilibrer le véhicule. En plaçant la charge le plus à l'avant possible, l'équilibre peut être maintenu plus facilement.
- Pour économiser le carburant, ne transportez pas de charge inutile.

Capacité et répartition

La capacité de charge dépend du poids total des occupants.

(Capacité de charge) = (Capacité totale de charge) – (Poids total des occupants)

Étapes à suivre pour déterminer la limite de charge correcte—

(1) Trouvez l'avis "Le poids combiné des occupants et de la charge ne devrait jamais dépasser XXX kg ou XXX lbs." sur la plaque de votre véhicule.

(2) Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui vont être assis dans votre véhicule.

(3) Soustrayez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.

(4) Le résultat de cette soustraction équivaut à la capacité de charge et de bagages.

Par exemple, si la somme "XXX" vaut 1400 lbs. et qu'il y aura cinq passagers de 150 lb chacun, la capacité de charge et de bagages sera de 650 lbs. (1400 - 750 (5 × 150) = 650 lbs.).

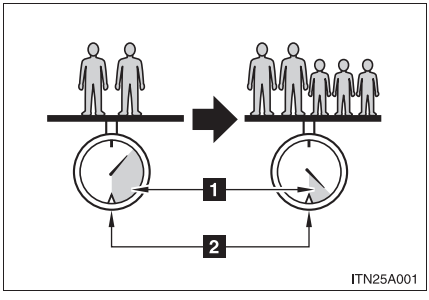
(5) Déterminez le poids combiné de charge et des bagages placés dans le véhicule.

Ce poids ne devrait pas dépasser, pour des raisons de sécurité, la capacité de charge et de bagages calculée au point 4.

(6) Si vous tractez une remorque, le poids de la remorque sera transféré à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer quelle sera l'ampleur de la réduction de la capacité de charge et de bagages de votre véhicule. (→P. 260)

Toyota vous recommande de ne pas tracter de remorque avec votre véhicule. Votre véhicule n'est pas conçu pour tracter une remorque.

Exemple pour votre véhicule



1 Capacité de charge

2 Capacité totale de charge

Dans le cas où 2 personnes dont le poids combiné est de 366 lb. (166 kg) voyagent dans votre véhicule, qui a une capacité totale de charge de 825 lb. (370 kg), la capacité de charge et de bagages sera la suivante:

825 lb. — 366 lb. = 459 lb. (370 kg — 166 kg = 204 kg)

À partir de là, si 3 passagers supplémentaires, dont le poids combiné est de 388 lb. (176 kg), prennent place dans le véhicule, la capacité de charge et de bagages sera réduite de la manière suivante:

459 lb. — 388 lb. = 71 lb. (204 kg — 176 kg = 28 kg)

Comme le montre l'exemple précédent, si le nombre d'occupants augmente, le poids de charge et de bagages doit être réduit d'un montant équivalant au poids combiné des occupants qui ont ensuite pris place dans le véhicule. En d'autres termes, si l'augmentation du nombre d'occupants provoque une capacité totale de charge excessive (poids combiné des occupants plus le poids de charge et de bagages), vous devez réduire le poids de la charge et des bagages placés dans le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Objets qui ne doivent pas être transportés dans le compartiment à bagages

Les objets suivants pourraient provoquer un incendie s'ils sont rangés dans le compartiment à bagages.

- Récipients contenant de l'essence
- Contenants pressurisés

■ Précautions relatives au rangement

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne placez pas d'objets ou de bagages dans les endroits suivants; ils pourraient se retrouver sous la pédale de frein ou d'accélération et bloquer celle-ci, obstruer la vue du conducteur ou des passagers et provoquer un accident.
  - Pieds du conducteur
  - Siège du passager avant ou sièges arrière (lorsqu'on empile des objets)
  - Couvre-bagages (si le véhicule en est doté)
  - Bloc d'instrumentation
  - Tableau de bord
  - Compartiment auxiliaire ou plateau sans couvercle
- Fixez bien tous les objets dans l'habitacle, sinon ils pourraient se déplacer et blesser quelqu'un en cas d'accident ou de freinage brusque.
- Ne permettez jamais à quelqu'un de voyager dans le compartiment à bagages. Il n'est pas conçu pour cela. Les passagers devraient s'asseoir sur leur siège et bien boucler leur ceinture de sécurité. Sinon, ils risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou d'accident.

⚠ ATTENTION

■ Poids de la charge

- Ne dépassez pas la charge maximum sur les essieux ni le poids nominal total du véhicule.
- Même lorsque la somme du poids des occupants et du poids des charges est inférieure à la capacité totale de charge, répartissez correctement la charge. Un chargement incorrect pourrait entraîner une détérioration des commandes de direction ou des freins susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Limites de charge du véhicule

Les limites de charge du véhicule reprennent la capacité totale de charge, la capacité assise, la capacité de remorquage et la capacité de charge.

■ **Capacité totale de charge: 825 lb. (370 kg)**

La capacité totale de charge équivaut à la somme du poids des occupants, de la charge et des bagages.

■ **Nombre de sièges: 5 passagers (avant 2, arrière 3)**

Le nombre de sièges équivaut au nombre maximum d'occupants, chacun d'entre eux étant censé peser 150 lb. (68 kg).

Même si le nombre d'occupants n'est pas supérieur au nombre de sièges, il ne faut pas dépasser la capacité totale de charge.

■ **Capacité de remorquage**

Toyota vous recommande de ne pas tracter de remorque avec votre véhicule.

■ **Capacité de charge**

La capacité de charge peut augmenter ou diminuer en fonction du poids et du nombre d'occupants.

■ **Capacité totale de charge et nombre de sièges**

Ces renseignements se retrouvent également sur l'étiquette de pression des pneus et d'information de charge. (→P. 443)

⚠ ATTENTION

■ **Surcharge du véhicule**

Ne surchargez pas le véhicule.
Cela peut non seulement endommager les pneus, mais aussi réduire la maniabilité de la direction et la capacité de freinage, ce qui peut provoquer un accident.

Conseils pour la conduite en hiver

Préparez le véhicule et procédez aux inspections nécessaires avant de conduire en hiver. Conduisez toujours le véhicule en fonction des conditions atmosphériques qui prévalent.

■ Préparation pour l'hiver

- Utilisez les liquides qui conviennent aux températures extérieures.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement du moteur/de l'unité de commande électrique
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie de 12 volts et sa gravité spécifique par un technicien agréé.
- Installez quatre pneus neige ou achetez un ensemble de chaînes antidérapantes pour les pneus avant.

  Assurez-vous que vos pneus sont tous de la même taille et de la même marque, et que les chaînes correspondent à la taille des pneus.

Avant de conduire le véhicule

Procédez comme suit, selon les conditions de conduite.

- Ne forcez pas pour ouvrir une glace ou pour déplacer un essuie-glace qui a gelé. Pour faire fondre la glace, faites plutôt couler de l'eau chaude sur la surface gelée. Essuyez immédiatement l'eau qui a coulé pour l'empêcher de geler.
- Pour que le ventilateur du système de commande de la température fonctionne adéquatement, enlevez la neige accumulée dans les évents de l'entrée d'air situés devant le pare-brise.
- Enlevez toute la glace qui s'est formée sur le châssis du véhicule.
- Vérifiez régulièrement si de la glace ou de la neige s'est accumulée dans le passage des roues ou sur les freins, et le cas échéant, enlevez-la.

Pendant la conduite du véhicule

Accélérez doucement et conduisez plus lentement, à une vitesse adaptée aux conditions routières.

Lorsque vous garez le véhicule

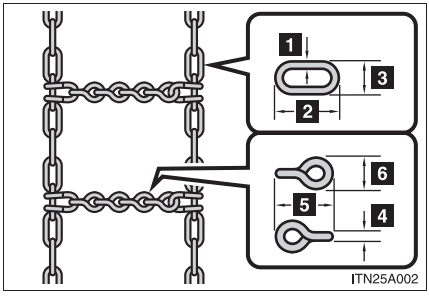
Garez le véhicule et appuyez sur le contacteur du sélecteur "P" sans enclencher le frein de stationnement, et bloquez les roues. Le frein de stationnement pourrait geler et il serait alors impossible de le desserrer.

Choix des chaînes antidérapantes

▶ Véhicules équipés de pneus de 17 pouces

Lorsque vous installez des chaînes antidérapantes, choisissez la bonne taille.

La taille des chaînes est réglementée pour chaque taille de pneu.



Chaînes latérales:

1 0,12 in. (3,0 mm)

2 1,18 in. (30,0 mm)

3 0,39 in. (10,0 mm)

Chaînes transversales:

4 0,16 in. (4,0 mm)

5 0,98 in. (25,0 mm)

6 0,55 in. (14,0 mm)

▶ Véhicules équipés de pneus de 15 pouces

Utilisez des chaînes antidérapantes de taille et de type adéquats.

Utilisez des chaînes SAE Classe “S” pour pneu radial, à l’exception de celles à câble ou de type à barre en V.

Réglementation relative à l'utilisation des chaînes antidérapantes

- La réglementation relative aux chaînes antidérapantes varie en fonction de la région et du type de route. Renseignez-vous avant d'installer les chaînes.
- Retendez les chaînes après avoir parcouru de 1/4 à 1/2 mile (0,5 à 1,0 km).

Chaînes antidérapantes

Lorsque vous installez ou que vous retirez les chaînes, observez les précautions suivantes.

- Installez et retirez les chaînes antidérapantes dans un endroit sécuritaire.
- Installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant.
- Installez les chaînes antidérapantes selon les directives fournies avec le manuel d'utilisation.

ATTENTION

Conduite avec des pneus neige

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.
Les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez des pneus dont la taille est conforme à celle recommandée pour votre véhicule.
- Maintenez les pneus à la pression de gonflage indiquée.
- Ne dépassez pas les 75 mph (120 km/h), peu importe le type de pneus neige utilisé.
- Les pneus neige doivent être installés aux quatre roues.

⚠ ATTENTION

■ Conduite avec des chaînes antidérapantes

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident. Les négliger pourrait nuire à une conduite sécuritaire et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne dépassez pas la vitesse permise avec les chaînes antidérapantes utilisées ou 30 mph (50 km/h), soit la plus petite des deux vitesses.
- Évitez de conduire sur des chaussées cahoteuses ou dans des nids-de-poule.
- Évitez les virages et les freinages brusques, car les chaînes peuvent modifier la conduite du véhicule.
- Pour vous assurer de garder le contrôle du véhicule, ralentissez suffisamment à l'approche d'un virage.

⚠ NOTE

■ Réparation ou remplacement des pneus neige

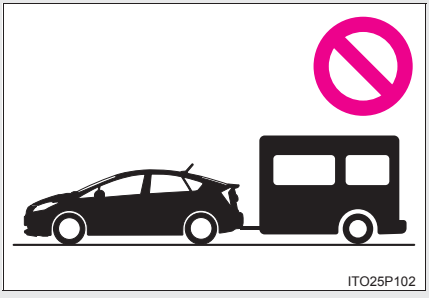
Faites réparer ou remplacer vos pneus neige par un concessionnaire Toyota.
Le retrait ou l'installation de pneus neige touche en effet au fonctionnement des capteurs de pression et des émetteurs.

■ Installation de chaînes antidérapantes

Il se peut que les capteurs de pression et les émetteurs ne fonctionnent pas adéquatement lorsqu'on installe des chaînes antidérapantes.

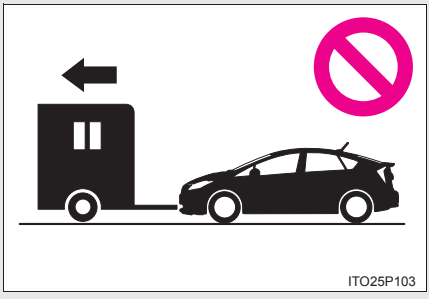
Traction d’une remorque

Toyota vous recommande de ne pas tracter de remorque avec votre véhicule. Toyota déconseille également d’installer un attelage de remorquage ou d’utiliser un support de remorquage pour fauteuil roulant, scooter, bicyclette, etc. Votre véhicule Toyota n’est pas conçu pour la traction d’une remorque, ni pour le transport sur support.



Remorquage avec les 4 roues au sol

Votre véhicule n'est pas conçu pour être remorqué (les 4 roues au sol) par une autocaravane.



⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager gravement votre véhicule**

Ne remorquez pas votre véhicule en laissant les 4 roues au sol.

3-1. Utilisation du système de climatisation et du désembueur

Système de climatisation 270
Utilisation des contacteurs au volant de commande de la température..... 280
Système de ventilation solaire 282
Climatiseur à distance..... 285
Désembueurs de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs 289

3-2. Utilisation du système audio

Type de système audio 291
Fonctionnement de la radio 294
Fonctionnement du lecteur de CD 303
Lecture de disques MP3 et WMA..... 311
Utilisation optimale du système audio..... 319
Utilisation de l'adaptateur AUX 322
Utilisation des contacteurs de direction 323

Caractéristiques de l'habitacle

3

3-3. Utilisation du système mains libres (pour téléphone cellulaire)

Système mains libres (pour téléphone cellulaire)..... 326
Utilisation du système mains libres..... 329
Composition d'un appel 338
Configuration d'un téléphone cellulaire..... 344
Sécurité et configuration du système 350
Utilisation de l'annuaire.... 354

3-4. Utilisation de l'éclairage intérieur

Liste des éclairages intérieurs 363
• Commutateur d'éclairage de lecture et d'éclairage intérieur..... 364
• Éclairage de lecture/ intérieur 365
• Éclairage intérieur..... 365

3-5. Utilisation des rangements

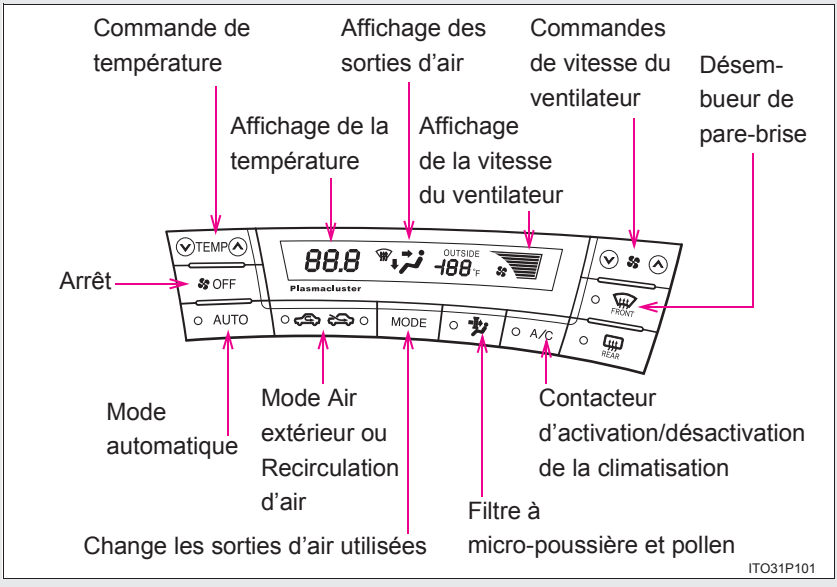
Liste des rangements..... 367
• Boîte à gants..... 368
• Bloc central 369
• Console au plafond..... 370
• Porte-cartes 371
• Porte-gobelets 372
• Porte-bouteilles..... 374
• Compartiment auxiliaire..... 375

3-6. Autres caractéristiques intérieures

Pare-soleil 376
Miroir de pare-soleil 377
Affichage de la température extérieure..... 378
Prises de courant..... 379
Sièges chauffants 381
Accoudoir..... 383
Tapis protecteur..... 384
Caractéristiques du compartiment à bagages 385
Ouvre-porte de garage..... 389

Système de climatisation

Le débit d'air et les sorties d'air s'ajustent automatiquement en fonction du réglage de la température.



Utilisation du mode automatique

ÉTAPE 1 Appuyez sur 

.

Le système de climatisation s'activera. Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont réglées automatiquement en fonction du réglage de la température.

ÉTAPE 2 Sur 

, appuyez sur ∧ pour augmenter la température et sur ∨ pour l'abaisser.

Ajustement des réglages

■ Réglage de la température

Sur 

, appuyez sur ∧ pour augmenter la température et sur ∨ pour l'abaisser.

■ Réglage de la vitesse du ventilateur

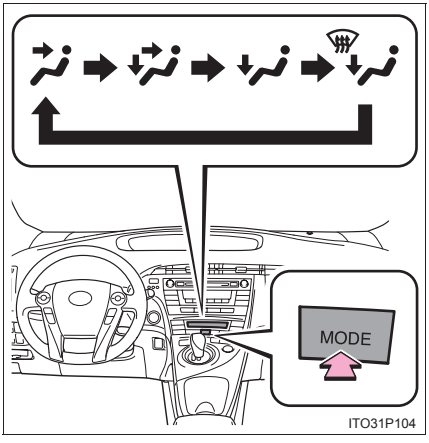
Appuyez sur ∧ (augmenter) ou ∨ (diminuer) sur la touche .

La vitesse du ventilateur s'affiche. (7 niveaux)

Appuyez sur 

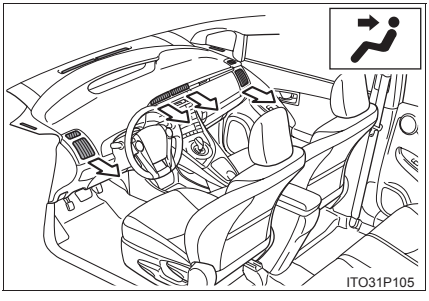
pour arrêter le ventilateur.

■ Réglage des sorties d'air

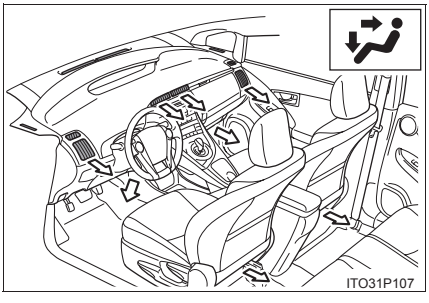


Appuyez sur MODE.

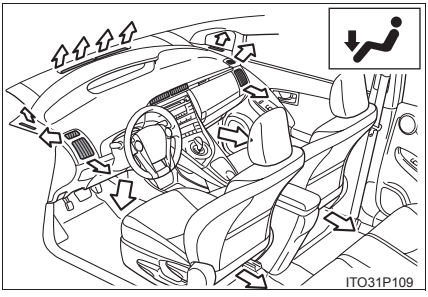
Les sorties d'air changent chaque fois qu'on appuie sur le bouton.



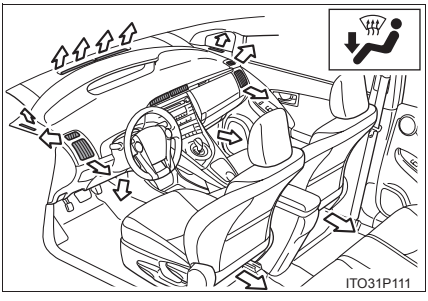
L'air est dirigé vers le haut du corps.



L'air est dirigé vers le haut du corps et vers les pieds.



L'air est dirigé principalement vers les pieds.



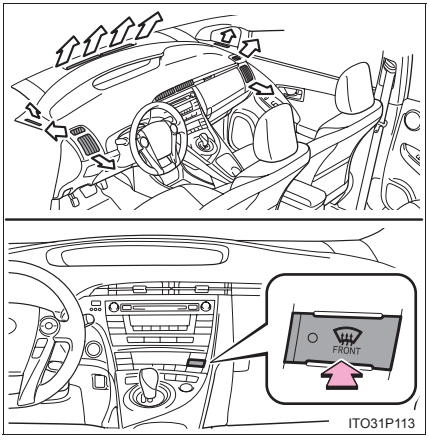
L'air est dirigé vers les pieds et le désembueur du pare-brise est activé.

■ Passage du mode Air extérieur au mode Recirculation d'air et inversement

Appuyez sur .

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le système alterne entre les modes  (l'air à l'intérieur du véhicule est recyclé) et  (l'air provient de l'extérieur du véhicule).

Désembuage du pare-brise



Appuyez sur 

.

La commande du système de climatisation fonctionne automatiquement.

Le système passera automatiquement du mode Recirculation d'air au mode Air extérieur.

Filtre à micro-poussière et pollen

Appuyez sur 
.

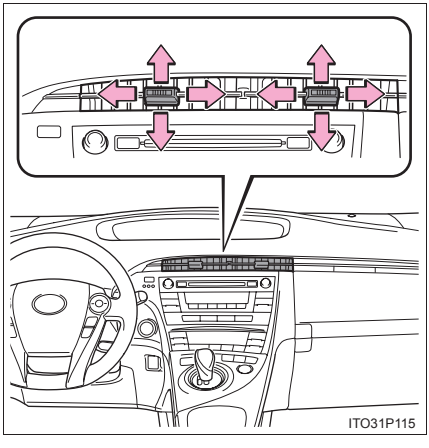
Passage du mode Air extérieur au mode Recirculation d'air. Le pollen est filtré et l'air est dirigé vers le haut du corps.

Normalement, le système se désactivera automatiquement au bout d'environ 3 minutes.

Pour arrêter le système manuellement, appuyez de nouveau sur 
.

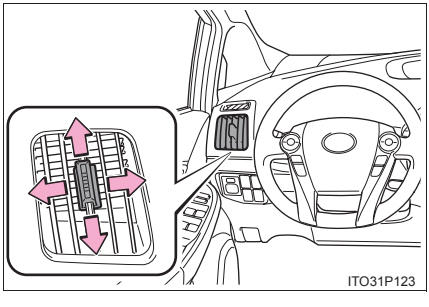
Réglage de la position des sorties d'air

▶ Sorties centrales



Dirigez l'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.

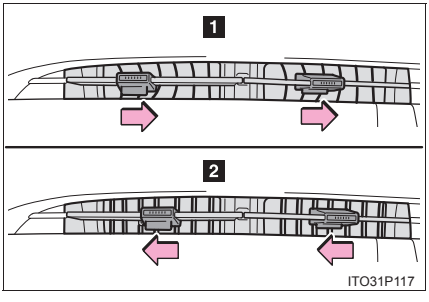
▶ Sorties latérales droite et gauche



Dirigez l'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.

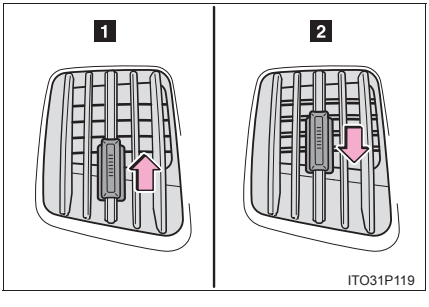
Ouverture et fermeture des sorties d'air

▶ Sorties centrales



1 Ouvrez l'évent.
2 Fermez l'évent.

▶ Sorties latérales droite et gauche



1 Ouvrez l'évent.
2 Fermez l'évent.

■ **Utilisation du mode automatique**

La vitesse du ventilateur est réglée automatiquement en fonction du réglage de la température et des conditions ambiantes. Ainsi, les situations suivantes peuvent se produire.

- Immédiatement après avoir appuyé sur le contacteur 

, le ventilateur peut s'arrêter quelques instants pendant que l'air est réchauffé ou refroidi.
- De l'air frais pourrait être diffusé vers le haut du corps lorsque la chaufferette est en marche.
- 

ne fonctionne pas même si l'on appuie sur 

.

■ **Utilisation du mode de recirculation d'air**

Les glaces s'embueront plus facilement si l'on utilise le mode de recirculation d'air pendant un long moment.

■ **Passage du mode Air extérieur au mode Recirculation d'air et inversement**

Le système pourrait passer automatiquement du mode Recirculation d'air au mode Air extérieur, et vice-versa, en fonction des conditions, comme le réglage de la température et la température intérieure.

■ **Caractéristique du désembueur de glace**

Le système pourrait passer automatiquement du mode de recirculation d'air au mode d'air extérieur si les glaces ont besoin d'être désembuées.

■ **Lorsque la température extérieure est proche de 32 °F (0 °C)**

Le système de climatisation pourrait ne pas fonctionner pas même si l'on appuie sur 

.

■ **Filtre à micro-poussière et pollen**

- Pour empêcher que les glaces ne s'embuent lorsque l'air extérieur est froid, les situations suivantes peuvent se produire.
  - Le mode Air extérieur ne passe pas au mode Recirculation d'air.
  - Le climatiseur fonctionne automatiquement.
  - Le système s'arrête automatiquement de fonctionner après 1 minute.
- Par temps pluvieux, les glaces risquent de s'embuer. Appuyez sur .

■ **Lorsque le mode Eco Driving est activé**

- Si la température extérieure est supérieure à la température présélectionnée, le système passe en mode de recirculation d'air.
- Le climatiseur sera moins efficace qu'à l'habitude.
- La vitesse du ventilateur chute en dessous de la vitesse normale.

■ **Plasmacluster™* (si le véhicule en est doté)**

Le Plasmacluster fonctionnera de concert avec le moteur du ventilateur du climatiseur lorsqu'il sera mis en marche.

Ce climatiseur utilise la technologie plasmacluster, qui permet de conserver une bonne qualité d'air dans l'habitacle par l'émission d'ions positifs et négatifs dans l'évent du côté du conducteur.
Un léger bruit pourrait se faire entendre pendant l'opération. Il ne s'agit pas d'une anomalie. De plus, de l'électricité statique peut se décharger près de l'évent du conducteur en raison de la tension élevée nécessaire au fonctionnement du système.
Pour nettoyer l'évent du côté du conducteur, désactivez le système et passez un chiffon doux sur l'évent.

*:La technologie Plasmacluster est fabriquée sous licence de la société SHARP.
"Plasmacluster™" est une marque de commerce de la société SHARP.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter que le pare-brise ne s'embue

N'utilisez pas la touche  pendant la climatisation en période d'extrême humidité. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de diminuer ainsi votre visibilité.

■ Plasmacluster™

Ne démontez pas le système et ne le réparez pas; il contient des pièces sous haute tension. S'il doit être réparé, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

⚠ NOTE

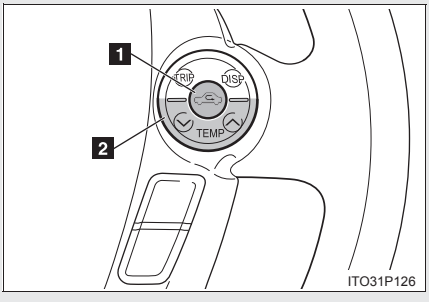
■ Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge

Ne laissez pas le climatiseur allumé plus longtemps qu'il ne le faut lorsque le système hybride est éteint.

■ Pour éviter d'endommager le Plasmacluster™

N'insérez pas objet dans l'évent du côté du conducteur et ne fixez aucun objet sur celui-ci. N'utilisez pas non plus d'aérosol autour de cet évent. Ceci pourrait provoquer une défaillance du système.

Certaines fonctions de la climatisation peuvent être commandées à partir des contacteurs au volant.



1 Mode Air extérieur ou Recirculation d'air
2 Commande de température

Réglage de la température

Sur 

, appuyez sur "∧" pour augmenter la température et sur "∨" pour l'abaisser.

Modification du mode Recirculation d'air

Appuyez sur .

Chaque fois qu'on appuie sur cette touche, le mode bascule entre Air extérieur et Recirculation d'air.

Lors de l'utilisation des contacteurs au volant

À des fins de confirmation, l'état du fonctionnement des contacteurs au volant s'affiche sur le bloc d'instrumentation. (→P. 182)

ATTENTION

Pour réduire les risques d'accident

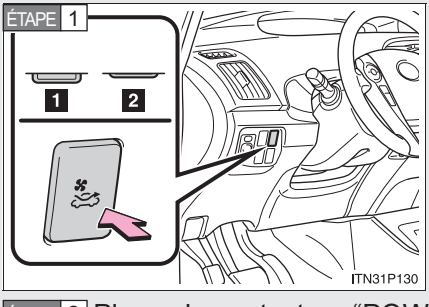
Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez les contacteurs du climatiseur du volant.

Système de ventilation solaire*

Le système de ventilation solaire utilise l'énergie produite par le panneau solaire incorporé au toit pour actionner un ventilateur du climatiseur, ce qui permet d'aérer l'habitacle du véhicule lorsqu'il est garé sous la lumière directe du soleil.

■ Activation du système de ventilation solaire

ÉTAPE 1



Le contacteur "POWER" étant en mode ON, activez le contacteur de ventilation.

1 Arrêt

2 Marche

ÉTAPE 2 Placez le contacteur "POWER" en mode OFF.

Au bout d'environ une minute, le mode d'air extérieur sera sélectionné et les évents d'aération passeront en mode FACE.

Au bout d'environ 10 minutes, l'opération de ventilation commencera.

Cette opération sera annulée si le contacteur "POWER" est placé en mode ON ou si le contacteur de ventilation est désactivé.

*: Si le véhicule en est doté

■ **Utilisation efficace du système de ventilation solaire**

Vous pouvez mieux contrôler les hausses de température en utilisant le système conjointement avec le climatiseur à distance. (→P. 285)

■ **Conditions d'utilisation**

Il se peut que le système de ventilation solaire ne fonctionne pas dans les circonstances suivantes en raison d'une absence d'alimentation du panneau solaire:

- Faible luminosité solaire.
- Jamais, lorsqu'une ombre passe sur le panneau solaire.
- Jamais, lorsqu'une partie du panneau solaire est couverte de feuilles mortes ou de saletés.
- Le panneau solaire n'est pas à une température élevée.

■ **Lorsque vous utilisez le système de ventilation solaire**

- Assurez-vous que le contacteur "POWER" est en mode ON lorsque vous activez le contacteur de ventilation. S'il est en mode OFF, le mode d'air et l'état des évents d'aération resteront inchangés.
- Enlevez les saletés ou les feuilles mortes du panneau solaire afin d'assurer un transfert d'électricité adéquat.
- Si vous n'avez pas besoin du système de ventilation solaire, assurez-vous de désactiver le contacteur de ventilation, sinon les problèmes suivants pourraient survenir:
  - De l'air pollué et des émanations de gaz d'échappement d'autres véhicules pourraient être aspirés de l'extérieur.
  - Une utilisation en hiver pourrait entraîner l'expulsion de l'air chaud de l'habitacle et y provoquer une chute de température.

⚠ ATTENTION

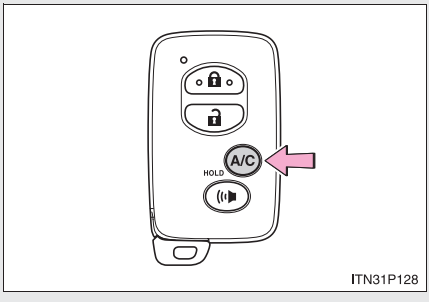
■ Précautions relatives au système de ventilation solaire

- N'utilisez pas le système si des personnes se trouvent dans l'habitacle. Le système de ventilation solaire ne vise pas à offrir un rendement comparable à celui du climatiseur. Ne laissez pas d'enfants ni d'animaux de compagnie dans le véhicule. La température intérieure restera élevée, ce qui pourrait provoquer des coups de chaleur, de la déshydratation ou même la mort.
- Ce système devrait être utilisé seulement pour soulager l'inconfort lorsqu'on entre dans le véhicule, et ne devrait pas être utilisé à d'autres fins.
- Veillez à ne pas toucher la surface du panneau solaire lorsque le soleil est intense, car sa température très élevée pourrait provoquer des brûlures.

Climatiseur à distance*

La climatisation à distance utilise l'énergie électrique contenue dans la batterie hybride (batterie de traction) et permet d'utiliser une télécommande pour faire fonctionner le climatiseur.

■ Activation de la climatisation à distance



Maintenez enfoncé le contacteur A/C pour faire fonctionner la climatisation à distance.

- Le système s'éteindra si une portière est ouverte.
- Vous pouvez arrêter le système en appuyant sur le contacteur A/C deux fois.

■ Utilisation efficace de la climatisation à distance

Vous pouvez augmenter l'efficacité du système en l'utilisant conjointement avec le système de ventilation solaire. (→P. 282)

*: Si le véhicule en est doté

■ **Conditions d'utilisation**

Pour que le système fonctionne, toutes les conditions suivantes doivent être remplies:

- Le sélecteur de vitesses est en position "P".
- Le contacteur "POWER" est sur OFF.
- Toutes les portières sont fermées.
- Le capot est fermé.
- La pédale de frein n'est pas enfoncée.
- Le climatiseur n'est pas réglé sur MAX HOT.

■ **Lorsque vous sortez du véhicule**

- Assurez-vous que les phares sont éteints ou en position "AUTO".
- Vérifiez que le contacteur d'essuie-glaces est éteint.
- Assurez-vous que toutes les glaces sont bien fermées.
- Vérifiez le réglage de température du climatiseur.
  La climatisation à distance fonctionnera selon les réglages de température du climatiseur.

■ **Désactivation automatique de la climatisation à distance**

Le système se désactivera automatiquement dans les cas suivants:

- Environ 3 minutes se sont écoulées depuis le début de l'opération
- L'une des conditions d'utilisation n'est pas respectée

Le système pourrait également se désactiver si le niveau de charge de la batterie hybride (batterie de traction) diminue trop. (→P. 188)

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

Le système pourrait ne pas démarrer dans les situations suivantes:

- Le niveau de charge de la batterie hybride (batterie de traction) est bas (→P. 188)
- La température du climatiseur est réglée à un niveau élevé

■ **Caractéristique de sécurité**

Toute portière non verrouillée se verrouillera automatiquement à l'activation du système. L'avertisseur sonore retentira et les feux de détresse clignoteront lorsque les portières auront été verrouillées ou que le système aura été éteint.
(Les portières verrouillées: Une fois; Le système désactivé: Deux fois)

■ **Si la télécommande ne fonctionne pas correctement**

→P. 65

■ **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez votre concessionnaire Toyota**

Les réglages (p. ex. Fonctionnement utilisant le contacteur A/C sur la télécommande) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables →P. 579)

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives à la climatisation à distance

N'utilisez pas le système si des personnes se trouvent dans l'habitacle.

- Même si le système est en cours d'utilisation, la température intérieure pourrait devenir élevée en raison des fonctions telle la désactivation automatique. Les enfants et les animaux de compagnie laissés dans l'habitacle pourraient être victimes d'un coup de chaleur, souffrir de déshydratation, ou subir des blessures graves, voire mortelles.
- Les essuie-glaces sont opérationnels pendant que le système fonctionne. Les enfants ou les animaux de compagnie laissés dans l'habitacle pourraient les activer par mégarde et provoquer un accident.
- Désactivez les essuie-glaces. Si la climatisation à distance fonctionne alors que le contacteur des essuie-glaces est en position ON, les essuie-glaces pourraient s'activer et des objets se coincer dans leurs lames.
- N'utilisez pas le contacteur A/C si le capot est ouvert. Le climatiseur pourrait fonctionner accidentellement et des objets pourraient être aspirés dans le ventilateur de refroidissement électrique.
- Selon l'environnement, les signaux de la télécommande pourraient être transmis plus loin que prévu. Soyez attentif à ce qui entoure le véhicule et n'utilisez le contacteur que s'il est nécessaire de le faire.

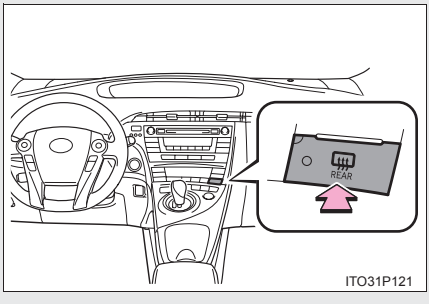
⚠ NOTE

■ Pour éviter que la batterie hybride (batterie de traction) ne se décharge en raison d'une utilisation incorrecte.

Utilisez le contacteur A/C uniquement lorsque cela est nécessaire.

Désembueurs de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

Désembuez la lunette arrière à l'aide du désembueur. (Le fait d'activer le désembueur de lunette arrière active également le désembueur des rétroviseurs. Les désembueurs des rétroviseurs extérieurs servent à en éliminer les gouttes de pluie, la rosée et le givre.) (Véhicules dotés de désembueurs de rétroviseurs)



Les désembueurs se désactivent automatiquement au bout d'environ 15 minutes. Le fait d'appuyer à nouveau sur le contacteur désactive également le désembueur de lunette arrière.

■ **On peut faire fonctionner le désembueur de la lunette arrière et celui des rétroviseurs extérieurs lorsque**

Le contacteur “POWER” doit être en mode ON.

⚠ ATTENTION

■ **Lorsque les désembueurs des rétroviseurs extérieurs sont activés (véhicules dotés de désembueurs de rétroviseurs)**

Ne touchez pas à la surface des rétroviseurs, car elle pourrait être très chaude et vous brûler.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge**

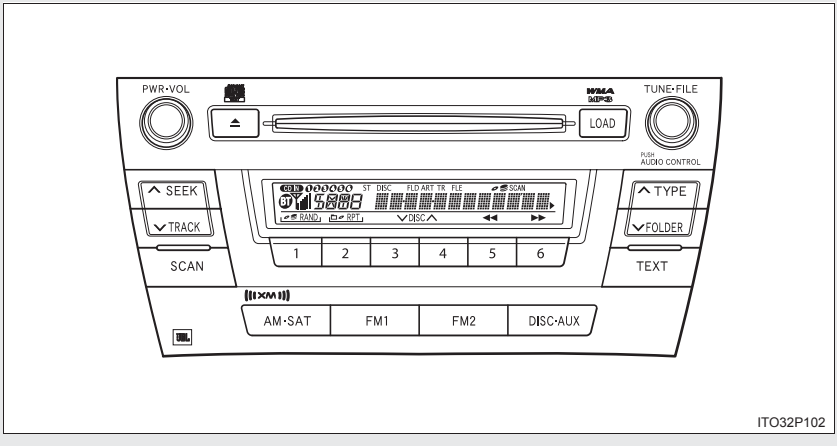
Arrêtez les désembueurs lorsque le système hybride est éteint.

▶ Avec système de navigation

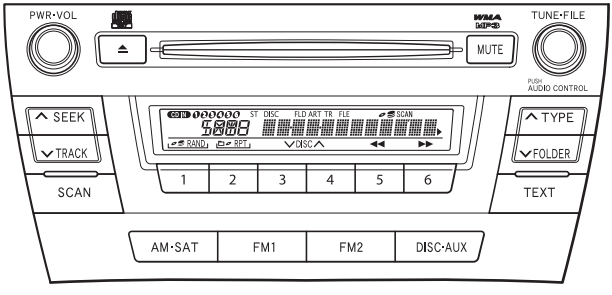
Si votre véhicule est doté d'un système de navigation, reportez-vous au "Manuel du propriétaire du système de navigation" pour en savoir davantage.

▶ Sans système de navigation

Type A: Lecteur de CD avec changeur et radio AM/FM



Type B: Lecteur de CD et radio AM/FM (avec commande de changeur de CD)



ITO32P101

Titre	Page
Fonctionnement de la radio	P. 294
Fonctionnement du lecteur de CD	P. 303
Lecture de disques MP3 et WMA	P. 311
Utilisation optimale du système audio	P. 319
Utilisation de l'adaptateur AUX	P. 322
Utilisation des contacteurs au volant	P. 323

Utilisation de téléphones cellulaires

Vous pouvez entendre des interférences dans les haut-parleurs du système audio si un téléphone cellulaire est utilisé à l'intérieur du véhicule ou près de celui-ci lorsque le système audio fonctionne.

⚠ ATTENTION

■ Véhicules commercialisés aux États-Unis.

● Art. 15 du règlement FCC

Avertissement FCC:
Toute modification non approuvée de cet équipement pourrait rendre son utilisation illégale.

● Produits laser

- Ne tentez jamais de démonter ni de modifier vous-même cet équipement.
  Il s'agit d'un équipement complexe qui utilise un faisceau laser pour lire les données stockées à la surface de disques compacts. Le laser est conçu soigneusement de façon à ce que son rayon ne puisse pas sortir de l'équipement. Par conséquent, ne tentez jamais de démonter le lecteur ni de modifier les pièces de l'équipement, car vous pourriez vous exposer au rayon laser ainsi qu'à des tensions dangereuses.
- Ce produit utilise un rayon laser.
  Toute tentative de modification, de réglage, ou d'opération autre que celles indiquées dans le présent manuel pourrait vous exposer à des radiations nocives pour la santé.

⚠ NOTE

■ Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge

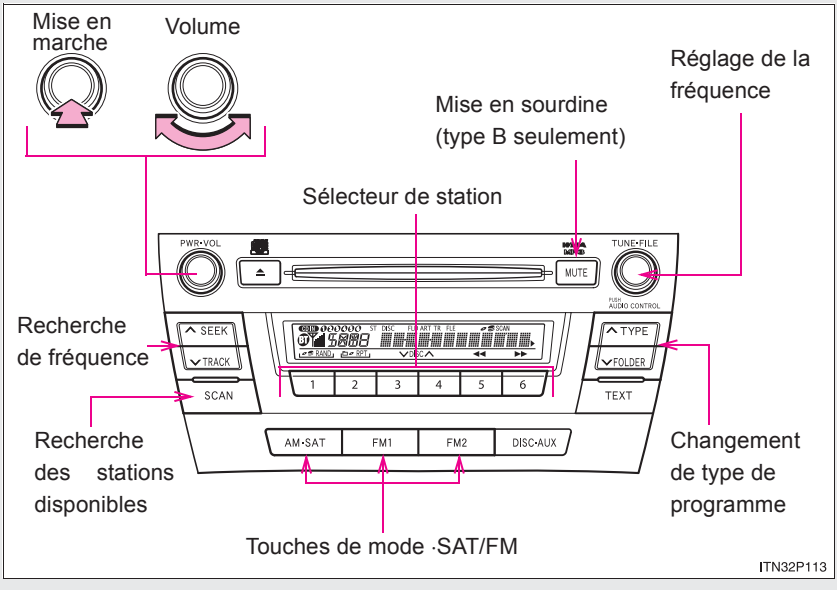
Ne laissez pas le système audio allumé plus longtemps qu'il ne le faut lorsque le système hybride est éteint.

■ Pour éviter d'endommager le système audio

Veillez à ne pas renverser de boisson ni de liquide sur le système audio.

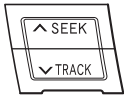
Fonctionnement de la radio

Appuyez sur AM·SAT, FM1 **ou** FM2 **pour choisir la bande AM ou FM.**



Réglage des stations présélectionnées (à l'exception de la radiodiffusion par satellite XM®)

ÉTAPE 1 Recherchez vos stations favorites en tournant 

ou en appuyant sur "∧" ou "∨" de 

.

ÉTAPE 2 Pour programmer la station sur cette touche, appuyez sur une touche (de 1 à 6) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce qu'un signal sonore se fasse entendre.

Recherche de stations de radio (à l'exception de la radiodiffusion par satellite XM®)

■ Recherche des stations de radio présélectionnées

ÉTAPE 1 Maintenez la touche SCAN enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.
Chaque station présélectionnée jouera pendant quelques secondes.

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé la station souhaitée, appuyez une nouvelle fois sur SCAN.

■ Recherche de toutes les stations de radio pouvant être captées

ÉTAPE 1 Appuyez sur SCAN.
Le message "SCAN" s'affiche à l'écran et chaque station captée jouera pendant quelques secondes.

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé la station souhaitée, appuyez une nouvelle fois sur SCAN.

Réception de la radiodiffusion par satellite XM® (si le véhicule en est doté)

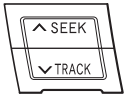
■ Réception de la radiodiffusion par satellite XM®

ÉTAPE 1 Appuyez sur [AM·SAT] jusqu'à ce que la mention "SAT" s'affiche à l'écran.

L'affichage est modifié comme suit chaque fois que vous appuyez sur la touche.

"AM" → "SAT1" → "SAT2" → "SAT3"

ÉTAPE 2 Tournez 

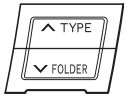
pour sélectionner une station parmi toutes les catégories proposées, ou appuyez sur "∧" ou "∨" sur la touche 

pour sélectionner une station dans la catégorie actuelle.

■ Présélection de canaux de radiodiffusion par satellite XM®

Sélectionnez le canal souhaité. Appuyez sur la touche (de [1] à [6]) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

■ Modification de la catégorie de canal

Appuyez sur "∧" ou "∨" sur la touche 

.

■ Recherche de canaux de radiodiffusion par satellite XM®

● Recherche de canaux dans la catégorie en cours d'utilisation

ÉTAPE 1 Appuyez sur SCAN.

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé le canal souhaité, appuyez à nouveau sur la touche.

● Recherche de canaux présélectionnés

ÉTAPE 1 Maintenez la touche SCAN enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé le canal souhaité, appuyez à nouveau sur la touche.

■ Affichage de texte

Appuyez sur TEXT.

L'écran affichera jusqu'à 10 caractères.

L'affichage est modifié comme suit chaque fois que vous appuyez sur la touche.

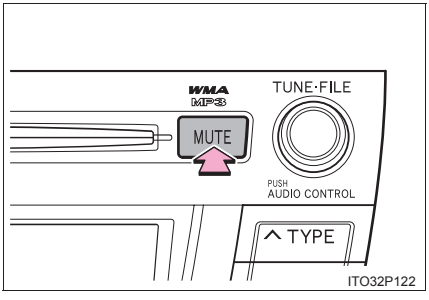
● NOM CANAL

● TITRE (TITRE DE LA PLAGE/DU PROGRAMME)

● NOM (NOM/CARACTÉRISTIQUES DE L'ARTISTE)

● NUMÉRO CANAL

Mise en sourdine du son (type B seulement)



Appuyez sur MUTE.

Appuyez de nouveau sur la touche pour réactiver le système.

Si la batterie de 12 volts est débranchée

Toutes les stations présélectionnées sont effacées.

Sensibilité de la réception

- Maintenir une réception radio parfaite en tout temps est difficile en raison du changement continuel de position de l'antenne, des différences d'intensité du signal et des objets environnants, tels que des trains, des émetteurs, etc.
- L'antenne radio est montée sur le toit arrière. Il est possible d'enlever l'antenne de la base en la faisant tourner.

Réception de la radiodiffusion par satellite XM®

Le système de radiodiffusion par satellite XM® est un syntoniseur exclusivement conçu pour recevoir des émissions disponibles par abonnement séparé. La disponibilité se limite aux États-Unis (les 48 états contigus) et au Canada (10 provinces).

- Abonnement à XM®
  Pour des renseignements détaillés sur le service de radiodiffusion par satellite XM® ou pour vous abonner:
  États-Unis–
  Visitez le site XM au www.xmradio.com ou téléphonez au 1-800-967-2346.
  Canada–
  Visitez le site XM au www.xmradio.ca ou téléphonez au 1-877-438-9677.
- ID de la radio
  Lorsque vous activerez le service XM® ou signalerez un problème, vous aurez besoin de l'ID de la radio. À l'aide de la touche 

, sélectionnez "CH000"; l'ID à 8 caractères du récepteur s'affichera.
- Syntoniseur satellite
  Le syntoniseur n'est compatible qu'avec les Services audio (émissions musicales et parlées) et les informations écrites connexes de la radiodiffusion par satellite XM®.

■ **Si la radiodiffusion par satellite ne fonctionne pas normalement**

En cas de dysfonctionnement du syntoniseur XM®, un message s'affichera à l'écran. Le tableau ci-dessous vous permet d'identifier le problème et de prendre les mesures nécessaires.

ANTENNA (ANTENNE)	L'antenne XM® n'est pas branchée. Assurez-vous que le câble de l'antenne XM® est correctement branché.
	Il y a un court-circuit dans l'antenne ou dans le câble qui se trouve à proximité de l'antenne. Adressez-vous à un concessionnaire Toyota agréé.
UPDATING (MISE À JOUR)	Vous n'avez pas souscrit d'abonnement au système de radiodiffusion par satellite XM®. La radio est mise à jour avec le dernier code de cryptage. Contactez le service de radiodiffusion par satellite XM® pour obtenir des informations sur les modalités d'abonnement. Si votre abonnement est terminé, vous pouvez sélectionner "CH000" et tous les canaux disponibles sans abonnement.
	Le canal "premium" que vous avez sélectionné n'est pas accessible. Attendez environ 2 secondes que la radio retourne au canal précédent ou à "CH001". Si elle ne change pas automatiquement, sélectionnez un autre canal. Si vous voulez écouter le canal "premium", prenez contact avec le service de radiodiffusion par satellite XM®.
NO SIGNAL (PAS DE SIGNAL)	Le signal XM® est trop faible à l'endroit où vous vous trouvez. Attendez que votre véhicule arrive dans une zone où le signal est plus puissant.
LOADING (CHARGEMENT)	L'unité reçoit des informations audio ou relatives aux programmes. Attendez que la réception des informations se termine.
OFF AIR (INACCESSIBLE)	Le canal que vous avez sélectionné n'émet aucun programme. Sélectionnez un autre canal.

-----	Il n'y a pour le moment aucun titre de plage/programme ou nom/caractéristique d'artiste associé à ce canal. Aucune action n'est nécessaire.
---	Le canal que vous avez sélectionné n'est plus disponible. Attendez environ 2 secondes que la radio retourne au canal précédent ou à "CH001". Si elle ne change pas automatiquement, sélectionnez un autre canal.

Contactez le centre d'assistance aux auditeurs (XM® Listener Care Center) au 1-800-967-2346 (États-Unis) ou au 1-877-438-9677 (Canada).

Certifications du syntoniseur radio

Cet équipement a été testé et répond aux normes relatives aux dispositifs numériques de classe B, conformément à l'Art. 15 du règlement FCC. Ces normes prévoient une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques. Il pourrait, s'il n'est pas utilisé conformément aux instructions, être source de graves interférences dans les communications radio. Il peut toutefois y avoir des interférences avec une installation particulière.

Si cet équipement perturbe gravement la réception des ondes radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, il est conseillé d'essayer de supprimer les interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Modifiez l'orientation ou l'emplacement de l'antenne réceptrice.
- Éloignez l'équipement de l'appareil récepteur.
- Branchez l'équipement sur une prise se trouvant sur un circuit différent de celui de l'appareil récepteur.
- Demandez conseil à votre concessionnaire ou à un technicien spécialisé en radio/télévision.

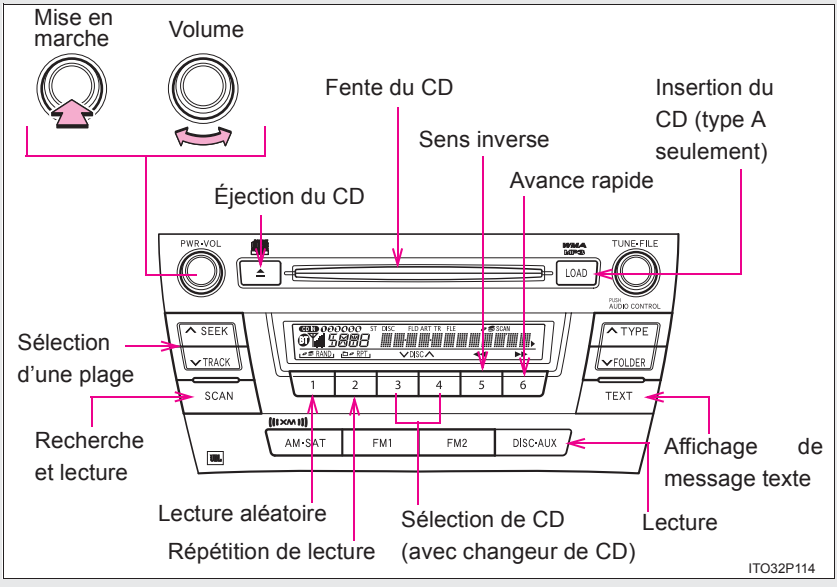
NOTE

■ **Pour éviter d'endommager l'antenne, assurez-vous de la retirer dans les cas suivants**

- L'antenne risque de toucher au plafond d'un garage.
- Une couverture est posée sur la toiture.
- Lorsque vous allez au lave-auto.
- Dans tous les autres cas où elle pourrait entrer en contact avec des objets environnants.

Fonctionnement du lecteur de CD

Insérez un CD dans le lecteur ou appuyez sur DISC·AUX si un CD est déjà dans le lecteur.



Chargement d'un CD

■ Chargement d'un seul CD

▶ Type A

ÉTAPE 1 Appuyez sur LOAD.

ÉTAPE 2 Lorsque le voyant de la fente passe de l'ambre au vert, insérez un CD.

▶ Type B

Insérez un CD.

■ Chargement de plusieurs CD (type A seulement)

ÉTAPE 1 Maintenez la touche LOAD enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

ÉTAPE 2 Lorsque le voyant de la fente passe de l'ambre au vert, insérez un CD.

Le voyant de la fente de chargement passe à l'ambre lorsque le CD est inséré.

ÉTAPE 3 Lorsque le voyant du logement repasse de l'ambre au vert, insérez le prochain CD.

Répétez cette procédure pour les autres CD.

Pour annuler l'opération, appuyez sur DISC·AUX.

Éjection de CD

■ Éjection d'un CD

▶ Type A

ÉTAPE 1 Pour sélectionner le CD à éjecter, appuyez sur [3] (∨ DISC) ou [4] (DISC ∧).

Le numéro du CD sélectionné s'affiche à l'écran.

ÉTAPE 2 Appuyez sur [≜] puis retirez le CD.

▶ Type B

Appuyez sur [≜] puis retirez le CD.

■ Éjection de tous les CD (types A seulement)

Maintenez la touche [≜] enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore, puis retirez les CD.

Sélection de CD (avec changeur de CD)

■ Pour sélectionner le CD que vous souhaitez entendre

Appuyez sur [3] (∨ DISC) ou [4] (DISC ∧) jusqu'à ce que le numéro du CD souhaité s'affiche.

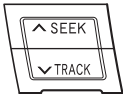
■ Pour effectuer un balayage des CD chargés

ÉTAPE 1 Maintenez la touche [SCAN] enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Les 10 premières secondes de la première plage de chaque CD seront lues.

ÉTAPE 2 Appuyez de nouveau sur la touche [SCAN] lorsque le CD souhaité est atteint.

Sélection d'une plage

Sur la touche 

, appuyez sur "∧" pour vous déplacer vers le haut et sur "∨" pour vous déplacer vers le bas parmi les plages jusqu'à ce que le numéro souhaité soit affiché.

Avance rapide et rembobinage des plages

Maintenez enfoncée la touche 5 (rembobinage) ou 6 (avance rapide).

Balayage d'un CD

ÉTAPE 1 Appuyez sur SCAN.

Les 10 premières secondes de chaque plage seront lues.

ÉTAPE 2 Appuyez de nouveau sur la touche SCAN lorsque la plage souhaitée est atteinte.

Lecture aléatoire

■ CD en cours de lecture

Appuyez sur 1 (RAND).

Les plages sont lues en ordre aléatoire jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur la touche.

■ Tous les CD (avec changeur de CD)

Maintenez la touche 1 (RAND) enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Les plages de tous les CD chargés sont lues en ordre aléatoire jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur la touche.

Répétition d'une plage ou d'un CD

Répétition d'une plage

Appuyez sur 2 (RPT).

Répétition d'un CD (types A seulement)

Maintenez la touche 2 (RPT) enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Changement d'affichage

Appuyez sur TEXT.

À chaque pression sur le bouton, le mode change selon l'ordre suivant: numéro de plage/temps écoulé → titre du CD → nom de la plage.

Mise en sourdine du son (type B seulement)

→P. 298

Affichage

Jusqu'à 12 caractères peuvent s'afficher à la fois.

S'il y a plus de 12 caractères, maintenez la touche TEXT enfoncée pendant au moins 1 seconde pour afficher les caractères supplémentaires.
Un maximum de 24 caractères peut être affiché.

Si vous maintenez à nouveau la touche TEXT enfoncée pendant au moins 1 seconde, ou si vous n'y touchez pas pendant au moins 6 secondes, les 12 premiers caractères s'afficheront de nouveau.

En fonction du contenu enregistré, les caractères peuvent ne pas s'afficher correctement ou bien ne pas s'afficher du tout.

Annulation de la lecture aléatoire, de la répétition et du balayage

Appuyez à nouveau sur la touche 1 (RAND), 2 (RPT) ou SCAN.

Messages d'erreur

"ERROR": Ceci signale un problème avec le CD ou dans le lecteur. Le CD est peut-être sale, endommagé ou inséré à l'envers.

"WAIT": Le fonctionnement s'est interrompu en raison de la température élevée dans le lecteur. Patientez quelque peu, puis appuyez sur DISC·AUX. S'il est toujours impossible de lire le CD, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

Disques compatibles

On peut utiliser les disques comportant les marques affichées ci-dessous.
Il se peut que la lecture soit impossible en raison du format d'enregistrement ou des caractéristiques du disque, ou parce qu'il est éraflé, sale ou endommagé.



Les CD protégés contre la copie pourraient être illisibles.

Fonctionnalité de protection du lecteur de CD

Pour protéger les composants internes, la lecture est automatiquement interrompue si un problème est détecté pendant le fonctionnement du lecteur de CD.

Si des CD sont laissés dans le lecteur ou en position d'éjection pendant une longue période

Les CD pourraient être endommagés et ne plus fonctionner correctement.

Nettoyeur à lentilles

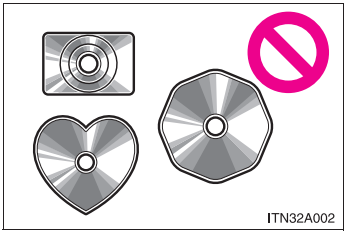
N'utilisez pas de nettoyeur à lentilles. Vous risqueriez d'endommager le lecteur de CD.

⚠ NOTE

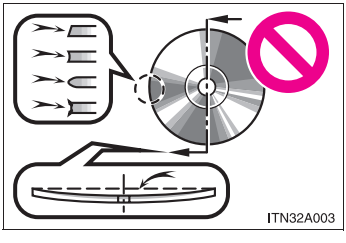
■ CD et adaptateur à ne pas utiliser

N'utilisez pas les types de CD, adaptateurs de CD 3 in. (8 cm) ou disques doubles suivants.

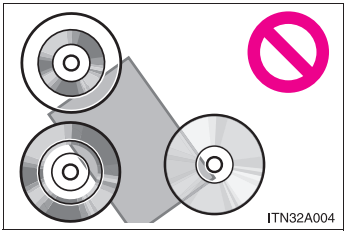
Vous risqueriez d'endommager le lecteur de CD et/ou la fonction d'insertion/éjection de CD.



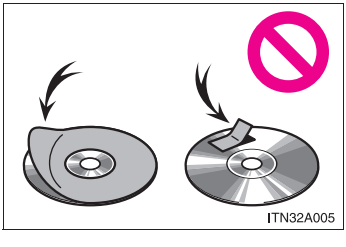
- Des CD dont le diamètre n'est pas de 4,7 in. (12 cm).



- Des CD de mauvaise qualité ou déformés.



- Des CD avec une zone d'enregistrement transparente ou translucide.



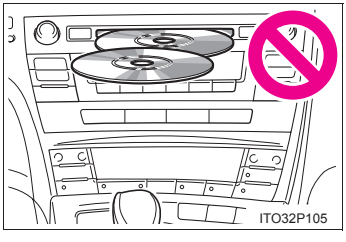
- Des CD sur lesquels on a apposé du ruban, des autocollants ou des étiquettes CD-R, ou dont l'étiquette a été enlevée.

⚠ NOTE

■ Précautions à prendre pour le lecteur

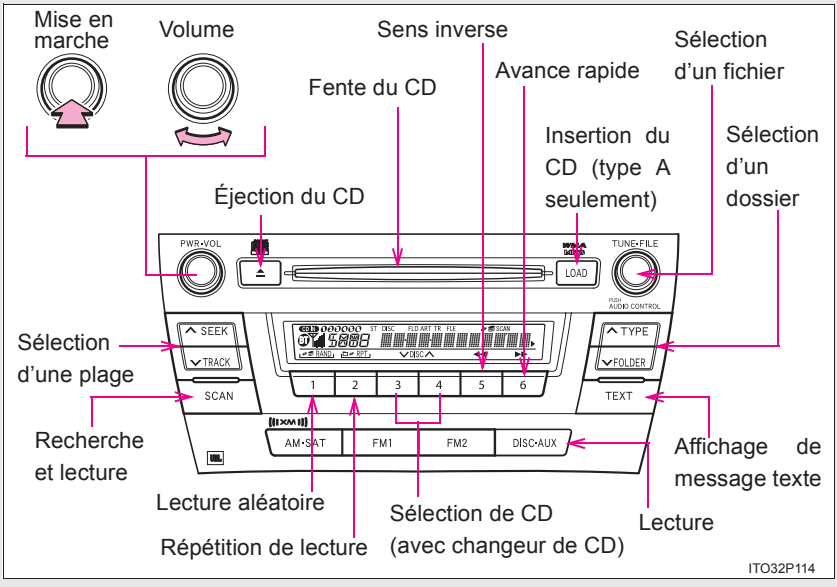
En n'observant pas ces précautions, les CD ou le lecteur pourraient être endommagés.

- N'insérez que des CD dans la fente de CD.
- Ne lubrifiez jamais les composants du lecteur.
- Rangez les CD à l'abri du rayonnement direct du soleil.
- N'essayez jamais de démonter le lecteur.



- N'insérez qu'un seul CD à la fois dans le lecteur.

Insérez un disque MP3 ou WMA dans le lecteur ou appuyez sur DISC·AUX **si un disque est déjà dans le lecteur.**



Chargement et éjection de disques MP3 et WMA

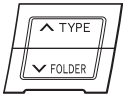
Pour de plus amples informations, reportez-vous à la rubrique “Fonctionnement du lecteur de CD”.
(→P. 303)

Sélection de CD (avec changeur de CD)

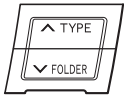
Pour de plus amples informations, reportez-vous à la rubrique “Fonctionnement du lecteur de CD”.
(→P. 303)

Sélection et recherche d'un dossier

■ Sélection d'un dossier à la fois

Appuyez sur "∧" ou "∨" sur 

pour sélectionner le dossier souhaité.

Pour revenir au premier dossier, maintenez enfoncé le côté "∨" de la touche 

jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

■ Sélection d'un dossier en recherchant le premier fichier de chaque dossier.

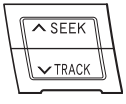
Maintenez la touche 

enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.
Lorsque vous avez trouvé le dossier souhaité, appuyez une nouvelle fois sur la touche.

Sélection et recherche d'un fichier

■ Sélection d'un fichier à la fois

Pour sélectionner le fichier souhaité, tournez le bouton 

ou appuyez sur "∧" ou "∨ de la touche 

.

■ Sélection du fichier désiré en recherchant les fichiers dans le dossier

Appuyez sur 

.
Lorsque vous avez trouvé le fichier souhaité, appuyez une nouvelle fois sur 

.

Avance rapide et marche arrière dans un fichier

Maintenez enfoncée la touche [5] (rembobinage) ou [6] (avance rapide).

Lecture aléatoire

■ **Pour lire les fichiers d'un dossier de façon aléatoire**

Appuyez sur [1] (RAND).

■ **Pour lire tous les fichiers d'un disque de façon aléatoire**

Maintenez la touche [1] (RAND) enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Répétition d'un fichier ou d'un dossier

■ **Répétition d'un fichier**

Appuyez sur [2] (RPT).

■ **Répétition d'un dossier**

Maintenez la touche [2] (RPT) enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Changement d'affichage

Appuyez sur [TEXT].

À chaque pression sur la touche, l'affichage change selon l'ordre suivant: numéro de dossier/numéro de fichier/Temps écoulé→Nom de dossier→Nom de fichier→Titre d'album (MP3 seulement)→Titre de plage→Nom d'artiste.

Mise en sourdine du son (type B seulement)

→P. 298

■ **Affichage**

→P. 307

■ **Annulation de la lecture aléatoire, de la répétition et du balayage**

→P. 308

■ **Messages d'erreur**

"ERROR": Ceci signale un problème avec le CD ou dans le lecteur. Le CD est peut-être sale, endommagé ou inséré à l'envers.

"WAIT": Le fonctionnement s'est interrompu en raison de la température élevée dans le lecteur. Patientez quelque peu, puis appuyez sur DISC·AUX. S'il est toujours impossible de lire le CD, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

"NO MUSIC": Ceci signale que le fichier MP3/WMA n'est pas présent sur le CD.

■ **Disques compatibles**

On peut utiliser les disques comportant les marques affichées ci-dessous.
Il se peut que la lecture soit impossible en raison du format d'enregistrement ou des caractéristiques du disque, ou parce qu'il est éraflé, sale ou endommagé.



■ **Fonctionnalité de protection du lecteur de CD**

→P. 308

■ **Si des CD sont laissés dans le lecteur ou en position d'éjection pendant une longue période**

→P. 308

■ **Nettoyeur à lentilles**

→P. 308

■ **Fichiers MP3 et WMA**

MP3 (MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio normalisé.

Les fichiers peuvent être compressés à environ 1/10 de leur taille d'origine à l'aide de la compression MP3.

WMA (Windows Media™ Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft.

Les données compressées à l'aide de ce format ont une taille plus petite qu'avec le format MP3.

Les formats MP3 et WMA ont toutefois leurs limites, ainsi que les formats et supports qui peuvent être utilisés.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3: 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles
  MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbit/s)
- MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbit/s)
  *Compatible avec le débit binaire variable (VBR)
- Modes de canal compatibles: stéréo, stéréo combiné (joint stereo), double canal (dual channel) et mono

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA Version 7, 8, 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles uniquement avec la lecture 2 canaux)
  Version 7, 8: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 (kbit/s)
  Version 9: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 (kbit/s)

● Supports compatibles

Les fichiers MP3 et WMA peuvent être lus à partir de disques CD-R et CD-RW.

Dans certains cas, selon l'état du disque CD-R ou CD-RW, la lecture pourrait s'avérer impossible. La lecture pourrait également échouer ou le disque pourrait sauter à cause de rayures ou de traces de doigts à sa surface.

● Formats de disque compatibles

Les formats de disque suivants peuvent être utilisés.

- Formats de disque:CD-ROM Mode 1 et Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 et Form 2
- Formats de fichier: ISO9660 niveau 1, niveau 2, (Romeo, Joliet)
  Les fichiers MP3 et WMA écrits dans un format autre que ceux indiqués ci-dessus pourraient être illisibles; les noms des fichiers et des dossiers pourraient également ne pas s'afficher correctement.

On note les normes et limites techniques suivantes.

- Taille maximum de l'arborescence: 8 niveaux
- Taille maximum des noms des dossiers et des fichiers: 32 caractères
- Nombre maximum de dossiers: 192 (incluant le dossier racine)
- Nombre maximum de fichiers par disque: 255

● Noms des fichiers

Seuls les fichiers portant l'extension .mp3 ou .wma sont reconnus et lus comme étant au format MP3/WMA.

● Sessions multiples

Le système audio est compatible avec les sessions multiples et peut donc lire des disques contenant des fichiers MP3 et WMA. Toutefois, seule la première session pourra être lue.

● Étiquettes ID3 et WMA

Il est possible d'ajouter des étiquettes ID3 aux fichiers MP3. Ces renseignements peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

Le système est compatible avec les étiquettes ID3 version 1.0, 1.1, et version 2.2 et 2.3. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 version 1.0 et 1.1.)

Il est possible d'ajouter des étiquettes WMA aux fichiers WMA. À l'instar des étiquettes ID3, ces renseignements peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

● Lecture de fichiers MP3 et WMA

Lorsqu'un disque contenant des fichiers MP3 ou WMA est inséré, le lecteur vérifie en premier tous les fichiers du disque. Une fois cette vérification terminée, la lecture du premier fichier MP3 ou WMA débute. Pour accélérer cette étape de vérification, nous vous recommandons de n'enregistrer que des fichiers en format MP3 ou WMA et de ne pas créer de dossiers inutiles.

Si les disques contiennent un mélange de données musicales et de données en format MP3 ou WMA, seules les données musicales peuvent être lues.

● Extensions

Si les extensions .mp3 et .wma sont utilisées pour des fichiers qui ne sont pas réellement en format MP3 et WMA, ils seront traités par erreur comme étant des fichiers MP3 et WMA. La reproduction sonore sera alors déformée, ce qui pourrait endommager les haut-parleurs.

● Lecture

- Pour lire un fichier MP3 avec une qualité sonore constante, nous recommandons d'utiliser un débit binaire de 128 kbit/s et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Dans certains cas, selon les propriétés du disque CD-R ou CD-RW, la lecture pourrait s'avérer impossible.
- Il existe sur le marché un grand nombre de gratuiciels ou de logiciels commerciaux pour encoder des fichiers MP3 et WMA; selon les paramètres d'encodage et le format de fichier utilisés, la qualité sonore pourrait être médiocre ou des parasites pourraient être présents au début de la lecture. Dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer impossible.
- Lorsque le disque contient des fichiers dans un format autre que MP3 ou WMA, le lecteur pourrait prendre davantage de temps pour reconnaître le disque et, dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

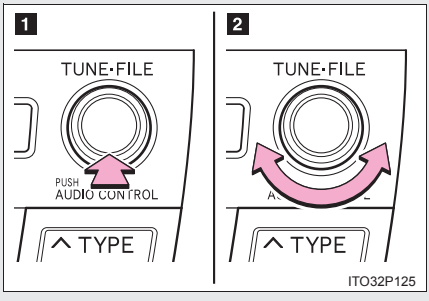
⚠ NOTE

■ **CD et adaptateur à ne pas utiliser**

→P. 309

■ **Précautions à prendre pour le lecteur**

→P. 310



1 Affiche le mode actuel

2 Modifie les réglages suivants

- Qualité sonore et équilibrage

  La qualité sonore et l'équilibrage peuvent être modifiés afin de reproduire un son optimal.

- Volume et niveau de qualité du son (Correcteur automatique du niveau sonore)

Utilisation de la fonction AUDIO CONTROL

Changement de mode

Si l'on appuie sur 

les modes changeront dans l'ordre suivant.

"BAS" → "MID" → "TRE" → "FAD" → "BAL" → "ASL"

■ Réglage de la qualité sonore

Tournez 

pour ajuster le niveau.

Mode de qualité sonore	Mode affiché	Niveau	Tournez vers la gauche	Tournez vers la droite
Graves*	BAS	-5 à 5	Bas	Élevé
Médiums*	MID (type A seulement)	-5 à 5		
Aigus*	TRE	-5 à 5		
Équilibrage avant-arrière	FAD	F7 à R7	Passe à l'arrière	Passe à l'avant
Équilibrage gauche-droite	BAL	L7 à R7	Passe à gauche	Passe à droite

*: Le niveau de qualité sonore peut être réglé de façon individuelle pour chaque mode: radio ou CD.

■ Réglage du correcteur automatique du niveau sonore (ASL)

▶ Type A

Si la fonction “ASL” est sélectionnée, tournez 

vers la droite pour activer la fonction “ASL”, et tournez 

vers la gauche pour la désactiver.

Le système ASL règle automatiquement le volume et la tonalité en fonction du bruit ambiant pendant la conduite.

▶ Type B

Si la fonction “ASL” est sélectionnée et qu’on tourne le bouton 

vers la droite, la correction ASL change dans l’ordre suivant “LOW” (faible), “MID” (moyenne) et “HIGH” (élevée).

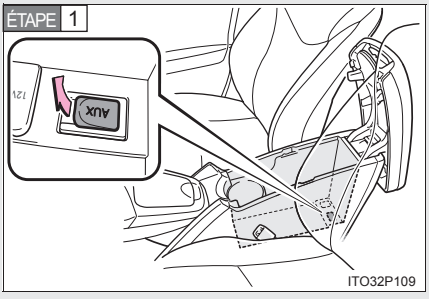
Si l’on tourne 

vers la gauche, l’ASL est désactivé.

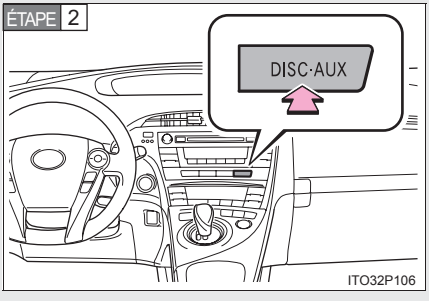
L’ASL règle automatiquement le volume et la qualité du son en fonction de la vitesse du véhicule.

Utilisation de l'adaptateur AUX*

On peut utiliser cet adaptateur pour raccorder un appareil audio portatif et l'écouter par le biais des haut-parleurs du véhicule.



Raccordez l'appareil audio portatif.



Appuyez sur DISC·AUX.

■ **Fonctionnement des appareils audio portatifs raccordés au système audio**

On peut régler le volume à l'aide des commandes audio du véhicule. Tous les autres réglages doivent être effectués directement sur l'appareil audio portatif.

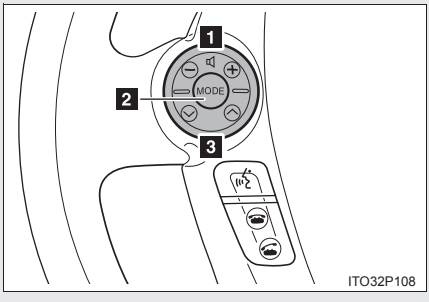
■ **Lors de l'utilisation d'un appareil audio portatif branché dans la prise de courant**

Il peut y avoir des parasites pendant la lecture. Utilisez la source d'alimentation de l'appareil audio portatif.

*: Si le véhicule en est doté

Utilisation des contacteurs de direction

Certaines fonctions audio peuvent être commandées à partir des contacteurs du volant.



1 Volume

2 Mise en marche, sélection de la source audio

3 Radio: Réglage de la station de radio

CD: Sélection d'une plage, d'un disque ou d'un dossier

Mise en marche

Appuyez sur (MODE) lorsque le système audio est éteint.

Le système audio peut être éteint en maintenant cette touche enfoncée pendant au moins 1 seconde.

Sélection de la source audio

Appuyez sur (MODE) lorsque le système audio est allumé. La source audio est modifiée comme suit chaque fois que vous appuyez sur la touche. S'il n'y a pas de CD dans le lecteur, ces modes ne seront pas proposés.

FM (1, 2) → Lecteur de CD → AM → SAT (1, 2, 3)

Réglage du volume

Appuyez sur “+” sur  pour augmenter le volume et sur “-” pour le diminuer.

Maintenez le bouton enfoncé pour continuer à augmenter ou à diminuer le volume.

Sélection d’une station de radio

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode radio.

ÉTAPE 2 Appuyez sur ∧ ou ∨ sur  pour sélectionner une station de radio.

Pour rechercher les stations disponibles, maintenez le bouton enfoncé jusqu’à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection d’une plage

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode CD.

ÉTAPE 2 Appuyez sur ∧ ou ∨ sur  pour sélectionner la plage souhaitée.

Sélection d’un disque ou d’un dossier dans le lecteur de CD (sélection de dossier disponible avec des disques MP3/WMA uniquement.)

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le lecteur de CD.

ÉTAPE 2 Maintenez le bouton ∧ ou ∨ sur  enfoncé jusqu’à ce que vous entendiez un signal sonore.

■ **Annulation de la sélection automatique d'une station de radio**

Appuyez sur la même touche.

■ **Lors de l'utilisation des contacteurs au volant**

À des fins de confirmation, l'état du fonctionnement des contacteurs au volant s'affiche sur le bloc d'instrumentation. (→P. 182)

⚠ ATTENTION

■ **Pour réduire les risques d'accident**

Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez les contacteurs audio du volant.

Système mains libres (pour téléphone cellulaire)*

▶ Avec système de navigation

Si votre véhicule est doté d'un système de navigation, reportez-vous au "Manuel du propriétaire du système de navigation" pour en savoir davantage.

▶ Sans système de navigation

Ce système prend en charge la technologie Bluetooth®, qui vous permet de passer ou de recevoir des appels sans nécessiter l'utilisation de câbles pour raccorder un téléphone cellulaire au système, et sans avoir à faire fonctionner le téléphone cellulaire.

Titre	Page
Utilisation du système mains libres	P. 329
Composition d'un appel	P. 338
Configuration d'un téléphone cellulaire	P. 344
Sécurité et configuration du système	P. 350
Utilisation de l'annuaire	P. 354

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

Le système téléphonique mains libres ne fonctionnera pas normalement dans les circonstances suivantes:

- Le téléphone cellulaire est fermé ou situé à l'extérieur de la zone de service.
- La batterie du téléphone cellulaire est presque déchargée.
- Le téléphone cellulaire n'est pas connecté au système.
- Le téléphone cellulaire est derrière le siège ou dans la boîte à gants, ou des objets métalliques le recouvrent ou sont en contact avec celui-ci.

*: Si le véhicule en est doté

Lors du transfert de la propriété du véhicule

Assurez-vous d'initialiser le système pour éviter qu'on accède sans autorisation à vos données personnelles.

À propos de Bluetooth®



Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG. Inc.

Modèles compatibles

Compatible avec HFP (Hands Free Profile) Version 1.0 et OPP (Object Push Profile) Version 1.1.

Si votre téléphone cellulaire ne prend pas en charge le service HFP, vous ne pouvez pas entrer le téléphone Bluetooth® et choisir le service OPP individuellement.

Certification du système mains libres

FCC ID: ACJ932C5ZZZ035
IC ID: 216J-C5ZZZ035

REMARQUE:
Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non approuvée par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite

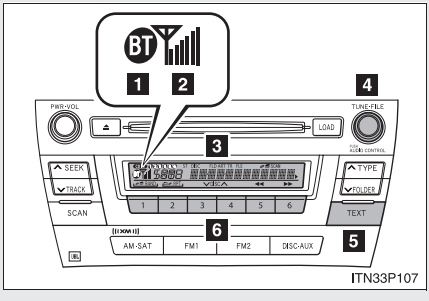
N'utilisez pas le téléphone cellulaire et ne connectez pas le téléphone Bluetooth®.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager le téléphone cellulaire

Ne laissez pas le téléphone cellulaire dans le véhicule. La température pourrait augmenter dans l'habitacle et endommager le téléphone.

■ Composant audio



ITN33P107

1 Affiche l'état de la connexion Bluetooth®

On ne peut pas utiliser le système mains libres si la mention "BT" n'est pas affichée.

2 Affiche la qualité de la réception

3 Affiche les éléments tels que les messages, les noms et les numéros de téléphone

Le système ne peut pas afficher les caractères en minuscules et les caractères spéciaux, par exemple les trémas.

4 Sélectionne les éléments tels que les menus et les numéros

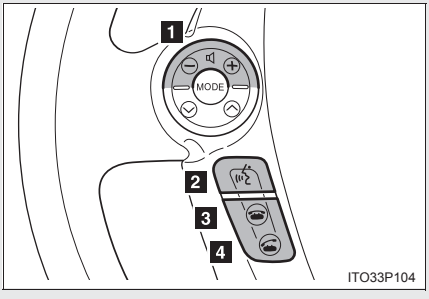
Tourner: Sélectionne un élément

Appuyez: Saisit l'élément sélectionné

5 Maintenez enfoncé: Affiche l'information qui est trop longue pour être affichée en une seule fois à l'écran

6 Sélectionne les numéros abrégés

Volant



1 Volume

Le volume de l'orientation vocale ne peut pas être réglé à l'aide de cette touche.

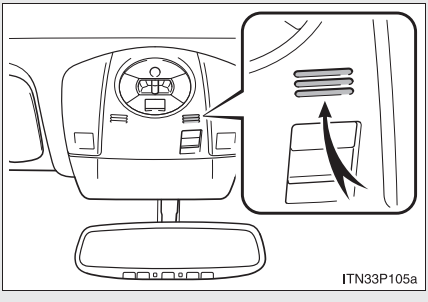
2 Appuyez: Système à commande vocale activé
Maintenez enfoncé: Système à commande vocale désactivé

3 Désactive le système téléphonique mains libres/met fin à un appel/refuse un appel

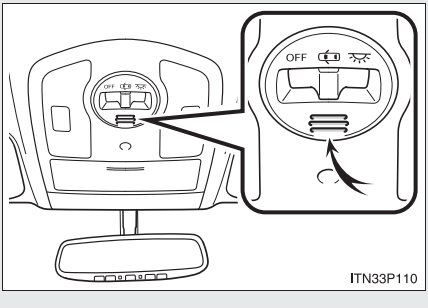
4 Active le système téléphonique mains libres/effectue un appel

■ **Micro**

▶ Type A



▶ Type B



Fonctionnement du système à l'aide de commandes vocales

En suivant les directives vocales provenant du haut-parleur, on peut faire fonctionner le système mains libres à l'aide de commandes vocales, sans avoir à regarder l'écran ou à utiliser le bouton 

.

Méthode de fonctionnement lors de l'utilisation d'une commande vocale

Appuyez sur , puis dictez une commande pour activer la fonction désirée. (→P. 334)

Commandes auxiliaires lors de l'utilisation d'une commande vocale

On peut utiliser les commandes auxiliaires suivantes:

Annulation: Quitte le système mains libres

Répétition: Répète la dernière directive d'orientation vocale

Retour: Revient à la procédure précédente

Aide: Lit à voix haute le résumé de la fonction, si cette dernière est munie d'une aide

Première utilisation du système mains libres

Avant d'utiliser le système mains libres, on doit enregistrer un téléphone cellulaire dans le système. Si aucun téléphone cellulaire n'est enregistré, le système se placera automatiquement en mode d'enregistrement de téléphone lorsqu'il sera activé. Procédez comme suit pour enregistrer un téléphone cellulaire:

ÉTAPE 1 Appuyez sur  ou sur .

Vous entendrez les directives initiales et les instructions relatives à l'enregistrement du nom du téléphone.

ÉTAPE 2 Utilisez l'une des méthodes suivantes pour enregistrer un nom de téléphone.

a. À l'aide du bouton 

, sélectionnez "Record Name", puis dites le nom à enregistrer.

b. Appuyez sur , puis dites le nom à enregistrer.

Le système confirme la compréhension de l'entrée à l'aide d'une directive vocale.

ÉTAPE 3 Sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

Une clé d'identification est affichée et dictée; vous entendrez ensuite les directives vocales vous indiquant comment entrer la clé d'identification sur votre téléphone cellulaire.

ÉTAPE 4 Entrez la clé d'identification sur votre téléphone cellulaire.

Pour plus d'informations sur le fonctionnement du téléphone, consultez le manuel fourni avec votre téléphone cellulaire.

Vous entendrez les directives destinées à terminer l'enregistrement.

Liste des menus du système mains libres

■ Fonctionnement normal

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails du fonctionnement
Callback	—	—	Composition d'un numéro enregistré dans l'historique des appels entrants
Redial	—	—	Composition d'un numéro enregistré dans l'historique des appels émis
Dial by number	—	—	Composition par l'entrée d'un numéro de téléphone
Dial by name	—	—	Composition par l'entrée d'un nom enregistré dans l'annuaire
Phone-book	Add Entry	—	Ajout d'un nouveau numéro
	Change Name	—	Modification d'un nom dans l'annuaire
	Delete Entry	—	Suppression de données de l'annuaire
	Delete Speed Dial (Del Spd Dial)	—	Suppression d'un numéro abrégé enregistré
	List Names	—	Liste des données de l'annuaire
	Set Speed Dial (Speed Dial)	—	Enregistrement d'un numéro abrégé

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détails du fonctionnement
Setup	Security	Set PIN	Réglage d'un code PIN
		Phonebook Lock	Verrouillage de l'annuaire
		Phonebook Unlock	Déverrouillage de l'annuaire
	Phone Setup	Pair Phone	Enregistrement d'un téléphone cellulaire à utiliser
		Change Name	Modification d'un nom de téléphone cellulaire enregistré
		Delete	Suppression d'un téléphone cellulaire enregistré
		List phones	Liste des téléphones cellulaires enregistrés
		Select phone	Sélection d'un téléphone cellulaire à utiliser
		Set Passkey	Modifier la clé d'identification
	System Setup	Guidance Volume (Guidance Vol)	Réglage du volume des directives vocales
		Initialize	Initialisation

■ Utilisation d’une touche de raccourci

Premier menu	Deuxième menu	Détails du fonctionnement
Dial “XXX (name)”	—	Composition d’un numéro enregistré dans l’annuaire
Phone book add entry	—	Ajout d’un nouveau numéro
Phone book change name	—	Modification d’un nom associé à un numéro de téléphone dans l’annuaire
Phone book delete entry	—	Suppression de données dans l’annuaire
Phone book set speed dial	—	Enregistrement d’un numéro abrégé
Phone book delete speed dial	—	Suppression d’un numéro abrégé
Phonebook	Phonebook Unlock	Déverrouillage de l’annuaire
	Phonebook Lock	Verrouillage de l’annuaire

■ **Réglage automatique du volume**

Lorsque la vitesse du véhicule atteint 50 mph (80 km/h) ou plus, le volume augmente automatiquement. Il revient à son réglage précédent si la vitesse du véhicule tombe à 43 mph (70 km/h) ou moins.

■ **Lors de l'utilisation d'une commande vocale**

- Pour les numéros, dictez une combinaison de chiffres de zéro à neuf, # (pound), ∗ (star), et + (plus).
- Dictez vos commandes précisément et clairement.

■ **Il se peut que le système ne reconnaisse pas votre voix dans les cas suivants:**

- Si vous roulez sur une route accidentée
- Si vous conduisez à grande vitesse
- Si la climatisation est dirigée directement sur le micro
- Si le ventilateur de la climatisation fait un bruit excessif

■ **On ne peut pas effectuer les actions suivantes pendant la conduite:**

- Faire fonctionner le système à l'aide du bouton 

- Enregistrer un téléphone cellulaire dans le système

■ **Modifier la clé d'identification**

→P. 349

Composition d’un appel

■ **Composition d’un appel**

- Composition par l’entrée d’un numéro de téléphone
  “Dial by number”
- Composition par entrée d’un nom
  “Dial by name”
- Composition abrégée
- Composition d’un numéro enregistré dans l’historique des appels émis
  “Redial”
- Composition d’un numéro enregistré dans l’historique des appels entrants
  “Call back”

■ **Réception d’un appel**

- Réponse à un appel
- Refus d’un appel

■ **Transfert d’un appel**

■ **Utilisation de l’historique des appels**

- Composition
- Enregistrement des données dans l’annuaire
- Suppression

Composition par l'entrée d'un numéro de téléphone

ÉTAPE 1 Appuyez sur , puis dites “Dial by number”.

ÉTAPE 2 Appuyez sur , puis dites le numéro de téléphone.

ÉTAPE 3 Utilisez l'une des méthodes suivantes pour composer:

a. Appuyez sur .

b. Appuyez sur , puis dites “Dial”.

c. Sélectionnez “Dial” à l'aide du bouton TUNE·FILE .

Composition par l'entrée d'un nom

ÉTAPE 1 Appuyez sur , puis dites “Dial by name”.

ÉTAPE 2 Sélectionnez un nom enregistré à entrer à l'aide de l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur , puis dites un nom enregistré.

b. Appuyez sur , puis dites “List names”. Appuyez sur lorsque vous entendrez le nom désiré.

ÉTAPE 3 Utilisez l'une des méthodes suivantes pour composer:

a. Appuyez sur .

b. Appuyez sur , puis dites "Dial".

c. Sélectionnez "Dial" à l'aide du bouton 

.

Composition abrégée

ÉTAPE 1 Appuyez sur .

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de présélection sur laquelle le numéro désiré est enregistré.

ÉTAPE 3 Appuyez sur .

Lors de la réception d'un appel

Réponse à un appel

Appuyez sur .

Refus d'un appel

Appuyez sur .

Transfert d'un appel

On peut transférer un appel entre le téléphone cellulaire et le système pendant sa composition ou sa réception, ou pendant que celui-ci est en cours. Utilisez l'une des méthodes suivantes:

a. Activez le téléphone cellulaire.

Pour plus d'informations sur le fonctionnement du téléphone, consultez le manuel fourni avec votre téléphone cellulaire.

b. Appuyez sur  *1.

c. Appuyez sur , puis dites "Call Transfer" *2.

*1: On ne peut effectuer cette action que lors du transfert d'un appel en cours du téléphone cellulaire vers le système.

*2: On ne peut pas transférer un appel du système vers le téléphone cellulaire lorsque le véhicule est en mouvement.

Utilisation de l’historique des appels

Procédez comme suit pour utiliser un numéro stocké dans l’historique des appels:

ÉTAPE 1 Appuyez sur , puis dites “Redial” (lorsque vous utilisez un numéro enregistré dans l’historique des appels émis) ou “Call back” (lorsque vous utilisez un numéro enregistré dans l’historique des appels entrants).

ÉTAPE 2 Sélectionnez le numéro à l’aide de l’une des méthodes suivantes:

a. Dites “Previous” ou “Go back” jusqu’à ce que le numéro désiré s’affiche.

b. Sélectionnez le numéro désiré à l’aide du bouton 

.

On peut effectuer les actions suivantes:

Composition: Appuyez sur ou sélectionnez “Dial” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

Enregistrement du numéro dans l’annuaire: Sélectionnez “Store” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

Suppression: Sélectionnez “Delete” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

■ **Historique des appels**

On peut conserver jusqu’à 5 numéros dans l’historique des appels émis ou dans l’historique des appels entrants.

■ **Pendant une conversation téléphonique**

- Ne parlez pas en même temps que votre interlocuteur.
- Maintenez le volume de la voix entendue à un niveau bas. Sinon, l’écho de la voix augmentera.

Configuration d'un téléphone cellulaire

L'enregistrement d'un téléphone cellulaire dans le système mains libres permet à ce dernier de fonctionner. On peut utiliser les fonctions suivantes avec les téléphones cellulaires enregistrés:

■ Fonctions et procédures d'utilisation

Pour ouvrir le menu de chaque fonction, procédez comme suit en utilisant une commande vocale ou le bouton 

.

- Enregistrement d'un téléphone cellulaire
  1. "Setup" → 2. "Phone Setup" → 3. "Pair Phone"
- Sélection d'un téléphone cellulaire à utiliser
  1. "Setup" → 2. "Phone Setup" → 3. "Select Phone"
- Modification d'un nom enregistré
  1. "Setup" → 2. "Phone Setup" → 3. "Change Name"
- Répertorier les téléphones cellulaires enregistrés
  1. "Setup" → 2. "Phone Setup" → 3. "List Phones"
- Suppression d'un téléphone cellulaire
  1. "Setup" → 2. "Phone Setup" → 3. "Delete"
- Modification de la clé d'identification
  1. "Setup" → 2. "Phone Setup" → 3. "Set Passkey"

Enregistrement d'un téléphone cellulaire

Sélectionnez “Pair Phone” à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

, puis effectuez la procédure d'enregistrement d'un téléphone cellulaire. (→P. 332)

Sélection d'un téléphone cellulaire à utiliser

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Select Phone” à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

▶ Séquence A

ÉTAPE 2 Par une des méthodes suivantes, sélectionnez un téléphone cellulaire à utiliser, puis sélectionnez “Confirm” à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

:

a. Appuyez sur , puis dites le nom du téléphone désiré.

b. Appuyez sur , puis dites “List phones”. Pendant la lecture à voix haute du nom du téléphone cellulaire désiré, appuyez sur .

▶ Séquence B

ÉTAPE 2 À l'aide du bouton 

, sélectionnez un téléphone cellulaire à utiliser.

Modification d’un nom enregistré

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Change Name” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 2 Par une des méthodes suivantes, sélectionnez un nom de téléphone cellulaire à modifier:

a. Appuyez sur , dites le nom du téléphone désiré, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

b. Appuyez sur , puis dites “List phones”. Pendant la lecture à voix haute du nom du téléphone désiré, appuyez sur .

c. À l’aide du bouton 

, sélectionnez le nom de téléphone désiré.

ÉTAPE 3 Appuyez sur  ou sélectionnez “Record Name” à l’aide du bouton 

, puis dites un nouveau nom.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

Liste des téléphones cellulaires enregistrés

Si l'on sélectionne "List Phones" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

, la lecture à voix haute de la liste des téléphones cellulaires enregistrés débute.
À la fin de la liste, le système revient à "Phone Setup".

Si l'on appuie sur  pendant la lecture d'un nom de téléphone cellulaire, ce dernier est sélectionné et les fonctions suivantes deviennent accessibles:

- Sélection d'un téléphone cellulaire: "Select Phone"
- Modification d'un nom enregistré: "Change Name"
- Suppression d'un téléphone cellulaire: "Delete"

Suppression d’un téléphone cellulaire

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Delete” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

.

▶ Séquence A

ÉTAPE 2 Par une des méthodes suivantes, sélectionnez un téléphone cellulaire à supprimer, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton 

:

a. Appuyez sur , puis dites le nom du téléphone cellulaire désiré.

b. Appuyez sur , puis dites “List phones”. Pendant la lecture à voix haute du nom du téléphone cellulaire désiré, appuyez sur .

▶ Séquence B

ÉTAPE 2 À l’aide du bouton 

, sélectionnez un téléphone cellulaire à supprimer.

Modification de la clé d'identification

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set Passkey” à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

▶ Séquence A

ÉTAPE 2 Appuyez sur , dictez un numéro comportant de quatre à huit chiffres, puis sélectionnez “Confirm” à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

▶ Séquence B

ÉTAPE 2 À l'aide du bouton 

, sélectionnez un numéro comportant de quatre à huit chiffres.

Le numéro doit être entré un chiffre à la fois.

ÉTAPE 3 Lorsque le numéro complet de la clé d'identification à enregistrer est entré, appuyez à nouveau sur 

.

Quantité de numéros de téléphone cellulaire pouvant être enregistrés

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 6 téléphones cellulaires dans le système.

Procédez comme suit pour ouvrir le menu de chacun des paramètres:

■ **Paramètres de sécurité et méthode de fonctionnement**

- Définition ou modification du PIN (Numéro d'identification personnel)
  1. "Setup" → 2. "Security" → 3. "Set PIN"
- Verrouillage de l'annuaire
  1. "Setup" → 2. "Security" → 3. "Phonebook Lock"
- Déverrouillage de l'annuaire
  1. "Setup" → 2. "Security" → 3. "Phonebook Unlock"

■ **Éléments de configuration du système et méthode de fonctionnement**

- Réglage du volume des directives vocales
  1. "Setup" → 2. "System Setup" → 3. "Guidance Vol"
- Initialisation
  1. "Setup" → 2. "System Setup" → 3. "Initialize"

Pour les opérations de configuration du système, on ne peut utiliser que le bouton 

.

Définition ou modification du PIN

■ Définition d’un PIN

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set PIN” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton TUNE·FILE.

ÉTAPE 2 Entrez un PIN à l’aide d’une commande vocale ou du bouton TUNE·FILE.

Si vous utilisez le bouton TUNE·FILE, entrez le code un chiffre à la fois.

■ Modification du PIN

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set PIN” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton TUNE·FILE.

ÉTAPE 2 Entrez le PIN enregistré à l’aide d’une commande vocale ou du bouton TUNE·FILE.

ÉTAPE 3 Entrez un PIN à l’aide d’une commande vocale ou du bouton TUNE·FILE.

Si vous utilisez le bouton TUNE·FILE, entrez le code un chiffre à la fois.

Verrouillage ou déverrouillage de l'annuaire

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Phonebook Lock (Phbk Lock)" ou "Phonebook Unlock (Phbk Unlock)" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 2 Par une des méthodes suivantes, entrez le PIN, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

:

a. Appuyez sur , puis dictez le PIN enregistré.

b. À l'aide du bouton 

, entrez un nouveau PIN.

Réglage du volume de l'orientation vocale

ÉTAPE 1 À l'aide du bouton 

, sélectionnez "Guidance Vol".

ÉTAPE 2 Changez le volume des directives vocales.

Pour diminuer le volume: Tournez le bouton 

dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Pour augmenter le volume: Tournez le bouton 

dans le sens des aiguilles d'une montre.

Initialisation

ÉTAPE 1 À l'aide du bouton 

, sélectionnez "Initialize", puis "Confirm".

ÉTAPE 2 Sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou en utilisant à nouveau le bouton 

.

■ Initialisation

- On peut initialiser les données suivantes dans le système:
  - Annuaire
  - Historique des appels émis et entrants
  - Composition abrégée
  - Données des téléphones cellulaires enregistrés
  - Code de sécurité
- Une fois l'initialisation terminée, on ne peut plus ramener les données à leur état d'origine.

■ Lorsque l'annuaire est verrouillé

On ne peut pas utiliser les fonctions suivantes:

- Composition par l'entrée d'un nom
- Composition abrégée
- Composition d'un numéro enregistré dans l'historique des appels
- Utilisation de l'annuaire

Utilisation de l'annuaire

Procédez comme suit pour ouvrir le menu de chacun des paramètres:

- Ajout d'un nouveau numéro de téléphone
  1. "Phonebook" → 2. "Add Entry"
- Configuration d'un numéro abrégé
  1. "Phonebook" → 2. "Set Speed Dial (Speed Dial)"
- Modification d'un nom enregistré
  1. "Phonebook" → 2. "Change Name"
- Suppression de données enregistrées
  1. "Phonebook" → 2. "Delete Entry"
- Suppression d'un numéro abrégé
  1. "Phonebook" → 2. "Delete Speed Dial (Del Spd Dial)"
- Liste des données enregistrées
  1. "Phonebook" → 2. "List Names"

Ajout d'un nouveau numéro de téléphone

On peut utiliser les méthodes suivantes pour ajouter un numéro de téléphone:

- Entrée d'un numéro de téléphone à l'aide d'une commande vocale
- Transfert de données depuis le téléphone cellulaire
- Entrée d'un numéro de téléphone à l'aide du bouton 

- Sélection d'un numéro de téléphone dans l'historique des appels émis ou entrants

■ Procédure d'ajout

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Add Entry" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 2 Utilisez l'une des méthodes suivantes pour entrer un numéro de téléphone:

▶ Entrée d'un numéro de téléphone à l'aide d'une commande vocale

ÉTAPE2-1 Sélectionnez "By Voice" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE2-2 Appuyez sur , dites le numéro désiré, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale.

▶ Transfert de données depuis le téléphone cellulaire

ÉTAPE2-1 À l'aide d'une commande vocale ou du bouton TUNE·FILE, sélectionnez "By Phone", puis "Confirm".

ÉTAPE2-2 Transférez les données depuis le téléphone cellulaire.

Pour plus d'informations sur le transfert de données du téléphone cellulaire, consultez le manuel fourni avec celui-ci.

ÉTAPE2-3 Sélectionnez les données à enregistrer à l'aide de l'une des méthodes suivantes:

a. Dites "Previous" ou "Next" jusqu'à ce que les données désirées s'affichent, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton TUNE·FILE.

b. Sélectionnez les données désirées à l'aide du bouton TUNE·FILE.

▶ Entrée d'un numéro de téléphone à l'aide du bouton TUNE·FILE

ÉTAPE2-1 À l'aide du bouton TUNE·FILE, sélectionnez "Manual Input".

ÉTAPE2-2 À l'aide du bouton TUNE·FILE, entrez un numéro de téléphone, puis appuyez à nouveau sur TUNE·FILE.

Entrez le numéro de téléphone un chiffre à la fois.

▶ Sélection d'un numéro de téléphone dans l'historique des appels émis ou entrants

ÉTAPE2-1 Sélectionnez "Call History" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE2-2 Sélectionnez "Outgoing" ou "Incoming" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE2-3 Sélectionnez les données à enregistrer à l'aide de l'une des méthodes suivantes:

a. Dites "Previous" ou "Go back" jusqu'à ce que les données désirées s'affichent, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

b. Sélectionnez les données désirées à l'aide du bouton 

.

ÉTAPE 3 Par une des méthodes suivantes, sélectionnez le nom à enregistrer, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton TUNE·FILE :

a. Appuyez sur , puis dites le nom désiré.

b. À l’aide du bouton TUNE·FILE, sélectionnez “Record Name”, puis dites le nom désiré.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou en utilisant à nouveau le bouton TUNE·FILE.

Si l’on sélectionne “Set Speed Dial (Speed Dial)” plutôt que “Confirm” dans ÉTAPE 3, le nouveau numéro de téléphone est enregistré comme numéro abrégé.

Configuration de la composition abrégée

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set Speed Dial (Speed Dial)” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton TUNE·FILE.

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à enregistrer comme numéro abrégé à l'aide de l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur , dites le numéro désiré, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

b. Appuyez sur , puis dites "List names". Pendant la lecture à voix haute du nom désiré, appuyez sur , puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

b. Sélectionnez les données désirées à l'aide du bouton 

.

ÉTAPE 3 Sélectionnez la touche de présélection désirée, puis enregistrez les données comme numéro abrégé à l'aide de l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la touche de présélection désirée, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

b. Maintenez la touche de présélection désirée enfoncée.

Modification d'un nom enregistré

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Change Name” à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez un nom à modifier à l'aide de l'une des méthodes suivantes.

a. Appuyez sur , dites le nom désiré, puis sélectionnez “Confirm” à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

b. Appuyez sur , puis dites “List names”. Pendant la lecture à voix haute du nom désiré, appuyez sur , puis sélectionnez “Confirm” à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

c. À l'aide du bouton 

, sélectionnez le nom désiré.

ÉTAPE 3 Sélectionnez “Record Name” à l'aide du bouton 

ou de la touche .

ÉTAPE 4 Dites un nouveau nom, puis sélectionnez “Confirm” à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

Suppression de données enregistrées

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Delete Entry” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton TUNE·FILE.

▶ Séquence A

ÉTAPE 2 Par une des méthodes suivantes, sélectionnez les données à supprimer, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton TUNE·FILE:

a. Appuyez sur , puis dites le nom du numéro de téléphone à supprimer.

b. Appuyez sur , puis dites “List phones”. Pendant la lecture à voix haute du numéro de téléphone désiré, appuyez sur .

▶ Séquence B

ÉTAPE 2 À l’aide du bouton TUNE·FILE, sélectionnez les données à supprimer.

Suppression d'un numéro abrégé

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Delete Speed Dial (Del Spd Dial)" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de présélection sur laquelle le numéro abrégé désiré est enregistré, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton 

.

Liste des données enregistrées

Si l'on sélectionne "List names" à l'aide d'une commande vocale, la lecture à voix haute de la liste des téléphones cellulaires enregistrés débute.

À la fin de la liste, le système revient à "Phonebook".

Si l'on appuie sur  pendant la lecture à voix haute des données recherchées, ces dernières sont sélectionnées et les fonctions suivantes deviennent accessibles.

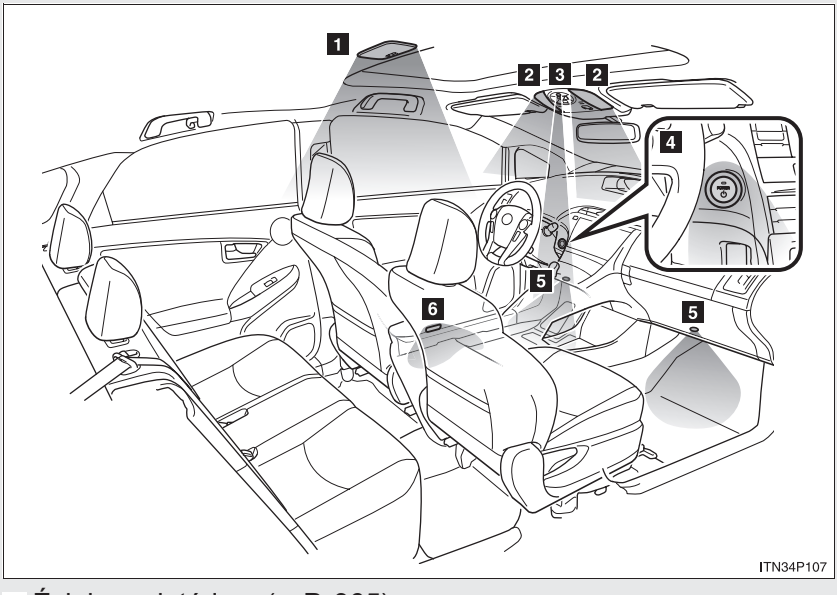
- Composition: "Dial"
- Modification d'un nom enregistré: "Change Name"
- Suppression d'une entrée: "Delete Entry"
- Configuration de la composition abrégée: "Set Speed Dial (Speed Dial)"

Limitation du nombre de chiffres

Le système ne peut pas enregistrer un numéro de téléphone comportant plus de 24 chiffres.

Liste des éclairages intérieurs

Votre véhicule Toyota est équipé d'un système d'éclairage d'accueil pour faciliter l'entrée dans le véhicule. Les éclairages qui figurent dans le schéma suivant sont jumelés aux fonctions du système et s'allument et s'éteignent automatiquement si la clé à puce est détectée, lorsque les portières sont verrouillées ou déverrouillées, lorsque les portières sont ouvertes ou fermées et selon le mode du contacteur "POWER".



1 Éclairage intérieur (→P. 365)

2 Éclairage de lecture/intérieur (→P. 365)

3 Éclairage du sélecteur de vitesses

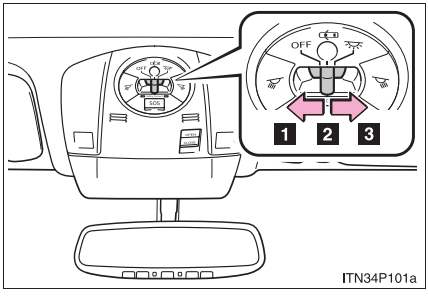
4 Éclairage du contacteur "POWER"

5 Éclairage de plancher (si le véhicule en est doté)

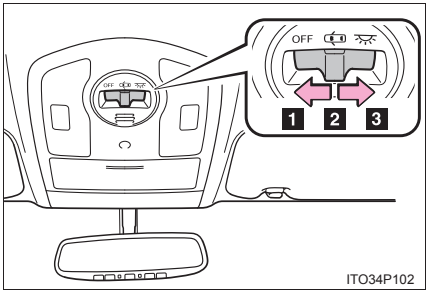
6 Éclairage d'accueil aux portières avant

Commutateur d’éclairage de lecture et d’éclairage intérieur

▶ Type A



▶ Type B



1 “OFF”

L’éclairage de lecture/intérieur peut être allumé et éteint individuellement.

2 Position DOOR

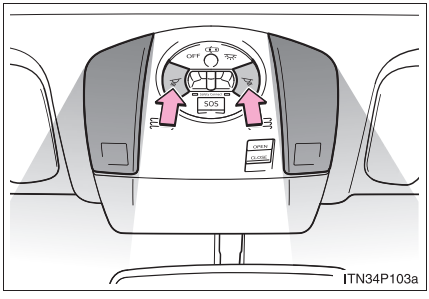
L’éclairage de lecture et l’éclairage intérieur s’allument et s’éteignent automatiquement si la clé à puce est détectée, lorsque les portières sont verrouillées ou déverrouillées, si les portières sont ouvertes ou fermées, et selon le mode du contacteur “POWER”.

3 Marche

L’éclairage de lecture et l’éclairage intérieur ne peuvent pas être allumés et éteints individuellement.

Éclairage de lecture/intérieur

▶ Type A

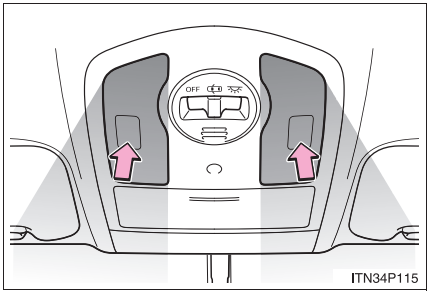


ITN34P103a

Marche/Arrêt

Le système d'éclairage d'accueil s'active même si l'éclairage est fermé lorsque le commutateur d'éclairage de lecture/intérieur est en position DOOR.

▶ Type B

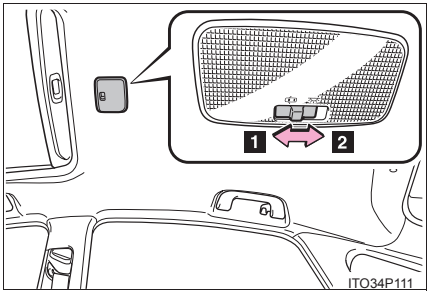


ITN34P115

Marche/Arrêt

Le système d'éclairage d'accueil s'active même si l'éclairage est fermé lorsque le commutateur d'éclairage de lecture/intérieur est en position DOOR.

Éclairage intérieur



ITO34P111

1 Position DOOR

2 Marche

Les éclairages intérieurs peuvent être allumés et éteints par le système d'éclairage d'accueil. Lorsque le contacteur principal de l'éclairage de lecture/intérieur est en position "OFF", les lumières ne s'allumeront pas, même si la portière est ouverte et que le contacteur d'éclairage intérieur est en position "DOOR".

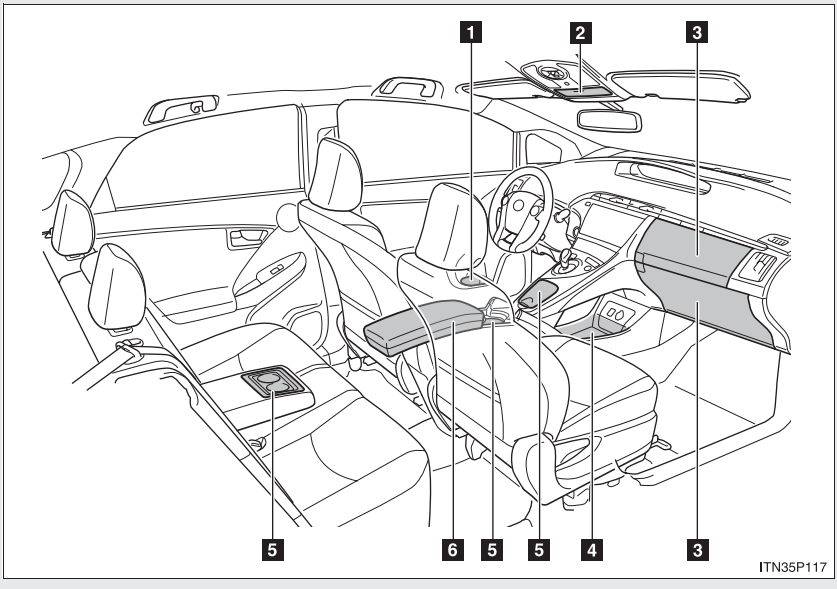
■ **Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge**

Si l'éclairage intérieur et l'éclairage de lecture restent allumés lorsque la portière n'est pas complètement fermée ou lorsque le commutateur d'éclairage intérieur est en position "DOOR", ils s'éteindront automatiquement après 20 minutes.

■ **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota**

Les réglages (par ex. l'intervalle précédant le moment où l'éclairage s'éteint) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables →P. 579)

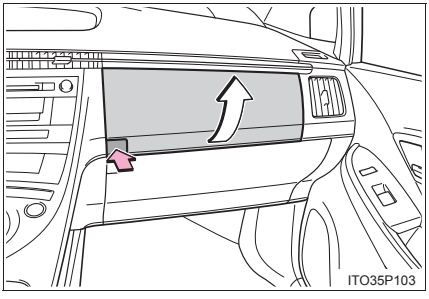
Liste des rangements



1 Porte-bouteilles
2 Console au plafond (si le véhicule en est doté)
3 Boîte à gants
4 Compartiment auxiliaire
5 Porte-gobelets
6 Bloc central

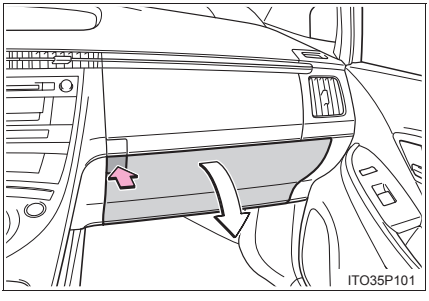
Boîte à gants

▶ Boîte à gants supérieure



Appuyez sur le bouton.

▶ Boîte à gants inférieure



Appuyez sur le bouton.

■ Éclairage de la boîte à gants (boîte à gants inférieure seulement)

L'éclairage de la boîte à gants s'allume lorsque les feux arrière sont allumés.

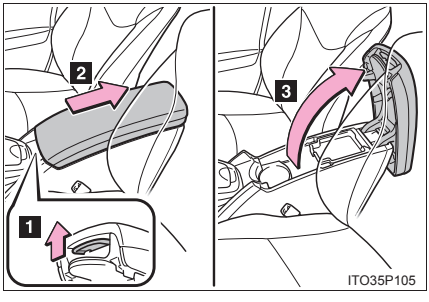
⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite

Gardez toujours la boîte à gants fermée pour réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque.

Bloc central

▶ Type A

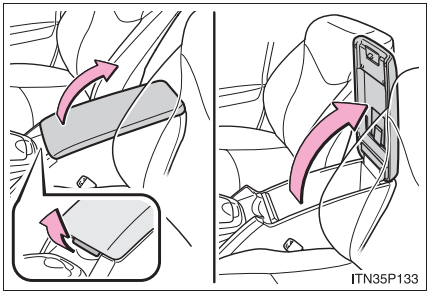


1 Appuyez sur le bouton pour libérer le verrouillage.

2 Faites entièrement coulisser le couvercle du bloc central vers l'arrière.

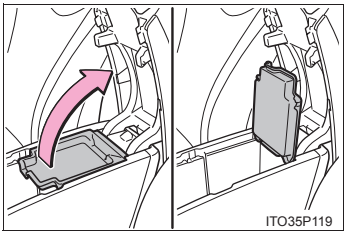
3 Soulevez le couvercle du bloc central pour l'ouvrir.

▶ Type B



Soulevez le couvercle tout en tirant le levier.

■ Plateau du bloc central (type A seulement)



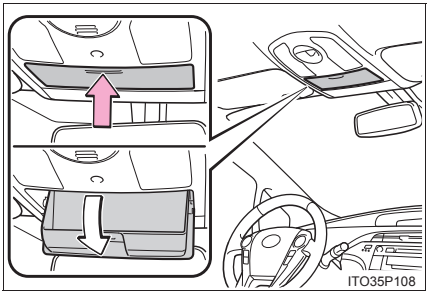
On peut soulever le plateau à l'arrière du bloc.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite

Gardez toujours le bloc central fermé pour réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque.

Console au plafond (véhicules non dotés du panneau de toit transparent)



Appuyez sur le couvercle.

La console au plafond peut être utile pour ranger temporairement des objets de petite taille.

⚠ ATTENTION

■ Des objets ne devraient pas être laissés dans la console au plafond.

Ne laissez pas des lunettes ni des briquets dans la console.
Si la température à l'intérieur de l'habitacle venait à augmenter, les briquets pourraient exploser et les lunettes pourraient se déformer ou se fissurer.

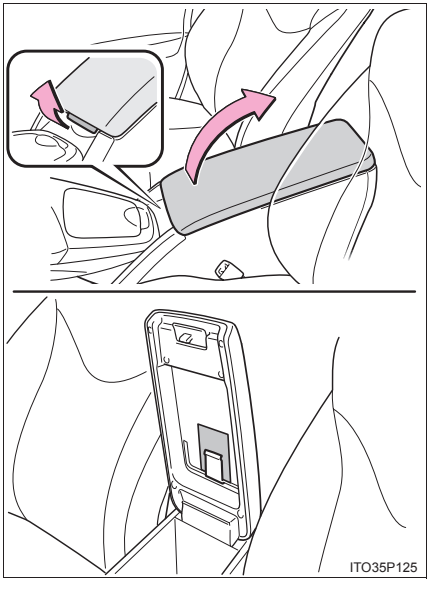
■ Pendant la conduite

Ne laissez pas la console au plafond ouverte.
Les objets qu'elle contient pourraient tomber et occasionner des blessures aux occupants du véhicule.

■ Poids maximal pour le rangement

N'y placez aucun objet dont le poids excède 0,4 lb. (200 g). La console pourrait s'ouvrir et provoquer des blessures.

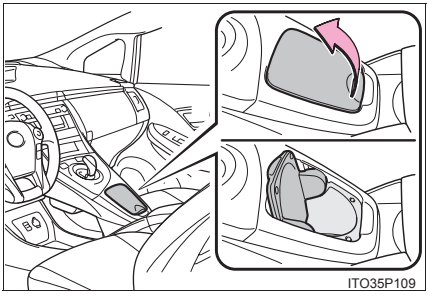
Porte-cartes (véhicules dotés d'un bloc central de type B)



Tirez sur le bouton, puis soulevez le couvercle.

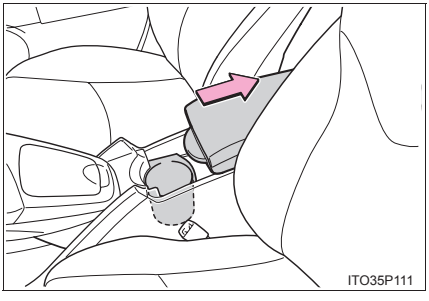
Porte-gobelets

▶ Avant (type A)



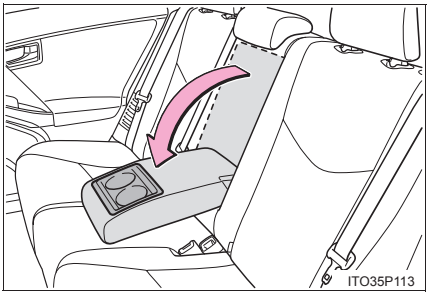
Soulevez le couvercle.

▶ Bloc central avant de type B (si le véhicule en est doté)



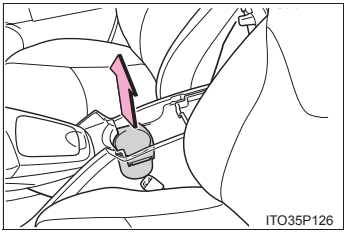
Fermez le couvercle du bloc central.

▶ Arrière



Abaissez l’accoudoir.

Retrait du porte-gobelets (avant type B seulement)



Tirez vers le haut.

ATTENTION

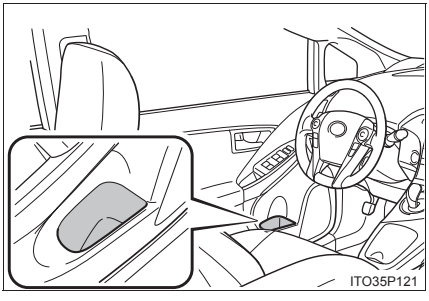
Objets à ne pas déposer dans le porte-gobelets

Ne placez aucun objet autre que des gobelets ou des cannettes en aluminium dans le porte-gobelets.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ces objets pourraient être projetés hors du porte-gobelets et occasionner des blessures aux occupants du véhicule. Si possible, placez un couvercle sur les boissons chaudes pour éviter les brûlures.

Lorsque vous ne les utilisez pas

Laissez les porte-gobelets fermés.
Les passagers pourraient être blessés en cas d'accident ou de freinage brusque.

Porte-bouteilles



⚠ ATTENTION

■ Objets à ne pas déposer dans le porte-bouteilles

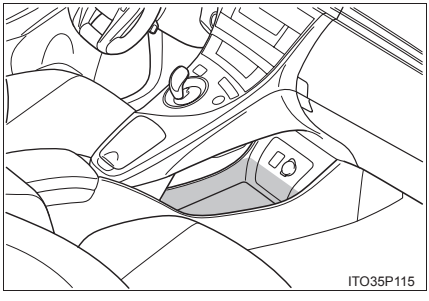
Ne placez que des bouteilles en plastique dans le porte-bouteilles.
En cas d'accident ou de freinage brusque, les autres objets pourraient être projetés hors du porte-gobelets et occasionner des blessures aux occupants du véhicule.

⚠ NOTE

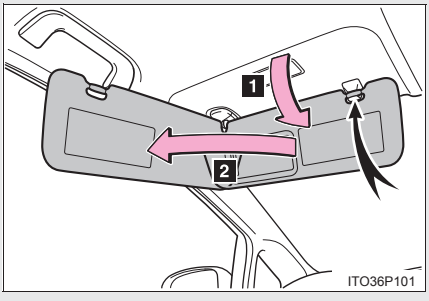
■ Objets qui ne doivent pas être laissés dans les porte-bouteilles

Placez un bouchon sur les bouteilles que vous rangez. Ne placez pas de bouteilles ouvertes dans les porte-bouteilles, ni des verres remplis. Le liquide qui y est contenu pourrait se renverser et les verres pourraient se casser.

Compartiment auxiliaire



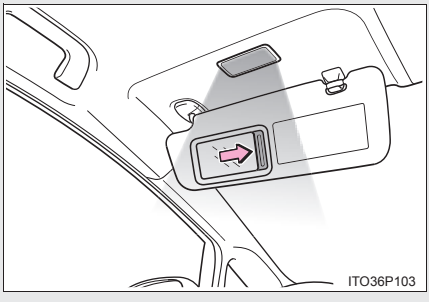
Pare-soleil



1 Position avant:
Abaissez.

2 Position latérale:
Abaissez, décrochez et faites tourner.

Miroir de pare-soleil

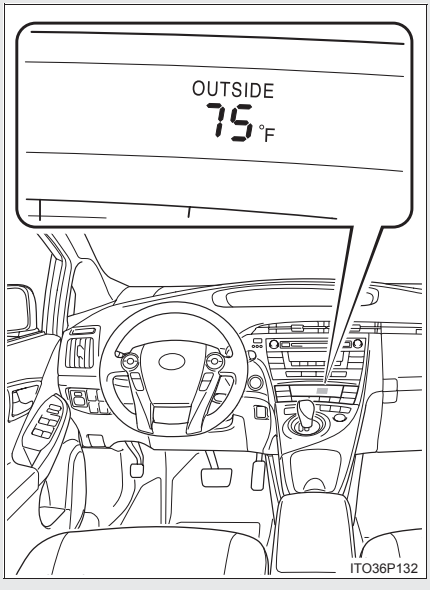


Faites coulisser le couvercle.

Lorsque vous ouvrez le miroir, l'éclairage s'allume automatiquement.

Affichage de la température extérieure

La température est affichée de -22 °F (-30 °C) à 122 °F (50 °C).



■ **Conditions d'utilisation**

Le contacteur "POWER" est en mode ON.

■ **Si --- est affiché**

Le système est peut-être défaillant. Amenez le véhicule chez un concessionnaire Toyota.

■ **Affichage**

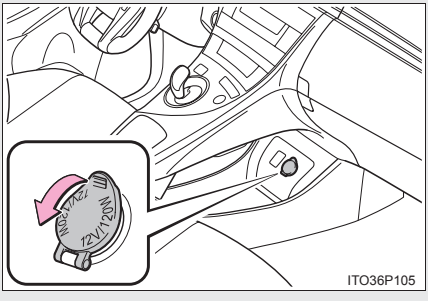
Dans les circonstances suivantes, il se peut que la température affichée ne soit pas exacte ou que le changement de température à l'écran demande plus de temps qu'à l'habitude.

- Lorsque le véhicule est immobilisé ou que vous conduisez à une vitesse inférieure à 12 mph (20 km/h)
- Lorsque la température extérieure change subitement (à l'entrée ou à la sortie d'un garage, d'un tunnel, etc.)

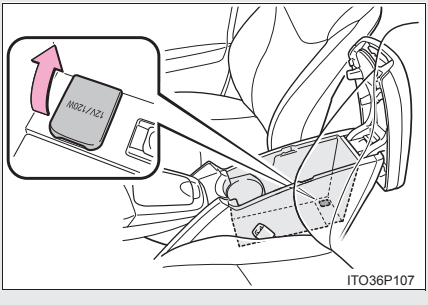
Prises de courant

Les prises de courant peuvent être utilisées pour les accessoires de 12 V qui fonctionnent à moins de 10 A.

▶ Bloc d'instrumentation



▶ Bloc central arrière (si le véhicule en est doté)



■ On peut utiliser les prises de courant lorsque

Le contacteur "POWER" est en mode ACCESSORY ou ON.

NOTE

Pour éviter d'endommager les prises de courant

Veillez à refermer le couvercle des prises de courant lorsque celles-ci ne sont pas utilisées.
Les corps ou liquides étrangers qui pénètrent dans les prises de courant risquent de provoquer un court-circuit.

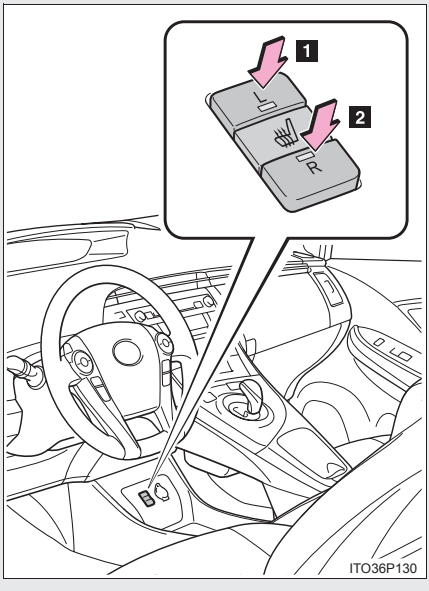
Pour éviter de faire griller le fusible

N'utilisez pas d'accessoires fonctionnant à plus de 12 V et 10 A.

Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge

N'utilisez pas les prises de courant plus longtemps qu'il ne faut lorsque le système hybride est éteint.

Sièges chauffants*



1 Réchauffe le siège avant de gauche

2 Réchauffe le siège avant de droite

Le témoin s'allume.

■ **On peut utiliser les sièges chauffants lorsque**

Le contacteur "POWER" est en mode ON.

■ **Lorsque vous ne les utilisez pas**

Désactivez les sièges chauffants. La lampe témoin s'éteint.

*: Si le véhicule en est doté

⚠ ATTENTION

■ Brûlures

- Pour éviter les risques de brûlures, soyez prudent lorsque les personnes suivantes sont assises sur les sièges chauffants:
  - Bébés, petits enfants, personnes âgées, malades ou personnes handicapées
  - Personnes à la peau sensible
  - Personnes très fatiguées
  - Personnes ayant absorbé de l'alcool ou pris des médicaments qui provoquent une somnolence (somnifères, médicaments contre le rhume, etc.)
- Ne recouvrez pas les sièges chauffants de matériel quelconque.
  Placer une couverture ou un coussin sur le siège chauffant augmente la température du siège et risque d'entraîner une surchauffe.

⚠ NOTE

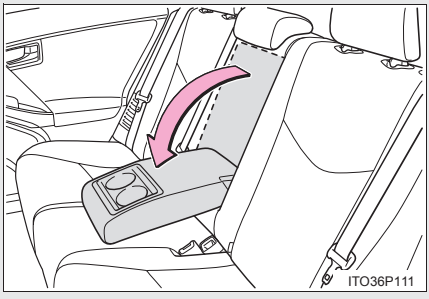
■ Pour éviter d'endommager les sièges chauffants

Lorsque vous placez des objets sur le siège, veillez à ce que leur poids soit bien réparti. Évitez aussi de planter des objets pointus tels que des aiguilles, des clous, etc., dans les sièges.

■ Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge

Placez les contacteurs en position OFF lorsque le système hybride est éteint.

Accoudoir*



Abaissez l'accoudoir pour l'utiliser.

⚠ NOTE

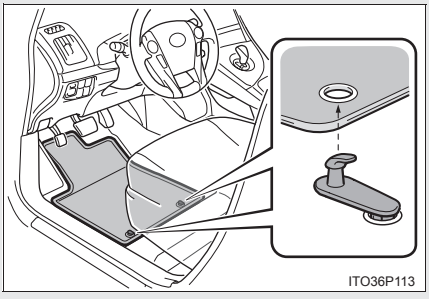
■ **Pour éviter d'endommager l'accoudoir**

Évitez d'exercer une trop grosse pression sur l'accoudoir.

*: Si le véhicule en est doté

Tapis protecteur

Installez correctement un tapis qui correspond à la taille de l'espace sur la moquette.



Fixez le tapis protecteur sur les crochets prévus à cet effet.

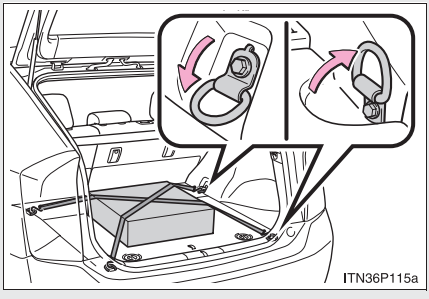
⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous installez le tapis protecteur

Veuillez observer les précautions suivantes.
Si ces précautions ne sont pas respectées, le tapis protecteur pourrait glisser et entraver le mouvement des pédales pendant la conduite du véhicule, ce qui risquerait de provoquer un accident.

- Assurez-vous que le tapis protecteur est correctement disposé sur la moquette du véhicule et que le bon côté est orienté vers le haut.
- N'installez pas de tapis protecteurs par-dessus des tapis déjà en place.

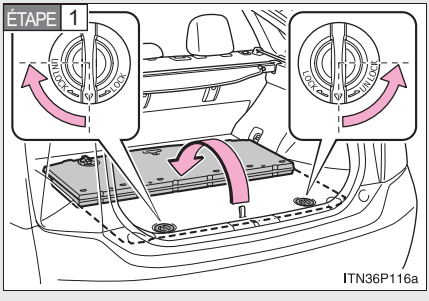
■ Crochets de rétention



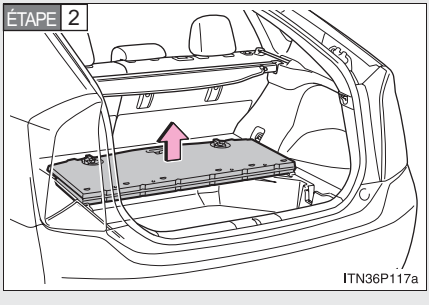
Les crochets de rétention servent à fixer les objets en vrac.

■ Compartiment auxiliaire

▶ Central (type A)

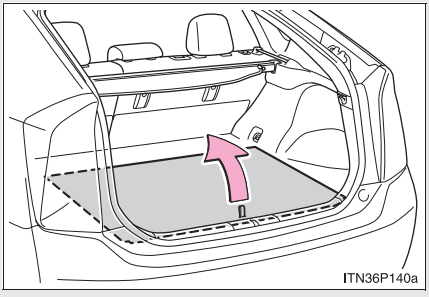


Tournez le bouton jusqu'à la position "UNLOCK", puis ouvrez le rabat.



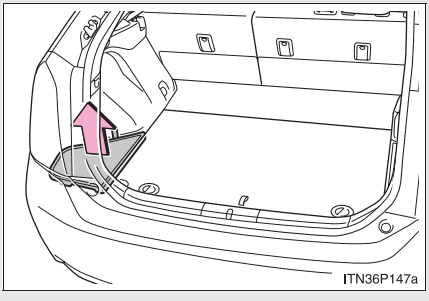
Soulevez la plaque de coffre centrale.

▶ Central (type B)



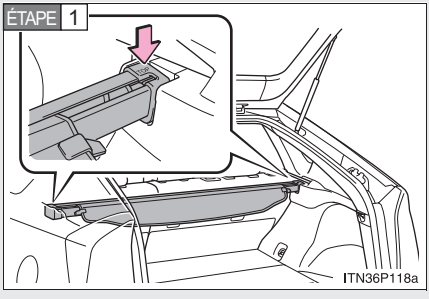
Soulevez la plaque de coffre centrale.

▶ Latéral

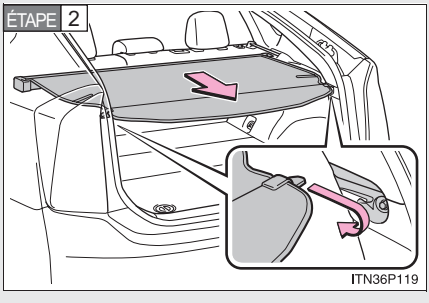


Soulevez la plaque de coffre latérale.

■ Couvre-bagages (si le véhicule en est doté)

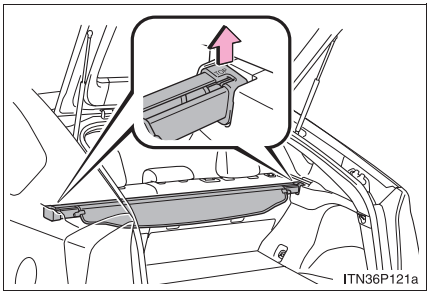


Placez le couvre-bagages de sorte que la mention “TOP” soit orientée vers le haut.



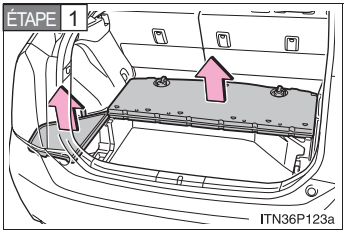
Retirez le couvre-bagages, puis arrimez-le sur les ancrages.

Retrait du couvre-bagages

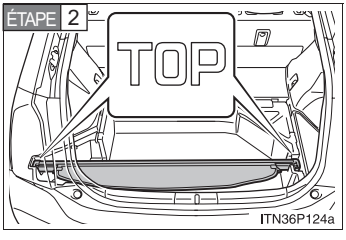


Soulevez-le.

■ Rangement du couvre-bagages.



Retirez les panneaux latéraux et ouvrez le compartiment auxiliaire central.



Placez le couvre-bagages de sorte que la mention “TOP” soit orientée vers le haut.

■ Lorsque vous n’utilisez pas le couvre-bagages

Placez le cache dans une position horizontale.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque les crochets de rétention ne sont pas utilisés

Pour éviter tout risque de blessure, remettez toujours les crochets de rétention à leur position d’origine lorsqu’ils ne sont pas utilisés.

■ Pendant la conduite

Ne placez aucun objet sur le couvre-bagages. Ces objets risqueraient d’être projetés en cas de freinage brusque ou d’accident et pourraient blesser les occupants.

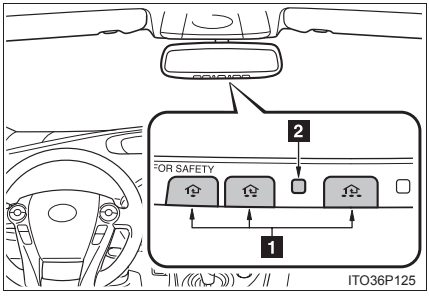
Ouvre-porte de garage

L'ouvre-porte de garage peut être programmé pour actionner, entre autres, des portes de garage, des grilles, des portes d'entrée, des verrous de porte, des systèmes d'éclairage, des systèmes de sécurité et d'autres dispositifs.

L'ouvre-porte de garage (HomeLink® Universal Transceiver) est fabriqué sous licence de HomeLink ®.

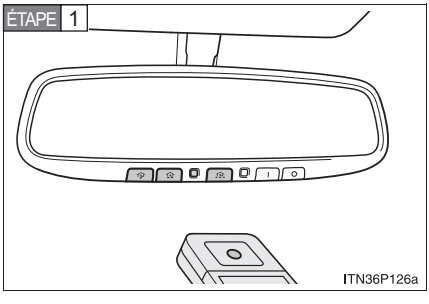
Programmation du dispositif HomeLink® (pour les propriétaires aux États-Unis)

L'émetteur-récepteur compatible HomeLink® de votre véhicule comporte 3 touches de programmation servant à activer 3 dispositifs différents. Reportez-vous ci-dessous à la méthode de programmation pertinente au dispositif.



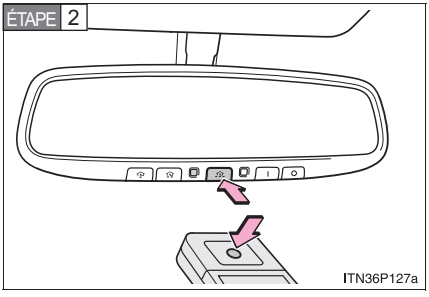
1 Boutons
2 Témoin

■ Programmation du dispositif HomeLink®

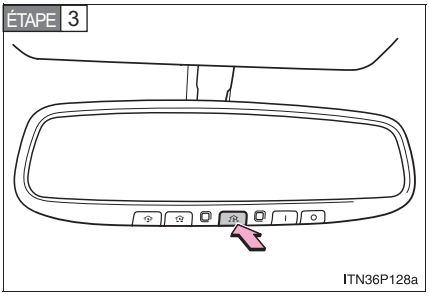


Pointez la télécommande du dispositif vers les boutons de commande du HomeLink®, à une distance d'environ 1 à 3 in. (25 à 75 mm).

Observez le témoin du HomeLink® pendant la programmation.



Maintenez simultanément enfoncés le bouton de la télécommande et l'un des boutons du HomeLink®. Lorsque le témoin du HomeLink® commence à clignoter plus vite après 20 secondes, relâchez les deux boutons.



Vérifiez le fonctionnement du HomeLink® en appuyant sur le bouton que vous venez de programmer.

Si vous avez programmé un ouvre-porte de garage, assurez-vous qu'il s'ouvre et se referme. Si la porte du garage ne fonctionne pas, vérifiez si votre télécommande est du type à "Code rotatif". Appuyez sur le bouton HomeLink® programmé et maintenez-le enfoncé. La porte de garage a une fonction de code rotatif si le témoin (situé sur le HomeLink®) clignote rapidement pendant 2 secondes puis reste allumé. Si votre télécommande est du type à "Code rotatif", passez à la rubrique "Programmation du système à code rotatif".

ÉTAPE 4 Recommencez les étapes précédentes avec les autres boutons HomeLink® pour programmer un autre appareil.

■ **Programmation du système à code rotatif (pour les propriétaires aux États-Unis)**

Si le dispositif est équipé de la fonction “Code rotatif”, suivez les instructions données dans les paragraphes intitulés “Programmation du dispositif HomeLink®” avant de passer aux étapes ci-dessous.

ÉTAPE 1 Repérez le bouton d’apprentissage sur le moteur de l’ouvre-porte de garage situé au plafond. L’emplacement exact et la couleur de la touche peuvent varier d’une marque à l’autre.

Vous trouverez l’emplacement du bouton “training” dans le mode d’emploi fourni par le fabricant de l’ouvre-porte de garage.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton d’apprentissage.

ÉTAPE 3 Maintenez le bouton du HomeLink® programmé enfoncé pendant deux secondes, puis relâchez-le. Répétez cette étape une nouvelle fois. La porte du garage peut s’ouvrir.

Si c’est le cas, la programmation est terminée. Si la porte ne s’ouvre pas, appuyez sur le bouton une troisième fois. Après avoir appuyé trois fois sur le bouton, la programmation s’achève par l’ouverture de la porte du garage.

Le moteur de l’ouvre-porte de garage situé au plafond devrait à présent reconnaître l’émetteur-récepteur HomeLink® et faire fonctionner la porte du garage.

ÉTAPE 4 Recommencez les étapes précédentes avec les autres boutons HomeLink® pour programmer un autre appareil à code rotatif.

■ Programmation d'une grille d'entrée (pour les propriétaires aux États-Unis)/Programmation de tous les dispositifs disponibles sur le marché canadien

ÉTAPE 1 Placez la télécommande à une distance de 1 à 3 in. (25 à 75 mm) du HomeLink®.

Observez le témoin du HomeLink® pendant la programmation.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton HomeLink® sélectionné et maintenez-le enfoncé.

ÉTAPE 3 Enfoncez et relâchez plusieurs fois (cycle) la touche de la télécommande à intervalles de deux secondes jusqu'à ce que l'étape 4 soit achevée.

ÉTAPE 4 Lorsque le témoin de l'émetteur-récepteur compatible HomeLink® commence à clignoter rapidement, relâchez les touches.

ÉTAPE 5 Vérifiez le fonctionnement du HomeLink® en appuyant sur le bouton que vous venez de programmer. Assurez-vous que la grille ou l'appareil fonctionne correctement.

ÉTAPE 6 Recommencez les étapes précédentes avec les autres boutons HomeLink® pour programmer un autre appareil.

■ Programmation d'autres dispositifs

Pour programmer d'autres dispositifs tels que des systèmes de sécurité à domicile, des verrous de porte ou un éclairage, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

■ Reprogrammation d'un bouton

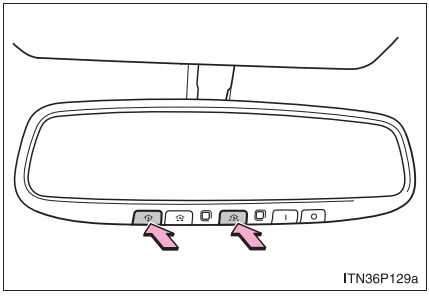
On ne peut pas effacer la programmation des boutons individuels du HomeLink®, mais on peut les reprogrammer. Pour reprogrammer un bouton, suivez les directives de programmation de base.

Utilisation du HomeLink®

Appuyez sur la touche HomeLink® approprié. Le témoin® sur l'émetteur-récepteur HomeLink® devrait s'allumer.

Tant que la touche reste enfoncée, le HomeLink® continue à envoyer un signal pendant 20 secondes.

Effacement de la mémoire générale du HomeLink® (la programmation des trois boutons)



Appuyez sur les deux boutons externes et maintenez-les enfoncés pendant 20 secondes jusqu'à ce le témoin clignote.

Si vous vendez votre véhicule, assurez-vous d'effacer les programmes enregistrés dans la mémoire du HomeLink®.

■ **Avant de programmer**

- Installez une nouvelle pile dans la télécommande.
- Le côté pile de la télécommande doit être orienté du côté opposé au HomeLink®.

■ **Certification de l'ouvre-porte de garage**

FCC ID: NZLZTVHL3
IC ID: 4112A-ZTVHL3

Cet équipement se conforme à l'Art. 15 du règlement FCC et à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.
Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT: Cet émetteur a été testé et est conforme aux règlements du FCC et d'Industrie Canada. Toute modification non approuvée par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

⚠ ATTENTION

■ **Programmation d'une télécommande d'ouverture de porte de garage ou d'une autre commande à distance**

Pour éviter toute blessure ou dégât, assurez-vous qu'il n'y a pas de personnes ou d'objets à proximité de la porte de garage.

■ **Conformité aux normes fédérales en matière de sécurité**

N'utilisez pas l'émetteur-récepteur compatible HomeLink® avec un ouvre-porte de garage dépourvu des fonctions d'arrêt et de retour d'urgence prévues par les normes de sécurité fédérales (Federal Safety Standards).
Ceci inclut toute porte de garage incapable de détecter un objet l'obstruant. Une porte ou un dispositif dépourvu de ces fonctionnalités augmente le risque de blessures graves, voire mortelles.

Entretien et nettoyage

4

4-1. Entretien et nettoyage

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 396

Nettoyage et protection de l'habitacle 399

4-2. Entretien

Procédures d'entretien 402

Entretien général 404

Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution 407

4-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même ... 408

Capot 412

Positionnement d'un cric rouleur 415

Compartiment moteur 417

Batterie de 12 volts 428

Pneus 433

Pression de gonflage des pneus 443

Roues 447

Filtre du climatiseur 449

Pile de la clé à puce 452

Vérification et remplacement des fusibles 454

Ampoules 464

Nettoyage et protection de l’extérieur du véhicule

Procédez comme suit pour protéger le véhicule et le garder en excellente condition.

- Pour enlever la saleté ou la poussière accumulée, aspergez généreusement d’eau la carrosserie du véhicule, de haut en bas, les passages de roue et le dessous du véhicule.

  Lavez la carrosserie à l’aide d’une éponge ou d’un tissu doux, par exemple une peau de chamois.

- Pour les taches coriaces, utilisez un savon pour voiture et rincez abondamment à l’eau.
- Essuyez toute l’eau.
- N’appliquez de la cire sur le véhicule que lorsque l’efficacité de la couche hydrofuge diminue.

Si l’eau ne forme plus de gouttelettes sur une surface propre, appliquez de la cire lorsque la carrosserie du véhicule est fraîche.

■ **Lave-auto**

● Avant de laver le véhicule, procédez comme suit.

- Rabattez les rétroviseurs.
- Retirez l'antenne.

● Les brosses utilisées dans les lave-autos peuvent érafler la surface du véhicule et ainsi endommager la peinture.

■ **Lavage automatique à haute pression**

● Ne laissez pas les gicleurs du lave-auto venir trop près des joints d'étanchéité des glaces.

● Avant d'utiliser un lave-auto, assurez-vous que le panneau de réservoir de votre véhicule est bien fermé.

■ **Jantes en aluminium**

Enlevez immédiatement toute saleté à l'aide d'un détersif neutre. N'utilisez pas de brosses à poils durs ni de produits de nettoyage abrasifs. N'utilisez pas de nettoyants chimiques forts ou corrosifs. Utilisez le même détergent doux et la cire dont vous vous êtes servi sur la peinture.

■ **Pare-chocs et moulures latérales**

Ne les frottez pas avec des produits de nettoyage abrasifs.

■ **Pour éviter les dommages à la peinture et la rouille**

● Lavez immédiatement le véhicule dans les cas suivants:

- Après avoir roulé au bord de la mer
- Après avoir roulé sur des routes salées
- Si vous voyez du goudron ou de la sève d'arbre sur la carrosserie
- Si vous voyez des insectes morts ou des excréments d'insectes sur la peinture
- Après avoir conduit dans une région contaminée par la suie, la poussière huileuse, la poussière minière ou métallique ou les substances chimiques
- Si le véhicule se couvre de beaucoup de poussière ou de boue
- Si des liquides comme du benzène ou de l'essence se sont répandus sur la carrosserie

● Si la peinture est écaillée ou éraflée, faites-la réparer immédiatement.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre avec le tuyau d'échappement

Les gaz d'échappement peuvent rendre le tuyau d'échappement passablement chaud.
Lorsque vous lavez le véhicule, veillez à ne pas toucher à ce tuyau avant qu'il n'ait suffisamment refroidi, sinon vous pourriez vous brûler.

⚠ NOTE

■ Pour protéger les surfaces peintes du véhicule

N'utilisez pas de nettoyants organiques comme du benzène ou de l'essence.

■ Nettoyage des feux extérieurs

- Nettoyez-les soigneusement. N'utilisez pas de substances organiques et ne les frottez pas avec une brosse dure.
  Vous risquez d'endommager la surface des feux.
- N'appliquez pas de cire sur les phares. La cire risque d'endommager les lentilles.

Nettoyage et protection de l'habitacle

Les procédures suivantes vous aideront à protéger l'intérieur de votre véhicule et à le garder en excellente condition:

Protection de l'habitacle

Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière. Frottez les surfaces sales avec un tissu humecté à l'eau tiède.

Nettoyage des surfaces en cuir

- Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière.
- Enlevez le reste de saleté et de poussière avec un tissu doux humecté d'un détersif dilué.

  Utilisez une solution aqueuse diluée avec environ 5 % de détersif neutre pour lainages.
- Tordez le tissu pour en enlever l'excès d'eau et faites disparaître toute trace résiduelle de détersif.
- Frottez la surface avec un tissu sec et doux pour enlever l'humidité résiduelle. Laissez le cuir sécher dans un endroit aéré, à l'abri du soleil.

Surfaces en cuir synthétique

- Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière.
- Nettoyez ensuite le cuir synthétique à l'eau savonneuse avec une éponge ou un chiffon doux.
- Faites reposer le savon pendant quelques minutes. Enlevez la saleté et le savon avec un chiffon humide propre.

Entretien des surfaces en cuir

Toyota recommande de nettoyer l'intérieur du véhicule au moins deux fois par année pour en conserver la qualité de finition.

Shampooing des tapis

Il y a plusieurs nettoyants moussants spéciaux vendus dans le commerce. Utilisez une éponge ou une brosse pour appliquer la mousse. Frottez en cercles concentriques. N'utilisez pas d'eau. Vous obtiendrez les meilleurs résultats en gardant les tapis le plus sec possible.

Ceintures de sécurité

Avec un tissu ou une éponge, nettoyez à l'aide d'un savon doux et de l'eau tiède. Vérifiez aussi les ceintures régulièrement pour vous assurer qu'elles ne présentent pas d'usure excessive, d'effilochage ou de coupures.

⚠ ATTENTION

Présence d'eau dans le véhicule

- N'éclaboussez pas le véhicule et n'y renversez pas de liquide, par exemple sur le plancher, la batterie hybride (batterie de traction), les évents ou dans le compartiment à bagages. La batterie hybride, les composants électriques, etc. risquent d'être endommagés ou de s'enflammer.
- Ne mouillez pas les composants SRS ni le câblage à l'intérieur du véhicule. (→P. 115)
  Une défaillance du système électrique peut entraîner le déploiement ou une anomalie des coussins gonflables, ce qui est susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

Détersifs

N'utilisez pas les types de détergents suivants; ces substances pourraient décolorer l'intérieur du véhicule ou laisser des traces sur la peinture ou l'endommager.

- Surfaces autres que les sièges: Substances organiques, notamment du benzène, de l'essence, des solutions alcalines ou acides, de la teinture ou de l'eau de Javel.
- Sièges: Solutions acides, notamment du solvant, du benzène ou de l'alcool.

Protection des surfaces en cuir contre les dommages

Observez les précautions suivantes pour éviter d'endommager ou de détériorer les surfaces en cuir.

- Enlevez immédiatement toute saleté ou poussière des surfaces en cuir.
- N'exposez pas le véhicule à la lumière directe du soleil sur de longues périodes. Garez le véhicule à l'ombre, surtout pendant l'été.
- Ne placez pas d'objets en vinyle, en plastique ou qui contiennent de la cire sur le capitonnage, car ils pourraient coller à la surface en cuir si la température à l'intérieur du véhicule augmente beaucoup.

Eau sur le plancher

Ne lavez pas le plancher du véhicule avec de l'eau.
Si l'eau entre en contact avec les composants électriques situés sous le plancher du véhicule, les systèmes du véhicule, notamment le système audio, pourraient être endommagés; la carrosserie pourrait aussi rouiller.

Nettoyage de l'intérieur de la lunette arrière

- N'utilisez pas un nettoyant pour vitres sur la lunette arrière; ceci pourrait endommager les fils chauffants du désembueur. Utilisez un tissu humecté à l'eau tiède pour essuyer doucement la lunette. Essuyez la lunette en un mouvement parallèle aux fils chauffants.
- Prenez soin à ne pas rayer ni endommager les fils chauffants.

Afin d'assurer une conduire sûre et économique, les entretiens périodiques et les soins quotidiens sont essentiels. Il incombe au propriétaire d'effectuer des vérifications régulières. Toyota recommande les procédures d'entretien suivantes.

Entretien général

Cet entretien devrait être effectué chaque jour. Vous pouvez vous en charger ou le confier à un concessionnaire Toyota.

Programme d'entretien

Cet entretien devrait être effectué conformément au programme d'entretien prévu.

Pour plus d'informations sur les entretiens prescrits, reportez-vous au "Guide Programme d'entretien" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".

Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Vous pouvez effectuer vous-même certaines procédures d'entretien.
Gardez toutefois à l'esprit que les entretiens faits par des non-professionnels ne sont pas couverts par la garantie.

Il est conseillé d'utiliser les Manuels de réparation Toyota.

Pour plus d'informations sur la garantie, reportez-vous au "Carnet d'information sur la garantie du propriétaire" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".

Réparation ou remplacement

Nous vous recommandons de n'utiliser que des pièces de marque Toyota pour les réparations afin d'assurer le rendement optimal de chaque système. Si vous utilisez des pièces d'origine autre que Toyota ou si les réparations ne sont pas assurées par un concessionnaire Toyota, veuillez vérifier les termes de la garantie.

■ **Laissez un concessionnaire Toyota effectuer les vérifications et les réparations**

- Les mécaniciens Toyota sont des spécialistes qui ont suivi une formation adaptée et sont tenus au courant des dernières nouveautés en matière d'entretien. Ils connaissent parfaitement le fonctionnement de tous les systèmes de votre véhicule.
- Conservez une copie du bon de réparation. Il atteste que l'entretien effectué est couvert par la garantie. Si un quelconque problème survient pendant que le véhicule est sous garantie, votre concessionnaire Toyota y remédiera rapidement.

⚠ ATTENTION

■ **Précautions concernant la manipulation de la batterie de 12 volts, des huiles, des carburants et des liquides**

- Les gaz d'échappement, certains composants de ces gaz et un grand nombre d'éléments constitutifs des automobiles contiennent ou émettent des substances chimiques considérées par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations à la naissance et d'autres problèmes liés à la reproduction. Travaillez dans un local bien aéré.
- Les huiles, les carburants et les liquides utilisés dans les véhicules ainsi que les déchets provenant de l'usure des éléments constitutifs contiennent ou émettent des substances chimiques considérées par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations à la naissance et d'autres problèmes liés à la reproduction. Évitez toute exposition à ces matières et lavez immédiatement toute zone contaminée.
- Les bornes de batterie de 12 volts et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb connus pour causer des dommages cérébraux. Lavez-vous les mains après leur manipulation.
(→P. 428)
- Les huiles moteur usagées contiennent des substances chimiques qui ont provoqué des cancers chez des animaux de laboratoire. Évitez tout contact prolongé et répété. Protégez toujours votre peau en la lavant soigneusement à l'eau et au savon.

Vous trouverez ci-dessous les entretiens devant être réalisés aux intervalles prescrits dans le “Guide Programme d’entretien” ou dans le “Supplément au manuel du propriétaire”. Lorsque vous rencontrez un problème, nous vous recommandons de demander l’avis de votre concessionnaire Toyota ou d’un garagiste compétent.

Vous trouverez ci-dessous les entretiens devant être réalisés aux intervalles prescrits dans le “Carnet de garantie du propriétaire”. Lorsque vous rencontrez un problème, nous vous recommandons de demander l’avis de votre concessionnaire Toyota ou d’un garagiste compétent.

Compartiment moteur

Éléments	Points de vérification
Liquide de frein	• Niveau correct? (→P. 424)
Liquide de refroidissement du moteur/de l’unité de commande électrique	• Niveau correct? (→P. 422)
Huile moteur	• Niveau correct? (→P. 418)
Système d’échappement	• Aucune fumée d’échappement ni de bruits inhabituels?
Radiateur/condenseur/durites	• Aucune obstruction par des corps étrangers? (→P. 424)
Liquide de lave-glace	• Niveau correct? (→P. 426)

Compartiment de charge

Éléments	Points de vérification
Batterie de 12 volts	• Sans entretien (→P. 428)

Habitacle

Éléments	Points de vérification
Pédale d'accélérateur	• Bouge librement (sans effort irrégulier de la pédale ni accrochage)?
Mécanisme de stationnement de la transmission automatique	• Immobilise correctement le véhicule sur une pente avec le sélecteur de vitesses en position "P"?
Pédale de frein	• Bouge librement? • Son jeu et sa garde sont-ils suffisants?
Freins	• Ne chasse pas lors du freinage? • Perte d'efficacité des freins? • Pédale de frein molle? • Pédale touchant presque le plancher?
Appuis-tête	• Ne sont pas bloqués et se verrouillent correctement?
Voyants/avertisseurs sonores	• Fonctionnent correctement?
Feux	• S'allument-ils tous correctement?
Frein de stationnement	• Bouge librement? • Immobilise correctement le véhicule sur une pente?
Ceintures de sécurité	• Les différents éléments des ceintures de sécurité fonctionnent-ils correctement? • Les ceintures ne présentent aucun signe de dommages?
Sièges	• Les dispositifs de réglage du siège fonctionnent-ils correctement?
Volant	• Bouge librement? • Jeu normal? • Aucun bruit anormal?

Extérieur du véhicule

Éléments	Points de vérification
Portières	• Fonctionnement normal?
Capot	• Le système de verrouillage fonctionne normalement?
Fuites de liquide	• Y a-t-il des fuites sous le véhicule garé?
Pneus	• Pression de gonflage normale? • Surface des pneus usée ou endommagée? • Les pneus sont-ils permutés conformément au programme d'entretien? • Les écrous de roue sont-ils bien serrés?

⚠ ATTENTION

■ Si le système hybride est en marche

Arrêtez-le et assurez-vous d'être dans un endroit aéré avant d'entreprendre les vérifications d'entretien.

Dans certains États, il existe des programmes de vérification du système antipollution des véhicules. Ces programmes incluent la vérification de l'OBD (système de diagnostic de bord). Le système OBD contrôle le fonctionnement du système antipollution.

■ **Si le témoin d'anomalie s'allume**

Le système OBD détecte un problème dans le système antipollution. Votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution et doit être réparé. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution:**

● Si la batterie de 12 volts est débranchée ou déchargée

Les codes qui sont automatiquement introduits pendant la conduite normale sont effacés.
De plus, en fonction de vos habitudes de conduite, il se peut que les codes ne soient pas complètement introduits.

● Lorsque le bouchon du réservoir de carburant est desserré

Le témoin d'anomalie s'allume pour indiquer un problème temporaire; votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution.

■ **Lorsque le témoin d'anomalie s'éteint après avoir effectué quelques trajets**

Le code d'erreur dans le système OBD ne s'effacera pas avant au moins une quarantaine de trajets.

■ **Si véhicule ne réussit pas le contrôle du système antipollution**

Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour qu'il prépare le véhicule pour un nouveau contrôle.

Si vous procédez vous-même à l’entretien, veillez à suivre correctement la procédure indiquée dans ces sections.

Éléments	Pièces et outils
État de la batterie de 12 volts (→P. 428)	• Graisse • Clé standard (pour boulons de collier de serrage de borne)
Niveau de liquide de refroidissement du moteur/de l’unité de commande électrique (→P. 422)	• “Toyota Super Long Life Coolant (antigel super longue durée Toyota)” ou un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité à base d’éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d’amine, de nitrite et de borate. Pour les États-Unis: Le liquide de refroidissement “Toyota Super Long Life Coolant” est composé de 50 % de liquide de refroidissement et de 50 % d’eau déionisée. Pour le Canada: Le liquide de refroidissement “Toyota Super Long Life Coolant” est composé de 55 % de liquide de refroidissement et de 45 % d’eau déionisée. • Entonnoir (utilisé pour faire l’appoint de liquide de refroidissement uniquement)

Éléments	Pièces et outils
Niveau de liquide de frein (→P. 424)	• Liquide de frein FMVSS n° 116 DOT 3 ou SAE J1703 • Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir (utilisé pour faire l’appoint de liquide de frein uniquement)
Niveau d’huile moteur (→P. 418)	• “Toyota Genuine Motor Oil” ou produit équivalent • Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir (utilisé pour faire l’appoint d’huile moteur uniquement)
Fusibles (→P. 454)	• Fusible d’ampérage identique à celui du fusible d’origine
Radiateur et condenseur (→P. 424)	—
Pression de gonflage des pneus (→P. 443)	• Manomètre pour pneus • Source d’air comprimé
Liquide de lave-glace (→P. 426)	• Eau ou liquide de lave-glace contenant de l’antigel (à utiliser en hiver) • Entonnoir (utilisé pour faire l’appoint de liquide de lave-glace uniquement)

⚠ ATTENTION

Le compartiment moteur contient plusieurs mécanismes et liquides pouvant se déplacer soudainement, devenir très chauds ou se charger électriquement. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, prenez les précautions suivantes.

■ Lorsque vous travaillez dans le compartiment moteur

- Gardez les mains, les vêtements et les outils à l'écart du ventilateur en marche.
- Immédiatement après avoir éteint le moteur, prenez soin de ne pas y toucher, ni à l'unité de commande électrique, au radiateur, au collecteur d'échappement, etc.; ces composants pourraient être très chauds. L'huile et les autres liquides peuvent aussi être brûlants.
- Ne laissez aucun matériau facilement inflammable, comme du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Éloignez les cigarettes, ne provoquez pas d'étincelles et évitez toute flamme nue à proximité du carburant. Les vapeurs de carburant sont inflammables.
- On ne doit jamais toucher, désassembler, enlever ou remplacer les pièces et les câbles sous haute tension, ni leurs connecteurs. Ceci pourrait causer de graves brûlures ou une décharge électrique pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Lorsque le système hybride est en marche et que le témoin "READY" est allumé, le moteur pourrait parfois démarrer subitement. Lorsque vous faites l'inspection du compartiment moteur, assurez-vous de fermer le système hybride.

■ Lorsque vous travaillez près du ventilateur de refroidissement électrique ou de la calandre

Assurez-vous que le contacteur "POWER" est en mode OFF.
Quand le contacteur "POWER" est en mode ON, le ventilateur électrique risque de démarrer automatiquement lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur augmente ou que la climatisation fonctionne. (→P. 424)

■ Lunettes de protection

Portez des lunettes de protection quand vous êtes exposé à des projections ou à des chutes de matériaux, de liquides, etc.

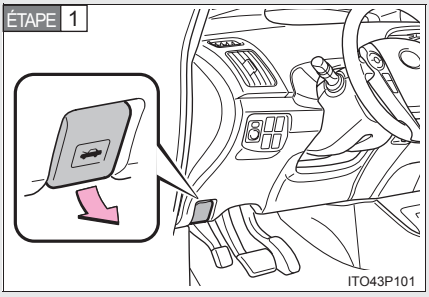
NOTE

Si vous enlevez le filtre à air

Si vous conduisez sans le filtre à air du moteur, la poussière de l’air pourrait provoquer une usure excessive du moteur. De plus, vous risquez qu’un retour de flamme déclenche un incendie dans le compartiment moteur.

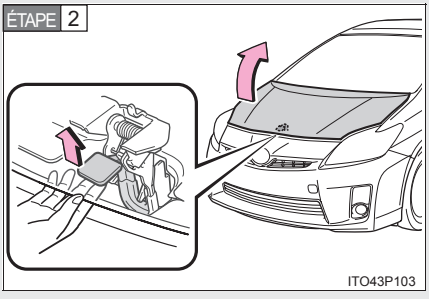
Capot

Ouvrez le capot en tirant sur la manette de déverrouillage à l'intérieur du véhicule.

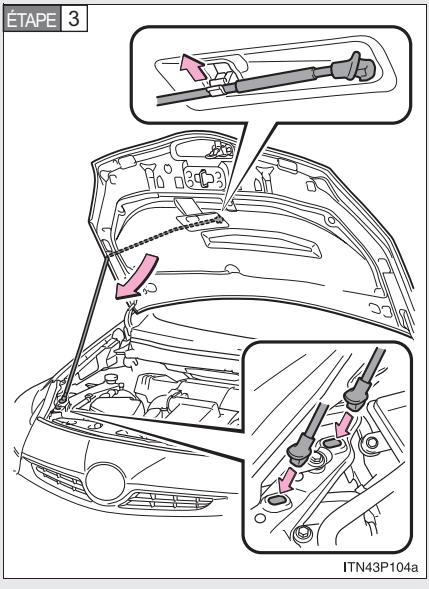


Tirez sur la manette d'ouverture du capot.

Le capot se soulèvera légèrement.



Levez le crochet et soulevez le capot.



Maintenez le capot ouvert en insérant l'extrémité de la tige de maintien à l'un des endroits prévus à cet effet.

⚠ ATTENTION

■ Vérification avant de conduire

Assurez-vous que le capot est bien fermé et verrouillé.
Si le capot n’est pas bien verrouillé, il pourrait s’ouvrir pendant que le véhicule est en mouvement et provoquer un accident susceptible d’occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Après avoir inséré l’extrémité de la tige de maintien à l’endroit prévu à cet effet

Assurez-vous que la tige retient bien le capot et l’empêche de vous tomber sur la tête ou sur une autre partie de votre corps.

⚠ NOTE

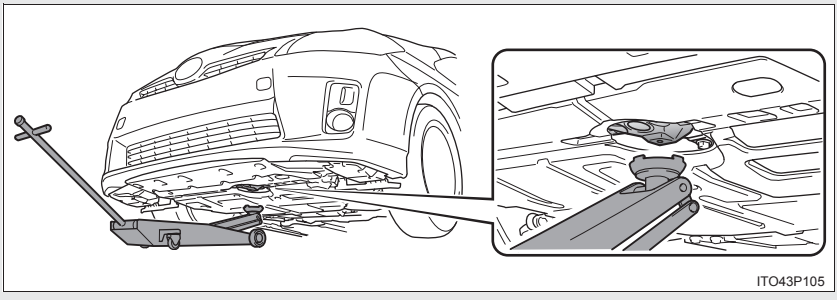
■ Lorsque vous fermez le capot

Avant de fermer le capot, replacez la tige de soutien dans son logement. Si vous fermez le capot sans avoir rabattu la tige, elle pourrait se plier.

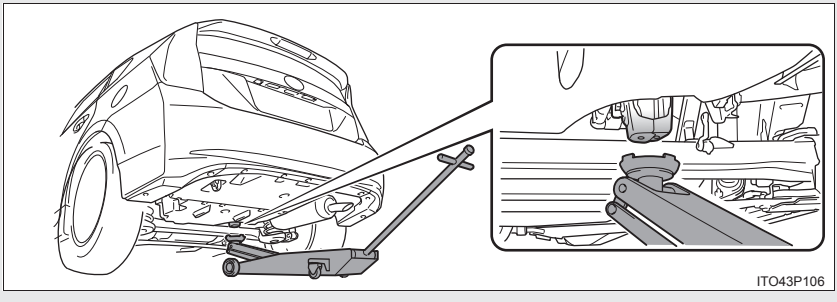
Positionnement d'un cric rouleur

Lorsque vous soulevez votre véhicule avec un cric rouleur, placez ce dernier correctement. Une position incorrecte du cric pourrait endommager votre véhicule ou causer des blessures.

▶ Avant



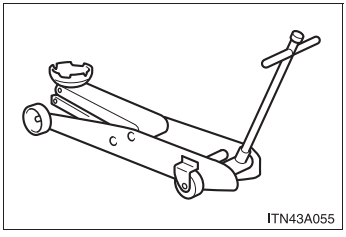
▶ Arrière



⚠ ATTENTION

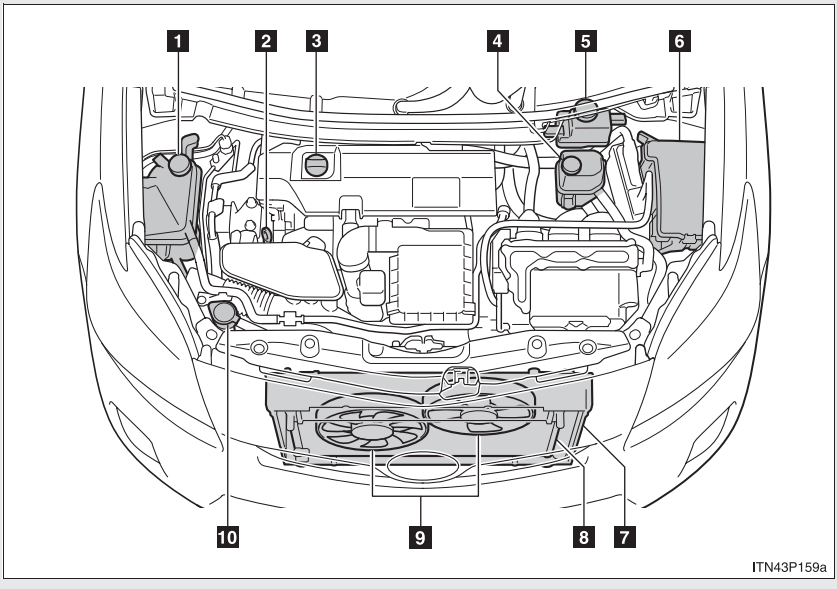
■ Lorsque vous soulevez votre véhicule

Assurez-vous d’observer les précautions suivantes pour éviter les risques de blessures graves, voire mortelles.



- Soulevez le véhicule avec un cric rouleur semblable à celui indiqué sur le schéma.
- N’utilisez pas le cric fourni avec votre véhicule.
- Ne placez aucune partie du corps sous un véhicule supporté seulement par le cric rouleur.
  Utilisez toujours des systèmes de levage spéciaux pour automobiles ou une surface solide et plane.
- Ne mettez pas le système hybride en marche lorsque le véhicule est soulevé par le cric rouleur.
- Garez le véhicule sur une surface plane et stable, appliquez fermement le frein de stationnement et appuyez sur le contacteur de position “P”.
- Veillez à placer correctement le cric rouleur au point de levage.
  Si vous soulevez le véhicule avec un cric rouleur mal placé, le véhicule risque de subir des dégâts ou de tomber.
- Ne levez pas le véhicule lorsqu’un passager est à l’intérieur.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric rouleur.

Compartiment moteur



1 Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P. 422)

2 Jauge de niveau d'huile (→P. 418)

3 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 419)

4 Réservoir de liquide de refroidissement de l'unité de commande électrique (→P. 422)

5 Réservoir de liquide de frein (→P. 424)

6 Boîte à fusibles (→P. 454)

7 Radiateur (→P. 424)

8 Condenseur (→P. 424)

9 Ventilateurs de refroidissement électriques

10 Réservoir de liquide lave-glace (→P. 426)

■ **Batterie de 12 volts**

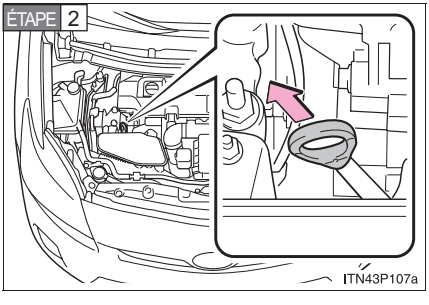
→P. 428

Huile moteur

Amenez le moteur à sa température de fonctionnement, puis coupez-le et vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

■ Vérification de l'huile moteur

ÉTAPE 1 Garez le véhicule sur un sol parfaitement horizontal. Après avoir coupé le système hybride, attendez plus de cinq minutes que l'huile se soit stabilisée dans le carter.



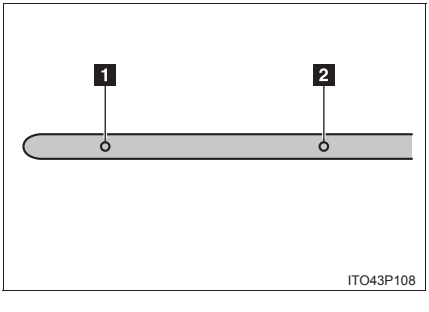
Placez un chiffon à l'extrémité de la jauge d'huile, puis sortez-la.

ÉTAPE 3 Nettoyez la jauge d'huile.

ÉTAPE 4 Réinsérez la jauge d'huile dans son logement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

ÉTAPE 5 En tenant un chiffon à son extrémité, tirez la jauge et vérifiez le niveau d'huile.

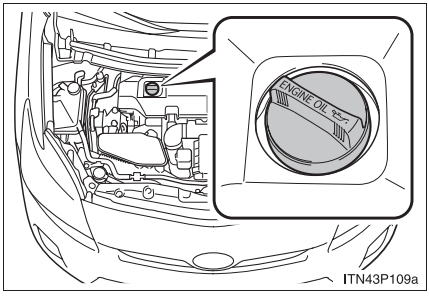
ÉTAPE 6 Nettoyez la jauge et réinsérez-la dans son logement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.



1 Bas

2 Plein

■ Ajout d'huile moteur



Si le niveau d'huile est sous le repère minimum ou près de celui-ci, ajoutez de l'huile du même type que celle qui se trouve déjà dans le moteur.

Avant d'ajouter l'huile, assurez-vous d'en vérifier le type et préparez les objets nécessaires.

Choix de l'huile moteur	→P. 552
Quantité d'huile (Bas→ Plein)	1,6 qt. (1,5 L, 1,3 Imp. qt.)
Éléments	Entonnoir propre

ÉTAPE 1 Enlevez le bouchon d'orifice de remplissage d'huile.

ÉTAPE 2 Ajoutez l'huile lentement, tout en vérifiant la jauge.

ÉTAPE 3 Remettez le bouchon de remplissage en place, en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

■ **Consommation d'huile moteur**

- La quantité d'huile moteur consommée dépend de la viscosité de l'huile, de sa qualité et des conditions de conduite du véhicule.
- La consommation d'huile augmente lorsque le véhicule roule à vitesse élevée, avec des accélérations et des décélérations fréquentes.
- Un moteur neuf consomme plus d'huile.
- Lors de la vérification de la consommation d'huile, ne perdez pas de vue que l'huile peut être diluée. Il peut dès lors s'avérer difficile de déterminer le niveau avec précision.
- Consommation d'huile: Max. 1,1 qt./600 miles, 0,9 Imp. qt./600 miles (1,0 L per 1000 km).
- Si le véhicule consomme plus d'un litre aux 1,1 qt. (1,0 L, 0,9 Imp.qt.) every 600 miles (1000 km), communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

■ **Après la vidange d'huile moteur (uniquement pour les véhicules destinés aux États-Unis)**

Il faut réinitialiser le système de vidange d'huile. Veuillez procéder comme suit:

ÉTAPE 1 L'odomètre A étant affiché, placez le contacteur "POWER" en mode OFF.

ÉTAPE 2 Placez le contacteur "POWER" en mode ON, tout en maintenant la touche MPH ou km/h (→P. 183) enfoncée.

ÉTAPE 3 Maintenez cette touche enfoncée jusqu'à ce que l'odomètre indique "000000" et que l'écran multifonctions indique que la remise à zéro est terminée.

⚠ ATTENTION

■ Huile moteur usagée

- L'huile moteur usagée contient des produits polluants nocifs, qui risquent de provoquer des affections cutanées telles qu'une inflammation ou un cancer de la peau. Évitez dès lors tout contact prolongé et répété avec de l'huile moteur usagée. Pour éliminer les résidus d'huile moteur, lavez soigneusement la peau à l'eau et au savon.
- Ne jetez pas l'huile et le filtre usagés n'importe où et n'importe comment. Ne les jetez pas aux ordures, dans les égouts ou sur le sol.
  Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Toyota, d'une station-service ou des magasins d'accessoires pour automobiles sur les possibilités de recyclage ou sur la meilleure façon de jeter ces produits.
- Ne laissez pas d'huile moteur usagée à la portée des enfants.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager gravement le moteur

Vérifiez le niveau d'huile régulièrement.

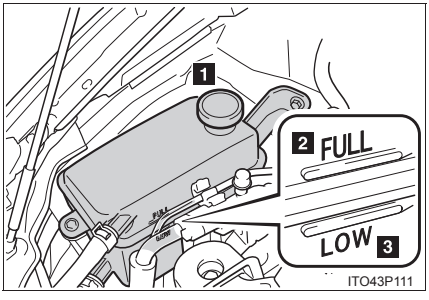
■ Lorsque vous procédez au changement d'huile moteur

- Veillez à ne pas faire tomber d'huile moteur sur les composants du véhicule.
- Ne dépassez pas le niveau maximum, car cela pourrait occasionner des dégâts au moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile sur la jauge chaque fois que vous faites le plein.
- Assurez-vous de bien revisser le bouchon de remplissage d'huile moteur.

Liquide de refroidissement du moteur/de l'unité de commande électrique

Le niveau est suffisant s'il se situe entre les repères "FULL" et "LOW" du réservoir lorsque le système hybride est froid.

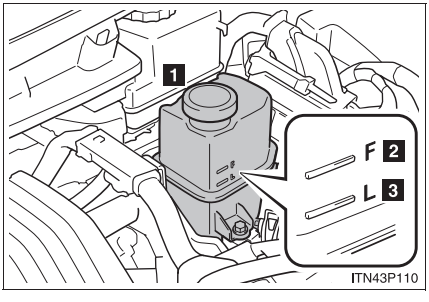
▶ Réservoir de liquide de refroidissement du moteur



1 Bouchon du réservoir
2 "FULL"
3 "LOW"

Si le niveau se situe sous le repère "LOW", ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère "FULL".

▶ Réservoir de liquide de refroidissement de l'unité de commande électrique



1 Bouchon du réservoir
2 Plein
3 Bas

Si le niveau se situe sous le repère "L", ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère "F".

■Si le niveau redescend peu après avoir rempli le réservoir

Vérifiez visuellement le radiateur, les durites, le bouchon de réservoir, le bouchon de radiateur, le bouchon de vidange et la pompe à eau.
Si vous ne détectez aucune fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier la pression au bouchon et l'étanchéité du système de refroidissement.

Choix du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement du "Toyota Super Long Life Coolant" (antigel super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate.

É.-U.: L'"antigel super longue durée Toyota" contient 50 % de liquide de refroidissement et 50 % d'eau déionisée. (Actif: -31 °F [-35 °C])

Canada: L'"antigel super longue durée Toyota" contient 55 % de liquide de refroidissement et 45 % d'eau déionisée. (Actif: -44 °F [-42 °C])

Pour de plus amples informations sur le liquide de refroidissement du moteur, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

ATTENTION

Lorsque le système hybride est chaud

N'enlevez pas le bouchon du réservoir d'expansion.
Le système de refroidissement pourrait être sous pression et projeter du liquide brûlant si vous enlevez le bouchon, ce qui est susceptible d'occasionner des brûlures ou des blessures.

NOTE

Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement

Le liquide de refroidissement n'est constitué ni entièrement d'eau, ni entièrement d'antigel. On doit utiliser un mélange adéquat d'eau et d'antigel pour assurer une lubrification adéquate, une protection contre la corrosion et le refroidissement du moteur. Lisez attentivement l'étiquette du contenant de l'antigel ou du liquide de refroidissement.

Si vous renversez du liquide de refroidissement

Nettoyez-le à l'eau pour éviter toute détérioration des pièces ou de la peinture.

Radiateur et condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur, et enlevez tout corps étranger. Si l’une de ces pièces est très sale ou si vous avez des doutes sur son état, demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier votre véhicule.

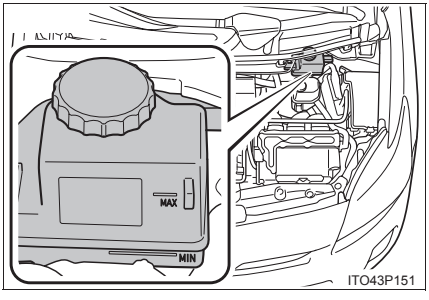
⚠ ATTENTION

■ Lorsque le système hybride est chaud

Ne touchez ni au radiateur, ni au condenseur; ces pièces pourraient être très chaudes et vous brûler.

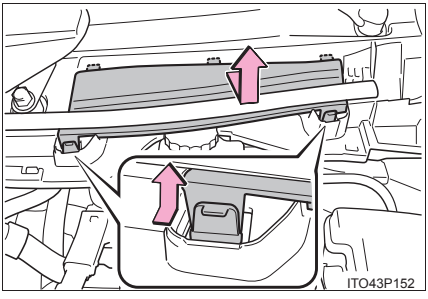
Liquide de frein

■ Vérification du niveau de liquide



Le niveau doit se situer entre les repères “MAX” et “MIN” du réservoir.

■ Ajout de liquide



Poussez la languette et soulevez le couvercle.

Assurez-vous de vérifier le type de liquide et de préparer les objets nécessaires.

Type de liquide	Liquide de frein FMVSS n° 116 DOT 3 ou SAE J1703
Éléments	Entonnoir propre

■ Le liquide de frein peut absorber l’humidité de l’air

Trop d’humidité dans le liquide peut entraîner une perte dangereuse de l’efficacité des freins. N’utilisez que du liquide de frein tout neuf.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous remplissez le réservoir

Soyez prudent: le liquide de frein peut vous blesser aux mains ou aux yeux, en plus d’endommager la peinture.
Si vous recevez du liquide dans les yeux, rincez-les à l’eau immédiatement.

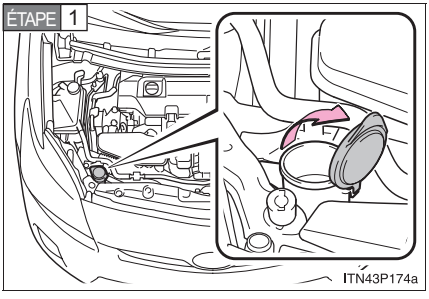
Si vous ressentez encore une gêne au niveau des yeux, consultez un médecin.

⚠ NOTE

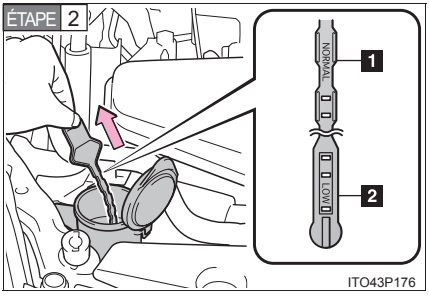
■ **Si le niveau de liquide est bas**

Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement lorsque les plaquettes de frein sont usées ou que le niveau de liquide dans l’accumulateur est élevé.
Si vous devez remplir souvent le réservoir, cela pourrait être le signe d’un grave problème.

Liquide de lave-glace

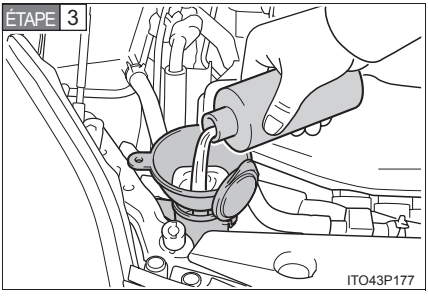


Ouvrez le couvercle.



Vérifiez le niveau de liquide de lave-glace sur la jauge de niveau.

1 “NORMAL”
2 “LOW”



Si le liquide de lave-glace est au niveau “LOW”, ajoutez du liquide de lave-glace.

ATTENTION

Lors du remplissage de liquide de lave-glace

Ne faites pas le remplissage de liquide de lave-glace lorsque le système hybride est chaud ou en fonction, car ce liquide contient de l’alcool et risque de prendre feu s’il est renversé sur le système hybride, etc.

NOTE

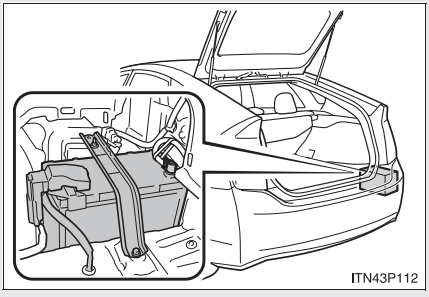
N’utilisez pas de liquide autre que du liquide de lave-glace

N’utilisez pas de l’eau savonneuse ou de l’antigel moteur à la place du liquide lave-glace.
Sinon, vous pourriez rayer la peinture du véhicule.

Dilution du liquide lave-glace

Au besoin, diluez le liquide lave-glace avec de l’eau.
Lorsque vous diluez du liquide lave-glace, reportez-vous aux températures de gel affichées sur le réservoir.

■ Emplacement

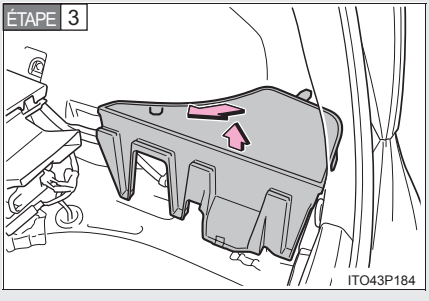


La batterie de 12 volts est située dans le côté droit du compartiment de charge.

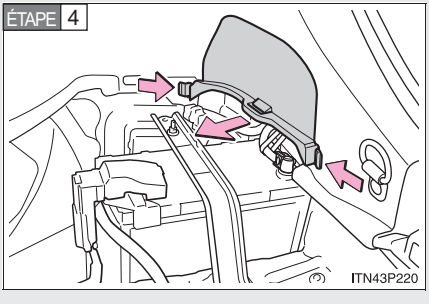
■ Retrait du couvercle de la batterie de 12 volts

ÉTAPE 1 Ouvrez le compartiment auxiliaire. (→P. 385)

ÉTAPE 2 Retirez le compartiment auxiliaire central. (→P. 518)



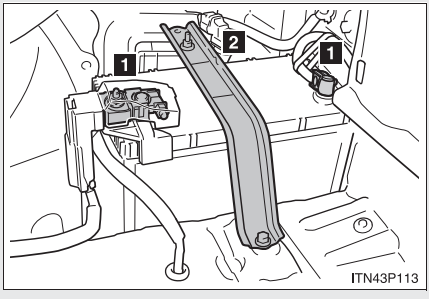
Retirez le couvercle de la batterie de 12 volts.



Retirez le cache d'entretien de la batterie de 12 volts.

■ Extérieur de la batterie de 12 volts

Assurez-vous que les bornes ne sont ni corrodées ni desserrées, que le boîtier de la batterie de 12 volts n'est pas fissuré et que les brides de maintien ne sont pas desserrées.



1 Bornes
2 Bride de maintien

■ Avant de recharger la batterie

Pendant la recharge, la batterie de 12 volts produit de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Prenez par conséquent les précautions suivantes avant de recharger la batterie:

- Si vous effectuez la recharge sans retirer la batterie de 12 volts du véhicule, veillez à débrancher le câble de masse.
- Assurez-vous que le commutateur d'alimentation du chargeur est coupé avant de brancher et de débrancher les câbles du chargeur sur la batterie de 12 volts.

Après avoir rechargé/rebranché la batterie de 12 volts

- Il pourrait être impossible de déverrouiller les portières à l'aide du système Smart key immédiatement après avoir débranché la batterie de 12 volts. Si cela vous arrive, utilisez la télécommande ou la clé mécanique pour verrouiller/déverrouiller les portières.
- Avant de démarrer le système hybride, placez le contacteur "POWER" en mode ACCESSORY. Le système hybride pourrait ne pas démarrer si le contacteur "POWER" est à OFF. Cependant, il fonctionnera normalement à partir de la deuxième tentative.
- Le mode "POWER" du contacteur est mémorisé par le véhicule. Si la batterie est rebranchée, le véhicule replacera le mode du contacteur "POWER" en l'état où il était avant qu'elle soit débranchée. Assurez-vous de couper l'alimentation avant de débrancher la batterie. Soyez extrêmement prudent lorsque vous rebrancherez la batterie si vous ignorez le mode du contacteur "POWER" avant son débranchement.

Si le système ne démarre toujours pas après avoir essayé à plusieurs reprises, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Éléments chimiques contenus dans la batterie de 12 volts

La batterie de 12 volts contient de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif et elle peut dégager de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Lorsque vous travaillez à proximité d'une batterie de 12 volts ou sur celle-ci, observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles:

- Évitez de provoquer des étincelles en touchant les bornes de la batterie de 12 volts avec des outils.
- Ne fumez pas et ne craquez pas d'allumette à proximité de la batterie de 12 volts.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- Évitez d'inhaler ou d'ingérer de l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie de 12 volts.
- Éloignez les enfants de la batterie de 12 volts.

⚠ ATTENTION

■ Endroit où recharger la batterie de 12 volts en toute sécurité

Rechargez toujours la batterie de 12 volts dans un endroit dégagé. N’effectuez jamais la recharge dans un garage ou un endroit fermé insuffisamment ventilé.

■ Comment recharger la batterie de 12 volts

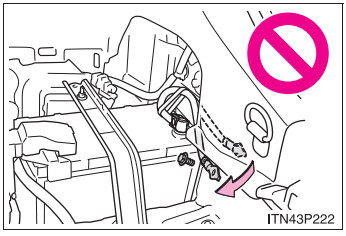
Effectuez une recharge lente (4,2 A maximum). À une puissance plus élevée, la batterie de 12 volts pourrait exploser.

■ Mesures d’urgence relatives à l’électrolyte

- Si de l’électrolyte pénètre dans vos yeux
  Rincez-les immédiatement à l’eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez au plus vite un médecin. Si possible, continuez à humecter la zone atteinte avec une éponge ou un chiffon pendant le transfert au centre médical le plus proche.
- Si votre peau entre en contact avec l’électrolyte
  Lavez-la abondamment à l’eau. Si vous ressentez une douleur ou une brûlure, consultez un médecin immédiatement.
- Si l’électrolyte souille vos vêtements
  Il peut s’infiltrer sous vos vêtements et entrer en contact avec votre peau. Enlevez immédiatement vos vêtements et suivez la procédure ci-dessus au besoin.
- Si, par mégarde, vous avalez de l’électrolyte.
  Buvez une grande quantité d’eau ou de lait. Ensuite, buvez du lait de magnésie, un œuf cru battu ou de l’huile végétale. Consultez un médecin immédiatement en urgence.

⚠ ATTENTION

■ Lors du débranchement de la batterie de 12 volts



Ne déconnectez pas la borne négative (-) sur le côté de la carrosserie tel qu’illustré. La borne négative (-) déconnectée pourrait entrer en contact avec la borne positive (+), ce qui pourrait provoquer un court-circuit et causer des blessures graves, voire mortelles.

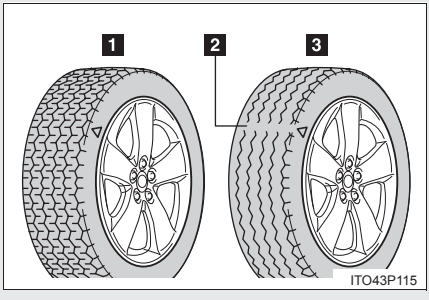
⚠ NOTE

■ Pendant la recharge de la batterie de 12 volts

Ne rechargez jamais la batterie de 12 volts lorsque le système hybride est en marche. Veillez aussi à couper l’alimentation électrique de tous les accessoires.

Remplacez ou effectuez la permutation des pneus en suivant le calendrier d'entretien et les indicateurs d'usure moulés.

Vérification des pneus



1 Bande de roulement neuve

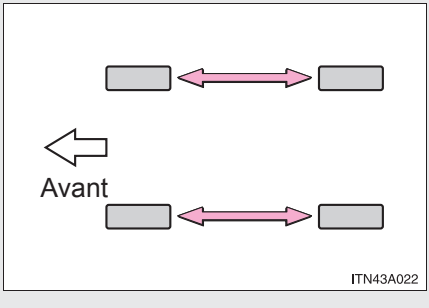
2 Indicateur d'usure moulé

3 Bande de roulement usée

L'emplacement des indicateurs d'usure moulés se voit aux repères "TWI" ou "Δ" moulés sur le flanc de chaque pneu.

Vérifiez l'état et la pression de gonflage du pneu de secours s'il n'est pas permuté.

Permutation des pneus



Permutez les pneus dans l'ordre indiqué.

Pour obtenir une usure uniforme des pneus et prolonger leur durée, Toyota vous recommande de permuter vos pneus chaque fois qu'ils sont vérifiés.

Après la permutation, n'oubliez pas d'initialiser le système témoin de basse pression des pneus.

■ **Système témoin de basse pression des pneus**

Votre Toyota est équipée d'un système témoin de basse pression des pneus qui utilise des capteurs de pression et des émetteurs pour détecter une basse pression de gonflage des pneus avant qu'un problème grave ne survienne. (→P. 491)

Le pneu de secours compact ne comporte pas de capteur de pression ni d'émetteur.

Installation des capteurs de pression et des émetteurs

Lorsque vous remplacez les pneus et les roues, assurez-vous aussi d'installer les capteurs de pression et les émetteurs.

Lorsque vous installez de nouveaux capteurs de pression et de nouveaux émetteurs, leurs codes d'identification doivent être enregistrés dans l'ordinateur du système témoin de basse pression des pneus et ce système doit être initialisé. Confiez à un concessionnaire Toyota l'enregistrement des codes ID du capteur de pression et des émetteurs. (→P. 436)

Initialisation du système témoin de basse pression des pneus

■ **Le système témoin de basse pression des pneus doit être initialisé dans les cas suivants**

- Vous permutez les pneus et la pression de gonflage des pneus avant est différente de celle des pneus arrière.
- Vous causez une modification de la pression des pneus, par exemple en modifiant la vitesse de conduite ou le poids de la charge, etc.
- Vous changez la dimension des pneus.

Lorsque le système témoin de basse pression des pneus est initialisé, la pression de gonflage actuelle sert de référence.

■ Comment initialiser le système témoin de basse pression des pneus

ÉTAPE 1 Garez le véhicule à un endroit sécuritaire et placez le contacteur "POWER" en mode OFF.

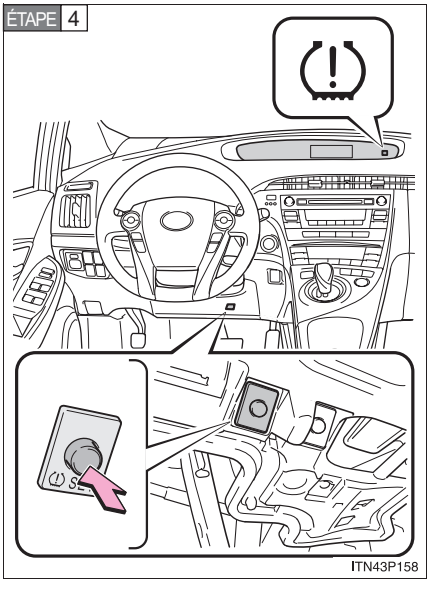
L'initialisation ne peut pas être effectuée lorsque le véhicule est en mouvement.

ÉTAPE 2 Réglez la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit pour les pneus à froid. (→P. 557)

Assurez-vous de bien régler la pression des pneus au niveau prescrit pour les pneus à froid. Le système témoin de basse pression des pneus fonctionne selon ce niveau.

ÉTAPE 3 Placez le contacteur "POWER" en mode ON.

ÉTAPE 4



Maintenez le commutateur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus enfoncé jusqu'à ce que la lampe témoin de pression des pneus clignote lentement trois fois.

ÉTAPE 5 Patientez quelques minutes en gardant le contacteur "POWER" en mode ON, puis placez-le en mode OFF.

Enregistrement de codes d’identification

Le capteur de pression et l’émetteur sont dotés d’un code d’identification unique. Lorsque vous remplacez le capteur de pression et l’émetteur d’un pneu, vous devez enregistrer les codes d’identification de ces dispositifs. Demandez à votre concessionnaire Toyota de procéder à cet enregistrement.

Quand remplacer les pneus de votre véhicule

Les pneus devraient être remplacés:

- Si le pneu est endommagé, par exemple s’il présente des coupures, des entailles, des fissures suffisamment profondes pour exposer la trame ou si des renflements trahissent la présence de dégâts internes
- Si un pneu se dégonfle souvent ou que la dimension ou l’emplacement d’une entaille ou d’autres dégâts empêchent de le réparer correctement

En cas de doute, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

Remplacement des pneus et des roues

Si le code d’identification du capteur de pression et de l’émetteur n’est pas enregistré, le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionnera pas correctement. Au bout d’environ 20 minutes de conduite, la lampe témoin de pression des pneus s’allumera, après avoir clignoté pendant 1 minute, pour signaler une défaillance du système.

Longévité des pneus

Tout pneu de plus de 6 ans doit être vérifié par un technicien compétent, même s'il n'a jamais ou très peu été utilisé ou s'il ne présente aucun dommage apparent.

Si la profondeur de sculpture des pneus neige est inférieure à 0,16 in. (4 mm)

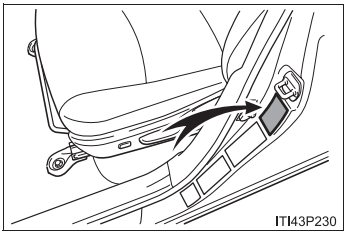
Les pneus neige ne sont alors plus efficaces.

Pneus à profil bas (véhicules équipés de pneus de 17 pouces)

Généralement, les pneus à profil bas s'usent plus vite et leur adhérence sur neige ou verglas est moindre que celle des pneus standard. Sur route enneigée ou verglacée, utilisez des pneus neige ou des chaînes antidérapantes et roulez prudemment, en adaptant votre vitesse aux conditions routières et atmosphériques.

Charge maximale du pneu

Vérifiez que la capacité de charge maximale du pneu de remplacement est supérieure à la moitié de la charge totale sur l'essieu (GAWR) de l'essieu avant ou arrière, en prenant la plus grande des deux.



Pour le PTME, voir l'étiquette d'homologation. Pour connaître la charge maximale du pneu, consultez la limite de charge à la pression de gonflage à froid inscrite sur le flanc du pneu. (→P. 564)

Types de pneus

1 Pneus d'été

Les pneus d'été sont conçus pour la conduite à grande vitesse et sont dès lors les mieux adaptés à la conduite sur autoroute par temps sec. Les pneus d'été n'ont pas la même capacité de traction que les pneus neige. Ils ne conviennent donc pas pour la conduite sur route enneigée ou verglacée. Nous vous conseillons d'utiliser des pneus neige si vous roulez sur des routes enneigées ou verglacées. Lorsque vous installez des pneus neige, remplacez les quatre pneus.

2 Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons fournissent une meilleure traction sur la neige, s'adaptent à la plupart des conditions hivernales tout en pouvant être utilisés le reste de l'année. Toutefois, en cas de neige compacte ou poudreuse, la capacité de traction de ce type de pneus est inadéquate par rapport à celle des pneus neige. De plus, sur autoroute, les performances d'accélération et de conduite des pneus toutes saisons sont inférieures à celles des pneus d'été.

3 Pneus neige

Nous vous conseillons d'utiliser des pneus neige si vous roulez sur des routes enneigées ou verglacées. Si vous devez installer des pneus neige, choisissez-les de même taille, structure et capacité de charge que les pneus d'origine de votre véhicule. Votre véhicule est équipé d'origine de pneus radiaux. Veillez à ce que les pneus neige utilisés aient aussi une carcasse radiale. Ne montez pas de pneus cloutés sans vous être au préalable renseigné sur la réglementation locale en vigueur et sur les éventuelles interdictions. Les pneus neige doivent être installés aux quatre roues. (→P. 261)

■ Initialisation du système témoin de basse pression des pneus

Initialisez le système après avoir réglé la pression des pneus au niveau recommandé.

■ Si vous appuyez accidentellement sur le commutateur de remise à zéro du système témoin de basse pression de pneus

Si le système s'initialise, réglez la pression des pneus au niveau recommandé, puis réinitialisez à nouveau le système témoin de basse pression des pneus.

■ Si l'initialisation du système témoin de basse pression de pneus a échoué

L'initialisation s'effectue en quelques minutes. Toutefois, dans les cas suivants, les réglages n'ont pas été enregistrés et le système ne fonctionnera pas correctement. Si l'enregistrement des réglages de pression de gonflage des pneus échoue après de nouvelles tentatives, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Lorsque vous appuyez sur le commutateur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus, la lampe témoin de pression des pneus ne clignote pas trois fois.
- Une fois la procédure d'initialisation effectuée, la lampe témoin de pression des pneus clignotera pendant 1 minute puis restera allumée après 20 minutes de conduite.

■ Vérification de routine de la pression de gonflage des pneus

Le système témoin de basse pression des pneus ne remplace pas une vérification de routine de la pression. Assurez-vous d'inclure cette vérification dans votre routine quotidienne de vérification du véhicule.

Certification du système témoin de basse pression des pneus

FCC ID: PAXPMV107J
FCC ID: PAXPMV108J
FCC ID: HYQ13BDE
IC ID: 3729A-PMV107J
IC ID: 3729A-PMV108J
IC ID: 1551A-13BDE

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

REMARQUE:
Cet équipement est conforme à l’Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d’interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d’absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non approuvée par la partie responsable de l’application de la réglementation pourrait rendre illégale l’utilisation de l’équipement.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

REMARQUE:
L’utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l’utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous vérifiez ou remplacez des pneus

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident. Les négliger pourrait endommager certaines parties du groupe propulseur, et avoir des conséquences dangereuses sur la tenue de route, pouvant entraîner un accident grave, voire mortel.

- Ne mélangez pas des pneus de marques, de modèles ou de bandes de roulement différents.
  Ne mélangez également pas des pneus dont les indicateurs d'usure moulés sont visiblement différents.
- N'utilisez pas des pneus de dimensions autres que celles recommandées par Toyota.
- Ne mélangez pas des pneus de conception différente (radiaux, ceinturés ou à nappes croisées).
- Ne mélangez pas des pneus d'été, toutes saisons et neige.
- N'utilisez pas de pneus usagés provenant d'un autre véhicule.
  N'utilisez pas de pneus si vous ne connaissez pas leur historique d'utilisation.

■ Lors de l'initialisation du système témoin de basse pression des pneus

N'appuyez pas sur le commutateur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus sans avoir d'abord réglé la pression de gonflage des pneus au niveau spécifié. Sinon, la lampe témoin de pression des pneus risque de ne pas s'allumer quand la pression de gonflage des pneus est faible ou de s'allumer quand la pression de gonflage des pneus est normale.

NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus, des roues, des capteurs de pression et des émetteurs**

Lorsque vous retirez ou installez les roues, les pneus ou les capteurs de pression et les émetteurs, contactez votre concessionnaire Toyota, car les capteurs de pression et les émetteurs pourraient être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.

■ **Pour éviter d'endommager les capteurs de pression et les émetteurs**

N'utilisez pas de produit d'étanchéité liquide sur les pneus crevés.

■ **Conduite sur des routes accidentées**

Soyez particulièrement vigilants lorsque vous conduisez sur une route où il y a des nids-de-poule ou à surface inégale.
Ces conditions pourraient provoquer une baisse de la pression de gonflage des pneus, réduisant ainsi leurs propriétés d'amortissement. De plus, de telles routes peuvent endommager les pneus ainsi que les roues et la carrosserie du véhicule.

■ **Pneus à profil bas (pneus 215/45R17)**

Les pneus à profil bas risquent d'endommager davantage la roue que les pneus standard lors d'un impact sur la surface de la route. Veillez dès lors à prendre les précautions suivantes:

- Assurez-vous de gonfler les pneus à la pression adéquate. Des pneus qui ne sont pas suffisamment gonflés peuvent subir davantage de dommages.
- Évitez les nids-de-poule profonds, les chaussées inégales, les bordures et autres aléas de la route. Sinon, vous risquez d'occasionner d'importants dégâts aux pneus et aux roues.

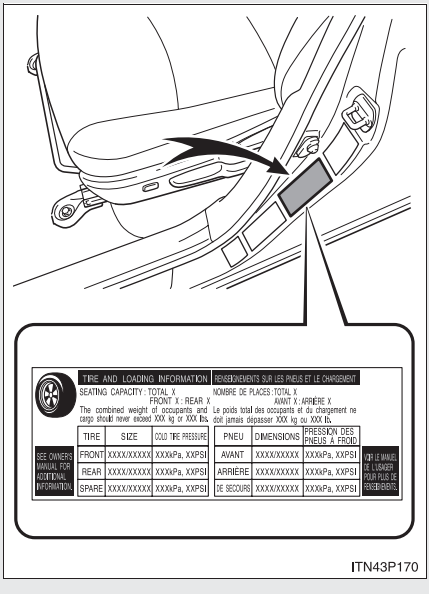
■ **Si la pression des pneus s'affaiblit pendant la conduite**

Ne poursuivez pas votre route; vous pourriez endommager vos pneus ou vos roues de façon permanente.

Pression de gonflage des pneus

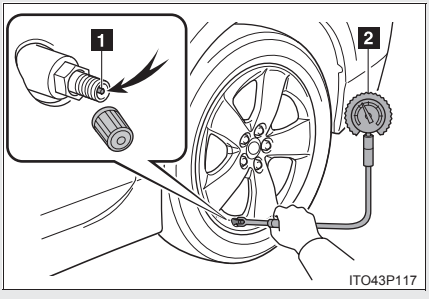
Pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage des pneus à froid recommandée et la dimension des pneus sont inscrites sur l'étiquette de pression des pneus et d'information de charge. (→P. 557)



ITN43P170

■ Procédure de vérification et de réglage



1 Valve du pneu
2 Manomètre pour pneus

ÉTAPE 1 Retirez le capuchon de la valve du pneu.

ÉTAPE 2 Appuyez la pointe du manomètre sur la valve du pneu.

ÉTAPE 3 Consultez la pression indiquée par les graduations du manomètre.

ÉTAPE 4 Si la pression de gonflage du pneu n'est pas conforme aux niveaux recommandés, gonflez le pneu.
Si vous ajoutez trop d'air, appuyez sur le centre de la valve pour en laisser sortir.

ÉTAPE 5 Après avoir terminé la mesure et le réglage de la pression de gonflage du pneu, mettez de l'eau savonneuse sur la valve pour vérifier la présence éventuelle de fuites.

ÉTAPE 6 Remettez en place le capuchon de la valve du pneu.

■ Intervalle de vérification de la pression de gonflage des pneus

Vous devriez vérifier la pression de gonflage des pneus toutes les deux semaines ou au moins une fois par mois.
N'oubliez pas de vérifier aussi la pression du pneu de secours.

Effets d'une pression incorrecte de gonflage des pneus

Rouler sur des pneus dont la pression de gonflage est incorrecte pourrait entraîner les conséquences suivantes:

- Augmentation de la consommation d'essence
- Conduite moins confortable et réduction de la longévité des pneus
- Diminution de la sécurité
- Dommages au groupe propulseur

Si un pneu se dégonfle fréquemment, faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Directives de vérification de la pression de gonflage des pneus

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, respectez les directives suivantes:

- Ne procédez à la vérification que lorsque les pneus sont froids.
  Vous obtiendrez un résultat précis si le véhicule reste immobilisé pendant au moins 3 heures et s'il n'a pas parcouru plus de 1 mile ou 1,5 km depuis.
- Utilisez toujours un manomètre à pneus.
  L'apparence d'un pneu peut être trompeuse. De plus, une légère différence de gonflage peut compromettre la tenue de route et la conduite.
- Ne dégonflez pas les pneus et ne réduisez pas leur pression juste après avoir roulé. La pression des pneus est normalement plus élevée juste après avoir roulé.
- Ne dépassez jamais la capacité de charge du véhicule.
  Le poids des occupants et des bagages doit être réparti de manière à ne pas déséquilibrer le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Une pression adéquate est essentielle à la performance des pneus

Veillez à ce que la pression des pneus soit toujours correcte. Si elle ne l'est pas, les situations suivantes risquent de se produire et peuvent provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Usure excessive
- Usure irrégulière
- Mauvaise tenue de route
- Possibilité de crevaison due à la surchauffe du pneu
- Mauvais contact du flanc du pneu avec la jante
- Jante voilée et/ou pneu déjanté
- Risque plus élevé d'endommager les pneus à cause des dangers de la route

⚠ NOTE

■ Lorsque vous vérifiez et réglez la pression des pneus

N'oubliez pas de remettre les capuchons sur les valves.
Sans capuchon, de la poussière ou de l'humidité pourraient s'introduire dans la valve et causer une fuite d'air, ce qui pourrait provoquer un accident. Si vous perdez un capuchon, remplacez-le dès que possible.

Si une roue est voilée, fissurée ou très corrodée, vous devriez la remplacer.
Sinon, le pneu pourrait s'en détacher, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle.

■ **Choix des roues**

Lors du remplacement des roues, veillez à ce que les nouvelles roues aient une capacité de charge, un diamètre, une largeur et un déport de jante identiques.
Des roues de remplacement sont disponibles chez votre concessionnaire Toyota.

Toyota déconseille l'utilisation:

- De roues de dimensions ou de types différents
- De roues usagées
- De roues voilées qui ont été réparées

■ **Précautions à prendre avec les jantes en aluminium**

- Utilisez exclusivement les écrous de roue et les clés Toyota prévus pour les jantes en aluminium de votre véhicule.
- Si vos pneus ont été permutés, réparés ou remplacés, assurez-vous que les écrous de roue sont bien serrés après avoir parcouru 1000 miles (1600 km).
- Si vous utilisez des chaînes, veillez à ne pas endommager les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez uniquement des contrepoids Toyota ou équivalents et un maillet en plastique ou en caoutchouc.

Lorsque vous remplacez les roues

Votre véhicule Toyota est équipé d'un système témoin de basse pression des pneus qui utilise des capteurs de pression et des émetteurs pour détecter une basse pression de gonflage des pneus avant qu'un problème grave ne survienne. Lorsque vous remplacez les roues, assurez-vous aussi d'installer les capteurs de pression et les émetteurs.
(→P. 434)

ATTENTION

Lorsque vous remplacez les roues

- N'utilisez pas de roues de dimensions autres que celles recommandées dans le Manuel du propriétaire, car cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- N'utilisez jamais de chambre à air pour réparer une fuite à une roue prévue pour des pneus sans chambre à air. Cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

Remplacement des capteurs de pression et des émetteurs

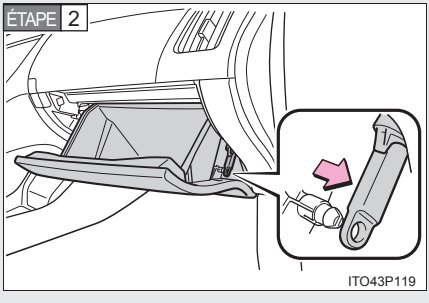
- La réparation ou le remplacement d'un pneu ayant une incidence sur les capteurs de pression et les émetteurs, demandez à votre concessionnaire Toyota ou à un garagiste compétent de s'en charger. De plus, assurez-vous d'acheter vos capteurs de pression et vos émetteurs chez votre concessionnaire Toyota.
- Assurez-vous que votre véhicule n'utilise que des pièces d'origine Toyota.
  Les capteurs de pression et les émetteurs pourraient ne pas fonctionner correctement avec des roues qui ne sont pas d'origine.

Filtre du climatiseur

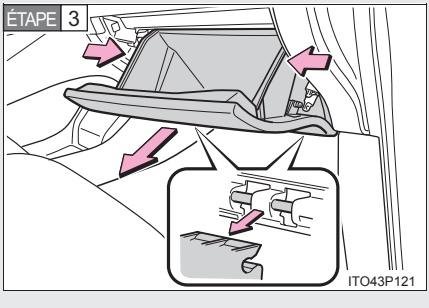
Le filtre de la climatisation doit être nettoyé ou remplacé régulièrement pour assurer l'efficacité de la climatisation.

■ Méthode de retrait

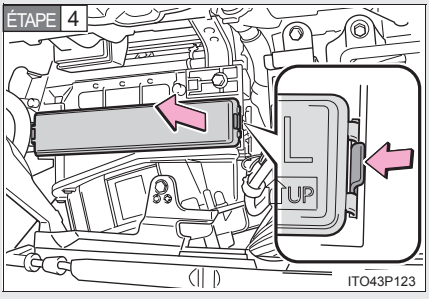
ÉTAPE 1 Placez le contacteur "POWER" en mode OFF.
Véhicules dotés d'un système de climatisation solaire: Coupez le système de ventilation solaire et assurez-vous de ne pas faire fonctionner la climatisation à distance.



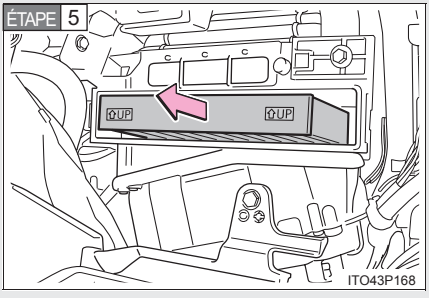
Ouvrez la boîte à gants. Faites coulisser le volet.



Poussez de chaque côté de la boîte à gants pour décrocher les goupilles. Décrochez ensuite les griffes situées au bas de celle-ci, puis retirez la boîte à gants.

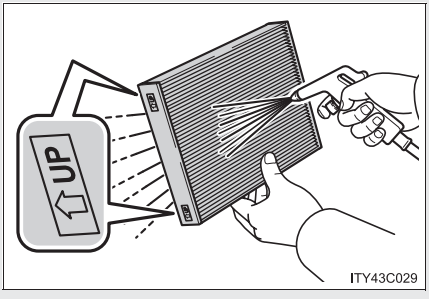


Ôtez le couvercle du filtre.



Retirez le filtre.

■ Méthode de nettoyage

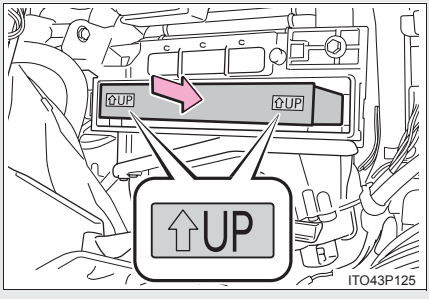


Si le filtre est encrassé, nettoyez-le en dirigeant un jet d'air comprimé sur le côté arrière du filtre.

Tenez le pistolet pneumatique à 2 in. (5 cm) du filtre, et faites-le fonctionner pendant environ 2 minutes à 72 psi (500 kPa 5,0 kgf/cm^2 ou bar).

Si vous ne possédez pas de pistolet pneumatique, faites nettoyer le filtre par votre concessionnaire Toyota.

■ Méthode de remplacement



Remplacez le filtre du climatiseur par un élément neuf.

Les repères “↑UP” indiqués sur le filtre doivent pointer vers le haut.

■ Intervalle de vérification

Vérifiez, nettoyez et remplacez le filtre du climatiseur conformément au programme d’entretien prévu. Dans des zones poussiéreuses ou des zones où la circulation est dense, il est possible que le remplacement doive être devancé. (Pour plus d’informations sur les entretiens prescrits, reportez-vous au “Supplément au Manuel du propriétaire/Guide du programme d’entretien”.)

■ Si le débit d’air des évents diminue de façon considérable

Le filtre est peut-être encrassé. Vérifiez le filtre et procédez à son remplacement si nécessaire.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d’endommager le système

- Lors de l’utilisation du climatiseur, assurez-vous qu’un filtre est toujours installé.
- Ne nettoyez pas le filtre avec de l’eau.

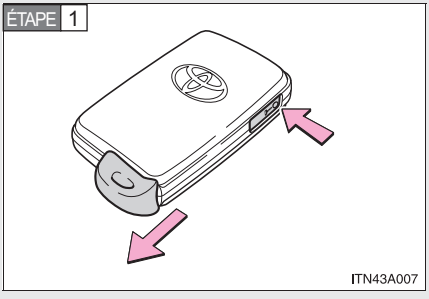
Pile de la clé à puce

Si la pile est déchargée, remplacez-la par une pile neuve.

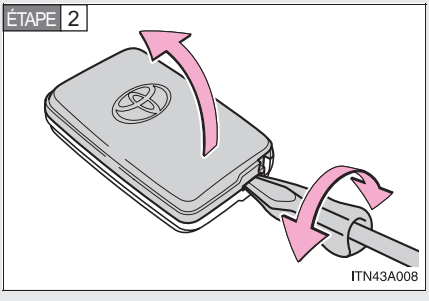
■ Vous devrez disposer des éléments suivants:

- Tournevis plat (Pour éviter d'endommager la clé, couvrez la lame du tournevis d'un morceau de chiffon)
- Petit tournevis cruciforme
- Pile au lithium (CR1632)

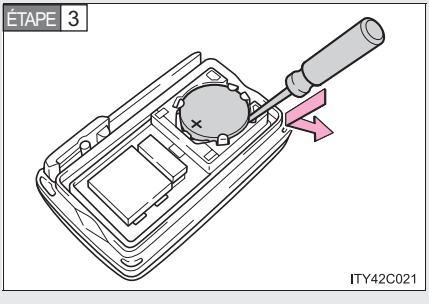
■ Remplacement de la pile



Sortez la clé mécanique.



Ôtez le couvercle.



Retirez la pile vide.

Insérez une nouvelle pile avec la borne "+" vers le haut.

■ **Si la pile de la clé à puce est à plat**

Vous pourriez remarquer les problèmes suivants.

- Le système Smart key et la télécommande ne fonctionnent pas correctement.
- La portée de la télécommande est réduite.

■ **Utilisez une pile au lithium de type CR1632**

- Vous pouvez acheter des piles chez votre concessionnaire Toyota, dans une bijouterie ou dans un magasin d'appareils photographiques.
- Ne remplacez la pile que par une pile identique ou équivalente recommandée par un concessionnaire Toyota.
- Mettez les piles usagées au rebut en respectant la législation locale en vigueur.

ATTENTION

■ **Pile vide et pièces connexes**

Ne laissez aucune de ces pièces à proximité des enfants.
Ces pièces sont petites et pourraient provoquer un étouffement si un enfant les avalait.

NOTE

■ **Pour permettre un fonctionnement normal après le remplacement de la pile**

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident.

- Ne remplacez la pile qu'avec les mains sèches.
  L'humidité pourrait faire rouiller la pile.
- Ne touchez ni ne déplacez aucun composant à l'intérieur de la clé à puce.
- Ne pliez pas les bornes de la pile.

Vérification et remplacement des fusibles

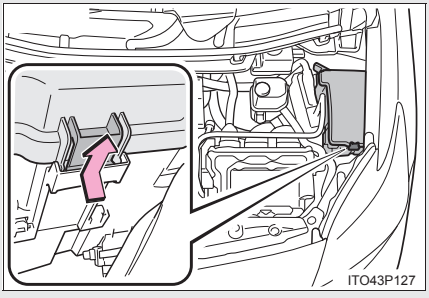
Si certains composants électriques ne fonctionnent pas, il se pourrait qu'un fusible ait grillé. Si cela se produit, vérifiez et remplacez les fusibles en question.

ÉTAPE 1 Placez le contacteur "POWER" en mode OFF.

Véhicules dotés d'un système de climatisation solaire: Coupez le système de ventilation solaire et assurez-vous de ne pas faire fonctionner la climatisation à distance.

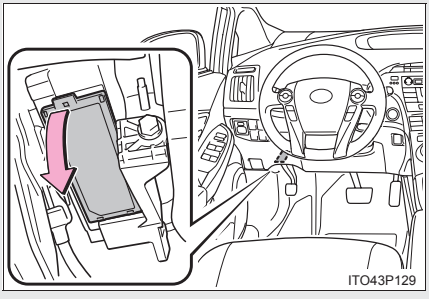
ÉTAPE 2 Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Compartiment moteur



Poussez les languettes et soulevez le couvercle.

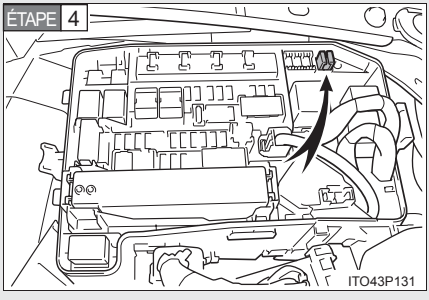
▶ Bloc d'instrumentation côté gauche



Ôtez le couvercle.

ÉTAPE 3 Lorsqu’une défaillance du système se produit, consultez la rubrique “Disposition et ampérage des fusibles” (→P. 457) pour en savoir davantage sur la vérification des fusibles.

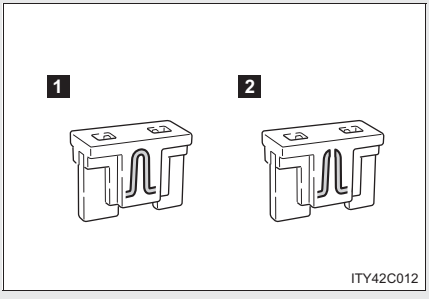
ÉTAPE 4



Retirez le fusible à l’aide de l’extracteur.

ÉTAPE 5 Vérifiez si le fusible a grillé.

▶ Type A

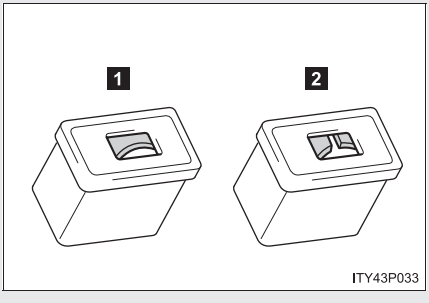


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le par un fusible d'un ampérage identique. L'ampérage figure sur le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Type B

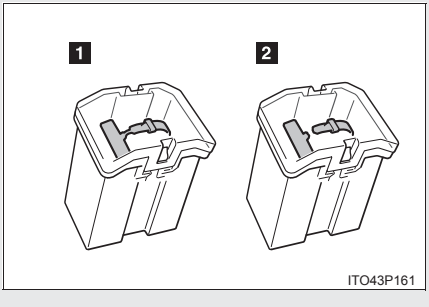


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le par un fusible d'un ampérage identique. L'ampérage figure sur le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Type C



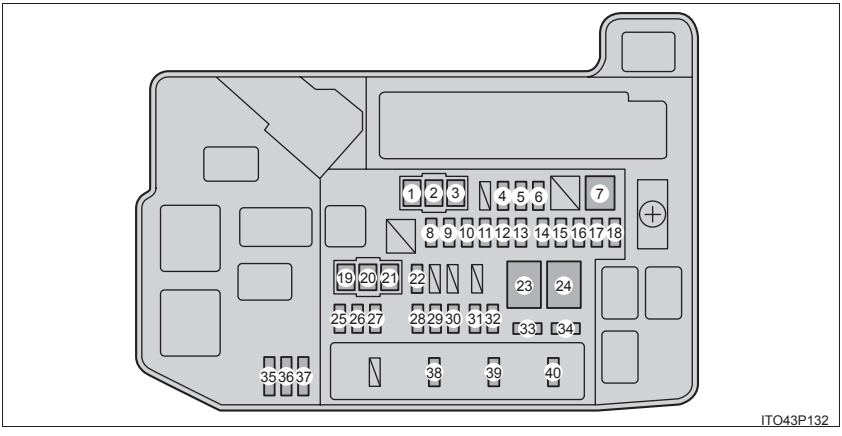
1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

Disposition et ampérage des fusibles

■ Compartiment moteur

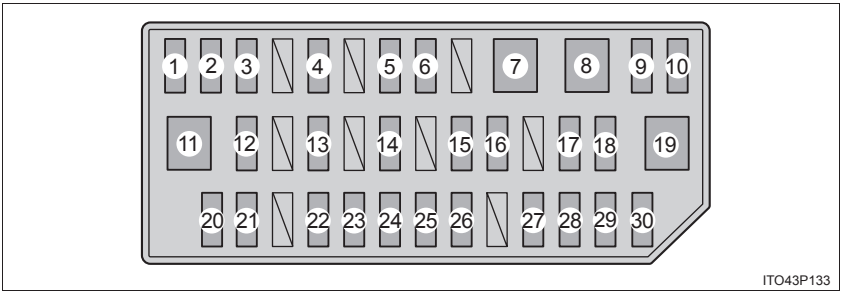


FUSIBLE		Ampérage	Circuit
1	HTR	50A	Système de climatisation
2	RDI	30A	Ventilateurs de refroidissement électriques
3	CDS	30A	Ventilateurs de refroidissement électriques
4	S-HORN	10A	Pas de circuit
5	ENG W/P	30A	Système de refroidissement
6	ABS MAIN NO.2	7,5A	Freins antiblocage
7	H-LP CLN	30A	Lave-phares
8	AMP	30A	Système audio
9	IGCT	30A	PCU, IGCT NO.2, IGCT NO.3
10	DC/DC-S	5A	Inverseur et convertisseur
11	P CON MAIN	7,5A	Système de commande de stationnement, transmission

FUSIBLE		Ampérage	Circuit
12	AM2	7,5A	Glaces assistées
13	ECU-B2	7,5A	Système Smart key
14	MAYDAY	10A	Pas de circuit
15	ECU-B3	10A	Système de climatisation
16	TURN & HAZ	10A	Clignotants
17	ETCS	10A	Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection de carburant multipoint séquentielle
18	ABS MAIN NO.1	20A	Freins antiblocage
19	P/I 2	40A	Système de commande de stationnement, klaxon, phare droit (feux de croisement) phare gauche (feux de croisement) feux de recul
20	ABS MTR 1	30A	Freins antiblocage
21	ABS MTR 2	30A	Freins antiblocage
22	H-LP HI MAIN	20A	H-LP HI RH, H-LP HI LH, contacteur des phares, système des phares de jour
23	P/I 1	60A	IG2, EFI MAIN, BATT FAN
24	EPS	60A	Direction assistée électrique
25	PCU	10A	Inverseur et convertisseur
26	IGCT NO.2	10A	Système hybride, système de commande de stationnement Système, glaces assistées, inverseur, convertisseur
27	MIR HTR	10A	Désembueurs de rétroviseurs extérieurs

FUSIBLE		Ampérage	Circuit
28	RAD NO.1	15A	Système audio, système de navigation
29	DOME	10A	Éclairage d'accueil aux portières, éclairage de lecture, éclairage intérieur, éclairage de seuil avant, éclairage de courtoisie, rétroviseur intérieur, ouvre-porte de garage, direction assistée électrique
30	ECU-B	7,5A	Système Smart key, système de communication multiplex, éclairage de lecture, jauges et compteurs
31	H-LP LH HI	10A	Phare gauche (feux de route)
32	H-LP RH HI	10A	Phare droit (feux de route)
33	EFI NO.2	10A	Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection de carburant multipoint séquentielle
34	IGCT NO.3	10A	Système de refroidissement
35	SPARE	30A	Fusibles de rechange
36	SPARE	15A	Fusibles de rechange
37	SPARE	7,5A	Fusibles de rechange
38	EFI MAIN	20A	Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection de carburant multipoint séquentielle, EFI NO.2
39	BATT FAN	10A	Ventilateur de refroidissement de la batterie
40	IG2	20A	Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection de carburant multipoint séquentielle, MET-IGN, IGN, glaces assistées

■ Bloc d'instrumentation côté gauche



FUSIBLE		Ampérage	Circuit
1	CIG	15A	Prises de courant
2	ECU-ACC	10A	Système de communication multiplex, rétroviseurs extérieurs, système d'assistance au conducteur, système audio, système de navigation
3	PWR OUTLET	15A	Prises de courant
4	SEAT HTR FR	10A	Sièges chauffants
5	SEAT HTR FL	10A	Sièges chauffants
6	DOOR NO.1	25A	Verrou de portière assisté
7	PSB	30A	Système de sécurité préventive
8	PWR SEAT FR	30A	Soutien lombaire du siège avant
9	DBL LOCK	25A	Volant inclinable et télescopique
10	FR FOG	15A	Phares antibrouillards avant
11	PWR SEAT FL	30A	Soutien lombaire du siège avant
12	OBD	7,5A	Système de diagnostic de bord
13	RR FOG	7,5A	Pas de circuit
14	STOP	10A	Feux d'arrêt, feu d'arrêt surélevé, système de freinage, glaces assistées, système d'assistance au conducteur

FUSIBLE		Ampérage	Circuit
15	P FR DOOR	25A	Glaces assistées
16	D FR DOOR	25A	Glaces assistées
17	DOOR RR	25A	Glaces assistées
18	DOOR RL	25A	Glaces assistées
19	S/ROOF	30A	Panneau de toit transparent électrique
20	ECU-IG NO.1	10A	Ventilateurs de refroidissement électriques, système de communication multiplex
21	ECU-IG NO.2	10A	Système d'assistance au conducteur, système de sécurité préventive, système de suivi de voie, rétroviseur intérieur, ouvre-porte de garage, capteur G et de vitesse angulaire de lacet, système de freinage, direction assistée électrique, système de navigation, panneau de toit transparent électrique, système témoin de basse pression des pneus, dispositifs de tension des ceintures de sécurité, système audio, feux de détresse, clignotants, essuie-glaces avant, lave-phares
22	GAUGE	10A	Système automatique de commande de portée des phares, témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant, jauges et compteurs
23	A/C	10A	Climatiseur, système de ventilation solaire, climatiseur à distance
24	WASHER	15A	Lave-glace avant

FUSIBLE		Ampérage	Circuit
25	RR WIP	20A	Essuie-glace et lave-glace arrière
26	WIP	30A	Essuie-glaces avant
27	MET	7,5A	Jauges et compteurs
28	IGN	10A	Système de freinage, système d’assistance au conducteur, système d’injection multipoint/système d’injection multipoint séquentielle, système de coussins gonflables SRS, capteur de détection de passager, glaces assistées, système Smart key
29	PANEL	10A	Climatiseur, feux de détresse, sièges chauffants, transmission, contacteur de position “P”, système de navigation, système de ventilation solaire, climatiseur à distance, système avancé d’assistance au stationnement, lave-phares, témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant, système de commande automatique de portée des phares, éclairage de la boîte à gants, montre de bord, système audio
30	TAIL	10A	Système de commande automatique de portée des phares, éclairage de la plaque d’immatriculation, phares antibrouillards avant, feux de gabarit

■ **Après avoir remplacé un fusible**

- Si les éclairages ne s'allument toujours pas après le remplacement du fusible, il faudra peut-être remplacer une ampoule. (→P. 464)
- Si le fusible grille à nouveau, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **En cas de surcharge dans l'un des circuits**

Les fusibles sont conçus pour griller afin de protéger le faisceau de câblage contre tout dégât.

ATTENTION

■ **Pour éviter tout risque de panne et d'incendie**

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait endommager le véhicule et occasionner des blessures graves ou un incendie.

- N'utilisez jamais de fusible d'ampérage supérieur à celui prescrit ou d'autre objet qui ne soit pas un fusible.
- Utilisez toujours un fusible Toyota d'origine ou un fusible équivalent.
  Ne remplacez jamais un fusible avec un simple câble, même provisoirement.
  Cela pourrait occasionner des dommages importants, voire un incendie.
- Ne modifiez pas les fusibles ni la boîte à fusibles.

NOTE

■ **Avant de remplacer un fusible**

Demandez à votre concessionnaire Toyota de trouver l'origine de la surcharge électrique et de faire la réparation.

Ampoules

Vous pouvez remplacer les ampoules suivantes vous-même. Le niveau de difficulté du remplacement varie selon l'ampoule. Si un remplacement est nécessaire, mais difficile à effectuer, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

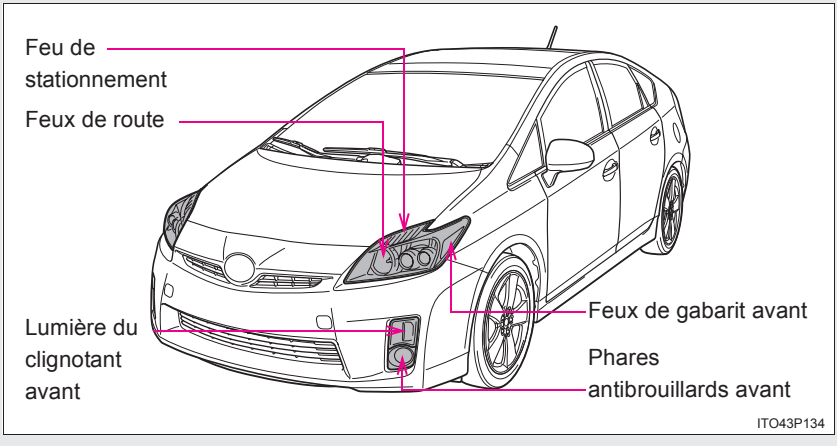
Pour plus d'informations concernant le remplacement des autres ampoules, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ Préparez une ampoule de remplacement.

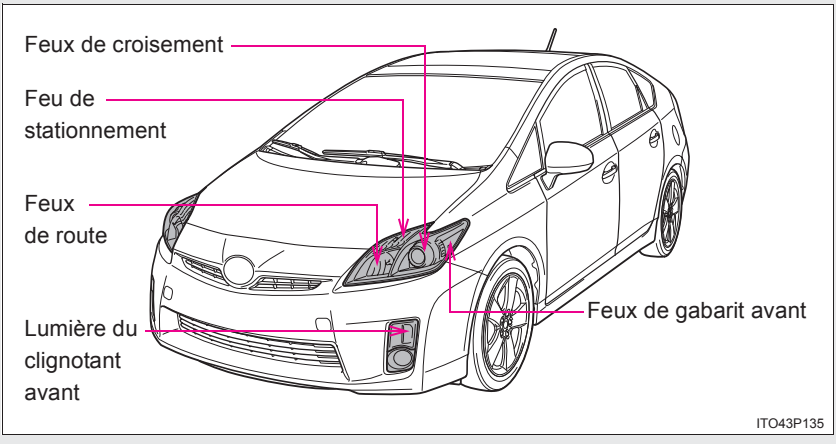
Vérifiez la puissance (watts) de l'ampoule que vous allez remplacer. (→P. 559)

■ Emplacement des ampoules avant

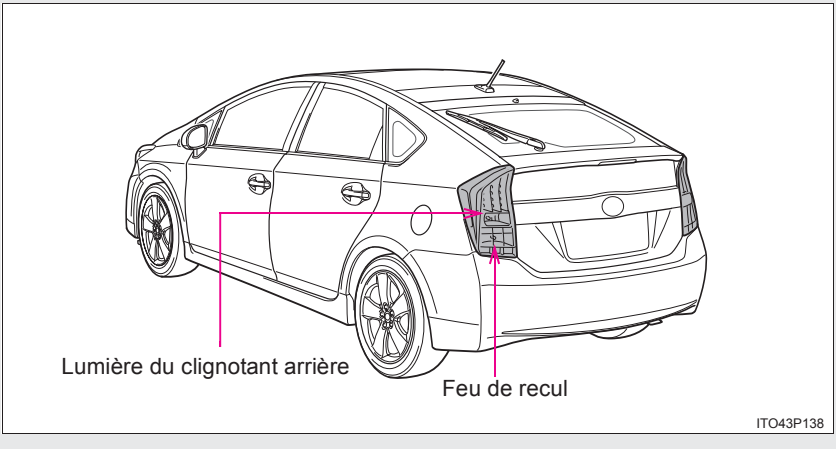
▶ Véhicules dotés de phares à DEL



▶ Véhicules dotés de phares à halogène

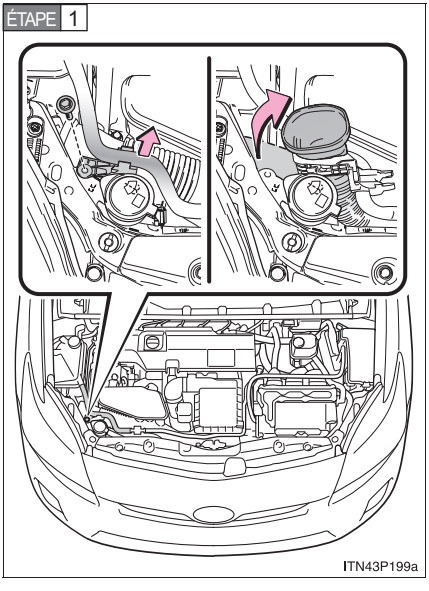


■ Emplacement des ampoules arrière

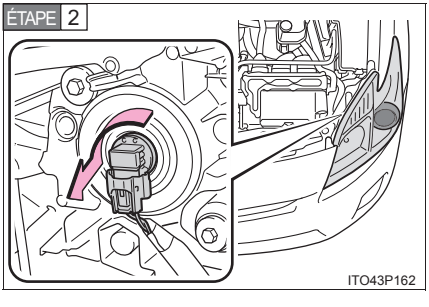


Remplacement des ampoules

■ Feux de croisement (ampoules halogènes)

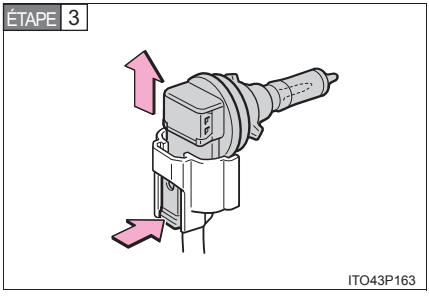


Côté droit seulement:
Retirez le boulon et décrochez le boyau du réservoir de liquide de refroidissement du moteur. Soulevez ensuite la conduite d’entrée du filtre à air.



Tournez la base de l’ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre.

ÉTAPE 3



ITO43P163

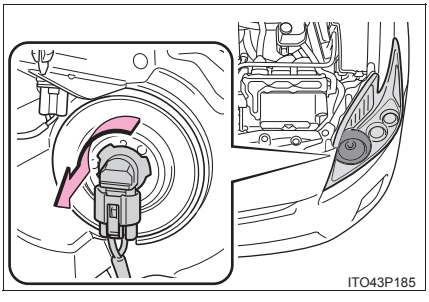
Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

■ Feux de route

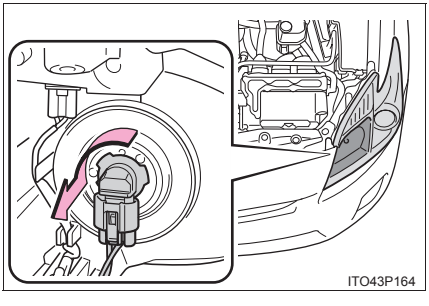
ÉTAPE 1 Côté droit seulement: Retirez le boulon et décrochez le boyau du réservoir de liquide de refroidissement du moteur. Soulevez ensuite la conduite d'entrée du filtre à air. (→P. 466)

ÉTAPE 2 Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

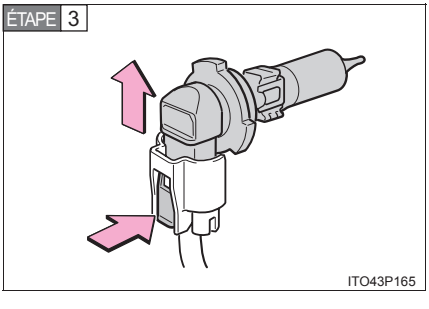
▶ Véhicules dotés de phares à DEL



▶ Véhicules dotés de phares à halogène



ÉTAPE 3



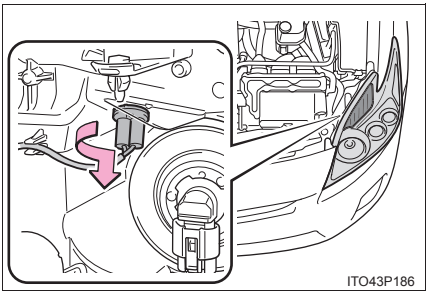
Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

■ Feux de stationnement

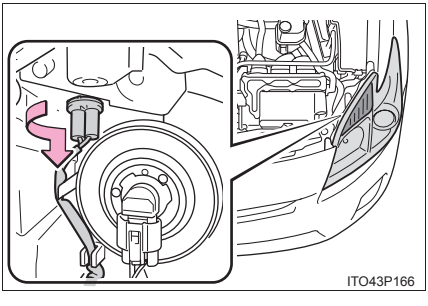
ÉTAPE 1 Côté droit seulement: Retirez le boulon et décrochez le boyau du réservoir de liquide de refroidissement du moteur. Soulevez ensuite la conduite d'entrée du filtre à air. (→P. 466)

ÉTAPE 2 Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

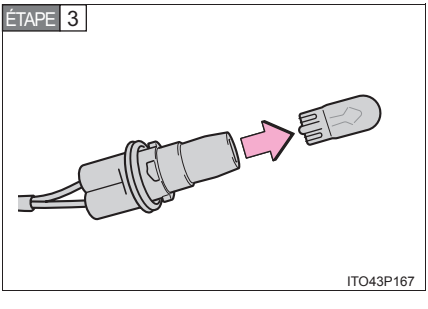
▶ Véhicules dotés de phares à DEL



▶ Véhicules dotés de phares à halogène



ÉTAPE 3



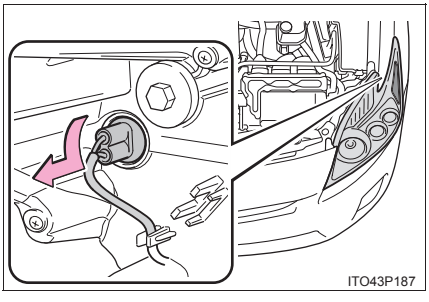
Retirez l'ampoule.

■ **Feux de gabarit avant**

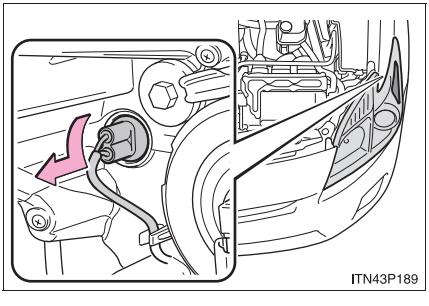
ÉTAPE 1 Côté droit seulement: Retirez le boulon et décrochez le boyau du réservoir de liquide de refroidissement du moteur. Soulevez ensuite la conduite d'entrée du filtre à air. (→P. 466)

ÉTAPE 2 Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

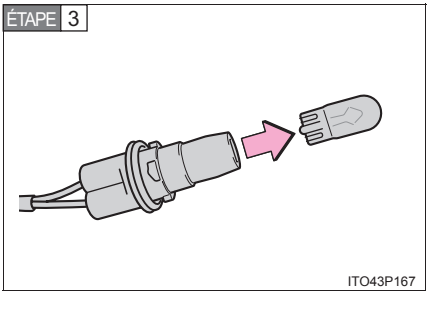
▶ Véhicules dotés de phares à DEL



▶ Véhicules dotés de phares à halogène

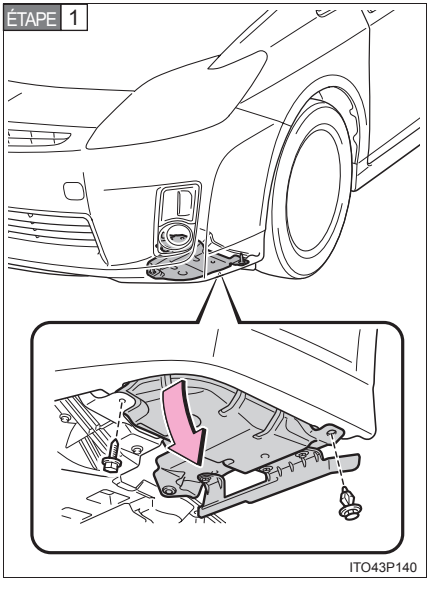


ÉTAPE 3

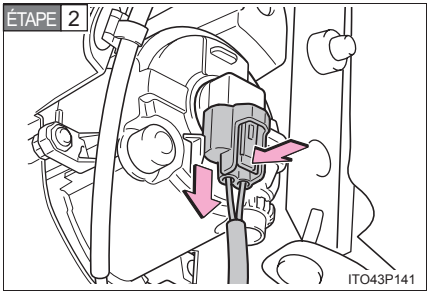


Retirez l'ampoule.

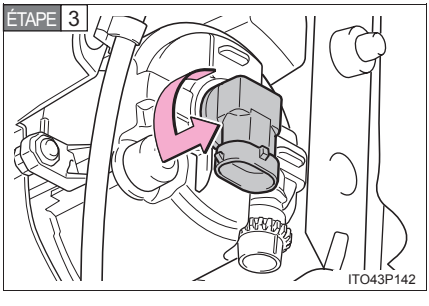
■ Phares antibrouillards avant (Véhicules dotés de phares à DEL)



Enlevez le boulon et l'attache de la protection inférieure du moteur et abaissez celle-ci.



Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

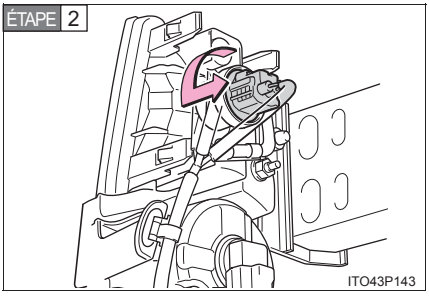


Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

■ Clignotants avant

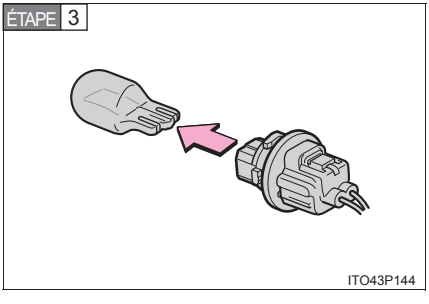
ÉTAPE 1 Enlevez le boulon et l'attache de la protection inférieure du moteur et abaissez celle-ci. (→P. 471)

ÉTAPE 2



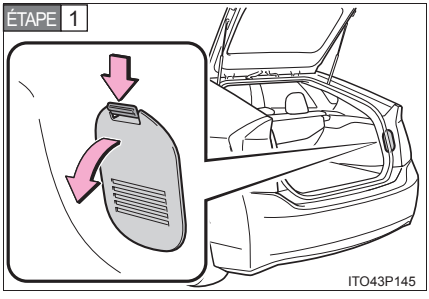
Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

ÉTAPE 3

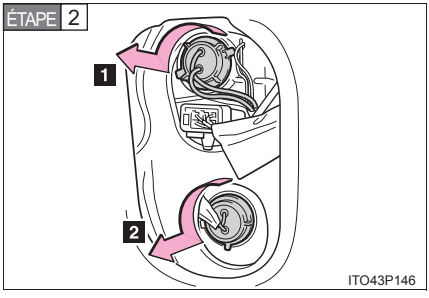


Retirez l'ampoule.

■ Clignotants arrière et feux de recul



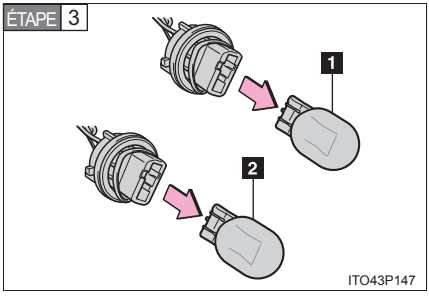
Ouvrez le hayon et enlevez le couvercle.



Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

1 Clignotant arrière

2 Feux de recul

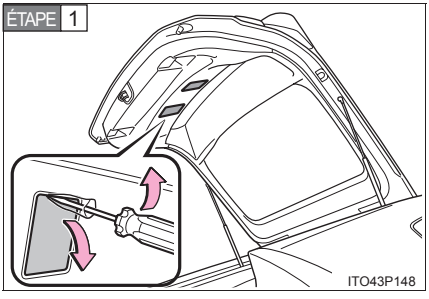


Retirez l'ampoule.

1 Clignotant arrière

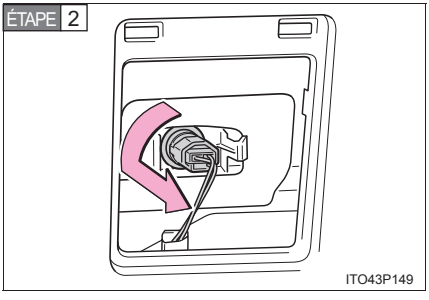
2 Feux de recul

■ Éclairage de la plaque d'immatriculation

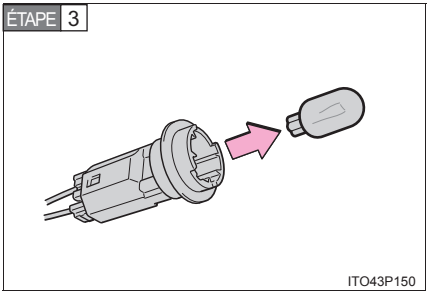


Ouvrez le hayon et enlevez le couvercle.

Pour protéger le couvercle, placez un chiffon entre celui-ci et le tournevis, comme indiqué sur le schéma.



Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.



Retirez l'ampoule.

■ Autres lampes

Si l'une des ampoules suivantes doit être remplacée, contactez votre concessionnaire Toyota.

- Feux de croisement (de type DEL)
- Feux d'arrêt/Feux arrière
- Feu d'arrêt surélevé

Accumulation de condensation sur la lentille

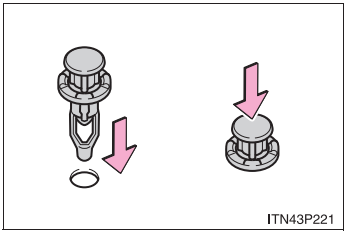
Dans les cas suivants, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour plus d’informations. L’accumulation temporaire de condensation sur la lentille intérieure de phare n’est pas forcément le signe d’une anomalie.

- De grosses gouttes d’eau s’accumulent sur l’intérieur de la lentille.
- De l’eau s’est accumulée à l’intérieur du phare.

Témoins de DEL

Les feux de croisement (de type DEL), les feux d’arrêt, les feux arrière et les feux d’arrêt surélevés sont composés de plusieurs DEL. Si une DEL grille, faites remplacer le feu par votre concessionnaire Toyota.

Installation de l’attache de la protection inférieure du moteur



Insérez l’agrafe.

⚠ ATTENTION

■ Remplacement des ampoules

- Éteignez les phares. N’essayez pas de remplacer l’ampoule immédiatement après avoir éteint les phares.
  L’ampoule est très chaude et pourrait provoquer des brûlures.
- Ne touchez pas le verre de l’ampoule à mains nues. Tenez l’ampoule par sa partie en plastique ou en métal.
  Si l’ampoule est rayée ou si vous la laissez tomber, elle pourrait exploser ou se fissurer.
- Installez complètement les ampoules et toute pièce utilisée pour les immobiliser. Si vous ne le faites pas, la chaleur pourrait occasionner des dommages ou un incendie, ou de l’eau pourrait pénétrer dans le phare. Ceci pourrait endommager les phares ou provoquer l’accumulation de condensation sur la lentille.
- N’essayez jamais de réparer ni de démonter les ampoules, les connecteurs, les circuits électriques ou tout autre composant.
  Ceci pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles (décharge électrique).

■ Pour éviter tout dommage ou incendie

Assurez-vous que les ampoules sont bien en place et verrouillées.

En cas de problème 5

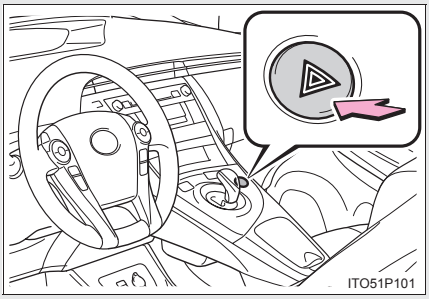
5-1. Informations essentielles

Feux de détresse 478
Si votre véhicule doit être remorqué 479
Si vous croyez qu'il y a un problème 485
Enregistreur de données d'événement 486

5-2. Procédures en cas d'urgence

Si une lampe témoin s'allume ou un avertisseur sonore retentit... 488
Si un message d'avertissement s'affiche..... 500
En cas de crevaison..... 516
Si le système hybride ne démarre pas..... 530
Si vous perdez vos clés..... 532
Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement 533
Si la batterie de 12 volts est déchargée 535
Si le véhicule surchauffe 540
Si votre véhicule est bloqué 545

Utilisez les feux de détresse en cas de dysfonctionnement du véhicule ou d'implication dans un accident.



Appuyez sur le contacteur pour activer tous les clignotants. Pour les éteindre, appuyez à nouveau sur le contacteur.

NOTE

Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge

Ne laissez pas les feux de détresse allumés plus longtemps qu'il ne le faut lorsque le système hybride est éteint.

Si votre véhicule doit être remorqué

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de faire appel à votre concessionnaire Toyota ou à un dépanneur professionnel avec une dépanneuse à paniers ou à plateau.
Utilisez un système de chaîne de sécurité valable pour tous les types de remorquage et respectez la réglementation nationale et locale en matière de remorquage.

Si le remorquage s'effectue par l'avant du véhicule, les roues et l'essieu arrière doivent être en bon état. (→P. 483)

S'ils sont endommagés, utilisez un panier remorque ou une dépanneuse à plateau.

Avant de procéder au remorquage

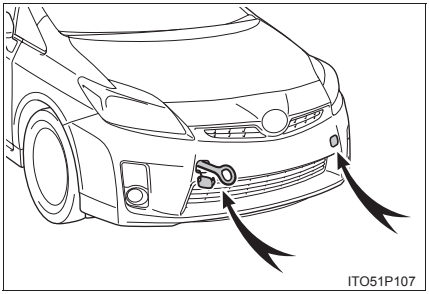
Les éléments suivants pourraient suggérer un problème de transmission. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota avant de procéder au remorquage.

- Le système hybride est en marche mais le véhicule n'avance pas.
- Le véhicule émet un bruit inhabituel.

Remorquage d'urgence

Si aucun service de remorquage n'est disponible en cas d'urgence, vous pouvez temporairement remorquer le véhicule avec un câble ou une chaîne, fixés à l'œillet de remorquage d'urgence. Ce type de remorquage ne peut être pratiqué que sur des routes à revêtement dur, sur de courtes distances et à moins de 18 mph (30 km/h).
Le conducteur doit se trouver dans le véhicule pour diriger les roues et actionner les freins. Les roues, les essieux, la transmission, la direction et les freins doivent être en bon état.

▶ Œillet de remorquage



■ Procédure de remorquage d'urgence

ÉTAPE 1 Desserrez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Placez le contacteur "POWER" en mode ON.

ÉTAPE 3 Placez le sélecteur de vitesses en position "N".

⚠ ATTENTION

■ Pendant le remorquage

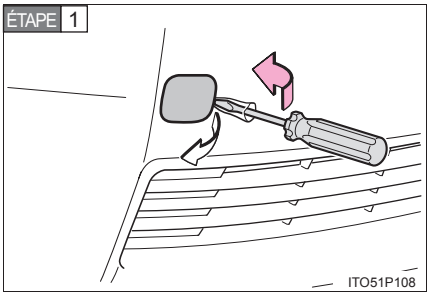
- Soyez très prudent lors du remorquage du véhicule.
  Évitez les démarrages brusques ou les manœuvres susceptibles de soumettre l'œillet de remorquage, le câble ou la chaîne à des contraintes excessives.
- Lorsque le système hybride n'est pas en marche, le système d'assistance au freinage et la direction assistée ne fonctionnent pas. Le freinage et le maniement de la direction seront alors plus durs que d'habitude.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager sérieusement la transmission

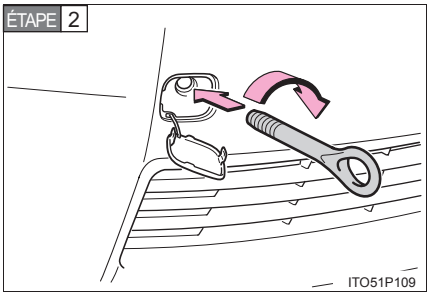
Ne remorquez jamais le véhicule par l'arrière en laissant les quatre roues au sol.
La transmission risquerait d'être sérieusement endommagée.

Mise en place de l'œillet de remorquage

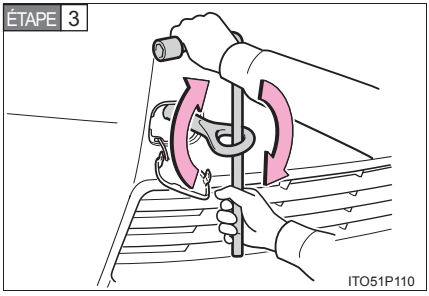


Retirez le cache de l'œillet à l'aide d'un tournevis plat.

Pour protéger la carrosserie, placez un chiffon entre celle-ci et le tournevis, comme indiqué sur le schéma.



Insérez l'œillet de remorquage dans l'orifice et serrez-le partiellement à la main.



Serrez correctement l'œillet de remorquage à l'aide de la clé pour écrous de roue.

■ **Emplacement de l'œillet de remorquage d'urgence**

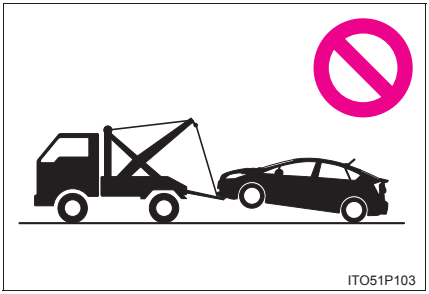
→P. 516

⚠ ATTENTION

■ Installation de l'œillet de remorquage sur le véhicule

Assurez-vous que l'œillet de remorquage est installé de manière sécuritaire. Si ce n'est pas le cas, il pourrait se desserrer pendant le remorquage. Cela risquerait de provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Remorquage avec une dépanneuse à palan



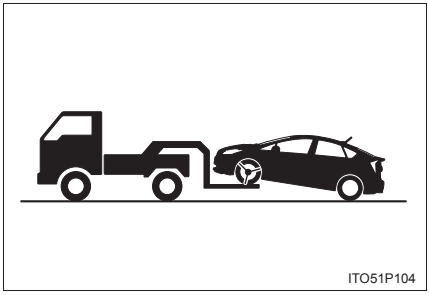
⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager la carrosserie

N'utilisez pas de dépanneuse à palan, que ce soit pour remorquer le véhicule par l'avant ou par l'arrière.

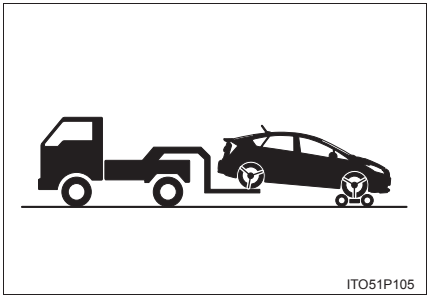
Remorquage avec une dépanneuse à paniers

▶ Par l'avant



Desserrez le frein de stationnement.

▶ Par l'arrière



Placez un panier remorque sous les roues avant.

NOTE

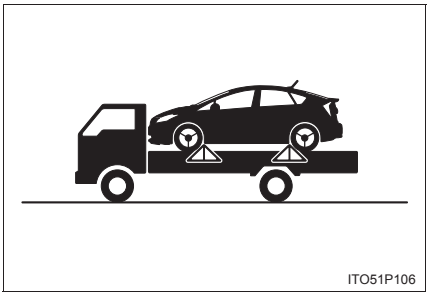
■ **Pour éviter d'endommager sérieusement la transmission**

Ne remorquez jamais le véhicule par l'arrière en laissant les roues avant au sol.

■ **Pour éviter d'endommager le véhicule**

Lors du levage du véhicule, assurez-vous que la garde au sol du côté opposé à la partie levée du véhicule est suffisante. Si la garde au sol est insuffisante, le véhicule pourrait être endommagé pendant le remorquage.

Utilisation d'une dépanneuse à plateau



ITO51P106

Si vous utilisez des chaînes ou des câbles pour arrimer votre véhicule, les angles représentés en noir doivent être de 45°.

Ne serrez pas trop les œillets d'arrimage pour éviter d'endommager le véhicule.

Si vous croyez qu'il y a un problème

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

Symptômes visibles

- Fuites sous le véhicule
  (Il est normal que de l'eau s'écoule de la climatisation après usage.)
- Pneu dégonflé ou avec une usure inégale

Symptômes sonores

- Bruit d'échappement anormal
- Crissement excessif des pneus dans les virages
- Bruits anormaux du système de suspension
- Cliquetis ou autres bruits anormaux du système hybride

Symptômes en cours de fonctionnement

- Ratés, à-coups ou fonctionnement irrégulier du moteur
- Perte de puissance importante
- Déviation latérale importante du véhicule lors du freinage
- Déviation latérale importante lorsque vous roulez sur une route plane
- Perte d'efficacité des freins, pédale de frein molle, pédale touchant presque le plancher

Enregistreur de données d'événement

Votre véhicule est équipé d'ordinateurs qui en contrôlent et en commandent certains aspects. Ces ordinateurs assistent le conducteur et l'aident à obtenir les meilleures performances de son véhicule.

Outre l'enregistrement des données utiles à la recherche de pannes, un enregistreur de données d'événement (EDR) enregistre également des données en cas d'accident ou d'accident évité.

En cas d'accident ou d'accident évité

L'EDR est placé dans le module de capteur de coussin gonflable SRS. En cas d'accident ou d'accident évité, cet appareil enregistre une partie ou l'intégralité des informations suivantes:

- Vitesse du moteur à essence
- Utilisation ou non de la pédale de frein
- Vitesse du véhicule
- Importance de l'enfoncement de la pédale d'accélérateur
- Position du sélecteur de vitesses de la transmission
- Port ou non de la ceinture de sécurité par le conducteur et le passager avant
- Position du siège du conducteur
- Données de déploiement du coussin gonflable SRS
- Données de diagnostic du système de coussin gonflable SRS
- Classification de l'occupant du siège du passager avant

Les informations ci-dessus sont destinées à améliorer les performances du véhicule en matière de sécurité. Contrairement aux enregistreurs de données classiques, l'EDR n'enregistre pas les données sonores telles que les conversations entre les passagers.

Divulgation des données enregistrées

Toyota ne communiquera les données enregistrées par un EDR à un tiers que dans les cas suivants:

- Si le propriétaire du véhicule (ou la société de leasing si le véhicule est loué) a donné son accord
- Si la police ou d'autres autorités en ont fait officiellement la demande
- Si ces informations peuvent être utilisées par Toyota comme preuves à décharge en cas de poursuites judiciaires
- Si un tribunal en donne l'ordre

Au besoin, Toyota prendra les décisions suivantes:

- Utiliser ces données pour ses recherches en matière de sécurité des véhicules Toyota
- Communiquer ces données à un tiers à des fins de recherche sans dévoiler aucun détail sur le propriétaire du véhicule et uniquement en cas d'absolue nécessité
- Communiquer à une organisation ne faisant pas partie de Toyota, une synthèse des données dépourvue de toute information d'identification du véhicule, à des fins de recherche

Si une lampe témoin s'allume ou clignote, gardez votre calme et effectuez les opérations suivantes. Si une lampe témoin s'allume ou clignote, mais s'éteint immédiatement après, cela n'est pas forcément le signe d'une anomalie.

Arrêtez le véhicule immédiatement. Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.

La lampe témoin suivante signale un problème potentiel au niveau du système de freinage. Immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
 (É.-U.)  (Canada)	**Lampe témoin du système de freinage et avertisseur sonore* (voyant rouge)** • Niveau du liquide de frein bas • Défaillance du système de freinage Cette lampe témoin s'allume également lorsque le frein de stationnement n'est pas desserré. Si la lampe témoin s'éteint après avoir desserré complètement le frein de stationnement, cela signifie que le système fonctionne correctement.

*: Avertisseur sonore relatif au frein de stationnement serré:
Un avertisseur sonore se fera entendre si le véhicule roule à environ 3 mph (5 km/h) minimum.

Arrêtez le véhicule immédiatement.

La lampe témoin suivante signale des dommages possibles au véhicule pouvant causer un accident. Immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
	**Lampe témoin du système de charge** Indique une défaillance au niveau du système de charge du véhicule.

Faites immédiatement vérifier votre véhicule.

Ne pas tenir compte des lampes témoins suivantes pourrait entraîner un dysfonctionnement du système et peut-être même causer un accident. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
 (É.-U.)  (Canada)	**Témoin de mauvais fonctionnement** Défaillance au niveau: • du système antipollution; • du système électronique de gestion du moteur; • du système de commande du système hybride électronique; ou • du système de commande électronique du papillon d'accélération.
	**Lampe témoin SRS** Défaillance au niveau: • du système de coussins gonflables SRS; • du système de classification de l'occupant du siège du passager avant; ou • du dispositif de tension des ceintures.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
	**Lampe témoin du système de réglage automatique de portée des phares (si le véhicule en est doté)** Indique une défaillance du système de réglage automatique de portée des phares.
 (É.-U.)  (Canada)	**Lampe témoin ABS** Défaillance au niveau: • de l'ABS; ou • du système d'assistance au freinage.
	**Lampe témoin du système de freinage (jaune)** Défaillance du système de freinage à commande électronique.
	**Lampe témoin du système de direction assistée électrique** Défaillance de l'EPS (direction assistée électrique).
	**Lampe témoin du système de sécurité préventive (si le véhicule en est doté)** Indique une défaillance du système de sécurité préventive.

Suivez les mesures correctives.

Une fois la procédure pour régler le problème suspecté accomplie, assurez-vous que la lampe témoin s'éteigne.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesures correctives
	**Lampe témoin de portière ouverte (avertisseur sonore)*1** Une portière ou le hayon est mal fermé.	Assurez-vous que toutes les portières sont bien fermées, ainsi que le hayon.
	**Lampe témoin de bas niveau de carburant** Quantité de carburant résiduelle (environ 1,6 gal. [6,0 L, 1,3 Imp. gal.] ou moins)	Faites le plein du véhicule.
	**Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur (avertisseur sonore)*2** Rappelle au conducteur de boucler sa ceinture de sécurité.	Bouclez la ceinture de sécurité.
 (Sur le bloc d'instrumentation)	**Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant (avertisseur sonore)*2** Rappelle au passager avant de boucler sa ceinture de sécurité.	Bouclez la ceinture de sécurité.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesures correctives
	**Lampe témoin de pression des pneus**	
	Si la lampe témoin s'allume: Faible pression de gonflage des pneus.	Réglez la pression de gonflage des pneus.
	Si la lampe témoin reste au fixe après avoir clignoté pendant 1 minute: Défaillance du système témoin de basse pression des pneus.	Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.
	**Lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement du moteur** Indique une température élevée du liquide de refroidissement du moteur	→P. 540
	**Témoin d'avertissement principal** Un avertisseur sonore se fait entendre et le voyant s'allume et clignote pour indiquer que le système d'avertissement principal a détecté une défaillance.	→P. 500

*1:Avertisseur sonore de portière ouverte:

L'avertisseur sonore de portière ouverte retentit pour indiquer qu'une ou plusieurs portières sont mal fermées (le véhicule doit avoir atteint une vitesse de 3 mph [5 km/h]).

*2:Avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant:

L'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant retentit pour avertir le conducteur ou le passager avant que sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée. L'avertisseur sonore retentit de manière intermittente pendant 10 secondes une fois que le véhicule a atteint une vitesse d'au moins 12 mph (20 km/h). Par la suite, si la ceinture n'est toujours pas bouclée, le signal retentit dans une autre tonalité pendant 20 secondes supplémentaires.

■ **Si le témoin de mauvais fonctionnement s'allume pendant la conduite**

Vérifiez d'abord si le bouchon du réservoir de carburant est desserré. Si c'est le cas, serrez-le correctement.

La lampe témoin s'éteindra après avoir effectué quelques trajets.
Si elle ne s'éteint pas, même après quelques trajets, adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

■ **Lampe témoin du système de direction assistée électrique**

Lorsque la tension est basse ou qu'elle s'affaiblit, cette lampe témoin peut s'allumer.

Lampe témoin SRS

Cette lampe témoin couvre les éléments suivants:

- Module de capteur de coussin gonflable
- Capteurs de coussin gonflable avant
- Capteurs du coussin gonflable en rideau
- Modules des capteurs des coussins gonflables latéraux et en rideau
- Capteur de position de siège du conducteur
- Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur
- ECU de classification de l'occupant du siège du passager avant
- Capteur de pression
- Capteur de tension de la ceinture
- Lampes témoins "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"
- Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant
- Dispositifs de gonflage
- Lampe témoin
- Câblage d'interconnexion et alimentation électrique

Avertisseur sonore de rappel de toit ouvrant ouvert

L'avertisseur sonore indique que le panneau de toit transparent n'était pas complètement fermé alors que le système hybride était éteint et que la portière du conducteur était ouverte.

■ **Capteur de détection du passager avant et le rappel de ceinture de sécurité côté passager**

- Si des bagages sont posés sur le siège du passager avant, les capteurs de détection de passager avant peuvent provoquer le clignotement de la lampe témoin de rappel, même si aucun passager n'est assis sur le siège.
- Si un coussin est placé sur le siège, le capteur pourrait ne pas détecter la présence du passager, et la lampe témoin pourrait ne pas fonctionner correctement.

■ **Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume**

Vérifiez la pression de gonflage des pneus et gonflez-les à la pression prescrite. La lampe témoin de pression des pneus ne s'éteint pas lorsque vous appuyez sur le commutateur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus.

■ **La lampe témoin de pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles**

La lampe témoin de pression des pneus peut s'allumer pour des causes naturelles comme des fuites d'air ou des changements de pression de gonflage des pneus dus à une variation de température. Dans ce cas, si vous réglez la pression de gonflage des pneus, elle s'éteindra au bout de quelques minutes.

■ **Lorsqu'on remplace un pneu par le pneu de secours**

Le pneu de secours compact ne comporte pas de capteur de pression ni d'émetteur. En cas de crevaison, la lampe témoin de pression des pneus ne s'éteindra pas, même si vous remplacez le pneu crevé par le pneu de secours. Remplacez le pneu de secours par le pneu réparé, puis réglez le pneu à la bonne pression. La lampe témoin de pression des pneus s'éteindra au bout de quelques minutes.

Si le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionne pas

Le système témoin de basse pression des pneus est désactivé dans les conditions suivantes:

(Lorsque la situation revient à la normale, le système fonctionnera correctement.)

- Si les pneus ne sont pas dotés de capteurs de pression et que les émetteurs sont utilisés.
- Si le code ID des capteurs de pression et des émetteurs des pneus n'est pas enregistré sur l'ordinateur du système témoin de basse pression des pneus.
- Si la pression de gonflage des pneus est de 73 psi (500 kPa, 5,1 kgf/cm^2 ou bar) ou plus.

Le système témoin de basse pression des pneus risque d'être désactivé dans les conditions suivantes:

(Lorsque la situation revient à la normale, le système fonctionnera correctement.)

- Si des accessoires ou installations électriques utilisant la même longueur d'onde se trouvent à proximité.
- Si une radio utilisant des fréquences similaires fonctionne dans le véhicule.
- Si l'on applique une teinture de pare-brise qui nuit aux signaux des ondes radio.
- S'il y a beaucoup de neige ou de glace sur le véhicule, particulièrement autour des roues ou des passages de roue.
- Si des roues autres que celles d'origine Toyota sont utilisées. (Même si vous utilisez des roues Toyota, il se peut que le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionne pas correctement avec certains types de pneus.)
- Si des chaînes antidérapantes sont utilisées.

Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume après avoir clignoté fréquemment pendant 1 minute

Si vous remarquez que la lampe témoin de pression des pneus s'allume après avoir clignoté fréquemment pendant 1 minute alors que le contacteur "POWER" est placé en mode ON, faites-la vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez votre concessionnaire Toyota

L'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité associé à la vitesse du véhicule peut être désactivé.
(Fonctions personnalisables →P. 579)
Toyota recommande toutefois de garder l'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité fonctionnel afin que le conducteur ou le passager avant soit averti si sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée.

⚠ ATTENTION

Si la lampe témoin de direction assistée électrique s'allume

Le volant peut présenter une très grande résistance.
Si le volant présente plus de résistance qu'à l'habitude lorsque vous le tournez, tenez-le plus fermement et faites-le tourner en utilisant une plus grande force qu'en situation normale.

Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume

Assurez-vous d'observer les précautions suivantes. Les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Immobilisez votre véhicule dans un endroit sécuritaire dès que possible. Réglez la pression de gonflage des pneus immédiatement.
- Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume même après le réglage de la pression de gonflage des pneus, vous avez sans doute une crevaison. Vérifiez les pneus. Si vous avez une crevaison, installez le pneu de secours et faites réparer le pneu crevé par le concessionnaire Toyota le plus proche.
- Évitez les manœuvres et les freinages brusques. Une détérioration des pneus du véhicule risque de vous faire perdre le contrôle de la direction ou des freins.

ATTENTION

■ En cas d'éclatement de pneu ou de fuite d'air subite

Le système témoin de basse pression des pneus pourrait ne pas s'activer immédiatement.

■ Entretien des pneus

Chaque pneu, y compris le pneu de secours (si le véhicule en est doté), devrait être vérifié à froid mensuellement et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le fabricant du véhicule et indiquée sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus (étiquette d'informations relatives aux pneus et à la charge). (Si votre véhicule est équipé de pneus d'une taille différente de celle indiquée sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus [étiquette d'informations relatives aux pneus et à la charge], vous devriez déterminer la pression de gonflage adéquate pour ces pneus.)

Comme mesure de sécurité supplémentaire, votre véhicule a été équipé d'un système de surveillance de pression des pneus (TPMS–système témoin de basse pression des pneus) qui active un témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus) lorsqu'un ou plusieurs de vos pneus ne sont pas suffisamment gonflés. En conséquence, lorsque le témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus) s'allume, vous devriez vous immobiliser le plus rapidement possible, vérifier vos pneus et les régler à la pression adéquate. Conduire avec un pneu dégonflé entraîne sa surchauffe et peut le rendre défectueux. Ceci augmente aussi la consommation de carburant, réduit la durée de vie de la bande de roulement et peut nuire à la tenue de route et à la capacité de freinage.

Prenez note que le système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) ne remplace pas un entretien adéquat des pneus; le conducteur est responsable de maintenir une pression de pneus adéquate, même si le dégonflage n'a pas atteint un niveau suffisant pour activer le témoin TPMS de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus).

⚠ ATTENTION

Votre véhicule est aussi équipé d'un témoin de défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) servant à indiquer que le système ne fonctionne pas correctement. Le témoin de défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) est combiné au témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus). Lorsque le système détecte une défaillance, le témoin clignote pendant environ une minute, puis reste continuellement allumé. Cette séquence se poursuivra aux prochains démarrages du véhicule, tant que la défaillance persistera. Lorsque le témoin de défaillance est allumé, il se peut que le système ne soit pas en mesure de détecter ou de signaler une basse pression des pneus tel que prévu.

Plusieurs motifs peuvent expliquer une défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus), notamment l'installation sur le véhicule de pneus ou de roues de remplacement qui empêcheraient le fonctionnement adéquat du système. Après avoir remplacé un ou plusieurs pneus ou une ou plusieurs roues, vérifiez toujours le témoin de défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) pour vous assurer que ce remplacement permet au système de continuer à fonctionner correctement.

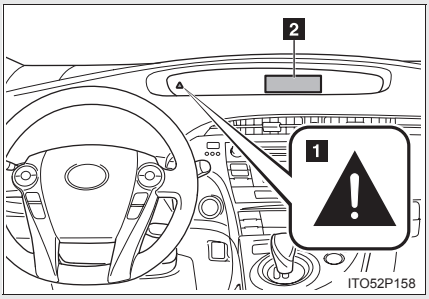
⚠ NOTE

■ Précaution lors de l'installation d'un pneu différent

Lorsqu'on installe un pneu d'une spécification différente ou d'un autre fabricant, le système témoin de basse pression des pneus risque de ne pas fonctionner correctement.

Si un message d'avertissement s'affiche

Si un avertissement apparaît sur l'écran multifonctions, il faut rester calme et prendre les mesures suivantes:



1 Témoin d'avertissement principal

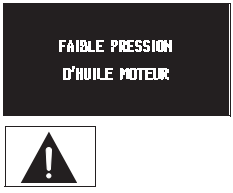
2 Écran multifonctions

Le voyant principal s'allume ou clignote aussi pour signaler qu'un message est actuellement affiché sur l'écran multifonctions.

Si un voyant quelconque s'allume encore après avoir pris les mesures suivantes, communiquez avec un concessionnaire Toyota.

Arrêtez le véhicule immédiatement.

Un avertisseur sonore retentit et un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonctions. Les lampes témoins suivantes signalent des dommages possibles au véhicule pouvant causer un accident. Immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Message d'avertissement	Détails
	Indique une pression d'huile moteur anormale. La lampe témoin peut s'allumer si la pression de l'huile moteur est trop basse.
	Indique une défaillance du système hybride.

Faites immédiatement vérifier votre véhicule.

Ne pas tenir compte des lampes témoins suivantes pourrait entraîner un dysfonctionnement du système et peut-être même causer un accident. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Message d'avertissement	Détails
  (Si le véhicule en est doté)	Indique une défaillance du système de phares à DEL.
 	Indique une défaillance du système de verrouillage de stationnement.
 PCS (Clignotant)  (Si le véhicule en est doté)	Indique une défaillance du système de sécurité préventive. Un avertisseur sonore se fait également entendre.

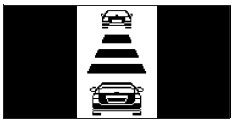
Message d’avertissement	Détails
  (Clignotant)  (Si le véhicule en est doté)	Indique une défaillance du régulateur de vitesse à radar. Un avertisseur sonore se fait également entendre. Immobilisez le véhicule dans un endroit sécuritaire. Pour réinitialiser le régulateur de vitesse, placez le contacteur “POWER” en mode OFF, puis replacez-le en mode ON.

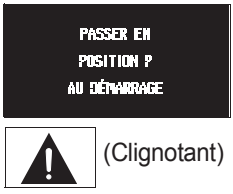
Suivez les mesures correctives.

Une fois la procédure pour régler le problème suspecté accomplie, assurez-vous que le message d'avertissement la lampe témoin disparaît.

Message d'avertissement	Détails	Mesures correctives
 (É.-U. uniquement)	Indique qu'une vidange d'huile moteur est planifiée. Un avertisseur sonore se fait également entendre.	Vérifiez le niveau d'huile moteur et vidangez si nécessaire.
	S'allume après qu'environ 4500 miles (7200 km) ont été parcourus après une vidange de l'huile moteur. (Le témoin ne fonctionne pas correctement si les données relatives à la vidange d'huile n'ont pas été réinitialisées).	
 (É.-U. uniquement)	Indique qu'une vidange de l'huile moteur est requise. Un avertisseur sonore se fait également entendre.	Vérifiez l'huile moteur et remplacez-la.
	S'allume après qu'environ 5000 miles (8000 km) ont été parcourus après une vidange de l'huile moteur (et après la réinitialisation des données relatives à la vidange d'huile).	

Message d'avertissement	Détails	Mesures correctives
 PCS (Si le véhicule en est doté)	Indique que le système de sécurité préventive n'est pas actuellement fonctionnel en raison de saletés sur la calandre ou sur le capteur. Ce message s'affiche également lorsque le système de sécurité préventive n'est pas fonctionnel en raison d'une surchauffe.	Vérifiez la calandre et le capteur et nettoyez-les s'ils sont sales. En cas de surchauffe, le système redeviendra fonctionnel une fois le système refroidi.
  (Clignotant)  (Si le véhicule en est doté)	Indique que le capteur du régulateur de vitesse à radar est sale ou recouvert de glace.	Nettoyer le capteur.
  (Clignotant)  (Si le véhicule en est doté)	Indique que le régulateur de vitesse à radar ne parvient pas à déterminer la distance de véhicule à véhicule.	Si les essuie-glaces sont en marche, fermez-les ou mettez-les en mode intermittent ou lent.

Message d'avertissement	Détails	Mesures correctives
 (Si le véhicule en est doté)	Indique un risque élevé de collision ou que le système d'assistance au freinage à action préventive est opérationnel.	Freinez pour ralentir le véhicule.
 (Si le véhicule en est doté)	Indique un risque élevé de collision.	Freinez pour ralentir le véhicule.
 (Si le véhicule en est doté, clignotant)	Votre véhicule se rapproche de celui qui le précède (en mode régulateur à radar).	Freinez pour ralentir le véhicule.
 LKA (Clignotant)  (Si le véhicule en est doté)	Indique une défaillance du système LKA. Un avertisseur sonore se fait également entendre.	Redémarrez le système LKA après avoir redémarré le système hybride.

Message d'avertissement	Détails	Mesures correctives
 (Si le véhicule en est doté)	Indique que le système LKA n'est pas opérationnel pour l'instant.	Faites redémarrer le système LKA.
	Le système hybride a surchauffé.	Arrêtez-vous et vérifiez. (→P. 540)
 (Clignotant)	La batterie hybride (batterie de traction) est faible.	Arrêtez le véhicule et appuyez sur le contacteur de position "P".
 (Clignotant)	Vous tentez de faire démarrer le système hybride alors que le sélecteur de vitesses n'est pas en position "P".	Appuyez sur le contacteur de position "P" avant d'appuyer sur le contacteur "POWER".
 (Clignotant)	Le sélecteur de vitesses n'est pas en position "P", le système hybride tourne et la portière du conducteur est ouverte.	Appuyez sur le contacteur de position "P".

Message d'avertissement	Détails	Mesures correctives
	Impossible de passer au mode EV-Drive. Un avertisseur sonore se fait également entendre.	Utilisez le mode EV-Drive quand il sera disponible.
	Le mode EV-Drive a été automatiquement annulé. Un avertisseur sonore se fait également entendre.	Conduisez normalement pendant quelque temps.

■ **Après la vidange d'huile moteur (uniquement pour les véhicules destinés aux États-Unis)**

Assurez-vous de réinitialiser les données relatives à la vidange d'huile. (→P. 420)

■ **Message d'avertissement d'approche**

Dans les situations suivantes, il est possible que le message d'avertissement d'approche ne se déclenche pas même si la distance de véhicule à véhicule diminue.

- Lorsque votre véhicule et celui qui vous précède circulent à la même vitesse ou que le véhicule qui vous précède roule plus vite que le vôtre.
- Lorsque le véhicule qui vous précède roule à très basse vitesse.
- Tout de suite après avoir sélectionné la vitesse de croisière.
- Au moment où la pédale d'accélérateur est enfoncée.

Faites réparer cette défaillance immédiatement.

Une fois le problème corrigé, assurez-vous que le message d'avertissement n'apparaît plus à l'écran et que la lampe témoin est éteinte.

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails	Mesures correctives
Une fois	—	 (S'affiche pendant 10 secondes)  (Clignotant)	La clé à puce n'est pas détectée quand vous tentez de faire démarrer le système hybride.	Confirmez l'emplacement de la clé à puce.
Une fois	3 fois	  (Clignotant)	Une portière ouverte (autre que celle du conducteur) est fermée alors que la clé à puce n'est pas à portée de détection et que le contacteur "POWER" est en mode ACCESSORY ou ON.	Confirmez l'emplacement de la clé à puce.

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails	Mesures correctives
Une fois	3 fois	  (Clignotant)	Une portière ouverte (autre que celle du conducteur) est fermée alors que la clé à puce n'est pas à portée de détection, que le contacteur "POWER" est en mode ACCESSORY ou ON et que le sélecteur de vitesses est en position "P".	Placez le contacteur "POWER" en mode OFF ou confirmez l'emplacement de la clé à puce.
En permanence	—	  (Clignotant)	La portière du conducteur a été ouverte alors que le sélecteur de vitesses était en position autre que "P" et sans que le contacteur "POWER" ait d'abord été placé à OFF.	Placez le sélecteur de vitesses en position "P".

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails	Mesures correctives
Une fois	En permanence	  (Affichage en alternance)  (Clignotant)	La clé à puce a été sortie du véhicule et les portières ont été verrouillées sans que le contacteur "POWER" ait d'abord été placé à OFF. (véhicules dotés de la fonction d'ouverture)	Placez le contacteur "POWER" en mode OFF puis verrouillez les portières.

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails	Mesures correctives
Une fois	En permanence	 (Clignotant)	On a tenté de verrouiller les portières à l'aide du système Smart Key alors que la clé à puce était à l'intérieur du véhicule. (véhicules dotés de la fonction d'ouverture)	Sortez la clé à puce du véhicule et verrouillez à nouveau celui-ci.
			Alors que la clé était à l'intérieur du véhicule, on a ouvert une portière avant, tiré le levier de verrouillage en direction du verrou, fermé la portière en tirant sa poignée et tenté de verrouiller la portière.	

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails	Mesures correctives
En permanence	En permanence	  (Affichage en alternance)  (Clignotant)	Une portière ouverte (autre que celle du conducteur) est fermée alors que la clé à puce n'est pas à portée de détection, que le contacteur "POWER" est en mode ACCESSORY ou ON et que le sélecteur de vitesses est en position "P".	• Appuyez sur le contacteur de position "P". • Confirmez l'emplacement de la clé à puce.
Une fois	—	 	La pile de la clé à puce est faible.	Remplacez la pile. (→P. 452)
Une fois	—	  (Clignotant)	Une portière ouverte a été fermée et le contacteur "POWER" a été placé deux fois en mode ACCESSORY depuis le mode OFF.	Appuyez sur le contacteur "POWER" tout en appuyant sur la pédale de frein.

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails	Mesures correctives
Une fois	—	 (Clignotant)	La clé à puce ne fonctionne pas correctement.	→P. 534
—	—		L'alimentation a été coupée par la fonction de coupure automatique de l'alimentation.	Au prochain démarrage du système hybride, augmentez légèrement le régime du moteur et maintenez ce niveau pendant environ cinq minutes afin de recharger la batterie.

■ Vidange d'huile moteur

Assurez-vous de réinitialiser le système de vidange d'huile.

⚠ NOTE

■ Lorsque la lampe témoin du niveau d’huile moteur s’affiche

Le fonctionnement prolongé du moteur avec un niveau d’huile bas endommage le moteur.

■ Message relatif à la vidange de l’huile moteur

Le message d’avertissement est basé sur la distance prévue depuis la réinitialisation du message relatif à la vidange de l’huile moteur.
Le système ne surveille pas la qualité de l’huile moteur utilisée.

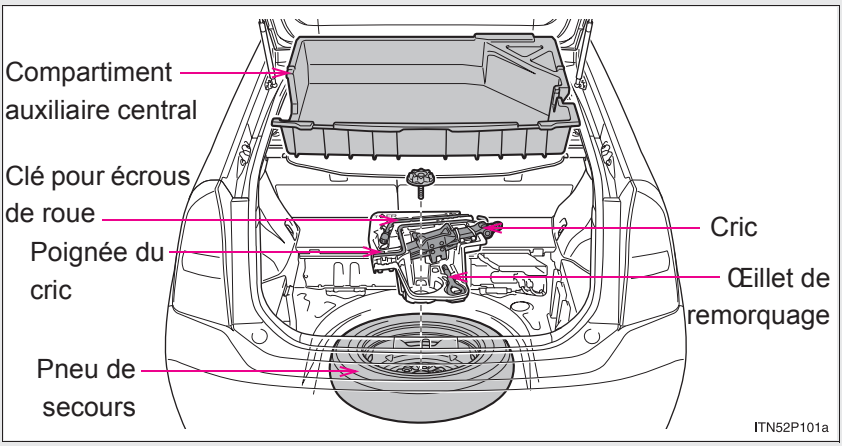
En cas de crevaison

Remplacez le pneu crevé par le pneu de secours fourni.

Avant de lever le véhicule sur cric

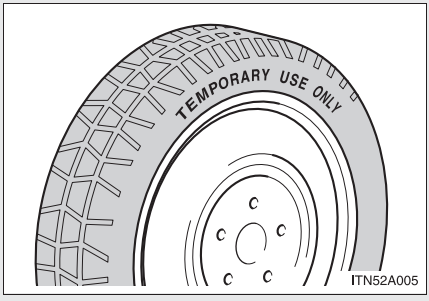
- Immobilisez le véhicule sur une surface plane et ferme.
- Engagez le frein de stationnement.
- Placez le sélecteur de vitesses en position "P".
- Arrêtez le système hybride.
- Allumez les feux de détresse.

Emplacement du pneu de secours, du cric et des outils



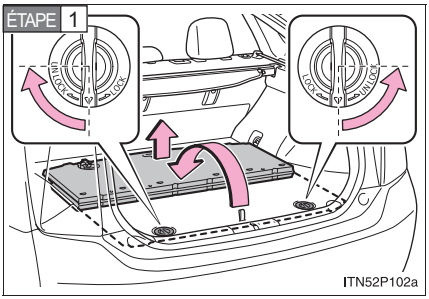
Pneu de secours compact

Le pneu de secours compact occupe moins de place dans le compartiment à bagages et son poids léger diminue la consommation de carburant et rend le remplacement du pneu plus facile.

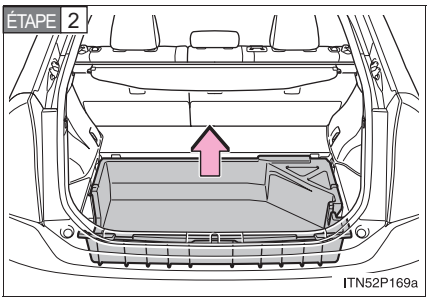


Le pneu de secours compact a été conçu uniquement pour une utilisation provisoire.

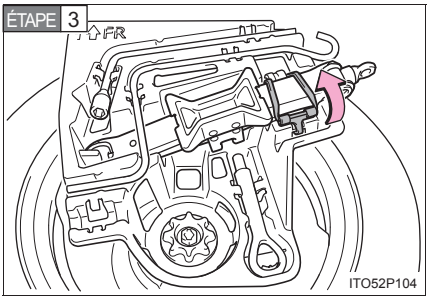
Retrait du cric



Retirez la plaque de coffre centrale.



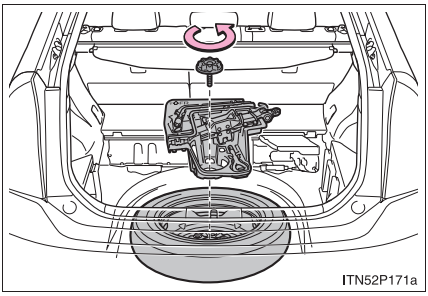
Retirez le compartiment auxiliaire central.



Libérez la sangle de serrage.

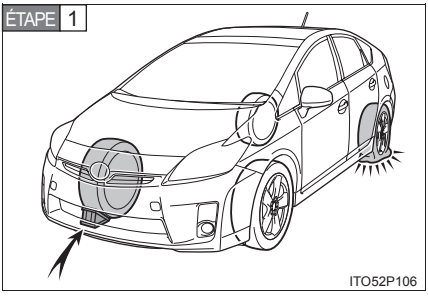
Après avoir rangé le cric, assurez-vous qu'il restera bien en place en serrant la sangle.

Pour extraire le pneu de secours



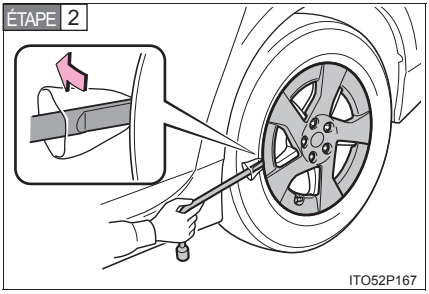
Desserrez le boulon central qui retient le pneu de secours.

Remplacement d'un pneu crevé



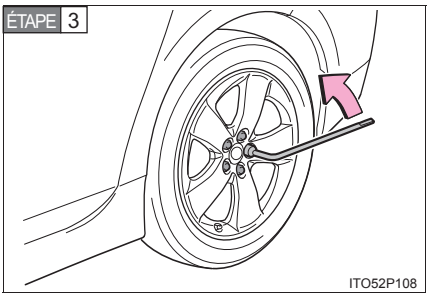
Calez les pneus.

Crevaison		Emplacement des cales
Avant	Côté gauche	Derrière le pneu arrière droit
	Côté droit	Derrière le pneu arrière gauche
Arrière	Côté gauche	Devant le pneu avant droit
	Côté droit	Devant le pneu avant gauche

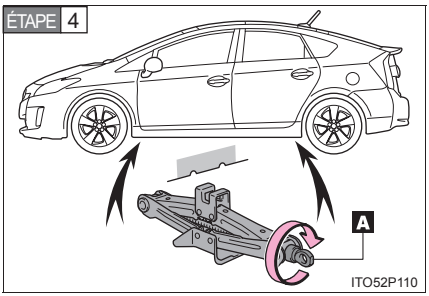


Véhicules dotés d'une roue de 15 pouces: enlevez l'enjoliveur de roue à l'aide de la clé.

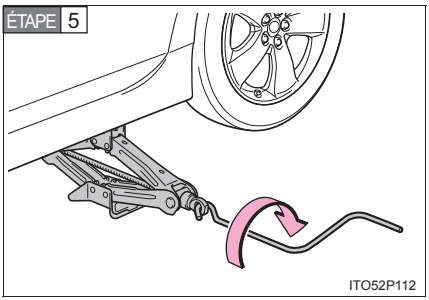
Pour protéger l'enjoliveur de roue, placez un chiffon entre celui-ci et la clé, tel qu'illustré.



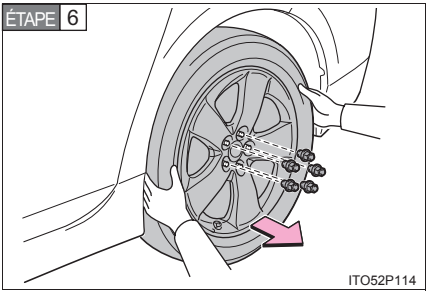
Desserrez légèrement les écrous de roue (un tour de clé).



Tournez à la main la partie "A" du cric jusqu'à ce que l'encoche atteigne le point de levage.



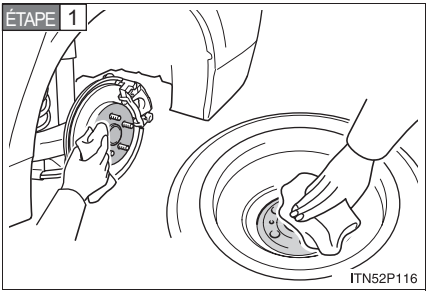
Soulevez le véhicule jusqu'à ce que le pneu soit légèrement décollé du sol.



Retirez tous les écrous de roue, puis le pneu.

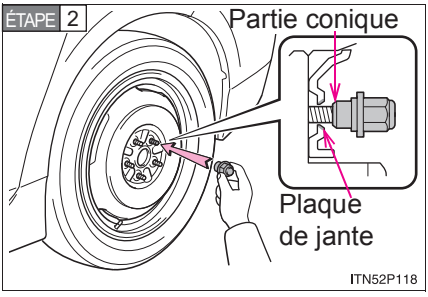
Déposez le pneu au sol en prenant soin de placer la jante vers le haut, pour éviter de l'érafler contre le sol.

Installation du pneu de secours



Retirez toute souillure ou tout corps étranger de la surface de contact de la roue.

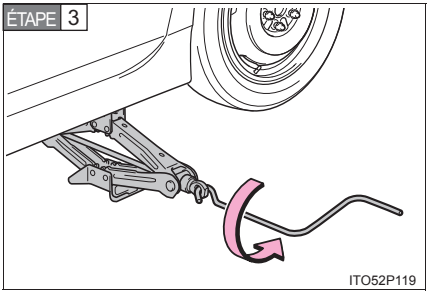
Si un corps étranger se retrouvait sur la surface de contact de la roue, les écrous pourraient se desserrer pendant que le véhicule se déplace et le pneu pourrait se détacher.



Installez le pneu de secours et serrez légèrement chaque écrou à la main de façon à peu près égale.

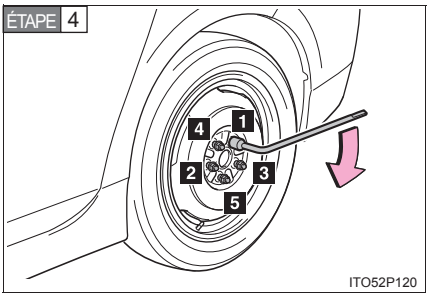
Serrez les écrous de la roue jusqu'à ce que la partie conique vienne en contact lâche avec la plaque de jante.

ÉTAPE 3



Abaissez le véhicule.

ÉTAPE 4

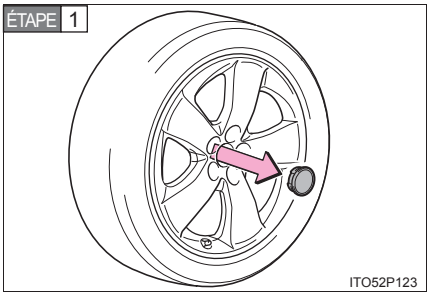


Serrez fermement les écrous deux à trois fois dans l'ordre indiqué sur l'illustration.

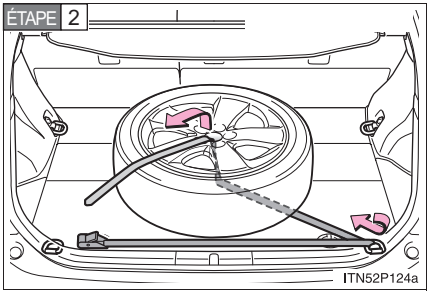
Couple de serrage:
76 ft•lbf (103 N•m 10,5 kgf•m)

ÉTAPE 5 Rangez correctement le pneu endommagé, le cric et tous les outils.

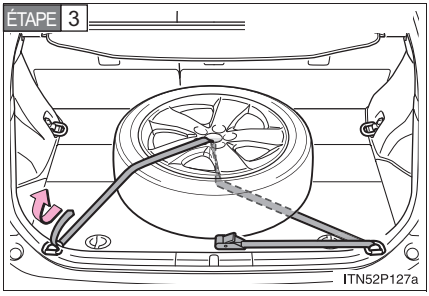
Remisage du pneu crevé



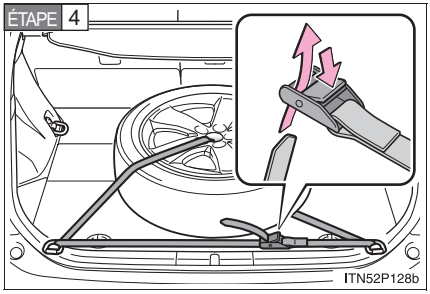
Véhicules dotés d'une roue de 17 pouces: avant de remiser le pneu crevé, enlevez l'enjoliveur de roue du centre en poussant du côté opposé.



Placez le pneu crevé sur la plaque de coffre, puis passez la courroie dans le crochet de rétention inférieur droit, puis dans l'orifice situé au centre du pneu.



Passez la courroie dans le crochet de rétention inférieur gauche.



Passez la courroie dans la boucle et serrez le pneu fermement. Vérifiez que la courroie est retenue de façon sécuritaire par la boucle.

La courroie ne peut pas être attachée de façon sécuritaire si la boucle est face à la mauvaise direction.

■ Pneu de secours compact

- Le pneu de secours compact est identifié par l'étiquette "TEMPORARY USE ONLY" (USAGE PROVISOIRE UNIQUEMENT) sur le flanc du pneu.
  N'utilisez ce pneu que de manière provisoire, lors d'une urgence.
- Assurez-vous de vérifier la pression du pneu de secours compact. (→P. 557)

■ Durée de vie de la bande de roulement

Le pneu de secours compact peut être réutilisé plusieurs fois au besoin. Sa bande de roulement est prévue pour 3000 miles (4800 km), suivant l'état de la route et les habitudes de conduite. Remplacez le pneu lorsque les indicateurs d'usure moulés deviennent visibles. (→P. 433)

Si vous utilisez le pneu de secours compact

Comme le pneu de secours compact ne comporte pas de capteur de pression et d'émetteur, vous ne serez pas averti en cas de basse pression de gonflage de ce pneu. De même, si vous remplacez le pneu de secours compact une fois que la lampe témoin de pression des pneus s'est allumée, la lampe témoin restera allumée.

Si vous avez une crevaison à l'avant sur une route enneigée ou verglacée

Installez le pneu de secours compact à l'arrière du véhicule. Procédez comme suit et installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant.

ÉTAPE 1 Remplacez un pneu arrière par le pneu de secours compact.

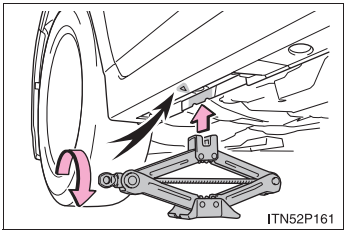
ÉTAPE 2 Remplacez le pneu crevé avant par le pneu qui a été remplacé à l'arrière.

ÉTAPE 3 Installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant.

Après avoir terminé le changement de pneu

On doit réinitialiser le système témoin de basse pression des pneus. (→P. 434)

Guides des points de levage



Les guides des points de levage sont situés sous le bas de caisse. Ils indiquent les positions des points de levage.

⚠ ATTENTION

■ Utilisation du cric

Une mauvaise utilisation du cric peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, si le véhicule tombe soudainement du cric.

- N'utilisez le cric que pour remplacer des pneus ou installer/retirer des chaînes.
- N'utilisez que le cric fourni avec ce véhicule pour remplacer un pneu crevé.
  Ne l'utilisez pas sur un autre véhicule, et n'utilisez pas de cric provenant d'un autre véhicule pour remplacer des pneus sur ce véhicule.
- Assurez-vous toujours de bien positionner le cric sur le point de levage.
- Ne levez pas le véhicule avec un passager à l'intérieur.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.
- Ne soulevez le véhicule qu'à la hauteur nécessaire pour remplacer le pneu.
- Si vous devez travailler sous le véhicule, utilisez un système de levage spécial pour automobiles.
- Ne placez aucune partie du corps sous un véhicule supporté par un cric.
- Ne mettez pas le système hybride en marche ou ne l'utilisez pas lorsque le véhicule est soulevé par le cric.

Lorsque vous abaissez le véhicule, veillez à ce que les personnes se trouvant autour du véhicule et vous-même ne soyez pas blessés.

⚠ ATTENTION

■ Remplacement d'un pneu crevé

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.

- N'essayez pas d'enlever l'enjoliveur à la main. Pour éviter de vous blesser, faites très attention lorsque vous manipulez l'enjoliveur.
- N'utilisez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous de roue.
  L'huile ou la graisse peuvent entraîner un serrement excessif des écrous de roue, ce qui risque d'endommager le boulon ou la jante. De plus, l'huile ou la graisse peuvent entraîner un desserrement des écrous de roue et la roue risque alors de tomber en provoquant un grave accident. Essuyez toute trace d'huile ou de graisse présente sur les boulons ou les écrous de roue.
- Après avoir remplacé un pneu, faites serrer les écrous de roue dès que possible à 76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m) à l'aide d'une clé dynamométrique.
  En n'observant pas ces précautions, les écrous risquent de se desserrer, ce qui peut faire tomber les roues et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Ne posez pas un enjoliveur très endommagé; il pourrait se détacher de la roue pendant que le véhicule est en mouvement.

■ Si vous utilisez le pneu de secours compact

- N'oubliez pas qu'il est conçu uniquement pour votre véhicule. Ne l'utilisez pas sur un autre véhicule.
- N'utilisez pas deux pneus de secours en même temps.
- Remplacez le pneu de secours compact par un pneu standard dans les plus brefs délais.
- Évitez les accélérations, les décélérations et les freinages brusques, ainsi que les virages serrés.

⚠ ATTENTION

■ Vitesse limite si vous utilisez le pneu de secours compact

Si un pneu de secours compact est installé sur le véhicule, ne roulez pas à plus de 50 mph (80 km/h).

Ce pneu n'est pas conçu pour rouler à haute vitesse. Si cette précaution est négligée, cela pourrait provoquer un accident susceptible de causer des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque le pneu de secours est utilisé

La vitesse du véhicule pourrait ne pas être correctement détectée, et les systèmes suivants pourraient ne pas fonctionner correctement:

- ABS et assistance au freinage
- VSC amélioré
- Système de navigation (si le véhicule en est doté)
- TRAC
- Régulateur de vitesse dynamique à radar (si le véhicule en est doté)
- Régulateur de vitesse (si le véhicule en est doté)
- Système de sécurité préventive (si le véhicule en est doté)
- Système de suivi de voie (si le véhicule en est doté)
- Système de moniteur de rétrovision (si le véhicule en est doté)
- Système avancé d'assistance au stationnement (si le véhicule en est doté)

■ Après l'utilisation des outils et du cric

Avant de conduire, assurez-vous que tous les outils et le cric sont bien en place dans leur emplacement d'entreposage afin de réduire les risques de blessure en cas de collision ou de freinage brusque.

■ Lorsque vous rangez le pneu crevé

- Assurez-vous de remettre les sièges arrière dans leur position d'origine.
- Fixez-le à l'aide d'une ceinture d'arrimage de pneu. Sinon, le pneu crevé risque de se détacher en cas de freinage brusque ou d'accident, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

■ **Ne conduisez pas avec un pneu crevé**

En cas de crevaison, immobilisez le véhicule.
Le fait de rouler, même sur une courte distance, peut endommager irrémédiablement le pneu et la roue.

■ **Soyez prudent si vous roulez sur des dos d'âne alors que le pneu de secours compact est installé**

Le véhicule est plus bas lorsque vous roulez sur le pneu de secours compact que lorsque vous le faites sur les pneus standard. Soyez prudent si vous roulez sur des chaussées inégales.

■ **Conduite avec des chaînes antidérapantes et le pneu de secours compact**

N'installez pas de chaînes antidérapantes sur le pneu de secours compact.
Celles-ci pourraient endommager la carrosserie et nuire à la tenue de route.

■ **Lors du remplacement des pneus**

Lorsque vous retirez ou installez les roues, les pneus ou les capteurs de pression et les émetteurs, contactez votre concessionnaire Toyota, car les capteurs de pression et les émetteurs pourraient être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.

■ **Pour éviter d'endommager les capteurs de pression et les émetteurs**

N'utilisez pas de produit d'étanchéité liquide sur les pneus crevés.

Si le système hybride ne démarre pas

Si le système hybride ne démarre toujours pas après avoir suivi la procédure de démarrage recommandée (→P. 162), vérifiez les points suivants.

Le système hybride ne démarre pas même si vous portez la bonne clé sur vous.

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants.

- Le niveau de carburant dans le réservoir est peut-être insuffisant.
  Remplissez le réservoir.
- La pile de la clé à puce est peut-être déchargée. (→P. 533)
- La défaillance du système hybride est peut-être due à un problème électrique, par exemple une coupure dans le circuit ou un fusible grillé. Cependant, selon le type de défaillance, on peut utiliser une mesure transitoire pour faire démarrer le système hybride. (→P. 531)
- Il peut s'agir d'une défaillance du système immobilisateur du moteur. (→P. 108)

L'éclairage intérieur et les phares sont faibles, ou le klaxon n'émet pas ou peu de bruit.

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants.

- La batterie de 12 volts est peut-être déchargée. (→P. 535)
- Les connecteurs des bornes de la batterie de 12 volts sont peut-être desserrés ou corrodés.

■ **L'éclairage intérieur et les phares ne s'allument pas, ou le klaxon n'émet aucun bruit.**

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants.

- Au moins une des bornes de la batterie de 12 volts est peut-être débranchée.
- La batterie de 12 volts est peut-être déchargée. (→P. 535)

Contactez votre concessionnaire Toyota si le problème ne peut pas être réparé, ou si la procédure de réparation n'est pas connue.

Fonction de démarrage d'urgence

Si le système hybride ne démarre pas et que le contacteur "POWER" fonctionne normalement, on peut utiliser la procédure suivante comme mesure transitoire pour le faire démarrer.

ÉTAPE 1 Engagez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Placez le contacteur "POWER" en mode ACCESSORY.

ÉTAPE 3 Maintenez le contacteur "POWER" enfoncé pendant environ 15 secondes, tout en appuyant fermement sur la pédale de frein.

Même si cette procédure permet de faire démarrer le système hybride, celui-ci est peut-être défectueux. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

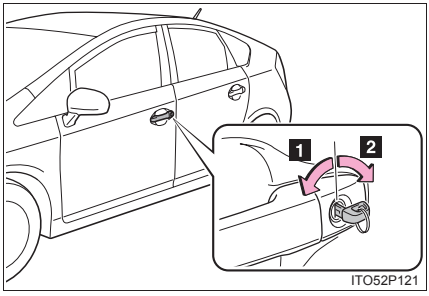
Si vous perdez vos clés

Votre concessionnaire Toyota peut vous fabriquer de nouvelles clés d'origine Toyota en utilisant l'autre clé ainsi que le numéro de clé inscrit sur votre plaquette.

Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement

Si la communication entre la clé à puce et le véhicule est rompue (→P. 43, 57) ou s'il est impossible d'utiliser la clé à puce parce que sa pile est à plat, on ne peut pas utiliser le système Smart key ni la télécommande. Dans ces circonstances, on peut ouvrir les portières ou faire démarrer le système hybride à l'aide de la procédure décrite ci-après.

Verrouillage et déverrouillage des portières



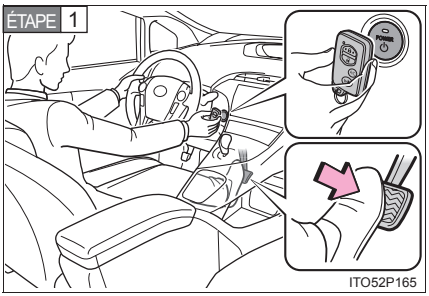
Utilisation de la clé mécanique (→P. 41) pour effectuer les opérations suivantes:

1 Verrouille toutes les portières

2 Déverrouille la portière

Si on tourne la clé vers l'arrière, la portière du conducteur se déverrouille. Si on la tourne encore dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

Changement de mode du contacteur "POWER" et démarrage du système hybride



Freinez et touchez le contacteur "POWER" avec le côté de la clé à puce portant l'emblème de Toyota.

Si une portière est ouverte et fermée au cours de cette opération, une alarme retentira pour signaler que la fonction de démarrage n'arrive pas à détecter la clé à puce qui touche au contacteur "POWER".

ÉTAPE 2 Pour changer les modes du contacteur "POWER": Dans les 10 secondes qui suivent l'avertisseur sonore, relâchez la pédale de frein et appuyez sur le contacteur "POWER". Les modes changent chaque fois que vous appuyez sur le contacteur. (→P. 162)

Pour faire démarrer le système hybride: Appuyez sur le contacteur "POWER" dans les 10 secondes qui suivent l'avertisseur sonore, tout en maintenant la pédale de frein enfoncée.

Si vous n'arrivez toujours pas à faire fonctionner le contacteur "POWER", communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

■ Arrêt du système hybride

Appuyez sur le contacteur de position "P", puis sur le contacteur "POWER" comme vous le faites habituellement pour éteindre le système hybride.

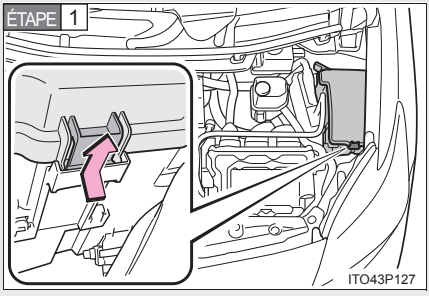
■ Remplacement de la pile de la clé

Comme cette procédure constitue une mesure provisoire, nous vous conseillons de remplacer immédiatement la pile de la clé à puce lorsqu'elle est à plat. (→P. 452)

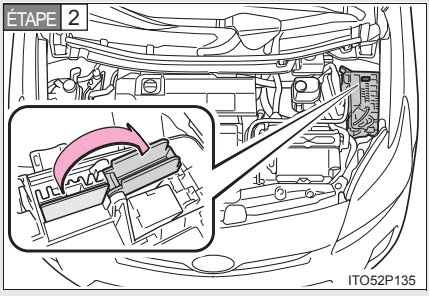
Si la batterie de 12 volts est déchargée

La procédure suivante vous permettra de faire démarrer le système hybride si la batterie de 12 volts du véhicule est déchargée.
Vous pouvez vous adresser à un concessionnaire Toyota ou à un garage compétent.

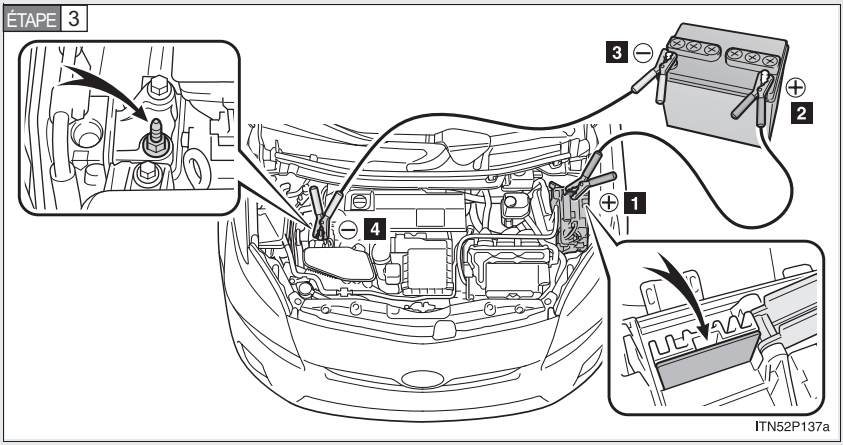
Si vous avez des câbles de démarrage et accès à un second véhicule muni d'une batterie de 12 volts, vous pouvez faire démarrer le moteur en suivant les étapes ci-dessous.



Ouvrez le capot et le couvercle de la boîte à fusibles.



Ouvrez le couvercle de la borne unique de démarrage-secours.



Branchement des câbles de démarrage.

1 Borne unique de démarrage-secours de votre véhicule.

2 Borne positive (+) de la batterie de l'autre véhicule

3 Borne négative (-) de la batterie de l'autre véhicule

4 Branchez le câble de démarrage à la masse sur votre véhicule, tel qu'illustré.

ÉTAPE 4 Mettez en marche le moteur de l'autre véhicule. Pour recharger la batterie de 12 volts de votre véhicule, augmentez légèrement le régime du moteur et maintenez-le ainsi pendant environ cinq minutes.

ÉTAPE 5 Placez le contacteur "POWER" en mode ACCESSORY.

ÉTAPE 6 Tout en maintenant le régime de l'autre véhicule, placez le contacteur "POWER" en mode ON, puis faites démarrer le système hybride du véhicule.

ÉTAPE 7 Assurez-vous que la lampe témoin "READY" s'allume. Si elle ne s'allume pas, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

ÉTAPE 8 Une fois le système hybride démarré, retirez les câbles de démarrage en suivant l'ordre exact inverse de celui dans lequel ils ont été branchés.

Une fois que le système hybride a démarré, faites vérifier le véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

■ **Démarrage du système hybride lorsque la batterie de 12 volts est à plat**

On ne peut pas faire démarrer le système hybride en poussant le véhicule. De plus, la position de changement de vitesse ne peut pas être changée à partir de "P".

■ **Pour éviter de décharger la batterie de 12 volts**

- Éteignez les phares et le système audio lorsque le système hybride est à l'arrêt.
- Éteignez tous les composants électriques superflus lorsque le véhicule roule à basse vitesse pendant une période prolongée, par exemple lorsque la circulation est dense.

■ **Si la batterie de 12 volts est enlevée ou déchargée**

Il se peut que le système hybride ne démarre pas. (→P. 430)

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter un incendie ou une explosion de la batterie de 12 volts

Observez les précautions suivantes pour éviter d'enflammer accidentellement le gaz inflammable qui s'échappe de la batterie de 12 volts.

- Assurez-vous que le câble de démarrage est branché à la borne adéquate et qu'il ne touche pas accidentellement d'autres pièces.
- Ne laissez pas les câbles de démarrage entrer en contact avec les bornes "+" et "-".
- Près de la batterie de 12 volts, ne laissez pas de flamme nue, n'utilisez pas d'allumettes ni de briquets, et ne fumez pas.

■ Précautions relatives à la batterie de 12 volts

La batterie de 12 volts contient de l'électrolyte, un élément toxique, acide et corrosif. Les pièces connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. Observez les précautions suivantes quand vous manipulez la batterie de 12 volts:

- Quand vous effectuez une intervention au niveau de la batterie de 12 volts, portez toujours des lunettes de protection et ne laissez pas les éléments liquides de la batterie (acide) entrer en contact avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas par-dessus la batterie de 12 volts.
- Si votre peau ou vos yeux sont en contact avec l'acide, rincez-les immédiatement à l'eau et consultez un médecin.
  Posez une éponge ou un chiffon humides sur la zone affectée jusqu'à l'arrivée des secours.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et les autres pièces de la batterie.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de la batterie de 12 volts.

NOTE

Pour éviter d'endommager le véhicule

On doit utiliser la borne unique de démarrage-secours lorsqu'on charge la batterie de 12 volts depuis un autre véhicule en cas d'urgence. On ne peut pas l'utiliser pour le démarrage-secours d'un autre véhicule.

En manipulant les câbles de démarrage

En branchant et en débranchant les câbles de démarrage, faites attention qu'ils ne s'emmêlent pas dans le ventilateur de refroidissement ou dans toute autre courroie.

Les éléments suivants pourraient suggérer un problème de surchauffe de votre véhicule:

- La lampe témoin de température du liquide de refroidissement du moteur s'allume ou clignote:
  Le moteur surchauffe peut-être.
- Le message "SURCHAUFFE DU SYSTÈME HYBRIDE" s'affiche sur l'écran multifonctions:
  Il se peut que l'unité de commande électrique surchauffe.

Suivez les mesures correctives indiquées ci-dessous.

Mesures correctives

Si la lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement du moteur s'allume ou clignote

ÉTAPE 1 Immobilisez le véhicule dans un endroit sécuritaire et arrêtez le climatiseur.

ÉTAPE 2 Vérifiez si de la vapeur s'échappe du dessous du capot.

Si vous voyez de la vapeur:

Arrêtez le système hybride. Une fois que la quantité de vapeur aura diminué, soulevez le capot avec précaution, puis redémarrez le système hybride.

Si vous ne voyez pas de vapeur:

Laissez tourner le système hybride et soulevez le capot avec précaution.

ÉTAPE 3 Vérifiez si les ventilateurs de refroidissement fonctionnent.

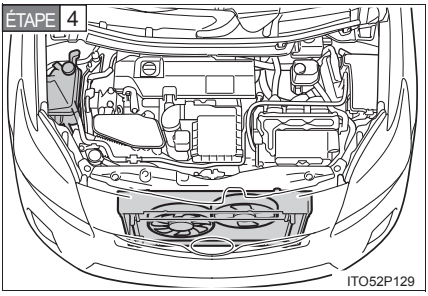
Si les ventilateurs fonctionnent:

Attendez que le témoin de haute température du liquide de refroidissement du moteur s'éteigne, puis arrêtez le système hybride.

Si les ventilateurs ne fonctionnent pas:

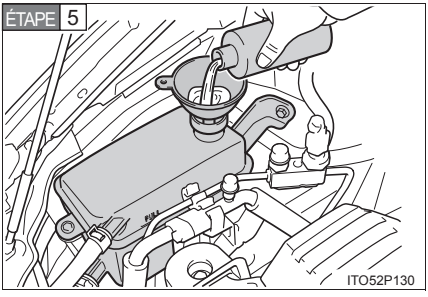
Arrêtez immédiatement le système hybride et adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

ÉTAPE 4



Une fois le système hybride suffisamment refroidi, vérifiez le niveau du liquide de refroidissement du moteur et la présence de fuites éventuelles dans le radiateur.

ÉTAPE 5



Au besoin, ajoutez du liquide de refroidissement dans le réservoir jusqu'au repère "FULL".

En cas d'urgence, vous pouvez utiliser de l'eau si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement. (→P. 554)

Si le message "SURCHAUFFE DU SYSTÈME HYBRIDE" s'affiche sur l'écran multifonctions

ÉTAPE 1 Immobilisez le véhicule dans un endroit sécuritaire et arrêtez le climatiseur.

ÉTAPE 2 Laissez le système hybride en marche et soulevez le capot avec précaution.

ÉTAPE 3 Vérifiez si les ventilateurs de refroidissement fonctionnent.

S'ils fonctionnent:

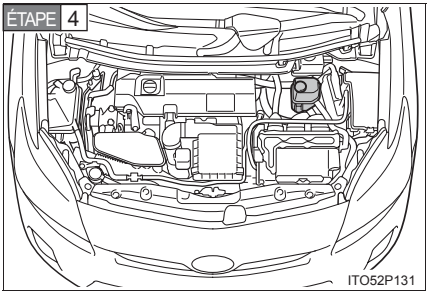
Attendez que le message "SURCHAUFFE DU SYSTÈME HYBRIDE" s'efface, puis arrêtez le système hybride.

Si le message ne s'efface pas, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

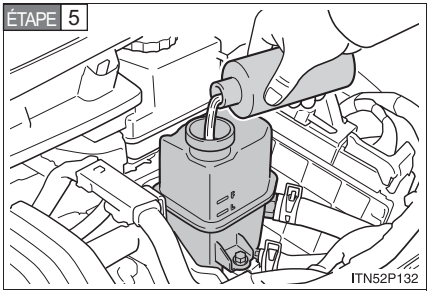
S'ils ne fonctionnent pas:

Arrêtez immédiatement le système hybride et adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

ÉTAPE 4



Une fois que le système hybride aura refroidi, vérifiez le niveau de liquide de refroidissement de l'unité de commande électrique et recherchez la présence de fuites sur l'unité.



Au besoin, ajoutez du liquide de refroidissement dans le réservoir jusqu'au repère "FULL".

En cas d'urgence, vous pouvez utiliser de l'eau si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement pour l'unité de commande électrique. (→P. 554)

Faites vérifier le véhicule dès que possible par le concessionnaire Toyota le plus proche.

■ **Surchauffe**

Les symptômes suivants pourraient suggérer un problème de surchauffe de votre véhicule:

- La puissance du système hybride chute.
- De la vapeur s'échappe du dessous du capot.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter un accident ou des blessures quand vous inspectez le dessous du capot de votre véhicule

- Si de la fumée s'échappe du moteur, n'ouvrez le capot que lorsque la fumée s'est entièrement dissipée. Le compartiment moteur peut être très chaud, ce qui risque de causer des blessures graves, telles que des brûlures.
- Sur un véhicule hybride, il arrive que le moteur à essence ou que les ventilateurs de refroidissement démarrent automatiquement. Ne touchez pas aux pièces en mouvement de la courroie ou des ventilateurs et ne vous en approchez pas. Vos doigts, vos vêtements ou des outils pourraient s'y accrocher et provoquer des blessures accidentelles.
- N'essayez pas d'ôter le bouchon du réservoir d'expansion lorsque le système hybride et le radiateur sont chauds.
  La projection de vapeur ou de liquide de refroidissement bouillant sous pression risque de provoquer des blessures graves, telles que des brûlures.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement au moteur/à l'unité de commande électrique

Attendez que le système hybride ait refroidi avant d'ajouter du liquide de refroidissement au moteur ou à l'unité de commande électrique.
Versez le liquide lentement. En ajoutant rapidement du liquide froid dans un système hybride chaud vous pourriez endommager ce dernier.

Si votre véhicule est bloqué

Procédez comme suit si les roues patinent ou si le véhicule est bloqué dans de la boue, de la saleté ou de la neige.

ÉTAPE 1 Arrêtez le système hybride. Engagez le frein de stationnement et appuyez sur le contacteur de position "P".

ÉTAPE 2 Retirez la boue, la neige ou le sable afin de dégager le pneu qui semble bloqué.

ÉTAPE 3 Placez un bout de bois, des pierres ou tout autre élément susceptible de pouvoir permettre une traction en-dessous des pneus.

ÉTAPE 4 Faire redémarrer le système hybride.

ÉTAPE 5 Faites passez le sélecteur de vitesses en position "D" ou "R", puis appuyez doucement sur l'accélérateur pour libérer le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous tentez de dégager le véhicule

Si vous choisissez de faire balancer le véhicule d'avant en arrière pour tenter de le libérer, assurez-vous que personne ni aucun objet ne pourraient être heurtés. En se dégageant, le véhicule pourrait également se déplacer vers l'avant ou vers l'arrière dans un mouvement brusque et soudain. Soyez très prudent.

■ Lorsque vous déplacez le sélecteur de vitesses

Veillez à ne pas changer la position du sélecteur de vitesses pendant que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait alors accélérer brusquement et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

■ **Pour ne pas risquer d'endommager la transmission et d'autres éléments**

- Évitez de faire patiner les roues.
- Si les tentatives pour dégager le véhicule demeurent infructueuses, envisagez d'autres solutions comme, par exemple, le remorquage.

Caractéristiques du véhicule

6

6-1. Caractéristiques

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 548

Informations sur le carburant..... 560

Informations sur les pneus 564

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables..... 579

6-3. Initialisation

Éléments à initialiser 585

Dimensions et poids

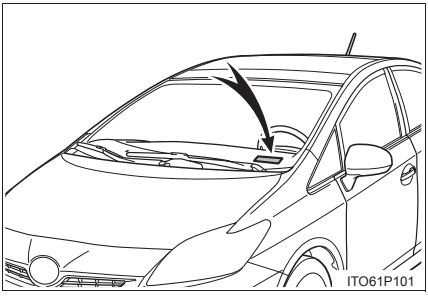
Longueur totale		175,6 in. (4460 mm)
Largeur totale		68,7 in. (1745 mm)
Hauteur totale *1		58,7 in. (1490 mm)
Empattement		106,3 in. (2700 mm)
Bande de roulement	Avant	59,6 in. (1515 mm)*2 60,0 in. (1525 mm)*3
	Arrière	59,4 in. (1510 mm)*2 59,8 in. (1520 mm)*3
Capacité de charge du véhicule (occupants + bagages)		825 lb. (370 kg)

*1:Tare du véhicule
*2:Véhicules équipés de pneus de 17 pouces
*3:Véhicules équipés de pneus de 15 pouces

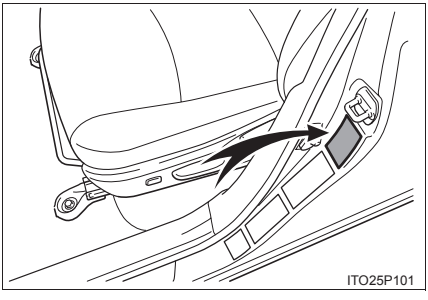
Identification du véhicule

Numéro d'identification du véhicule

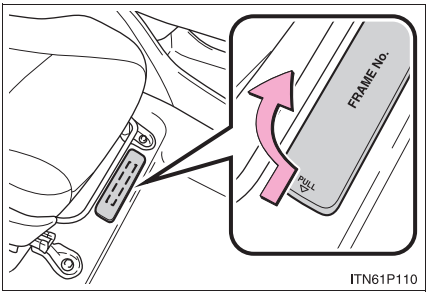
Le numéro d'identification du véhicule (VIN) constitue l'identification légale de votre véhicule. Ce numéro est le principal numéro d'identification de votre Toyota. Il sert à immatriculer votre véhicule.



Ce numéro est estampillé sur le côté supérieur gauche du bloc d'instrumentation.

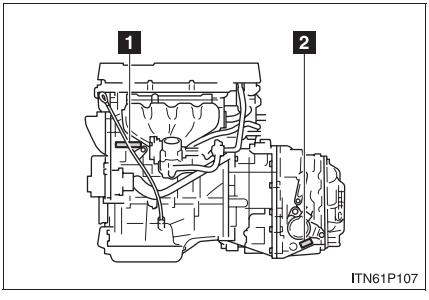


Ce numéro se trouve aussi sur l'étiquette d'homologation.



Ce numéro est également estampillé sous le siège avant droit.

■ Numéro de moteur et numéro de moteur électrique (moteur de traction)



Le numéro de moteur à essence et le numéro de moteur électrique (moteur de traction) sont estampillés comme indiqué sur le schéma.

1 Numéro du moteur à essence

2 Numéro du moteur électrique (moteur de traction)

Moteur

Modèle	2ZR-FXE
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, essence
Alésage et course	3,17 × 3,48 in. (80,5 × 88,3 mm)
Cylindrée	109,7 cu. in. (1798 cm^3)
Jeu des soupapes (moteur froid)	Réglage automatique

Carburant

Type de carburant	Essence sans plomb uniquement
Indice d'octane	88 (indice d'octane recherche 92) ou supérieur
Capacité du réservoir de carburant	11,9 gal. (45 L, 9,9 Imp.gal.)

Moteur électrique (moteur de traction)

Type	Moteur à aimant permanent
Sortie maximale	60 kW
Couple maximal	153 ft•lbf (207 N•m, 21,1 kgf•m)

Batterie hybride (batterie de traction)

Type	Batterie à hydrure métallique de nickel
Tension	7,2 V/module
Capacité	6,5 Ah (3HR)
Quantité	28 modules
Tension totale	201,6 V

Système de lubrification

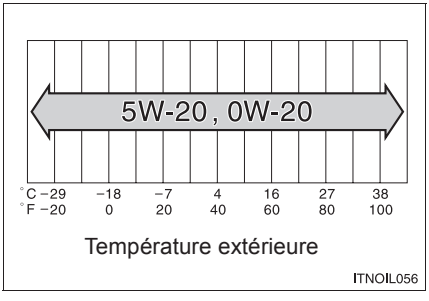
Quantité d'huile Vidange et remplissage (référence) ▶ Avec filtre ▶ Sans filtre	 4,4 qt. (4,2 L, 3,7 Imp.qt.) 4,1 qt. (3,9 L, 3,4 Imp.qt.)

Choix de l'huile moteur

Votre véhicule Toyota utilise de l' "huile moteur d'origine Toyota". Utilisez l' "huile moteur d'origine Toyota", approuvée par Toyota, ou une huile équivalente correspondant au grade et à la viscosité ci-dessous.

Grade d'huile: Huile moteur multigrade ILSAC

Viscosité recommandée: SAE 5W-20 ou 0W-20



Vous pouvez utiliser de l'huile moteur SAE 5W-20 ou 0W-20. La viscosité SAE 0W-20 est cependant le meilleur choix pour faire des économies de carburant et pour le démarrage à froid en hiver.

Le 0W du grade de viscosité de l'huile indique la caractéristique de l'huile permettant de démarrer à froid. Si la valeur avant le W est plus basse, le démarrage du moteur est plus aisé à basse température.

Le 20 de la mention 0W-20 indique la viscosité de l'huile lorsqu'elle atteint sa température normale de fonctionnement. Une viscosité plus élevée peut mieux convenir si le véhicule est utilisé à des vitesses élevées ou sous des conditions de charge extrême.

Comment lire l’étiquette d’un récipient d’huile:

Pour faciliter votre choix d’huile, le symbole d’homologation ILSAC (International Lubricant Standardization and Approval Committee) est apposé sur certains récipients d’huile moteur.



Système de refroidissement

Capacité ▶ Moteur à essence Avec système de récupération de la chaleur des gaz d'échappement Sans système de récupération de la chaleur des gaz d'échappement ▶ Unité de commande électrique	 7,6 qt. (7,2 L, 6,3 Imp.qt.) 6,9 qt. (6,5 L, 5,7 Imp.qt.) 2,1 qt. (2,0 L, 1,8 Imp.qt.)
Type de liquide de refroidissement	Utiliser l'un des types suivants: • "Toyota Super Long Life Coolant (antigel super longue durée Toyota)" • Un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate. N'utilisez pas d'eau pure seule.

Système d'allumage

Bougie d'allumage Marque DENSO	 SC20HR11
Interstice	0,043 in. (1,1 mm)

⚠ NOTE

■ Bougie à électrode en iridium

N'utilisez que des bougies à électrode en iridium. N'ajustez pas l'écartement lorsque vous faites la mise au point du moteur.

Système électrique

Batterie de 12 volts Tension à vide à 68 °F (20 °C):	12,6 — 12,8 V Pleine charge 12,2 — 12,4 V Mi-charge 11,5 — 11,9 V Déchargée (Tension mesurée 20 minutes après avoir éteint le système hybride et tous les feux.)
Intensités de charge	4,2 A maximum

Transmission

Quantité de liquide*	3,5 qt. (3,3 L, 2,9 Imp.qt.)
Type de liquide	Toyota Genuine ATF WS (liquide de boîte de vitesses automatique Toyota WS)

*: La quantité de liquide est indiquée comme référence.
Si un liquide doit être remplacé, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

NOTE

Type de liquide de transmission

L'utilisation d'un liquide de transmission autre que le "Toyota Genuine ATF WS" (liquide de transmission automatique Toyota WS) peut finalement endommager la transmission de votre véhicule.

Freins

Garde à la pédale *1	3,07 in. (78 mm) Min.
Jeu de la pédale	0,04 — 0,24 in. (1,0 — 6,0 mm)
Limite d'usure des plaquettes de frein	0,04 in. (1,0 mm)
Course de la pédale de frein*2	8 — 11 crans
Type de liquide	SAE J1703 ou FMVSS n°116 DOT 3

*1:Garde minimale lorsque la pédale est enfoncée avec une force de 44,1 lbf (196 N, 20,0 kgf) lorsque le système hybride est en marche.

*2:Course de la pédale du frein de stationnement lorsqu'elle est enfoncée avec une force de 67,5 lbf (300 N, 30,6 kgf).

Direction

Jeu	Moins de 1,2 in. (30 mm)

Pneus et roues

▶ Type A

Dimensions des pneus	P215/45R17 87V
Pression de gonflage des pneus avant et arrière (Pression de gonflage à froid recommandée)	Pneu avant: 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm^2 ou bar) Pneu arrière: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimensions de la roue	17 × 7J
Couple de serrage des écrous de roue	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

▶ Type B

Dimensions des pneus	P195/65R15 89S
Pression de gonflage des pneus avant et arrière (Pression de gonflage à froid recommandée)	Pneu avant: 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Pneu arrière: 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm^2 ou bar)
Dimensions de la roue	15 × 6J
Couple de serrage des écrous de roue	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

▶ Pneu de secours compact

Dimensions des pneus	T135/80D16 101M
Pression de gonflage du pneu de secours (Pression à froid recommandée)	60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimensions de la roue	16 × 4T
Couple de serrage des écrous de roue	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

Ampoules

	Ampoules	Numéro d'ampoule	W	Type
Extérieur	Phares Feux de croisement (ampoules halogènes)* Feux de route	— 9005	55 60	A B
	Phares antibrouillards avant*	—	55	A
	Feux de stationnement	W5W	5	C
	Feux de gabarit avant	W5W	5	C
	Clignotants avant	WY21W	21	D
	Clignotants arrière	WY21W	21	D
	Feux de recul	W21W	21	C
	Éclairage de la plaque d'immatriculation	W5W	5	C
Habitacle	Éclairage personnel/intérieur	—	5	C
	Éclairage intérieur arrière	—	8	E
	Éclairage de seuil de porte	—	5	C
	Éclairage de courtoisie	—	8	C
	Éclairage du compartiment de charge	—	5	E

A: Ampoules halogènes H11
B: Ampoules halogènes HB3
C: Ampoules à base cunéiforme (transparentes)
D: Ampoules à base cunéiforme (ambrées)
E: Ampoules à double base
*: Si le véhicule en est doté

Informations sur le carburant

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb.
Choisissez l'indice d'octane 88 (Indice d'octane recherche 92) ou supérieur. L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à 88 risque de provoquer un cognement persistant du moteur. À long terme, ce cognement peut endommager le moteur.

Utilisez de l'essence répondant au moins aux normes ASTM D4814 (États-Unis) et CGSB3.5-M93 (Canada).

■ Ouverture du réservoir de carburant conçu pour de l'essence sans plomb

Pour prévenir l'utilisation de carburants non recommandés, votre véhicule Toyota est doté d'une ouverture de réservoir de carburant qui n'accepte que les embouts spéciaux des pompes à essence sans plomb.

■ Si le moteur cogne

- Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.
- Il se peut que vous entendiez parfois des cognements légers et de courte durée lorsque vous accélérez ou montez une côte. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

■ Qualité d'essence

Exceptionnellement, des problèmes de maniabilité peuvent être causés par la marque d'essence que vous utilisez. Si ces problèmes persistent, essayez de changer de marque d'essence. Si cette mesure ne règle pas le problème, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

■ **Normes de qualité d'essence**

- Les fabricants automobiles des États-Unis, d'Europe et du Japon ont établi une norme en matière de qualité du carburant, la Charte mondiale des carburants (World-Wide Fuel Charter -WWFC), qui doit être respectée dans le monde entier.
- La charte établit quatre catégories de carburants en fonction de différents seuils d'émission de gaz polluants. La catégorie 4 a été adoptée aux États-Unis.
- La Charte permet d'améliorer la qualité de l'air en encourageant la diminution de gaz polluants et de mieux satisfaire le client grâce à l'amélioration des performances de son véhicule.

■ **Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents**

- Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents pour éviter l'accumulation de dépôts.
- Tous les types d'essence vendus aux États-Unis contiennent des additifs détergents pour nettoyer ou maintenir propres les systèmes d'admission.

■ **Toyota recommande l'utilisation de carburant avec additif nettoyant (CBG)**

Les carburants CBG, y compris ceux dont la formule a été repensée et qui contiennent des composés oxygénés comme l'éthanol ou le MTBE (méthyl-tert-butyléther), sont largement disponibles sur le marché.

Toyota recommande l'utilisation de carburant CBG et de carburants à la formule améliorée issus de mélanges. Ces types de carburant permettent d'optimiser les performances du véhicule, de réduire les émissions de gaz polluants et d'améliorer ainsi la qualité de l'air.

■ **Toyota n'encourage pas l'emploi de carburant contenant des composés de l'oxygène**

- Toyota permet l'emploi de carburants qui contiennent des composés de l'oxygène si ces derniers comprennent jusqu'à 10 % d'éthanol ou 15 % de MTBE.
- Si vous utilisez du carburol dans votre véhicule Toyota, assurez-vous que son indice d'octane est supérieur ou égal à 88.
- Toyota N'ENCOURAGE PAS l'emploi de carburant contenant du méthanol.

■ **Toyota n'encourage pas l'emploi de carburant contenant du MMT**

Certains types d'essence contiennent un additif servant à augmenter l'indice d'octane. Il s'agit du méthylcyclopentadiénylmanganèsetricarbonyle (MMT).

Toyota N'ENCOURAGE PAS l'emploi de carburant contenant du MMT. L'utilisation de MMT peut avoir des effets négatifs sur le système antipollution.

Le témoin de dysfonctionnement pourrait s'allumer sur le bloc d'instrumentation. Si c'est le cas, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ NOTE

■ Remarque relative à la qualité du carburant

- N'utilisez pas de carburants inadéquats. L'utilisation de carburants inadéquats endommage le moteur.
- N'utilisez pas d'essence avec plomb.
  L'essence avec plomb peut endommager le convertisseur catalytique à trois voies de votre véhicule, ce qui entraînera une défaillance du système antipollution.
- N'utilisez pas de carburol autre que celui mentionné ci-dessus.
  Le système d'alimentation en carburant sera endommagé ou les performances du véhicule seront diminuées.
- L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à l'indice recommandé provoquera un cognement persistant du moteur.
  Si le cognement s'intensifie, le moteur risque de subir des dommages.

■ Comportement routier altéré en raison du carburant utilisé

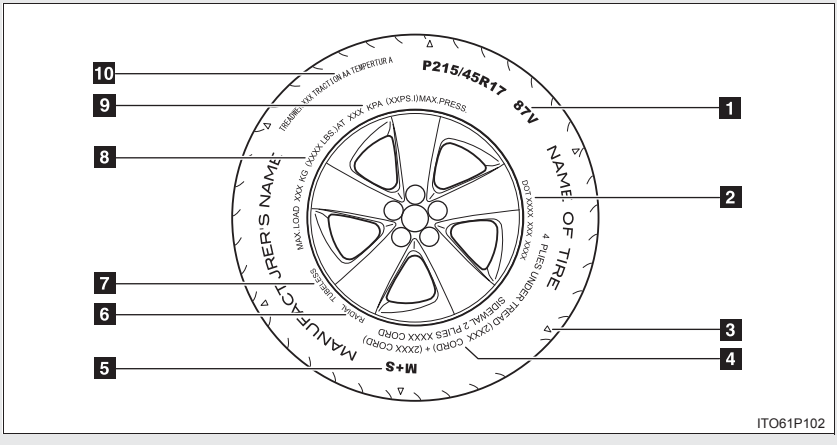
Si vous constatez des anomalies pendant la conduite (mauvais démarrage à chaud, vaporisation, cognement, etc.) après l'utilisation d'un autre type de carburant, changez de carburant.

■ Lorsque vous faites le plein de gasohol

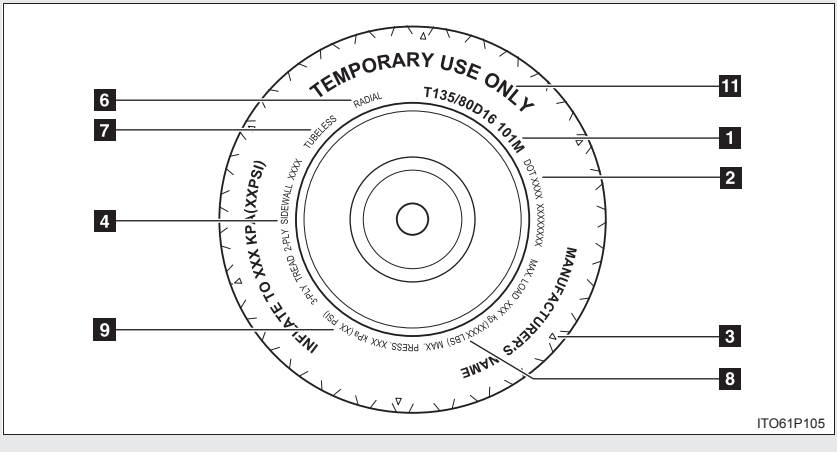
Veillez à ne pas en renverser. Cela pourrait endommager la peinture du véhicule.

Symboles caractéristiques des pneus

▶ Pneu standard



▶ Pneu de secours compact



1 Dimensions des pneus (→P. 567)

2 DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) (→P. 566)

3 Emplacement des indicateurs d'usure moulés (→P. 433)

4 Composition des nappes et matériaux utilisés

Les nappes sont des couches de cordes disposées parallèlement dans une gaine de caoutchouc. Les cordes sont les brins qui forment les nappes du pneu.

5 Pneus été ou pneus toutes saisons (→P. 438)

Un pneu toutes saisons porte la mention “M+S” sur le flanc. Les pneus ne portant pas cette mention sont des pneus été.

6 Pneus radiaux ou pneus à nappes métalliques

Un pneu radial porte la mention RADIAL sur le flanc. Les pneus ne portant pas la mention RADIAL sont des pneus à nappes croisées.

7 PNEUS SANS CHAMBRE À AIR ou PNEUS AVEC CHAMBRE À AIR

Dans les pneus sans chambre à air, l’air est directement insufflé dans le pneu. Dans les pneus avec chambre à air, celle-ci maintient la pression d’air.

8 Limite de charge à la pression maximale de gonflage à froid (→P. 571)

9 Pression de gonflage maximale à froid (→P. 571)

Il s’agit de la pression à laquelle le pneu peut être gonflé.

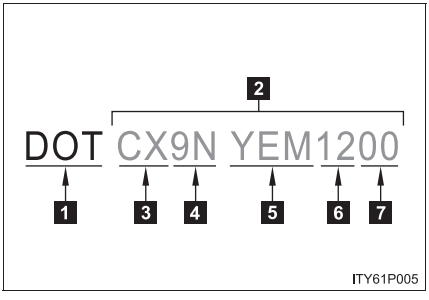
10 Classification relative à la qualité des pneus

Pour les détails, reportez-vous à la section intitulée “Classification relative à la qualité des pneus”, un peu plus loin dans ce chapitre.

11 “TEMPORARY USE ONLY” (→P. 517)

Un pneu de secours compact peut être identifié par la mention “TEMPORARY USE ONLY” (USAGE PROVISOIRE UNIQUEMENT) moulée sur le flanc du pneu. Ce pneu est conçu pour être utilisé uniquement en cas d’urgence.

DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) types

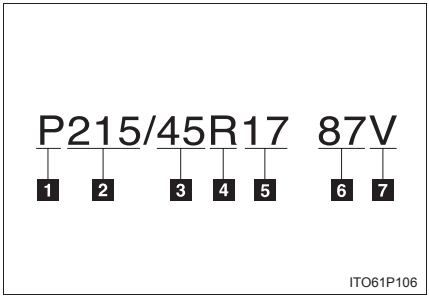


1. Symbole DOT*
2. Numéro d'identification du pneu (TIN)
3. Symbole d'identification du fabricant
4. Code de dimension du pneu
5. Code optionnel du fabricant relatif au type de pneu (3 ou 4 lettres)
6. Semaine de fabrication
7. Année de fabrication

*: Le symbole DOT (Department of Transport-Ministère des transports) certifie que le pneu est conforme aux normes fédérales en matière de sécurité des véhicules.

Dimensions des pneus

Informations relatives aux dimensions type des pneus



Cette image illustre les symboles types des dimensions des pneus.

1 Usage du pneu
(P = Véhicule de tourisme, T = Usage provisoire)

2 Largeur de section (millimètres)

3 Rapport d'aspect
(rapport entre la hauteur et la largeur de section du pneu)

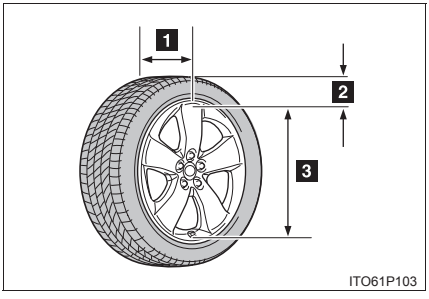
4 Code de construction du pneu
(R = Pneu radial, D = Pneu diagonal)

5 Diamètre de la roue (pouces)

6 Indice de charge (2 ou 3 chiffres)

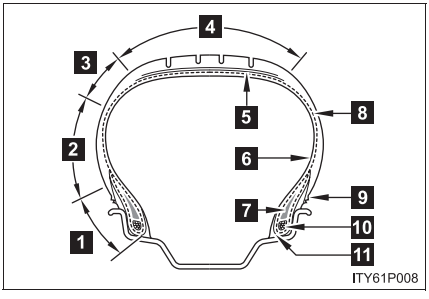
7 Code de vitesse (une lettre)

Dimension du pneu



1 Largeur de section
2 Hauteur du pneu
3 Diamètre de la roue

Noms des parties du pneu



1 Talon
2 Flanc
3 Épaulement
4 Bande de roulement
5 Ceinture
6 Calandrage intérieur
7 Renfort en caoutchouc
8 Carcasse
9 Garniture de jante
10 Fils d'acier de la tringle
11 Bande de renfort

Classification relative à la qualité des pneus

Les informations réunies dans ce chapitre sont en accord avec les réglementations publiées par la National Highway Traffic Safety Administration du Ministère des transports aux États-Unis.
On y retrouve une classification relative à la qualité des pneus pour les acheteurs ou acheteurs éventuels de véhicules Toyota.

Votre concessionnaire Toyota répondra à toutes les questions que vous pourriez vous poser à la lecture de ces informations.

Catégories de qualité DOT

Tous les pneus des voitures particulières doivent être conformes aux prescriptions de sécurité fédérales (Federal Safety Requirements) ainsi qu'à ces catégories. Les catégories de qualité se trouvent, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre la bande de roulement et la largeur maximale de la section.

Par exemple: Treadwear (usure de la bande de roulement) 200 Traction (traction) AA Temperature (température) A.

Usure de la bande de roulement

L'indice d'usure de la bande de roulement est établi selon un classement comparatif relatif au taux d'usure du pneu quand il est testé sous contrôle lors d'un programme de tests spécifique du gouvernement.

Par exemple, un pneu d'indice 150 s'use une fois et demie (1 - 1/2) plus vite qu'un pneu d'indice 100 lors du programme de tests du gouvernement.
Les performances relatives des pneus dépendent cependant des conditions d'utilisation réelles et la vitesse d'usure peut varier de manière significative par rapport à la norme, en fonction des habitudes de conduite, des méthodes de réparation, des conditions de route et des climats différents.

Traction AA, A, B, C

Les catégories de traction sont, par ordre décroissant, AA, A, B et C, et concernent la capacité du pneu à freiner sur un revêtement humide, mesurée sous contrôle sur les surfaces en asphalte et en béton du programme de tests spécifique du gouvernement.

Un pneu de catégorie C a probablement des performances de freinage médiocre.

Avertissement: La catégorie de traction est attribuée au pneu sur la base des résultats obtenus aux tests de freinage (en ligne droite) et ne concerne pas les performances de traction lors d'un virage (tournant).

Température A, B, C

Les catégories de température sont A (la plus élevée), B et C, et concernent la résistance du pneu à la production de chaleur et sa capacité à dissiper la chaleur, lors de tests réalisés sous contrôle et en laboratoire sur une roue d'essai spécifique.

Une haute température soutenue peut altérer le matériau du pneu et écourter sa durée de vie; une température excessive peut mener à une défaillance soudaine du pneu.

La catégorie C correspond à un niveau de performances que tous les pneus de voitures particulières doivent atteindre, conformément à la norme fédérale n°109 sur la sécurité des véhicules à moteur.

Les catégories B et A représentent des niveaux de performances plus élevés que la norme minimale exigée par la loi, obtenus sur une roue d'essai en laboratoire.

Avertissement: Les catégories de température sont établies pour un pneu correctement gonflé et qui ne supporte pas une charge excessive.
Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive peuvent, ensemble ou individuellement, occasionner une hausse de température et rendre le pneu défectueux.

Glossaire de termes relatifs aux pneus

Terminologie relative aux pneus	Signification
Pression de gonflage des pneus à froid	Pression de gonflage des pneus lorsque le véhicule n'a pas été utilisé pendant 3 heures ou plus, ou qu'il n'a pas parcouru plus de 1 mile ou 1,5 km dans ces conditions
Pression de gonflage maximale	Pression maximale à laquelle un pneu peut être gonflé. Elle est indiquée sur le flanc du pneu
Pression de gonflage recommandée	Pression de gonflage à froid recommandée par le fabricant.
Poids des accessoires	Poids combiné (en plus des éléments standard pouvant être remplacés) de la boîte de vitesses, de la direction assistée, du servofrein, des glaces assistées, des sièges à réglage assisté, de la radio et du chauffage, dans la mesure où ces éléments font partie de l'équipement de série (qu'ils soient installés ou non)
Poids en ordre de marche	Poids d'un véhicule à moteur avec équipement standard et réservoirs de carburant, d'huile et de liquide de refroidissement pleins. Ce poids comprend aussi, le cas échéant, le climatiseur et le poids d'un moteur optionnel dépassant le poids du moteur de série
Poids du véhicule en pleine charge	La somme des éléments suivants: (a) Poids en ordre de marche (b) Poids des accessoires (c) Capacité de charge du véhicule (d) Poids des options prévues par le constructeur

Terminologie relative aux pneus	Signification
Poids normal des occupants	150 lb. (68 kg) multiplié par le nombre d'occupants mentionné dans la deuxième colonne du tableau 1* ci-après
Répartition des occupants	Répartition des occupants dans le véhicule telle que stipulée dans la troisième colonne du tableau 1* ci-après
Poids des options prévues par le constructeur	Le poids combiné des options normales prévues par le constructeur, dont le poids excède de 5 lb. (2,3 kg) les éléments standard qu'elles remplacent et qui n'ont pas été prises en compte dans le poids en ordre de marche ou le poids des accessoires. Elles comprennent les freins renforcés, les "ride-levelers", les rails de toit, la batterie à grande capacité et l'habillage spécial
Jante	Support métallique d'un pneu ou d'un ensemble pneu/chambre à air où vient se loger le talon du pneu
Diamètre de la jante (Diamètre de la roue)	Diamètre nominal de la portée du talon
Dimensions de la jante	Diamètre et largeur de la jante
Type de jante	Désignation utilisée par les constructeurs automobiles en fonction du style ou du code
Largeur de jante	Distance nominale entre les rebords de la jante
Capacité de charge du véhicule (capacité de chargement totale)	Charge nominale de la charge et des bagages, plus 150 lb. (68 kg), multiplié par le nombre de places assises du véhicule

Terminologie relative aux pneus	Signification
Charge maximale du véhicule sur le pneu	Charge sur un seul pneu, déterminée en répartissant le poids du véhicule en pleine charge sur chaque axe et en divisant par deux
Charge normale du véhicule sur le pneu	Charge sur un seul pneu, déterminée en répartissant le poids en ordre de marche, le poids des accessoires et le poids normal des occupants sur chaque axe (en fonction du tableau 1* ci-après) et en divisant par deux
Côté au vent	Surface de la jante non couverte par le pneu gonflé
Talon	Partie du pneu constituée de tringles en acier enveloppées ou renforcées de plis de fils câblés, et dont la forme s'ajuste à la jante
Séparation du talon	Une rupture du lien entre les composants du talon
Pneu à carcasse diagonale	Un pneu gonflable dans lequel les plis de fils câblés s'étendant aux talons sont couchés selon des angles alternes nettement inférieurs à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Carcasse	La structure du pneu, à l'exception de la bande de roulement et la gomme de flanc qui, lorsqu'elle est gonflée, porte la charge
Arrachement	Le décrochage de morceaux de la bande de roulement ou du flanc

Terminologie relative aux pneus	Signification
Fil câblé	Les brins qui forment les plis du pneu
Séparation de fil câblé	La séparation des fils câblés des composés de caoutchouc adjacents
Fissuration	Toute séparation à l'intérieur de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur du pneu s'étendant au matériau du fil câblé
CT	Système comportant un pneu gonflable avec un pneu à rebord inversé et une jante; dans lequel la jante est conçue avec des rebords pointant vers l'intérieur en coupe radiale et le pneu est conçu pour s'ajuster à la surface intérieure de la jante, de sorte à recouvrir ses rebords à l'intérieur de l'espace vide du pneu
Pneu renforcé	Un pneu conçu pour supporter des charges plus importantes que les pneus standard et à des pressions de gonflage supérieures
Rainure	L'espace compris entre deux nervures de la bande de roulement
Calandrage intérieur	La ou les couches formant la surface intérieure d'un pneu sans chambre à air et dans lequel est incorporé le support de gonflage
Séparation de calandrage intérieur	La séparation du calandrage intérieur du matériau du fil câblé à l'intérieur de la carcasse

Terminologie relative aux pneus	Signification
Flanc extérieur	(a)Flanc blanc ou flanc portant des inscriptions en blanc ou des renseignements sur le fabricant, la marque et/ou le modèle et dont les lettres sont plus en relief que sur l'autre flanc du pneu (b)Flanc spécial d'un pneu asymétrique, qui doit toujours se trouver du côté extérieur lorsqu'on monte le pneu
Pneu de camion léger (LT)	Un pneu conçu par son fabricant pour être utilisé principalement sur des camions légers ou des véhicules de promenade à usage multiple
Capacité de charge	La charge maximale qu'un pneu est sensé accepter à une pression de gonflage donnée
Capacité de charge maximale	La capacité de charge d'un pneu à sa pression de gonflage maximale autorisée
Pression de gonflage maximale autorisée	La pression de gonflage à froid maximale à laquelle un pneu peut être gonflé
Jante de mesure	La jante sur laquelle un pneu est monté selon des exigences de dimension physique
Épissure ouverte	Toute séparation à n'importe quelle jonction de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur s'étendant au matériau du fil câblé
Diamètre extérieur	Le diamètre global d'un nouveau pneu gonflé
Largeur totale	La distance en ligne droite entre les extrémités extérieures des flancs d'un pneu gonflé, incluant les dénivellations causées par l'étiquetage, les ornements ou les bandes ou nervures protectrices

Terminologie relative aux pneus	Signification
Pneu de voiture de tourisme	Un pneu conçu pour être utilisé sur les voitures de tourisme, les véhicules de promenade à usage multiple et les camions dont le poids nominal brut de véhicule (PNBV) est de 10,000 lb. ou moins
Pli	Une couche de fils câblés disposés parallèlement dans une gaine de caoutchouc
Séparation de pli	Une séparation du composé en caoutchouc entre des plis adjacents
Pneu gonflable	Un dispositif mécanique composé de caoutchouc, de produits chimiques, de tissu et d'acier ou d'autres matériaux qui, une fois installé sur une roue automobile, fournit de la traction et contient le gaz ou le liquide supportant la charge
Pneu à carcasse radiale	Un pneu gonflable dans lequel les fils câblés des plis s'étendant aux talons sont couchés selon un angle sensiblement égal à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Pneu renforcé	Un pneu conçu pour supporter des charges plus importantes que les pneus standard et à des pressions de gonflage supérieures
Largeur de section	La distance en ligne droite entre les extrémités extérieures des flancs d'un pneu gonflé, excluant les dénivellations causées par l'étiquetage, les ornements ou les bandes ou nervures protectrices
Flanc	La partie du pneu située entre la bande de roulement et le talon
Séparation du flanc	La séparation du composé en caoutchouc du matériau du fil câblé dans le flanc

Terminologie relative aux pneus	Signification
Pneu neige	Un pneu pouvant atteindre un indice de traction de 110 ou plus, en comparant son rendement au pneu d'essai de référence de la norme ASTM E1136 lors du test de traction dans la neige, tel que décrit dans la norme "ASTM F-1805-00, Standard Test Method for Single Wheel Driving Traction in a Straight Line on Snow-and Ice-Covered Surfaces", et qui est marqué du symbole Alpine () sur au moins l'un de ses flancs
Jante d'essai	La jante sur laquelle un pneu est posé en vue de le tester; il peut s'agir de n'importe quelle jante répertoriée comme convenant à ce pneu
Bande de roulement	La partie du pneu venant en contact avec la surface de la route
Nervure de bande de roulement	Une section de la bande de roulement qui fait le tour du pneu
Séparation de bande de roulement	Écartement de la bande de roulement de la carcasse du pneu
Indicateur d'usure moulé (TWI)	Les saillies des rainures principales conçues pour identifier visuellement le niveau d'usure de la bande de roulement
Dispositif de retenue des roues	Le dispositif servant à retenir correctement la roue et le pneu pendant les tests

*: Tableau 1 — Charge et répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé, en fonction des places assises disponibles

Places assises disponibles, nombre d'occupants	Charge normale du véhicule, nombre d'occupants	Répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé
De 2 à 4	2	2 à l'avant
De 5 à 10	3	2 à l'avant, 1 sur la deuxième rangée de sièges
De 11 à 15	5	2 à l'avant, 1 sur la deuxième rangée de sièges, 1 sur la troisième rangée de sièges, 1 sur la quatrième rangée de sièges
De 16 à 20	7	2 à l'avant, 2 sur la deuxième rangée de sièges, 2 sur la troisième rangée de sièges, 1 sur la quatrième rangée de sièges

Fonctions personnalisables

Votre véhicule comporte différentes fonctions électroniques personnalisables à votre convenance. La programmation de vos préférences demande l'utilisation d'équipement spécialisé et peut être effectuée par un établissement concessionnaire Toyota autorisé.

La personnalisation de certaines fonctions entraîne automatiquement la modification d'autres fonctions. Pour en savoir davantage, contactez votre concessionnaire Toyota.

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Système Smart key (→P. 43, 57)	Système Smart key	ON	OFF
	Signaux de fonctionnement (Feux de détresse)*	ON	OFF
	Signaux de fonctionnement (Avertisseur sonore)*	ON	OFF

*: Véhicules dotés de la fonction d'ouverture

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Télécommande (→P. 63)	Télécommande	ON	OFF
	Fonctionnement du déverrouillage	Une fois pour déverrouiller la portière du conducteur, deux fois pour déverrouiller toutes les portières	Une fois pour déverrouiller toutes les portières
	Temps écoulé avant l'activation de la fonction de verrouillage automatique des portières si une portière n'est pas ouverte après avoir été déverrouillée	60 secondes	OFF
			30 secondes
			120 secondes
	Signaux de fonctionnement (Feux de détresse)	ON	OFF
	Signaux de fonctionnement (Avertisseur sonore)	ON	OFF
	Signaux de fonctionnement (Volume de l'avertisseur sonore)	Niveau 7	Niveaux 1 à 6
			OFF
	Fonction d'alarme de panique	ON	OFF
	Un avertisseur sonore retentit si on appuie sur lorsqu'une des portières n'est pas fermée	ON	OFF

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Verrouillage des portières (→P. 69, 533)	Déverrouillage à l'aide d'une clé	Une fois pour déverrouiller la portière du conducteur, deux fois pour déverrouiller toutes les portières	Une fois pour déverrouiller toutes les portières
	Fonction de verrouillage automatique des portières par détection de la vitesse du véhicule	OFF	ON
	Mettre le sélecteur de vitesses dans une position autre que "P" verrouille toutes les portières	ON	OFF
	Mettre le sélecteur de vitesses en position "P" déverrouille toutes les portières	ON	OFF
	Déverrouillage de toutes les portières en ouvrant la portière du conducteur	OFF	ON
Système de commande automatique de l'éclairage (→P. 206)	Sensibilité du capteur d'éclairage	Niveau 3	Niveaux 1 à 5
	Temps écoulé avant que les phares s'éteignent automatiquement une fois les portières fermées	60 secondes	0 seconde
			30 secondes
			90 secondes

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Éclairage (→P. 363)	Temps écoulé avant l'extinction des lumières	15 secondes	7,5 secondes
			30 secondes
	Fonctionnement lorsque les portières sont déverrouillées	ON	OFF
	Fonctionnement une fois le contacteur "POWER" placé en position OFF	ON	OFF
	Fonctionnement lorsque vous transportez la clé à puce et approchez du véhicule (lorsque le commutateur d'éclairage de lecture/intérieur est en position DOOR)	ON	OFF
	Éclairages de plancher	ON	OFF
	Fonctionnement lorsque le véhicule roule	ON	OFF

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Compteur, système de navigation, bloc d'instrumentation (→P. 181)	Sensibilité du capteur permettant d'atténuer la luminosité du compteur, du système de navigation et du bloc d'instrumentation selon la luminosité extérieure	0	-2 à +2
	Sensibilité du capteur permettant de rétablir la luminosité initiale du compteur, du système de navigation et du bloc d'instrumentation selon la luminosité extérieure	0	-2 à +2
Climatiseur à distance (→P. 285)	Fonctionnement à l'aide de la touche "A/C" de la télécommande	Maintenez la touche enfoncée pendant 0,8 seconde	Une pression
			Deux pressions
			Maintenez la touche enfoncée pendant 2,4 secondes
			OFF
	Arrêt de l'opération à l'aide de la touche "A/C" de la télécommande	Deux pressions	Une pression
			Maintenez la touche enfoncée pendant 0,8 seconde
			Maintenez la touche enfoncée pendant 2,4 secondes
			OFF

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Avertisseur sonore de marche arrière (→P. 175)	Signaux de fonctionnement (Avertisseur sonore) lorsque vous passez en position “R”	Signaux sonores à répétition	Un signal sonore
Rappel de ceinture de sécurité (→P. 491)	Avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité associé à la vitesse du véhicule	ON	OFF

Écran multifonctions (→P. 188)

Langues disponibles	Anglais, français et espagnol

Éléments à initialiser

Les éléments suivants doivent être initialisés afin que le système fonctionne normalement, par exemple après que la batterie de 12 volts ait été rebranchée ou une fois les travaux d'entretien effectués.

Élément	Moment de l'initialisation	Référence
Données relatives à la vidange d'huile moteur	• Après la vidange d'huile moteur	P. 420
Système témoin de basse pression des pneus	• Vous permutez les pneus et la pression de gonflage des pneus avant est différente de celle des pneus arrière. • Vous causez une modification de la pression des pneus, par exemple en modifiant la vitesse de conduite ou le poids de la charge, etc. • Vous changez la dimension des pneus.	P. 435

Index

Liste d'abréviations 588

Index alphabétique 589

Que faire si... 598

Pour plus de détails concernant les fonctions du système de navigation et de l'écran tactile, par exemple le système audio, veuillez consulter le "Manuel du propriétaire du système de navigation".

Liste d’abréviations et d’acronymes

ABRÉVIATIONS	SIGNIFICATION
A/C	Climatisation
ABS	Freins antiblocage
ALR	Rétracteur à blocage automatique
APGS	Système avancé d’assistance au stationnement
CRS	Dispositif de retenue pour enfants
ECU	Unité de commande électronique microprocesseur
EDR	Enregistreur de données d’événement
ELR	Rétracteur à blocage d’urgence
EPS	Direction assistée électronique
EV	Véhicule électrique
GAWR (PTME)	Poids technique maximal sous essieu
I/M	Vérification et entretien du système antipollution
LATCH	Ancrages inférieurs et supérieurs pour siège d’enfant
LED (DEL)	Diode électroluminescente
MMT	Méthyl cyclopentadiényl manganèse tricarbonyl
M + S	Boue et neige
MTBE	Éther de t-butyle et d’éthyle
OBD	Système de diagnostic de bord
PCS	Système de sécurité préventive
SRS	Système de retenue supplémentaire
TIN	Numéro d’identification du pneu
TPMS	Système témoin de basse pression des pneus
TRAC	Régulateur de traction
VIN (NIV)	Numéro d’identification du véhicule
VSC	Dispositif de contrôle du dérapage

Index alphabétique

A

A/C **270**
ABS **245**
Accoudoir **383**
Adaptateur AUX **322**
Affichage
Informations de croisière 188
Messages d'avertissement ... 500
Affichage de la température extérieure **311**
Ampoules
Puissance 559
Remplacement 464
Antenne **298**
Appui-tête actif **78**
Appuis-tête **82**
Assistance au freinage **245**
Autoradio **294**
Avertisseurs sonores
Portière ouverte 491
Rappel de ceinture de sécurité 491
Système de freinage 488

B

Batterie
Batterie hybride (batterie de traction) 32
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 261
Si la batterie de 12 volts de votre véhicule est déchargée 535
Vérification 428
Bloc central **369**
Blocage
Si votre véhicule est bloqué 545
Bluetooth® **363**
Boîte à gants **368**
Bougie d'allumage **554**
Bruit provenant de dessous le véhicule **22**

C

Cache-bagages **385**
Capacité de charge **255, 260**
Capacité de charge totale **260**
Capot **412**
Caractéristiques **548**
Caractéristiques de rangement **285**
Carburant
Capacité 550
Informations 560
Jauge de carburant 181
Remplissage du réservoir 104
Type 560
Ceintures de sécurité
Dispositifs de tension des ceintures 86
Femmes enceintes, utilisation adéquate de la ceinture de sécurité 87
Installation du dispositif de retenue pour enfants 137
Lampe témoin de rappel 491
Nettoyage et entretien des ceintures de sécurité 400
Port de la ceinture de sécurité 85
Port de la ceinture de sécurité par les enfants 88
Rallonges de ceinture de sécurité 88
Réglage de la ceinture de sécurité 85
Rétracteur à blocage automatique (ALR) 87
Rétracteur à blocage d'urgence (ELR) 87
Chaînes **264**
Changeur/lecteur de CD **303**
Chauffage
Rétroviseurs extérieurs 289
Sièges chauffants 381

Clé à puce
Lorsque la pile de la clé à puce est à plat ...533
Remplacement de la pile.....452
Clés
Clé à puce 63
Clé mécanique 41
Clés 41
Plaquette portant le numéro de clé 42
Si la pile de votre clé à puce est à plat 533
Si vous perdez vos clés 532
Système d'accueil sans clé 43
Touche "POWER" 162
Touche de télécommande.....63
Clignotants
Commutateur 178
Puissance.....559
Remplacement des ampoules 464
Clignotants arrière
Puissance.....559
Remplacement des ampoules 464
Clignotants avant
Puissance.....559
Remplacement des ampoules 464
Climatiseur à distance.....285
Commande d'éclairage du bloc d'instrumentation ...184
Commutateur d'allumage 162
Compartiment de rangement.....285
Compartiments auxiliaires.....375
Compteur
Commande d'éclairage du bloc d'instrumentation ...184
Compteurs 181
Compteur journalier 188
Condenseur.....424
Conduite
Conseils pour la conduite en hiver 261
Conseils relatifs à la période de rodage.....151
Posture adéquate 111
Procédures 150
Conseils pour la conduite en hiver.....261
Conseils relatifs à la période de rodage 151
Console au plafond 370
Contacteur de verrouillage des glaces 98
Contacteur téléphonique 329
Contrôle de la luminosité
Commande de l'éclairage du bloc d'instrumentation....184
Contrôle du système antipollution 407

Coussins gonflables
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables..... 117
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables latéraux et en rideau 117
Coussins gonflables SRS..... 113
Emplacement des coussins gonflables..... 113
Lampe témoin des coussins gonflables..... 489
Modification et mise au rebut des coussins gonflables..... 125
Précautions générales relatives aux coussins gonflables..... 121
Précautions relatives aux coussins gonflables en rideau..... 121
Précautions relatives aux coussins gonflables latéraux 121
Précautions relatives aux coussins gonflables pour vos enfants 121
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 126
Coussins gonflables de protection des genoux 113
Coussins gonflables en rideau..... 113
Coussins gonflables latéraux..... 113
Couvre-bagages 385
Cric
Positionnement d'un cric rouleur..... 415
Véhicule doté d'un cric..... 516
Crochets
Charge..... 385
Crochets de rétention 385

D

Désembueur
Lunette arrière.....289
Rétroviseurs extérieurs 289
Désembueur de lunette arrière 289
Dimension 548
Direction assistée électrique.....245
Dispositif d'ouverture
Capot.....412
Hayon.....72
Panneau de réservoir.....104
Dispositif d'ouverture de porte de garage 389
Disque MP3.....311
Disque WMA 311
Données relatives à la vidange d'huile moteur 420

E

Enregistreur de données d'événement.....486
Entretien
Ceintures de sécurité 400
Données sur l'entretien 548
Entretien général 404
Extérieur.....396
Habitacle 399
Opérations d'entretien à réaliser soi-même 408
Procédures d'entretien.....402
Entrée audio 322
EPS.....245
Essuie-glace et lave-glace arrière.....212
Essuie-glaces.....210
Éclairage d'accueil aux portières 363
Éclairage de la plaque d'immatriculation
Puissance.....559
Remplacement des ampoules 464
Éclairage de lecture.....368

Éclairage du compartiment de charge
Commutateur 73
Puissance 559
Éclairage intérieur
Commutateur 363
Éclairages intérieur 363
Puissance 559
Éclairages de courtoisie
Éclairages de courtoisie 377
Puissance 559
Écran multifonctions 188
Étiquettes antivol 110

F

Feux
Commutateur des phares 206
Commutateur des phares antibrouillards 209
Contacteur des feux de détresse 478
Éclairages de courtoisie 377
Éclairages intérieur 363
Interrupteur de feux de détresse 478
Levier de commande de clignotant 178
Puissance 559
Remplacement des ampoules 464
Feux arrière
Commutateur 206
Feux de détresse
Commutateur 478
Feux de gabarit
Commutateur 206
Puissance 559
Remplacement des ampoules 464
Feux de gabarit avant
Puissance 559
Remplacement des ampoules 464
Feux de recul
Puissance 559
Remplacement des ampoules 464
Feux de stationnement
Commutateur 206
Puissance 559
Remplacement des ampoules 464
Filtre à micro-poussière et pollen 274
Filtre du climatiseur 449
Fonctions personnalisables 579
Frein
Frein de stationnement 179
Liquide 424
Frein de stationnement 179
Fusibles 454

G

Glaces
Désembueur de lunette arrière 289
Glaces assistées 98
Lave-glace 210
Glaces 98
Glaces assistées 98

H

Hayon
Hayon 72
Système Smart key 43
Télécommande 63
Huile
Huile moteur 418
Huile moteur
Capacité 552
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 261
Vérification 418

I
Identification
Moteur 549
Véhicule..... 549
Indicateur de vitesse..... 181
Indicateurs 181
Indicateurs de rappel d'entretien 185
Informations de croisière 34
Informations sur les pneus
Classification relative à la qualité des pneus..... 569
Dimensions..... 567
Glossaire 571
Numéro d'identification du pneu..... 566
Initialisation
Éléments à initialiser 585
Interrupteur
Commutateur d'allumage 162
Commutateur de verrouillage des portières assistées 67
Commutateur des phares antibrouillards..... 209
Commutateurs d'éclairage 206
Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace..... 210
Contacteur de glace assistée 98
Contacteur de sélection de mode de conduite 172
Contacteur de verrouillage des glaces 98
Contacteur des feux de détresse 478
Contacteur du système de ventilation..... 282
Touche "POWER" 162

K
Klaxon 180

L
Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté conducteur.....491
Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant 491
Lampes témoins
Coussins gonflables SRS.....489
Direction assistée électrique 489
Freins antiblocage (ABS) 489
Haute température du liquide de refroidissement 491
Niveau d'essence bas 491
Portière ouverte.....491
Pression des pneus.....491
Rappel de ceinture de sécurité 491
Système de charge 489
Système de correction automatique d'assiette des phares 489
Système de freinage 488
Système de sécurité préventive 489
Témoin d'avertissement principal 491
Témoin de mauvais fonctionnement 489
Lampes témoins.....185
Langue
Écran multifonctions.....188
Lavage et polissage.....396
Lave-glace
Commutateur 210
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 261
Vérification 426
Lave-phares.....213

Limites de charge du véhicule 260
Liquide
Frein 424
Lave-glace.....426
Liquide de refroidissement du moteur/de l'unité de commande électrique
Capacité.....554
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 261
Vérification 422
LKA.....235

M
Messages d'avertissement 500
Miroirs de pare-soleil.....377
Montre de bord.....378
Moteur
Capot.....412
Commutateur d'allumage 162
Compartiment 417
Démarrage du système hybride.....162
Si le système hybride ne démarre pas.....530
Surchauffe.....540
Touche "POWER" 162

N
Nettoyage
Ceintures de sécurité 400
Extérieur.....396
Habitacle 399
Nombre de places assises.....260
Numéro d'identification du véhicule.....549

O
Odomètre.....181
Opérations d'entretien à réaliser soi-même.....408
Outils.....516

P
Panneau de réservoir 104
Panneau de toit transparent.....100
Pare-soleil.....376
PCS 249
Phares
Commutateur 206
Puissance 559
Remplacement des ampoules 464
Phares antibrouillards
Commutateur 209
Puissance 559
Remplacement des ampoules 464
Pneu de secours
Emplacement.....517
Pression de gonflage des pneus 557
Pneus
Chaînes.....264
Dimensions 557
En cas de crevaison.....516
Informations 564
Permutation des pneus 433
Pneu de secours 517
Pneu de secours compact 517
Pneus neige 264
Pression de gonflage des pneus 557
Remplacement.....516
Système témoin de basse pression des pneus 434
Vérification 433
Poids
Capacité de charge.....255
Limites de charge.....260
Poids.....548
Poignée du cric.....516
Porte-bouteilles.....374
Porte-gobelets.....372

Portières
Hayon 72
Portières latérales 67
Verrou de protection pour enfants aux portières arrière 67
Pression de gonflage des pneus 557
Prise de courant 379

R

Radiateur 424
Remorquage
Remorquage avec les 4 roues au sol 267
Remorquage d'urgence 479
Traction d'une remorque 266
Remorquage avec les 4 roues au sol 267
Remplacement
Ampoules 464
Fusibles 454
Pile de la clé à puce 452
Pneus 516
Régulateur de traction 245
Régulateur de vitesse
Régulateur de vitesse 214
Régulateur de vitesse dynamique à radar 218
Rétroviseur intérieur 93
Rétroviseurs
Miroirs de pare-soleil 377
Rétroviseur intérieur 93
Rétroviseurs extérieurs 96
Rétroviseurs extérieurs chauffants 289
Rétroviseurs extérieurs
Réglage et rabattement 96
Roues 447

S

Sécurité des enfants
Commutateur de verrouillage des glaces assistées 98
Dispositif de retenue pour enfants 132
Hayon 72
Installation du dispositif de retenue pour enfants 137
Port de la ceinture de sécurité par les enfants 88
Précautions concernant les ceintures de sécurité 89
Précautions relatives au panneau de toit transparent 100
Précautions relatives aux coussins gonflables 121
Précautions relatives aux glaces assistées 99
Précautions relatives à la pile de la clé à puce 453
Verrous de protection pour enfants 68
Sélecteur de vitesses
Transmission 168
Sièges
Appui-tête 82
Installation des sièges/ du système de retenue pour enfants 137
Nettoyage 399
Position assise adéquate 111
Précautions relatives au réglage 80
Réglage 78
Sièges chauffants 381
Sièges avant
Réglage 78
Sièges chauffants 381
Surchauffe, système hybride 540
Système antiblocage des roues 245

Système audio
Adaptateur AUX 322
Antenne.....298
Autoradio.....294
Changeur/lecteur de CD 303
Contacteurs au volant 323
Disque MP3/WMA.....311
Entrée audio.....322
Lecteur de musique portatif.....322
Utilisation optimale 319
Système d'accueil sans clé.....63
Système d'éclairage d'accueil 363
Système d'immobilisation du moteur.....108
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant.....126
Système de climatisation
Climatiseur automatique 270
Climatiseur à distance.....285
Contacteurs au volant de commande à distance de la température.....280
Filtre du climatiseur 449
Système de commande automatique de l'éclairage 206
Système de correction automatique d' assiette des phares.....206
Système de dissuasion de vol
Système d'immobilisation du moteur.....108
Système de moniteur de rétrovision.....231
Système de phares de jour 207
Système de refroidissement
Surchauffe du système hybride.....540
Système de retenue pour enfant
Installation d'un dispositif de retenue pour enfants à l'aide d'un système LATCH.....138
Installation d'un dispositif de retenue pour enfants à l'aide des ceintures de sécurité.....140
Installation d'un dispositif de retenue pour enfants à l'aide des courroies supérieures.....144
Rehausseurs, définition 132
Rehausseurs, installation.....137
Sièges de bébé, définition.....132
Sièges de bébé, installation.....137
Sièges modulables, définition 132
Sièges modulables, installation 137
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant.....126
Système de sécurité préventive 249
Système de suivi de la voie 235
Système de ventilation solaire.....282
Système hybride
Commutateur d'alimentation 162
Composants sous haute tension 32
Écran de contrôle/ de consommation d'énergie 190
Système de coupure d'urgence.....33
Système mains libres (pour téléphone cellulaire) ...363

Système Smart key
Démarrage
du système hybride..... 162
Emplacement
des antennes 46, 58
Fonctions d'ouverture..... 43

T

Tapis protecteur..... 384
Touche de communication..... 329
Touche de télécommande
Remplacement de la pile 452
Verrouillage/déverrouillage..... 63
TRAC 245
Traction d'une remorque..... 267
Transmission
Contacteur de position "P".... 174
Transmission..... 168

U

Urgence, en cas d'
En cas de crevaison..... 516
Si la batterie de 12 volts
est déchargée 535
Si la clé à puce ne fonctionne
pas correctement..... 533
Si le système hybride
ne démarre pas..... 530
Si un avertisseur
sonore retentit..... 488
Si un message
d'avertissement s'affiche.... 500
Si une lampe
témoin s'allume..... 488
Si votre véhicule
doit être remorqué..... 479
Si votre véhicule
est bloqué 545
Si votre véhicule
surchauffe..... 540
Si vous croyez qu'il y
a un problème 485
Si vous perdez vos clés 532

V

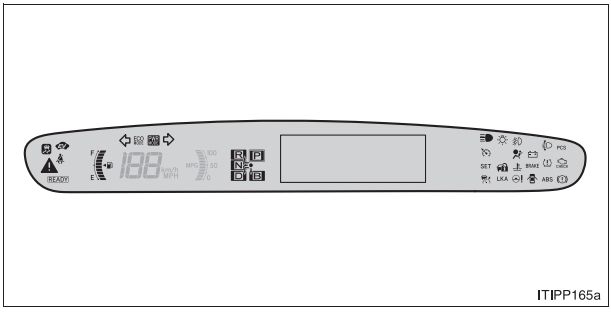
Verrou de portière
Hayon.....72
Portières latérales 67
Système Smart key.....43
Télécommande 63
Verrous de protection
pour enfants.....68
Volant
Contacteurs audio 323
Réglage.....92
VSC amélioré (dispositif
de contrôle du dérapage).....245

Que faire si...

Un pneu crève	P. 516	En cas de crevaison
Le système hybride ne démarre pas	P. 108	Système d'immobilisation du
	P. 530	Si le système hybride ne démarre
	P. 535	Si la batterie de 12 volts est
La lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement s'allume	P. 540	Si le véhicule surchauffe
De la vapeur s'échappe de sous le capot		
La clé est perdue	P. 532	Si vous perdez vos clés
La batterie de 12 volts est à plat	P. 535	Si la batterie de 12 volts est déchargée
Il est impossible de verrouiller les portières	P. 67	Portières latérales
	P. 72	Hayon
Le véhicule est bloqué dans la boue ou le sable	P. 545	Si votre véhicule est bloqué

La lampe témoin ou le témoin s’allume

P. 488 Si une lampe témoin s’allume ou un avertisseur sonore retentit...



■ Lampes témoins



Témoin d'avertissement principal P. 491



Lampe témoin du système de charge P. 489



ou



Témoin de mauvais fonctionnement P. 489



ou



Lampe témoin du système de freinage P. 488



Lampe témoin du système de freinage (jaune) P. 489



Lampe témoin du système d'ajustement P. 489



Lampe témoin de portière ouverte P. 491



Lampe témoin SRS P. 489



ou



Lampe témoin de l'ABS P. 489



Lampe témoin de pression des pneus P. 491



Lampe témoin du système de direction assistée électrique P. 489



Lampe témoin du système de sécurité préventive P. 489



Lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement du moteur P. 491



Lampe témoin de bas niveau de carburant P. 491

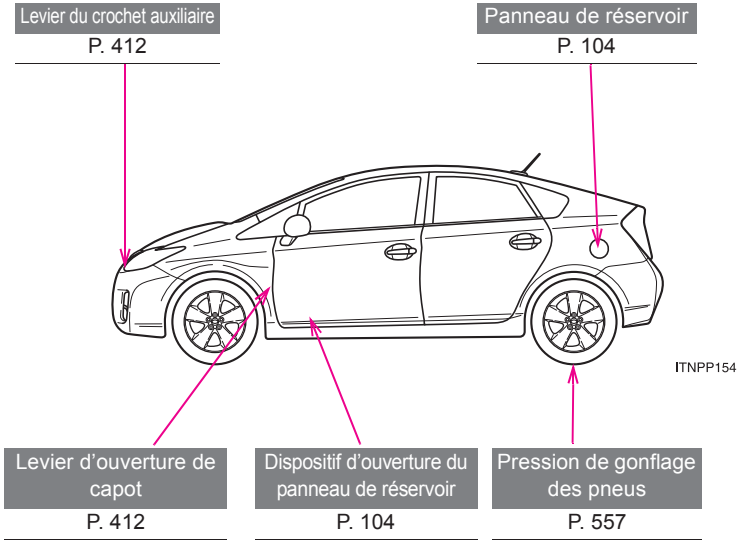


Lampe témoin de rappel deceinture de sécurité du conducteur P. 491



Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant P. 491

RENSEIGNEMENTS POUR LA STATION-SERVICE



Capacité du réservoir de carburant	11,9 gal. (45 L, 9,9 Imp.gal.)	
Type de carburant	Essence sans plomb uniquement	P. 105, 560
Pression de gonflage des pneus à froid		P. 557
Quantité d'huile moteur (vidange et remplissage)	qt. (L, Imp.qt.) Avec filtre 4,4 (4,2, 3,7) Sans filtre 4,1 (3,9, 3,4)	
Type d'huile moteur	"Huile moteur d'origine Toyota" ou produit équivalent Grade d'huile: Huile moteur multigrade ILSAC Viscosité recommandée: SAE 5W-20 ou 0W-20	P. 552

Publication No.OM47652D
Printed in Japan 01-0904-00 Ⓒ
プリウス（D）